

BOLETIN BIBLIOGRAFICO SANJUANISTA

PRESENTACION

San Juan de la Cruz goza de abundante información y nutrida bibliografía. Ambas alcanzaron cierta regularidad a partir de 1891, fecha conmemorativa del tercer centenario de la muerte del Santo. Se intensificaron notablemente a raíz de la declaración doctoral de 1926 y aceleraron su ritmo de aparición desde la celebración del cuarto centenario del nacimiento, en 1942. La inminencia de los cuatrocientos años de la muerte (1991) hace previsible ulterior expansión del sanjuanismo.

Celebraciones, cursos, conferencias, publicaciones se suceden con tal precipitación que desbordan la capacidad de «estar al día», incluso de los especialistas. De ahí la necesidad de contar con instrumentos o medios de información rápida y orientadora. Han comenzado ya a rodar abundantes iniciativas con vistas a la próxima celebración centenaria del 1991; otras muchas son previsibles. A todas les interesa por igual conectar entre sí y aunar esfuerzos. Cualquier ayuda en tal sentido presta inapreciables servicios. Es lo que persigue este modesto boletín bibliográfico e informativo.

Su justificación radica en esa finalidad. La razón de ser es de fácil comprensión. Existen repertorios bibliográficos que recogen periódicamente la producción sanjuanista. También boletines informativos y noticiarios que ponen al corriente de acontecimientos y celebraciones,

tanto a nivel general como nacional y provincial. Ambas publicaciones, bibliografías e informativos, tienen ciertas limitaciones prácticas que restan eficacia a la hora del uso concreto y específico.

Los repertorios bibliográficos, cerrados o periódicos, se contentan con la referencia de autores y títulos, sin ofrecer la síntesis orientadora del contenido. En la mayoría de los casos aparecen a notable distancia cronológica de las publicaciones elencadas, con una media de 2/3 años. Al igual que los noticiarios informativos, incluyen lo sanjuanista en un conjunto variado y heterogéneo que obliga a su ulterior identificación o aislamiento. Algo inevitable, no tratándose de publicaciones consagradas exclusivamente a san Juan de la Cruz. Algunos de tales inconvenientes pueden eliminarse reduciendo el campo informativo a lo estricto del sanjuanismo. Es lo que aquí se pretende.

Se trata de informar y orientar reuniendo en un bloque las noticias y las publicaciones que a lo largo de estos años de preparación se produzcan en torno a fray Juan de la Cruz y su obra. Los títulos bibliográficos de importancia se acompañarán de una reseña sumaria de su contenido y de la correspondiente valoración general. En el noticiario se intentará reunir la información de interés cultural sin renunciar totalmente a la religiosa. En ambos sectores —el bibliográfico y el informativo— el equipo directivo del boletín acogerá con gratitud toda colaboración posible. En cierto modo, el éxito del empeño y la utilidad del servicio que se intenta prestar dependerán de lo generosa y abundante que sea esa colaboración.

Criterios y normas no difieren de los usuales en este género de trabajos. Más bien se trata de su aplicación concreta, y se refieren en particular a la selección del material, a su disposición y a su descripción. En lo que respecta al apartado bibliográfico se ajusta a las siguientes orientaciones:

— Se intenta una representación amplia de la bibliografía sanjuanista, pero se impone por fuerza cierta selectividad que va más allá de la limitación natural de todo repertorio del género. La presencia en el boletín reclama cierto nivel cultural o científico inexcusable. Se corre el riesgo de discriminar sin base suficiente, pero es inevitable. La producción divulgativa menor, carente de cualquier aportación personal, no figurará en estas páginas si no es en casos excepcionales

suficientemente motivados. La graduatoria entre las unidades bibliográficas registradas se determinará habitualmente por la ausencia o el acompañamiento del respectivo sumario o reseña.

— Otra limitación, menos justificable pero también evitable, se sitúa en las obras y estudios de tema diverso, pero con abundante —y frecuentemente importante— aportación sanjuanista. Al no figurar el Santo en los títulos, se vuelve muy lenta y ardua la posible identificación de partes a él consagradas. Es el fenómeno cada vez más frecuente de las misceláneas y obras en colaboración. La oferta habrá de ser por fuerza reducida y sin sujeción a normas fijas.

— Delicado es también el aspecto cronológico. Está sujeto a dos condicionamientos imprevisibles en buena parte: retraso en el conocimiento de algunas publicaciones e inevitable fluctuación en la salida al público del mismo boletín. Único criterio aceptable frente a tales emergencias, y otras fáciles de comprender, es el de la elasticidad cronológica. Se intenta servir la bibliografía sanjuanista a partir de 1985 y siguiendo el curso de su aparición, año por año. Se ha de aceptar como mal menor el desplazamiento cronológico de algunos trabajos, al dar por descontado el aludido retraso de aparición o fichaje de los mismos. La medida es inevitable si se quieren lograr dos objetivos: no distanciar demasiado la información del boletín y eliminar muchas omisiones dolorosas.

Por lo que a la disposición del material se refiere no parecen existir muchas opciones razonables. El boletín tiene un cometido de información y orientación, no para especialistas, sino para quienes no dominan el panorama bibliográfico del sanjuanismo, logrará mejor el objetivo ordenando sistemáticamente el material dentro de la secuencia continuada de su numeración. El esquema lógico se acomodará en cada entrega a los contenidos presentados.

Las unidades bibliográficas se describirán según las reglas en uso, procurando que figuren todos los elementos necesarios para su identificación y posible adquisición. Las de mayor entidad material y las de aportación más original irán acompañadas del sumario de su contenido y de una rápida valoración.

El arranque ha sido un extremo discutido y ponderado. Si el punto de mira es la próxima celebración centenaria del 1991, no hace al caso retrotraerse demasiado en el tiempo. Están a la mano bibliogra-

fías y boletines no muy antiguos. Partir de una fecha cualquiera, sin relieve específico en la información sanjuanista, carece de sentido. Un acontecimiento, una obra, una edición o hitos similares se prestan a valoraciones muy diversas; difícilmente se aceptan como referencia generalizada.

Se ha adoptado una solución de compromiso, al parecer suficientemente lógica y prudencial. Además de las bibliografías periódicas en que se recoge lo sanjuanista, junto con todo lo carmelitano, existen algunas muestras específicas, incluso de tipo boletín. Empalmar con ellas prolongándolas hasta la fecha inicial de 1985 no resuelve todas las dificultades ni colma todas las lagunas, pero parece razonable y no demasiado arbitrario.

El mayor inconveniente deriva de la heterogeneidad de los anteriores boletines sanjuanistas. Se han prodigado desde 1942, pero sin enlazar convenientemente unos con otros. Algunos ofrecen amplia panorámica de bibliografía general; otros se limitan a campos y sectores particulares. Los más antiguos suelen ser los de líneas más amplias; cuanto más recientes, por lo general, más limitados. El conjunto acerca a una información sustancialmente completa hasta los años 1975-1980, lo que aconseja el compromiso aquí adoptado.

A fin de conectar adecuadamente con los registros del pasado, se comienza con un recuento panorámico de los años 1980-1984. Intenta trazar un puente de conexión entre 1980 y 1985, data inicial del presente boletín. Este carácter complementario explica algunas diferencias con respecto a las normas generales apuntadas, como la ausencia de sumarios de contenido y de juicios valorativos. Los que aparecen tienen sentido excepcional, debido a razones singulares.

* * *

Con deseo de facilitar lo más posible la información bibliográfica ofrecida se evitarán complicaciones descriptivas y la multiplicación de signos y siglas. Se reducirán a lo imprescindible para evitar repeticiones innecesarias, adoptando las siglas y abreviaturas más usuales:

ABC — *Archivum Bibliographicum Carmelitanum*, Roma.

BIS — *Bibliographia Internationalis Spiritualitatis*, Roma.

BCA — *Bibliographia Carmelitana Annualis*, Roma.

BCT — *Bibliographia Carmeli Teresiani* (en ABC), Roma.

EphCarm — *Ephemerides Carmeliticae* (cf. *Teresianum*), Roma.

MteCarm — *Monte Carmelo*, Burgos.

RevEsp — *Revista de Espiritualidad*, Madrid.

Ter — *Teresianum* (desde 1982 sustituye a *EphCarm*), Roma.

Para las obras sanjuanistas se adoptan las abreviaturas tradicionales y más usadas hasta hace algunos años, consagradas además por las *Concordancias* de fray Luis de san José (1984, 2.^a ed. 1980).

S = *Subida del Monte Carmelo*

N = *Noche oscura*

C = *Cántico espiritual*:

CA = *primera redacción*

CA' = *retoques de la misma*

CB = *segunda redacción*

LI = *Llama de amor viva*

A = *Avisos*

Av = *Avisos a un religioso*

Ca = *Cautelas*

Ct = *Carta/s*

Mp = *Monte de perfección*

Po = *Poesías*

Se prefiere LI a L (para *Llama de amor viva*), aunque el grafema sencillo resulte más cómodo e idéntico al de las otras obras mayores. No parece razonable en castellano-español deformar la grafía y fonética de la letra con que comienza esa obra.

En el sistema de citas o alegaciones se mantiene también el tradicional, a saber:

S 2, 22, 4

N 1, 8, 2

C 4, 3

LI 2, 8, en lugar del introducido a partir de 1964 en la 5.^a ed. de la B.A.C. y seguido luego por otras eds. y estudiosos. Una primera alteración se insinuó en el trabajo de Efrén de la Madre de Dios (Zaragoza 1947) sobre el misterio de la Santísima Trinidad en el Santo, pero no tuvo éxito al proponer la numeración romana para S y N. El método de anteponer el número del libro a la letra correspondiente (= 1S; 2N, etc.) se inspira inadecuadamente en el seguido

en los libros Sagrados (v. gr. 2Cor), pero en éstos se trata de escritos diferentes, no partes de una misma obra. En la Sda. Escritura se mantiene un sistema de división y alegación no ideal, pero inalterado por no crear confusiones. En los escritos sanjuanistas se ha hecho lo contrario: introducir variaciones cuando ya existía una clave suficientemente asentada. Lo desaconsejado precisamente por la metodología.

Las diversas unidades bibliográficas resumidas y analizadas en el boletín aparecerán firmadas con las iniciales de quien ha realizado esa labor de orientación particular.

Eulogio Pacho

BIBLIOGRAFÍAS SANJUANISTAS

(por orden cronológico)

CARBONERO Y SOL, LEON, *Homenaje a san Juan de la Cruz en el tercer centenario de la subida de su alma a la gloria eterna*. Madrid, «La Cruz», 1891.

Es el primer ensayo bibliográfico propiamente dicho. En 40 páginas trata de los mss., de las ediciones y versiones de las obras, de las biografías y de los principales estudios entonces existentes. Publica algunos documentos biográficos del Santo.

BARUZI, JEAN, *Esquisse d'une étude bibliographique*, como apéndice a su obra *Saint Jean de la Croix et le problème de l'expérience mystique*. París, F. Alcan, 1924, p. 711-749; 2ª ed. 1931, p. 689-724.

La primera bibliografía rigurosa o crítica en forma de boletín. Se distribuye así: los mss. de las obras sanjuanistas (remitiendo al cuerpo de la obra), las ediciones, las traducciones, las fuentes inéditas concernientes al Santo, las biografías, introducción a la bibliografía de los estudios críticos, san Juan de la Cruz y los primeros años del s. XVII francés, Bibliografía de obras críticas. En la 2ª ed. añade los datos posteriores a 1924.

SOLER, LUIS M.-COMAS, MONTSERRAT, *Homenaje a san Juan de la Cruz en el IV centenario de su nacimiento (1542-1942). Estudio crítico ... y catálogo de la exposición bibliográfica celebrada con motivo del donativo hecho a la Biblioteca Central de la Diputación provincial de Barcelona en 1941*. Barcelona 1945.

Aunque parcial y deficiente, recoge varios elencos bibliográficos: en *San Juan de la Cruz y su bibliografía*, p. 1-32; *Apéndice: homenaje bibliográfico*, p. 33-40; 80-110; cf. Manresa 14 (1942) 369-378.

MATIAS DEL NIÑO JESUS, *La bibliografía de S. Juan de la Cruz en la exposición de la Biblioteca Nacional*, en *RevEsp* 2 (1943) 51^{bis}-74^{bis}, 283-321. Se ciñe al material expuesto con motivo del IV Centenario del nacimiento en la B. N. M. pero reúne 302 títulos dispuestos en tres apartados: códices desconocidos y mss., ediciones y publicaciones de asuntos sanjuanistas.

BENNO A. S. IOSEPH, *Bibliographiae S. Ioannis a Cruce, O.C.D. specimen (1891-1940)*, en *EphCarm* 1 (1947) 163-210, 367-381; 3 (1949) 407-424.

Bibliografía meticulosa y detallista, programada en cuatro partes o apartados (obras, estudios, biografía y varia) quedó interrumpida en cu n. 100, con la descripción de las ediciones sanjuanistas modernas. Se integró provisionalmente en *Bibliographia Carmelitana recentior* publicada en la misma revista entre 1947-1949, con los nn. 161-236 relativos al Santo (cf. *EphCarm* 2, 1948, 561-610), pero se interrumpió definitivamente en 1949.

PACHO, EULOGIO, *Estudios de espiritualidad entre los Carmelitas Descalzos: San Juan de la Cruz*, en la obra *Estado actual de los estudios de teología espiritual*, Salamanca-Barcelona, J. Flors, 1957.

En los nn. 129-203 (p. 375-379) se recoge la producción sanjuanista entre los años 1940-1954, pero acogiendo lo más representativo a partir de 1930. Son fechas poco reseñadas en las demás bibliografías, de ahí su utilidad.

RUANO, LUCINIO [=Lucinio del SS. Sacramento], *Guión bibliográfico*, como apéndice a la *Vida y Obras de san Juan de la Cruz*, en la ed. B.A.C., n. 15. Aparece por primera vez en la 3ª ed. Madrid, 1955, p. 1343-1362, distribuido en cinco apartados con numeración propia de cada uno: generalidades, *Subida-Noche*, *Cántico espiritual*, *Llama de amor viva*, *literatura y poesías*. Se modificó y enriqueció a partir de la 4ª ed. según el cuadro siguiente:

- 4ª ed. 1959: *Guión bibliográfico*, p. 1179-1215, en dos secciones:
 - fondo manuscrito de los escritos del Santo, p. 1179-1198,
 - bibliografía moderna sanjuanista (no biográfica), 1198-1215.
- 5ª ed. 1964: *Guión bibliográfico*, p. 1007-1038 con la misma disposición que se mantiene ya inalterada, aunque se cambia y moderniza la bibliografía, hasta la 10ª ed.
- 6ª ed. 1972: p. 985-1011.
- 7ª ed. 1973: p. 985-1011, ídem en 8ª (1974) y 9ª (1976).
- 10ª ed. 1978: p. 1105-1133.
- 11ª ed. 1982: p. 911-941, la segunda sección, la bibliográfica, queda definitivamente dispuesta en cuatro secciones: crítica textual, crítica literaria, estudios comparativos y estudios doctrinales directos. En

las dos primeras eds. cada una de las introducciones a las *Obras mayores* lleva su propia bibliografía.

OTTONELLO, PIER PAOLO, *Bibliografía de S. Juan de la Cruz*. Roma, ed. del Teresianum, 1967. 194 p. 22 cm.

Se publicó en dos entregas en ABC 9-10 (1966-67) 1*-83*, 85*-194*. Es la más completa de las publicadas hasta hoy, aunque imperfecta y con bastantes errores. Distribuye el material, que comprende 2117 números, en cuatro apartados: introducción (bibliografías, obras generales, historia y cultura carmelitana), ediciones de las obras, vida y trabajos complejos, doctrina y problemas diversos. — Algunas secciones se publicaron primero en *Riv. di Ascetica e Mistica* 6 (1964) 561-569 y *Bulletin Hispanique* 69 (1967) 123-138.

PEPIN, FERNANDE, *Saint Jean de la Croix, Bibliographie et état present des travaux* [policopiado]. Québec, 1968.

Se presenta en la práctica como un boletín bibliográfico, ya que de buena parte de los títulos registrados ofrece un sumario del contenido. Reduciéndolo a simple bibliografía, incorpora la mejor parte en su libro *Noces de feu. Le symbolisme nuptial du «Cántico espiritual» de saint Jean de la Croix à la lumière du «Canticum Canticorum»*. Paris-Montréal, 1972, p. xv-xliii.

RUIZ, FEDERICO, *Bibliografía temática*, p. 1341-1363 en *Obras completas* 2ª ed., Madrid, Editorial de Espiritualidad (EDE), 1980.

Como dice el enunciado, se distribuye el material según la temática, en 26 apartados principales, por este orden: subsidios y bibliografías, historia y actualidad, vida y persona, introducciones, estudios fundamentales, la Biblia, relaciones con S. Teresa y el Carmelo, fuentes e influencias doctrinales, estudios literarios, lenguaje y simbolismo, escritos breves, *Subida*, *Noche*, *Cántico*, *Llama*, pedagogía, psicología, filosofía, místico y teólogo, Dios-Trinidad, Jesucristo-Iglesia-María, unión y elementos, vida teológica, contemplación, oración y meditación, hombre y mundo.

PACHO, EULOGIO, *Orientación bibliográfica*, p. 243-294 en el libro *Iniciación a san Juan de la Cruz. Pautas para la lectura y el estudio de sus obras*. Burgos, Ed. Monte Carmelo, 1982.

Se organiza también sistemáticamente por divisiones y subdivisiones temáticas. Las primeras se suceden así: repertorios bibliográficos, subsidios y ayudas a la investigación, obras generales y fundamentales, historia y biografía, escritos sanjuanistas en general, poesías, escritos breves, *Subida*, *Noche*, *Cántico*, *Llama*, doctrina y vida espiritual, fundamentación teológica, fundamentación científica y filosófica, valores artísticos y literarios, fuentes-dependencia-inspiración, influencia en otros autores, relaciones-emejanzas-afinidades, contraposiciones, presencia y actualidad, misceláneas y conmemoraciones. De especial interés la clasificación temática dentro de cada sección.

— A esta serie habría que añadir otras bibliografías más parciales o sectoriales, muy abundantes en los estudios monográficos modernos. No es necesario para organizar la secuencia bibliográfica general.

— También es frecuente acompañar las ediciones y traducciones con complementos bibliográficos al estilo de la ed. inglesa de Edgar Allison Peers, *Select Bibliography* como apéndice a *The Complete Works of Saint John of the Cross*, London 1934-35, vol. 3, p. 435-444, que complementa la presentada antes por el mismo autor en su obra *Studies of Spanish Mystics*, London 1927-30, vol. I, n. 554-652, vol. II, nn. 953-969. Con los años se fue ampliando y en la ed. en un solo vol. (Westminster-Maryland 1964) la *Select Bibliography*, p. 405-439, comprende ya 558 nn.

— En el recuento de las aportaciones parciales a la bibliografía general deben tenerse en cuenta también los ensayos dedicados a temas concretos. Puede servir de ejemplo Eulogio Pacho [=de la Virgen del Carmen], *La cuestión crítica del «Cántico espiritual»: nota bibliográfica* en *MteCarm* 65 (1957) que reúne 101 nn. sobre ese argumento, abordado con frecuencia en otros boletines más reducidos.

— A partir de los años 1954-1955 es factible la bibliografía sanjuanista, prácticamente completa, a través de las publicaciones periódicas que ofrecen la bibliografía general carmelitana o de espiritualidad. Tres son los repertorios que insertan la sección específica de san Juan de la Cruz:

Bibliographia Carmelitana annualis [BCA], publicada a partir de 1955 en la revista *Carmelus* (Roma) por el Instituto Carmelitano OCarm. y reseñando la producción a partir de 1954.

La bibliografía sanjuanista se coloca en el apartado o sección VI. *Espiritualidad*, n 3: *san Juan de la Cruz*, y se divide en dos grupos: *Obras* y *estudios varios* (biográficos, doctrinales, devocionales). Es la que menor distancia cronológica mantiene entre la fecha de las unidades bibliográficas y la propia aparición, por ello dentro del mismo año «bibliográfico» aparecen títulos publicados en diversas fechas, naturalmente anteriores.

Bibliographia Carmeli Teresiani [BCT] publicada en el repertorio anual *Archivum Bibliographicum Carmelitanum* del Teresianum de Roma, a partir de 1956, con la bibliografía de 1955 en adelante.

La bibliografía sanjuanista se coloca en la sección segunda: *Religión-teología-ciencias religiosas*, en el apartado V: *teología espiritual*, 2 = *espiritualidad sanjuanística* con tres párrafos: biografía-historia, obras-estudios textuales y literarios, doctrina (fuentes, influjo, doctrina y devoción).

A partir de 1965 (con edición en 1969) se modifica la disposición adoptándose en el repertorio el método rigurosamente alfabético, por ello lo sanjuanista se localiza bajo el nombre en latín: *Joannes a Cruce*. La descripción completa de los estudios se halla bajo el autor correspondiente. La mayor distancia cronológica entre publicaciones y aparición del repertorio permite integrar más fácilmente en la misma fecha de publicación todas las unidades bibliográficas.

Bibliographia Internationalis Spiritualitatis [BIS], publicada a partir de 1969, con la bibliografía desde 1966, por el Instituto de Espiritualidad del Teresianum de Roma.

La bibliografía sanjuanista, únicamente de carácter científico, se coloca en el capítulo VI: *Historia de la espiritualidad*, en el apartado 7: *Hagiografía* y bajo el nombre propio: *Ioannes a Cruce*. A lo largo de los años ha sufrido algunos desplazamientos y debe completarse lo sanjuanista con las referencias en otras secciones. Dada su índole general, se ciñe a los títulos más importantes del sanjuanismo.

BOLETINES BIBLIOGRAFICOS (por orden cronológico)

RUIZ, FEDERICO [=Federico de san Juan de la Cruz], *Novedades editoriales sobre san Juan de la Cruz*, en *RevEsp* 19 (1960) 295-301.

Se examinan y comentan cuatro libros aparecidos entre 1957 y 1960: de B. Jiménez Duque, Irene Behn, Emilio Orozco y Rosa María de Icaza.

PACHO, EULOGIO [=Eulogio de la V. del Carmen], *La crítica sanjuanista en los últimos veinte años*, en *Salmanticensis* 8 (1961) 195-246.

Como se anuncia en el título, recoge y analiza en detalle la producción sanjuanista en el campo de la crítica histórica y textual entre 1940 y 1960. Se organiza en tres apartados principales: aportaciones históricas, avances en crítica textual (nuevos textos, mss. descubiertos o estudiados, nuevas ediciones, escollos a evitar) y la cuestión crítica del *Cántico espiritual*. Minucioso y abundante en la información.

PACHO, EULOGIO - RUIZ, FEDERICO, *San Juan de la Cruz* [boletín bibliográfico], en *EphCarm* 19 (1968) 45-87.

Se distribuye en dos partes: la primera, debida a F. Ruiz, bajo el epígrafe *Mensaje* reúne la producción doctrinal encuadrándola en los siguientes apartados: presencia, doctor y guía, síntesis doctrinales, el camino de la fe, unión del hombre con Dios, en Jesucristo, negación y noche; la segunda, por E. Pacho, recoge los estudios relativos a la *vida y escritos* por este orden: bibliografías y boletines, estudios y problemas históricos, el problema de los textos. Es el boletín más amplio y orgánico de los hasta entonces publicados.

RUIZ SALVADOR, FEDERICO, *Novedades sanjuanistas*, en *EphCarm* 20 (1969) 449-459.

Complemento y prolongación del anterior, presentando los estudios más importantes aparecidos con motivo del IV centenario del Carmelo Teresiano. Dos son libros de introducción (Etienne de Sainte-Marie, L. Guillet), uno de historia (E. Pacho) y cuatro de doctrina (Lucien-Marie de Saint-Joseph, F. Ruiz, Paul Varga, Franco Giampiccoli). Se llega así en la bibliografía fundamental hasta 1969.

PASCUAL, JACINTO, *Bibliografía carmelitana*, en *RevEsp* 28 (1969) 406-408.

En una visión panorámica de esa bibliografía carmelitana entre 1962 y 1968 se dedica un apartado, el tercero, a *san Juan de la Cruz*, p. 406-408, comentando muy sumariamente los libros principales aparecidos en los años antes indicados.

PACHO, EULOGIO, *Estudios recientes sobre san Juan de la Cruz*, en *EphCarm* 23 (1972) 466-489.

Comentario detallado y valoración de seis trabajos aparecidos entre 1970 y 1972. Dos ediciones (poesías en italiano por Letizia Falcone, 6ª ed. de las obras completas de la B.A.C.) y cuatro libros importantes de diversa índole (de Lucien-Marie, André Bord, J. L. Morales y R. Duvivier). Queda así reseñada la bibliografía básica en 1971-72.

PACHO, EULOGIO, *Setenta y cinco años de sanjuanismo a través de las páginas del «Monte Carmelo»*, en *MteCarm* 83 (1975) 51-92.

Recuento detallado y análisis expositivo de los artículos y colaboraciones sobre san Juan de la Cruz que se han publicado en la mencionada revista durante los primeros 75 años de vida, que coinciden con los de este siglo. Dada la índole de la revista y su prolongada aparición sin sufrir interrupciones, ofrece una panorámica muy amplia en los siguientes sectores del sanjuanismo: difusión y divulgación, biografía e historia, crítica de los textos, la doctrina, el arte y la poesía, estudios comparativos y de relaciones.

GAITAN, JOSE DAMIAN, *Actualidad e inactualidad de san Juan de la Cruz en lengua castellana*, en *RevEsp* 38 (1979) 403-418.

Intencionadamente se toma como punto de partida el 1972 (nota 1, p. 403) y se prolonga la reseña bibliográfica hasta 1979. Se distribuye en los siguientes apartados: realidad artístico-poética, interpretación de la antropología, teólogo y maestro de vida cristiana. Se recoge abundante bibliografía de los años apuntados, por lo que puede considerarse como punto ideal para arrancar aquí desde 1980.

RUIZ, FEDERICO, *Exploraciones en antropología sanjuanista*, en *EphCarm* 34 (1983) 209-229.

Se examinan y juzgan cinco trabajos relacionados con el tema de la antropología sanjuanista. Van desde el 1976 hasta el 1981 y se deben a J. Sánchez Murillo, M. Ballester, M. May Mallory, F. Ruiz Salvador, M. Huot de Longchamp. Se detiene de intento sobre el último autor.

Su índole selectiva aconseja insertar este boletín dentro de los límites cronológicos aquí definidos para enlazar con la serie general.

— No son los únicos boletines, pero sí los más representativos y los que permiten establecer una secuencia bastante regular entre 1960 y 1980. Tienen además la ventaja de estar redactados en español y, por lo mismo, más en consonancia con los destinatarios naturales de esta nueva colaboración.

— A título de ejemplo de otros boletines similares, en diversas lenguas cabe recordar: Cosmas Peters, *Sanjuanística*, que se publicó en la revista holandesa *Carmel* (en Tilburg) y que presentó, comentada, abundante bibliografía entre los años 1950-1959, según el orden siguiente: de 1950-53 con algunas referencias a los años precedentes, en 7 (1954-55) p. 309-323, de 1954-56 en 10 (1957-58) 180-194, de 1956-57 en 11 (1958-59) 250-259 y de 1958-59 en 12 (1959-60) 164-173. Una prolongación del mismo es la nota *Recente publikaties over sain-Jan van het Kruis*, que publicó el mismo autor en la revista *Tijdschrift voor geestelijk Leven* 18 (1962) 719-730 y que prolonga la reseña hasta los trabajos aparecidos en 1962. Es interesante este boletín por las frecuentes referencias a obras generales que se ocupan en alguna de sus partes de san Juan de la Cruz.

— Otro ejemplo similar puede ser el de F.-M. Catherinet, en *L'Ami du Clergé* 70 (1960) 742-748 en que recoge, en el boletín *Notes de spiritualité*, las principales publicaciones francesas entre 1953-1959 bajo el título *Saint Jean de la Croix*. Se prolonga, en cierto sentido, con la nota de M. Michel Labourdette, *Lectures de saint Jean de la Croix*, en *Revue Thomiste* 91 (1983) 77-89. Parecido es el de Hilda Charlotte Graef para la lengua alemana: *Neue Literatur über den hl. Johannes vom Kreuz*, en la revista *Theologische Revue* 59 (1963) 145-150. Cabría añadir otros varios de parecido tenor, pero no hace al caso. La serie de los destacados permite un empalme eficaz con estas páginas.

BIBLIOGRAFIA SANJUANISTA: 1980-1984

A tenor de lo apuntado antes, en la presentación, el recuento bibliográfico de estos años quiere enlazar con boletines anteriores y prolongar su aportación hasta 1985. Se trata de una información

general panorámica, por ello, se da menor importancia al dato bibliográfico en favor de la información relativa a las aportaciones nuevas. Quedan así al margen ediciones y versiones de los escritos sanjuanistas de años anteriores sin especial interés. Tampoco se recogen las reimpresiones y traducciones de obras anteriores a 1980, como las biografías de Brenan, Crisógono, Cugno, Poinset, etc. y el libro del Papa Juan Pablo II sobre la fe en el Santo.

1. Obras - textos sanjuanistas

a. Ediciones completas

1. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Obras completas*. 2ª edición. Revisión textual, introducciones y notas al texto: José Vicente Rodríguez. Introducciones y notas doctrinales: Federico Ruiz Salvador. Madrid, Editorial de Espiritualidad, 1980. xxvii, 1388 p. 17,5 cm.
La primera ed. es de 1957. En esta 2ª se modifican radicalmente la ordenación y presentación de los escritos sanjuanistas que se disponen en este orden: Escritos breves, Subida del Monte Carmelo, Noche oscura, Cántico espiritual B, Llama de amor viva B, Cántico A, Llama A, Epistolario. Se complementa con: Cartas perdidas, Censura y parecer, Ordenanzas para la Cofradía de Nazarenos, Magisterio oral, documentos varios, bibliografía temática, ideario. — Presentación de la misma en esta revista *MteCarm* 88 (1980) 487-488.
2. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Obras completas*. Edición crítica, notas y apéndices por Lucinio Ruano de la Iglesia, OCD. 11ª edición. Madrid, La Editorial Católica, 1982. lxxxv, 1016 p. 20 cm. (BAC 15).
Se desglosa por primera vez de la ed. la biografía sanjuanista de Crisógono de Jesús, editada por separado en la misma BAC con el n. 435. Entre las novedades de la ed. 11ª destacan: la nueva *Introducción* general, p. xxvii-lxxv, y el orden o disposición de los escritos del Santo que se acerca al patrón cada vez más generalizado: Poesías, escritos breves, Subida, Noche, Cántico A, Cántico B, Llama (ambas redacciones en sinopsis), Cartas. Como en las anteriores, se incluye al fin el *Guión bibliográfico*, p. 911-941 y se cierra con los índices: bíblico e ideario práctico, más léxico breve de arcaísmos y latinismos hoy en desuso.
3. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Obras completas*. Introducciones, notas y revisión del texto: P. Eulogio Pacho. Burgos, Editorial Monte Carmelo,

1982. xxxi, 1423 p. 18 cm. (Maestros Espirituales Carmelitas, 3).

La disposición de los escritos sanjuanistas es la siguiente: Poesías, Escritos breves, Subida, Noche, Cántico A, Cántico B, Llama (en sinopsis las dos redacciones), Epistolario con noticia de las cartas perdidas. Otras peculiaridades de la ed. son: la introducción general, las amplias introducciones a cada una de las obras y las abundantes notas ilustrativas con paralelismos, fuentes, explicaciones doctrinales y lingüísticas. En la ed. de la *Noche oscura* se presenta el texto en su forma original de comentario, pero manteniendo, en segundo plano, la división tradicional de libros y capítulos.

4. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Subida del Monte Carmelo. Noche oscura. Cántico espiritual. Llama de amor viva. Poesías*. Prólogo de Gabriel de la Mora. 3ª edición. México, Editorial Porrúa, 1984. xxxii, 451 p. 22 cm. (Col. «Sepan quantos», 228). La ed. anterior de la misma editora es de 1977.
5. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Obras escogidas*. Edición y prólogo de Ignacio B. Anzoátegui. Madrid, Espasa-Calpe, 1982, 9ª ed., 148 p. 17,5 cm. (Col. Austral 326). Nueva ed., la 10ª, idéntica en 1984. Apenas cabe incluirla entre las ediciones completas, ya que se trata de textos seleccionados. Se recuerda por su amplia difusión. La anterior es de 1979.

* * *

A estas ediciones en la lengua original habría que añadir las llevadas a cabo en otros idiomas, aunque se trata de reimpressiones o ediciones ligeramente retocadas. Entre ellas cabe destacar:

- la 3ª edición en flamenco-holandés preparada por Juan Peters y J. A. Jacobs. Gent, Carmelitana, 1980. La primera apareció en 1963 y la 2ª en 1975.
- la 2ª edición de la versión alemana de Irene Behn en 4 vol. Einsiedeln, Johannes Verlag, 1981. La 1ª ed. fue apareciendo en diversos años, culminando el 1979.
- la 3ª ed. Inglesa de la versión realizada por Kieran Kavanaugh y Otilio Rodríguez y publicada en la India, Bangalore, AVP Publications, 1981, 740 p. 22 cm. — La 1ª ed. Washington 1973, la 2ª de 1979. Esta es la primera completa realizada en la India.
- la nueva ed. francesa de la versión de Marie du Saint-Sacrement y que lleva esta designación general: *Ouvres complètes*

de *Saint Jean de la Croix*. Traduction par Mère ... *Edition établie, révisée et présentée par Dominique Poirot*, carme. — Se inició en 1980 con la publicación del *Cántico B*, única moderna con ese texto en francés, y continuó con la publicación del *Cántico A*, 1981, en 3 vol. la *Subida* y de la *Noche*, 1982, por ed. Cerf. La ed. original es de 1935, publicada en Bar-le-Duc por la imprenta Saint-Paul. La disposición de esta revisión de D. Poirot es la siguiente: *Cántico B*, *Cántico A*, *Subida I* (lib. 1-2), *Subida II* (lib. 3), *Noche*, *Llama* 1985. Quedan por ultimar los escritos breves. No llevan numeración alguna los diversos volúmenes. No se volverán a recordar en las eds. parciales. — la nueva ed. portuguesa publicada en Brasil, Petrópolis, Editora Vozes - Carmelo Descalço, 1984. Introducción general y cronología por fray Patricio Sciadini, OCD.

b. Ediciones parciales - sueltas

Se recuerdan sólo las que presentan alguna novedad por la lengua o por otras razones. No figuran las que forman parte de eds. completas ya mencionadas o se desglosan de ellas, como las varias reimpressiones sueltas de la 2ª de Editorial de Espiritualidad o de la francesa preparada por D. Poirot, ambas mencionadas en el apartado anterior.

Subida

6. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Subida del Monte Carmelo leída hoy*. Ed. de Jesús Martí Ballester. Madrid, Ed. Paulinas, 1980, 2ª ed., 456 p. 19 cm. (Fermentos 13). — No es ed. completa sino selecta y acomodada, lo mismo que las otras obras del Santo adaptadas por el autor. La 1ª ed. de *Subida* es de 1978.
7. *The Ascent of Mount Carmel and the Dark Night* of St. John of the Cross; simplified version [by] Fr. John Venard, OCD. [Darlington, Carmel of Darlington, 1981]. xx, 312 p. 21,5 cm. — Similar a la ed. anterior, como intento de compendiar y simplificar el texto sanjuanista para acercarlo al lector de hoy.

8. SVETI JANEZ OD KRIZA, *Uzpon na Goro Karmel*. Ljubljana, ed. Druzina, 1983. 367 p. 21 cm. (Knjiznica Bozjega okolja, 12). — Se trata de la traducción eslovena de la *Subida*, realizada por la profesora Breda Cigoj-Leben. La corrección es de France Orazem y la parte técnica de portada y contraportada de Tedej Tozon. Es la primera versión a esa lengua. Está programada la versión de las demás obras.
9. *The Ascent to God: from the Ascent of Mount Carmel by Saint John of the Cross*. Newry, Carmelite Monastery, 1988. 28 p. 20,5 cm. (Carmelite Writings). — Se trata de una selección de textos, no de la obra completa.

Noche oscura

10. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Noche y Llama*. Madrid, Arte y Bibliofilia Ediciones, 1981. 90 p. 40 cm. (Col. Tiempo para la alegría).
11. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Noche oscura leída hoy*. Madrid, Ediciones Paulinas, 1981. 213 p. 19 cm. (Fermentos, 17). — Debe tenerse en cuenta lo anotado anteriormente para la *Subida*: se trata de una adaptación moderna del texto sanjuanista.
12. SAINT JEAN DE LA CROIX, *La Nuit obscure*. Paris, Les Editions du Seuil, 1984. 220 p. 18 cm. (Collection Points - Sagesses, 35). — Se trata de la reproducción anastática del texto francés según la versión del P. Grégoire de Saint-Joseph y aparecido en la misma editorial en 1947. Va precedido aquí de la presentación por Jean-Pie Lapierre.
13. *Malam gelap, karangan: St. Yohanes dari Salib*. [Malang], Komisi Spiritualitas Karmel, 1981. 60 p. 17 cm. (Seri Karmelitana, 2). — Se trata de una selección de textos de la *Noche*, traducidos al indonesio por el P. Cyprianus Verbeek, OCarm.

Cántico espiritual

14. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Cántico espiritual leído hoy*. Madrid, Ediciones Paulinas, 1980, 4ª ed. 230 p. 19 cm. (Fermentos, 2). — Idéntica advertencia de la *Subida* y de la *Noche* en cuanto a la adaptación del texto. La 5ª ed. del vol. es de 1982.

15. SAN JUAN DE LA CRUZ, *An-Nashid Arouhi*. [Cairo, Shubra, 1980] 383 p. 19 cm. — Es la versión árabe del *Cántico* realizada por Hajjah Mahmoud Souleiman y el P. Arcángel Rodríguez, OCD, con introducción-presentación de Mahmoud Ali Macca y realizada por Le Messenger de Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus.
16. *The Spiritual Canticle of St. Jhon of the Cross*. Simplified version with notes [by] Fr. John Venard, OCD. Sydney, E. J. Qwyer (Australia), 1980. xxviii, 279 p. 23 cm. — Similar al texto de la *Subida* preparado por el mismo traductor. Es la primera impresión sanjuanista realizada en Australia.
17. SAO JOAO DA CRUZ, *Cántico espiritual, resposta às angústias do homen de hoje*. Edição a cargo de Fr. Patrício Sciadini, OCD; tradução do poema por Ana Paula Coutinho. São Paulo, Edições Paulinas, 1980. 290 p. 20 cm. — Se edita el texto español y portugués del poema del *Cántico B*.
18. *L-Istrofi ta' l-ghanja bejn ir-ru u l-gharus*, maqlubin għall-Malti minn P. Hugh A. Mallia, OCarm. Ruma, 1980. 24 p. 21 cm. — Se trata de una traducción del *Cántico* en maltés; solamente del poema y extractos.
19. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Cántico espiritual: primera redacción y texto retocado*. Introducción, edición y notas de Eulogio Pacho. Madrid, Fundación Universitaria Española, 1981. 1040 p. 24 cm. (Clásicos olvidados, 4). — Apareció realmente en 1982. Se trata de la ed. crítica del CA y CA'. Ambos textos se presentan en sinopsis o páginas paralelas con el correspondiente aparato crítico y uno ilustrativo común. Han aparecido comentarios y reseñas especiales en *MteCarm* 89 (1981) 409-413, *RevEsp* 24 (1983) 325-330, *Ter* 34 (1983) 453-472, *Quaderni di fil. e lit. romanze* 1983, 83-95, *Burgense* 24 (1983) 616-621, *Bulletin of Hispanic Studies* 62 (1985) 300-301.

* * *

Podrían añadirse otras curiosidades bibliográficas, como la versión parcial, de las estrofas 8-15, al alemán por Oda Schneider y publicadas en la revista *Christliche Innerlichkeit* 16 (1981) 180-181, la selección de textos traducidos en indonesio por Cipriano Verbeek, OCarm, y publicados en Malang, 1981, en la serie «Komisi Spiritualitas Karmel, n. 1; la antología inglesa realizada por el Carmelo de Newry, 1983 e incluida en la serie «Carmelite Writings»; el florilegio en flamenco publicado en Nimega por el Instituto Titus Brandsma, en 1983, etc.

Llama de amor viva

20. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Llama de amor viva leída hoy*. Ed. de Jesús Martí Ballester. Madrid, Ed. Paulinas, 1980, 2ª ed. 283 p. 19 cm. (Fementos, 16).—De la misma serie que las ediciones respectivas de las otras obras sanjuanistas; ed. acomodada textualmente para la lectura divulgativa.
21. JOHANNES VOM KREUZ, *Die lebendige Flamme - die Briefe und die kleinen Schriften*, übertragen von Irere Behn. Einsiedeln, Johannes Verlag, 1981. 203 p. 19 cm. (Lectio Spiritualis, 9).—Se trata de la 2ª edición (la primera es de 1964) y forma parte de la ed. completa de los escritos sanjuanistas traducidos por la misma autora para esa editorial. Cada vol. ha tenido ediciones diversas.

Obras menores

22. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Dichos de luz y amor*. Madrid, Ed. Rialp, 1982. 53 p. 21 cm. (Facsimiles Rialp, 8).—Se advierte que «el original de esta reproducción facsimilar se guarda en la parroquia de Santa María la Mayor, de Andújar (Jaén)».
23. SAINT JEAN DE LA CROIX, *Les dits de lumière et d'amour* [versión de Bernard Sesé], en *La Vie Spirituelle* 138 (1984) 90-98, 235-245, 362-371, 549-556, 607-612.

Poesías

24. *Obra poética de S. Juan de la Cruz*. Barcelona, Acervo, 1980. 144 p. 18 cm. (Gaudeamus).
25. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Poesía completa*. Introducción y notas de Luis Jiménez Martos. Madrid, Edit. Magisterio Español, 1981. 2ª ed. 126 p. 18 cm. (Novelas y cuentos, 202).—La 1ª edición es de 1977 y se reproduce idéntica en ésta.

26. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Cántico espiritual. Poesías*. Madrid, Ediciones Turner, 1981. 72 p. 25,5 cm. (Col. Itálica, 1ª serie, 2).—Es una edición numerada.
27. *The Poems of St. John of the Cross*. The Spanish Text with a translation by Roy Campbell. Glasgow, William Collins, 1981, 6,90 p. 18 cm.—La 1ª ed. es de 1951; otras eds. en 1960 y 1979.
28. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Poesías y prosas*. Introducción, selección y anotaciones de Manuel Ballester. Madrid, Edit. Alianza, 1982. 208 p. 18 cm. (El libro de bolsillo-Selección Clásicos, 912).—La ed. de las poesías se complementa con una selección de textos escogidos en prosa; está presidida por criterios literarios.
29. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Poesía completa*. Estudio preliminar, edición y notas de José Jiménez Lozano. Madrid, 1982-83. Ed. Taurus. 156 p. 18 cm. (Temas de España, sección de «Clásicos», 121).—Ed. importante por la introducción (p. 9-74), la bibliografía (75-81) y cronología final (142-154).
30. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Poesía*. Edición de Domingo Ynduráin. Madrid, Ediciones Cátedra, 1983. 286 p. 18 cm. (Letras hispánicas).—Más que por la ed. merece destacarse por el estudio sobre la poética sanjuanista que ocupa la mayor parte del libro (p. 13-236) rematado por una abundante bibliografía (237-243). Conviene recordarlo entre las aportaciones más notables al campo literario del sanjuanismo.
31. SAINT JEAN DE LA CROIX, *Poesies complètes*. Nouvelle traduction intégrale et avant-propos de Bernard Sesé, illustrations de François Chapuis. Paris, Les Cahiers Obsidiane, 1983. 141 p. 21 cm.—Antes en *La Vie Spirituelle* 136 (1982) 608-624.

Antologías - Florilegios

32. JOHANNES VOM KREUZ, *Gerausgegeben, eingeleitet und übersetzt* von Johannes Boldt. Olten-Freiburg im Brissgau, Walter-Verlag, 1980. 231 p. 21 cm. (Reihe «Gotteserfahrung und Weg in die Welt»).—Los textos seleccionados del Santo se distribuyen en cuatro apartados: la situación del hombre, la experiencia de una transformación, la experiencia de Dios, experiencia de Dios como camino en el mundo.
33. S. GIOVANNI DELLA CROCE, *Pensieri*. 6ª ed. Roma, Postulazione generale OCD, 1980. 115 p. 12 cm. (Il passero solitario).
34. *Readings from St. John of the Cross*. Tallow, Co. Weterford, Carmelite Monastery, 1982.—Se trata de una serie de Books o cuadernillos

preparados por el P. Phelim Monahan, OCD, con textos del Santo y distribuidos así: I. de la *Subida*, 16 p.; II. de la *Noche*, 16 p., y III. del *Cántico* (1984), 11 p. Deben seguir los de la *Llama* y obras menores. Son de índole popular.

35. *Pensamentos de São João da Cruz*. Texto compilado por Frei Patrício Sciadini, OCD. 2ª edição. São Paulo, Edições Paulinas, 1983. 94 p. 18 cm. (Coleção Fé e Vida).

* * *

36. LUIS DE SAN JOSE, *Concordancias de las obras y escritos del Doctor de la Iglesia S. Juan de la Cruz*. Burgos, Ed. Monte Carmelo, 1980. 2ª ed. 1464 p. 17 cm.

2. Estudios generales o de conjunto

37. ALBANI, ANGELO-ASTRUA, MASSIMO, *Vita didascalica e dottrina spirituale di San Giovanni della Croce, Dottore della Chiesa*. Pessano, Mimep-Docete, 1980. 208 p., ilustración abundante, 22 cm. Sencilla y sintética presentación de la vida y de la doctrina del Santo con abundancia de gráficos, fotografías e ilustraciones. Tiene carácter divulgativo, muy asequible a cualquier público.
38. DE MIELESI, UGO, *La trasformazione d'amore in san Giovanni della Croce*. Milano, Edium (Edizioni Dimensione Umana), 1981. 270 p. 22 cm. Intento de síntesis sanjuanística desde el prisma del amor divino. En la primera parte traza el perfil espiritual del Santo y describe sumariamente el tema de la transformación en la Biblia, como punto de referencia sanjuanista. En la 2ª parte analiza el argumento en cada una de las obras mayores del Santo; en la 3ª parte, presentada como «apéndice», se intenta encuadrar el asunto tratado en la síntesis general del Santo.
39. NIETO, JOSE CONSTANTINO, *Místico, poeta, rebelde, santo: en torno a san Juan de la Cruz*. México-Madrid, Fondo de Cultura Económica, 1982. 334 p. 21 cm. Es la versión española, notablemente ampliada y revisada, del libro aparecido en inglés en 1979, aunque editado en Suiza (Ginebra, Librairie Droz) y del que se hizo exposición detallada en *EphCarm* 31 (1980) 261-280.

40. PACHO, EULOGIO, *Iniciación a san Juan de la Cruz. Pautas para la lectura y estudio de sus obras*. Burgos, Ed. Monte Carmelo, 1982. 294 p. 18 cm. (Karmel, 11). Contiene una introducción general a san Juan de la Cruz y una específica a cada escrito del Santo. Al fin un amplio elenco bibliográfico ordenado sistemáticamente.
41. — *San Juan de la Cruz: temas fundamentales*. 2 tom. Burgos, Ed. Monte Carmelo, 1984. 240 y 199 p. 18 cm. (Karmel, 16-17). Se presenta en forma esquemática la vida, los escritos y la síntesis doctrinal del santo. El conjunto se encuadra en 12 temas o apartados.
42. VESGES, TOMAS, *Por las sendas espirituales de san Juan de la Cruz*. Barcelona, Editorial Claret, 1981. 178 p. 19 cm. Exposición sencilla y breve del pensamiento sanjuanista; se ordena en tres secciones: introducción general; actualidad de san Juan de la Cruz (1ª parte) y síntesis de la doctrina con una sumaria bibliografía al final.
43. ANDUJAR, MANUEL, *Desde el ayer y el hoy. Una edición olvidada de las «Obras de san Juan de la Cruz»*, en *Arbor* 114 (1983), n. 455, 79-82. Evocación sumaria de la ed. sanjuanista aparecida en México en 1942 en la colección «Laberinto» y en la que intervinieron: José Bergamín, Emilio Prados, José M. Gallegos Rocafull. Realizó la impresión la Editorial Séneca en los talleres «Cultura».
44. BIANCHI, LETIZIA, *A proposito di «Noche oscura» VI, 5: un ventaglio avventato?*, en *Cultura Neolatina* 1981. «Estratto anticipato» con paginación propia, 15 p. 28 cm. Propuesta erudita de sustituir la lectura «ventalle» por «ventarle» en verso 5 de estrofa 6ª de *Noche* (poema).
45. GARCIA SETIEN, EMETERIO, *Sobre la probable atribución sanjuanista de un olvidado poema místico*, en *MteCarm* 89 (1981) 549-557. Análisis del estudio de Luis Vázquez en la revista *Estudios* 38 (1982) 149-198 que prohija al Santo el poema «Entra en el Sol soledad». No se aceptan sus conclusiones.
46. MUÑOZ CUENCA, JOSE MARIA, *Un nuevo código de la Llama de amor viva. Descripción y valoración*, en *MteCarm* 88 (1980) 3-32. Estudio detallado sobre el ms. V/B-3 de la *Llama* guardado en las Carmelitas Descalzas de Sevilla; no usado hasta el presente en las ediciones del Santo, por desconocido.

47. PACHO, EULOGIO, *La ortografía de los autógrafos sanjuanistas. Sugerencias para la transcripción de los textos*, en *EphCarm* 31 (1980) 195-243.
Se proponen algunos criterios textuales para futuras ediciones a partir de las claves ortográficas del Santo.
48. — *Transmisión textual del «Cántico espiritual revisado» (CB)*, en *Ter* 35 (1984) 324-460.
Sondeo de los testimonios mss. y eds. típicas del CB en vistas al establecimiento del stemma textual.
49. SIMEON DE LA S. FAMILIA, *Dos escrituras autógrafas de san Juan de la Cruz recientemente identificadas*, en *MteCarm* 88 (1980) 465-468.
Se trata de dos profesiones copiadas por el Santo en las Descalzas de Caravaca.
50. VAZQUEZ, LUIS, *Poemas «sanjuanistas» fuera del Carmelo*, en *Estudios* 38 (1982) 149-198.
51. WIDER, DOMINIK, *Najstarsze rękopisy przykładów dzieł św. Jana od Krzyża na język polski*, en *Analecta Cracoviensia* 15 (1983) 345-353.
Se describen los mss. más antiguos de las versiones polacas de los escritos sanjuanistas.

4. Biografía e historia

52. BUSUTIL, ANGELIKU, OCD, *San Gwan tas-Salib. Hajja u taghlim*. [Malta], Mahrug mill-Karmelitani Skalzi, 1984, 71 p. 22 cm. — Compendio en lengua maltesa de la vida y enseñanza sanjuanista.
53. DIAZ MARTINEZ, LUIS, *San Juan de la Cruz. Una vida entregada a Dios*. Ubeda (Jaén), Artes Gráficas, 1981. 270 p. 20,5 cm. — La 2ª edición «corregida y notablemente aumentada», 1982 y la 3ª, 1984.
54. GIL DE MURO, EDUARDO T., *Así era fray Juan. La estatura humana de un santo*. Burgos, Ed. Monte Carmelo, 1984. 166 p. 18 cm.
55. GRIGNON, JACQUES, *Expérience mystique et contexte religio-culturel chez saint Jean de la Croix*. Louvain, 1983. — Cf. *Rev. Théologique de Louvain* 14 (1983) p. 484.
56. HARDY, RICHARD P., *Search for Nothing. The Life of John of the Cross*. New York, Crossroad, 1981. 148 p. 21,5 cm. — Perfil biográfico con intención de destacar los rasgos humanos del Santo. Al fin selección de textos e indicación de las principales biografías clásicas.

57. LOPEZ-BARALT, LUCE, *Estudio sobre la espiritualidad popular española en la literatura aljamiada del siglo XVI: La Mora de Ubeda, el Mancebo de Arévalo, San Juan de la Cruz*, en *Rev. de Dialectología y Tradiciones populares* 30 (1981) 17-51. — En colaboración con María Teresa Narváez estudia el posible contacto personal del Santo con los dos protagonistas de la cultura religiosa morisca. Se incorpora al libro publicado en 1985.
58. HUERGA, ALVARO, *Insidias sevillanas a la «Noche oscura» de san Juan de la Cruz*, en *Angelicum* 61 (1984) 441-472. — Peripetias del escrito sanjuanista entre los Alumbrados de Sevilla.
59. MARY IMMACULATE, SND, *Salvador Dali's The Christ of St. John of the Cross*, en *Studies in Formative Spirituality* 1 (Pittsburgh 1980) 115-120.
60. MOSCONI, NATALE, *Un mistico spagnolo: San Giovanni della Croce nell'epistolario teresiano*, en *Palestra del Clero* 63 (1984) 672-675.
61. *Proceso apostólico de Jaén. Beatificación y canonización de san Juan de la Cruz. Informaciones de 1617*. [Edición de] MARIA DOLORES VERDEJO LOPEZ. [Jaén, Archivo Histórico Diocesano, 1984]. 128 p. 21 cm. — Edición parcial del proceso indicado, con transcripción casi diplomática.
62. *Saint Jean de la Croix ou l'heureuse aventure*, par un moine bénédictin. Paris, Centurion, 1981. 143 p. 21 cm.
63. SCIADINI, PATRICIO, *São João da Cruz*. São Paulo, Editora Salesiana Dom Bosco, 1981. 56 p. 17 cm. (Coleção Heróis, 23).
64. VALABEK, REDEMPTUS MARIA, *Mary on the summit of Mt. Carmel: the devotion of St John of the Cross for Our Lady of Mt. Carmel*, en *Carmel in the World* (Roma) 21 (1982) 135-157.

5. Estudios doctrinales

a. Sobre las diversas obras sanjuanistas

65. BALLESTERO, MANUEL, *La búsqueda y lo escondido en el «Cántico espiritual»*, en el vol. *Culture et religion en Espagne et Italie aux XV^e et XVI^e siècles*. Abbeville, ed. F. Paillart, 1980, p. 175-196. — Interpretación materialista.
66. BARSOTTI, DIVO, *Benche sia notte. Comento a un cantico di san Giovanni della Croce*. Brescia, Morcelliana, 1982. 105 p. 19 cm. (Il pelli-

- cano). — Comentario teológico-espiritual al poema sanjuanista de la «fonte».
67. DODD, MICHAEL, *Beginners and Spiritual Cantic*, en *Spiritual Life* 29 (1983) 195-208.
 68. GAITAN, JOSE DAMIAN, *San Juan de la Cruz: un místico ante la muerte. Anotaciones sobre un tema en el Cántico espiritual*, en *RevEsp* 40 (1981) 105-118.
 69. GARCIA GASCON, EUGENIO, *La fuente principal de la estrofa 24ª del Cántico espiritual* (CB), en *MteCarm* 91 (1983) 3-10.
 70. GILES, MARY E., *Poetic expressiveness and mystical Consciousness. A reading of St John's «Dark Night of the Soul»*, en *Studia Mystica* (Sacramento CA) 1979.
 71. LAPAUW, CAMILLUS, *Wo hast du dich verborgen? Der geistliche Gesang des heiligen Johannes vom Kreuz*, en *Christliche Innerlichkeit* 15 (1980) 116-130.
 72. — *Auf der Suche nach dem Geliebten. Der geistliche Gesang des heiligen Johannes vom Kreuz*, ib. 15 (1980) 268-281. — Sigue ese comentario al Cántico, ib. 16 (1981) 74-85, 182-193; 18 (1983) 109-116.
 73. LOPEZ-BARALT, LUCE, *Para la génesis del «pájaro solitario» de san Juan de la Cruz*, en *Romance Philology* 37 (1984) 409-424.
 74. NEMO, P., *Analyse de la situation herméneutique d'un grand texte mystique: le «Cantique spirituel» de saint Jean de la Croix*, en *Annuaire de l'Ecole Pratique des Hautes Etudes*. V^e. Section: Sciences religieuses 89 (1980-81) 541-548. — Resumen de una conferencia sobre el tema.
 75. PACHO, EULOGIO, *Vértice de la poesía y de la mística. El «Cántico espiritual» de san Juan de la Cruz*. Burgos, Ed. Monte Carmelo, 1983. 224 p. 22,5 cm. (Estudios «Monte Carmelo», 4).
 76. URBINA, FERNANDO, *Comentario a Noche oscura del espíritu y Subida al Monte Carmelo de san Juan de la Cruz*. Madrid, Marova, 1982. 139 p. 18 cm. (Maran Atha, 17).

b. Sagrada Escritura

77. APTEL, FRANÇOISE, *Jean de la Croix et l'Ecriture*, en *Carmel* (Venasque) n. 34 (1984) 116-132.
78. BARBISAN, ELISEO, *S. Giovanni della Croce. Le radici bibliche della dottrina del «nulla»*, en *Fiamma Teresiana* (Roma) 23 (1982) 181-185.

79. COSTELLO, HILARY, *The «spiritual sense» of the Song of Songs in St. John of the Cross and St. Bernard*, en *Mount Carmel* (Leeds) 31 (1983) 131-144.
80. FORESTI, FABRIZIO, *Le radici bibliche della Salita del Monte Carmelo di S. Giovanni della Croce*, en *Carmelus* 28 (1981) 226-255.
81. — *Sinai and Carmel: the biblical Roots of the spiritual Doctrine of St. John of the Cross and three other biblical Conferences*. Darlington, Carmel, 1981. 60 p. 21 cm.
82. GOZIER, A., *L'échelle de Jacob chez Saint Benoît et Saint Jean de la Croix*, en *Regulae Benedicti Studia - Annuaire Internationale* 10-11 (1981-82) Hildesheim, p. 37-44.
83. RYDER, ANDREW, *St. John of the Cross and Sacred Scripture*, en *Mount Carmel* (Durham) 30 (1982) 39-50.

c. Sobre expresión - simbolismo

84. DE CERTEAU, MICHEL, *La feble mystique: XVI^e-XVII^e siècle*. Paris, Gallimard, 1982, p. 179-208.
85. GARCIA POSADA, MIGUEL, *Bases para la interpretación de san Juan de la Cruz*, en *Homenaje a Gonzalo Torrente Ballester*. Salamanca, Caja de Ahorros y M. de Piedad, 1981, p. 425-446.
86. LOPEZ LOPEZ, MATIAS, *Razón etimológica del símbolo: San Juan de la Cruz*, en *Anuario filosófico* (Navarra) 17 (1984) 101-105.
87. MANCHO DUQUE, M.^a JESUS, *El símbolo de la noche en san Juan de la Cruz. Estudio Léxico-Semántico*. Salamanca, Ediciones Universidad, 1982. 324 p. 24 cm. (Acta Salmanticensia, Filosofía y Letras A-1, 140). — El estudio más detallado y completo de ese símbolo clave del sanjuanismo; se ciñe al aspecto expresivo-lingüístico sin tocar el doctrinal.
88. MURA, GASPARE, *La notte, simbolo del nulla sacro in Heidegger e in Giovanni della Croce*, en *Nuova Umanità* 4 (1982/21) 71-93.

d. Espiritualidad - teología - mística

89. ANTON MARTIN, JOSE M.^a, *La mística castellana de san Juan de la Cruz en Unamuno*, Avila, Caja de Ahorros, 1983. — Glosa los textos de Unamuno sobre san Juan de la Cruz.

90. CENTNER, DAVID, *Christian Freedom and the Nights of St. John of the Cross*, en *Carmelite Studies* 2 (1982) 3-80.
91. CULLIGAN, KEVIN, *Misticism, Transformation and spiritual Disciplines: the Teaching of St. John of the Cross*, en *Spiritual Life* 30 (1984) 131-143.
92. CUTRI, MARY PAUL, *The Touch of God: human/divine intimacy*, en *Spiritual Life* 30 (1984) 157-168.
93. DODD, MICHAEL, *Saint John of the Cross and Friendship*, en *Spiritual Life* 26 (1980) 194-204.
94. GARDET, LOUIS-LACOMBE OLIVIER, *L'expérience du soi. Etude de mystique comparée*. Paris, Desclée de Brouwer, 1981, p. 371-383.
95. HARDY, RICHARD P., *Fidelity to God in the Mystical Experience of Fray Juan de la Cruz*, en *Eglise et Théologie* 11 (1980) 57-75.
96. HARVEY D., EGAN, *Christian Mysticism: the future of a tradition*. New York, Pueblo Publishing Company, 1984; cf. p. 165-214.
97. HUOT DE LONGCHAMP, MAX, *La croissance intensive de l'expérience mystique: blessure et brûlure chez saint Jean de la Croix*, en *Carmelus* 28 (1981) 16-67.
98. JAGER, WILLIGIS, *Mi Amado las montañas*, en *Confer* 21 (1982) 547-560.
99. MEIER, ERHARD, *Struktur und Wesen der Negation in den mystischen Schriften des Johannes vom Kreuz*. Altenberge, Verlag für Christlich-Islamisches Schrittm, 1982, 188 p. 21 cm.
100. OTT, ELISABETH, *Die dunkle Nacht der Seele: Depression? Untersuchung zur geistlichen Dimension der Schwermut*. Elztal-Dallau, Aug. Laub, 1981. 148 p. 24 cm. — Nueva edición en 1982. Trata especialmente de san Juan de la Cruz y de S. Teresa de Lisieux.
101. PACHO, EULOGIO, *San Giovanni della Croce, mistico e teologo*, en el vol. *Vita cristiana ed esperienza mistica*. Roma, Ed. del Teresianum, 1982, p. 297-330.
102. REPGES, WALTER, *Durch Liebe zur Freiheit. Der Weg des heiligen Johannes vom Kreuz*, en *Geist und Leben* 53 (1980) 102-115.
103. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *La búsqueda de Dios en san Juan de la Cruz*, en el vol. *Cuadernos de espiritualidad* 1 (1984) 39-62 del Instituto de Espiritualidad a distancia OCD, Madrid.
104. RUIZ SALVADOR, FEDERICO, *Giovanni della Croce [místico]*, en la obra: *La mística: fenomenología e riflessione teologica*. 2 vol. Roma, Città Nuova Editrice, 1984; cf. vol. I, p. 547-596.

e. Vida teologal - contemplación

105. EDWARDS, DENIS, *Experience of God and explicit Faith: a comparison of John of the Cross and Karl Rahner*, en *The Thomist* 46 (1982) 33-74.
 106. ELIA VON JESUS, *Die Tugend der Hoffnung in den Schriften des hl. Johannes vom Kreuz*, en *Christliche Innerlichkeit* 18 (1983) 37-49.
 107. JIMENEZ DUQUE, BALDOMERO, *El amor divino en san Juan de la Cruz*, en *Teología Espiritual* 24 (1980) 399-419.
 108. JUBERIAS, FRANCISCO, *La «sinkatábas» o «condescendencia» de san Juan de la Cruz*, en *Teología Espiritual* 24 (1980) 421-454.
 109. KORNER, REINHARD, *Vertrauen auf Gott, abgeschaut bei Johannes vom Kreuz*, en *Christliche Innerlichkeit* 19 (1984) 230-244.
 110. MOIOLI, GIOVANNI, *Sul tema «fede e linguaggi della fede» in Giovanni della Croce. Ipotesi per la lettura*, en *Teologia (Brescia)* 7 (1982) 171-203.
 111. REPGES, WALTER, *Leiden als Unterpfand unserer Hoffnung. Die Antwort des hl. Johannes vom Kreuz auf die Frage nach dem Leid*, en *Geist und Leben* 55 (1982) 112-125.
 112. RUIZ SALVADOR, FEDERICO, *Estructuras de la vida teologal*, en *MteCarm* 88 (1980) 367-387.
 113. — *Horizontes de la noche oscura*, ib. p. 389-409.
 114. SARANYANA, JOSE IGNACIO, *La función de la fe en la unión transformante según san Juan de la Cruz*, en *Escritos del Vedat* 11 (1981) 463-476.
- * En este lugar deberían figurar las diversas eds. del libro de Karol Wojtyla = Juan Pablo II, sobre la fe en san Juan de la Cruz y los comentarios suscitados por el mismo. Quedan al margen. La primera ed. es la francesa de 1979.

f. Dirección espiritual

115. CULLIGAN KEVIN, GERALD, *Toward a Model of spiritual Direction, based on the Writings of St. John of the Cross and Carl R. Rogers: an exploratory study*. Ann Arbor, MI-London, Univ. Microfilms Inter-

- national, 1980. X-480 p. 20,5 cm. — Parte en *EphCarm* 31 (1980) 29-89, y en *Carmelite Studies* 2 (1982) 95-166.
116. — *Saint John of the Cross and Spiritual Direction*. Dublin, Carmelite Centre of Spirituality, 1983.
117. FLORENT, LUCIEN-MARIE, *Spiritual Direction to St. John of the Cross*, en *Carmelite Studies* 1 (1980) 3-34.
118. GRAVISS, DENNIS, *Portrait of the spiritual Director in the Writings of Saint John of the Cross*. Roma, Institutum Carmelitanum, 1983. 206 p. 24 cm. (Vacare Deo, 6). — También ejemplares con portada de la Universidad Gregoriana de Roma, donde se defendió como tesis doctoral. Resumen en la revista *The Sword* (Joliet) 43 (1983) n. 1, p. 11-16.

g. Trlnidad - Cristología - Ecclesiología

119. BENGOCHEA, ISMAEL, *El Espíritu Santo y la Virgen María según san Juan de la Cruz*, en *Ephemerides Mariologicae* 31 (1981) 51-70.
120. CADRECHA Y CAPARROS, MIGUEL ANGEL, *San Juan de la Cruz: una ecclesiología de amor*. Burgos, Ed. Monte Carmelo, 1980. 247 p. 23 cm. (Estudios MC 2).
121. FATULA, MARY ANN, *The Holy Spirit hidden in the experience of human weakness*, en *Spirituality Today* 32 (1984) 109-122.
122. GARCIA MUÑOZ, FLORENCIO, *Cristología de san Juan de la Cruz (sistemática y mística)*. Madrid, Fundación Universitaria Española - Univ. Pont. de Salamanca, 1982. 309 p. 19 cm. (Espirituales Españoles. Serie C: Monografías, 14).
123. GRAVISS, DENNIS, *Eucharistic Love in St John of the Cross*, en *Carmel in the World* 20 (1981) 29-38.
124. HAWTING, JEFFREY, *Trinity in the «Living Flame of Love»*, en *Nubecula* 31 (1980) 18-30.
125. MORENO, ANTONIO, *St. John of the Cross, Revelations and Message of Christ*, en *Review for Religious* 40 (1981) 703-715.
126. PATRON, JOSEPH, *Christ in Teachin and Life of St John of the Cross*, en *Mount Carmel* (Durham) 30 (1982) 94-110.
127. RODRIGUEZ FASSIO, FRANCISCO, *La Cristología de san Juan de la Cruz*, en *Communio* 13 (1980) 197-227, 291-330.

128. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *Trinidad y vida mística en san Juan de la Cruz. Fe - experiencia - doctrina*, en *Estudios Trinitarios* 16 (1982) 217-239.
129. RUSSELL, PAUL, *The Humanity of Christ in St. John of the Cross*, en *Spiritual Life* 30 (1984) 143-156.
130. THIBAUT, JEAN-PIERRE, «Source éternelle cachée au Pain vivant» (*Saint Jean de la Croix*), en *Carmel* (Venasque) n. 25 (1982) 26-35.
131. — *Le Christ dans le cheminement spirituel à travers les oeuvres de Jean de la Croix*, ib. n. 33 (1984) 45-55.

h. Filosofía-antropología

132. GILBERT, PAUL, *Une anthropologie à partir de saint Jean de la Croix. A propos d'ouvrage récent*, en *Nouvelle Revue de Théologie* 113 (1981) 551-562. Se comenta la obra de A. Cugno, *Saint Jean de la Croix*, Paris 1979 y traducida al italiano, inglés, etc.
133. HUOT DE LONGCHAMP, MAX, *Lectures de Jean de la Croix. Essai d'anthropologie mystique*. Paris, Beauchesne, 1981. 428 p. 21,5 cm. (Théologie historique, 62). — Con la portada doctoral de la Universidad Gregoriana: *Saint Jean de la Croix: de l'Image à la ressemblance de Dieu. Essai d'anthropologie mystique*. Roma, Pont. Univ. Gregoriana, 1980. 406 p. 21 cm.
134. JIMENEZ BORJA, JOSE, *Memoria de san Juan de la Cruz*, en *Revista Teológica Limense* 15 (1981) 317-327.
135. PAYNE, STEPHEN L., *The Philosopher and the Mystic. An Analysis of some contemporary philosophical approaches to mysticism in the light of the teaching of Saint John of the Cross*. Doctoral Dissertation. New York, Cornell University, 1982.
136. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *Dos temas sanjuanistas candentes: promoción de la persona humana, llamada a la libertad*, en *MteCarm* 88 (1980) 411-430.
137. RUIZ SALVADOR, FEDERICO, *Metodo e strutture di antropologia sanjuanista*, en el vol. *Temi di antropologia teologica*, Roma Ed. del Teresianum, 1981, p. 403-437.
138. WILHELMSSEN, ELIZABETH CHRISTINA, *Process of knowledge and process of communication in John of the Cross...* Saint Louis University, 1980. xiv-514 p. 21 cm.

6. Estudios literarios - poéticos

139. BERTINI, GIOVANNI MARIA, *Notas sobre san Juan de la Cruz poeta en Italia*, en el vol. *Ensayos de literatura espiritual comparada hispano-Italiana* (siglos XVI-XVII). Turín, Universidad, Facultad de Magisterio, 1980. p. 31-64.
140. BUDZIN, ALLAN, *Poetry as Prophecy in Saint John of the Cross*. A thesis presented to the Faculty of the Washington Theological Union in partial fulfillment of the requirements for degree of Master of Arts in Theology. Silver Spring, Maryland, 1981. 128 p. 27 cm.
141. LOPEZ CASTRO, ARMANDO, *San Juan de la Cruz, poeta de la contemplación*, en *Cuadernos para la Investigación de la Literatura Hispánica*, n. 4 (1982) 299-304.
142. O'REILLY, TERENCE, *The literary and devotional Context of the Pastoric*, en *Forum for Modern Language Studies* 18, n. 4 (1982) 363-370.
143. RODRIGUEZ, MARTIN-MONTALVO, SAGRARIO, *Racionalidad, sensación y sinestesia en la poesía de san Juan de la Cruz*, en el vol. *Santa Teresa y la literatura mística hispánica*. Madrid, Edi, 1984, p. 439-446.
144. SHARP, C., «The unheard music»: T. S. Elliot's Four Quartets and John of the Cross, en *University of Toronto Quarterly* 52 (1982) 264-278.
145. SULLIVAN, JOHN, *La noche y la luz. El poeta Juan de la Cruz y el «Exultet» de la Liturgia Pascual*, en *Liturgia* (Buenos Aires) 11 (1981) 85-98. — Antes se publicó en inglés en *EphCarm* 30 (1979) 52-68.
146. TSURUIKA, Y., *La Mystique et la Poétique chez saint Jean de la Croix* [en japonés], en *Journal of Religious Studies*, Tokio 54 (1980) 1-23.

7. Estudios relacionales - comparativos

147. BAUMANN, T., *Der «Sinn», Widerpart-Partner des «Gelstes». Die zweispaltige Rolle der Sinne in mystischen Geschehen nach Johannes vom Kreuz und Teresa von Avila*, en *Archiv für Religionspsychologie* 15 (1982) 129-154.
148. BRITO, EMILIO, *Pour une logique de la création. Hegel et Saint Jean de la Croix*, en *Nouvelle Revue Théologique* 106 (1984) 493-512, 686-701.

149. CARDONA CASTRO, ANGELES, *La mística Sufí y su función en la mística española: de Ramón Llull a san Juan de la Cruz*, en el vol. *Santa Teresa y la literatura mística hispánica*. Madrid, Edi, 1984. p. 149-157.
150. CRIADO DEL VAL, MANUEL, «Ser» y «estar» en santa Teresa y en san Juan de la Cruz, en el vol. *Santa Teresa y la literatura mística hispánica...* Madrid, Edi, 1984, p. 191-211.
151. DESMOND, CORA ANNE, *A study in comparative Mysticism. Spiritual Darkness in John of the Cross and Sufism...* Houston (Texas), Rice University, 1980. 105 p. 20,5 cm.
152. EDWARDS, J. D., *The Dynamism on Faith: the Interaction between experience of God and explicit Faith. A comparative study of the Mystical Theology of John of the Cross and the Transcendental Theology of Karl Rahner*. Washington, The Cathol. University of America. 1980. 564 p.
153. — *Experience of God and explicit Faith: a comparison of John of the Cross and Karl Rahner*, en *Thomist* 46 (1982) 33-74.
154. GARRIDO, PABLO M., *Santa Teresa, san Juan de la Cruz y los Carmelitas españoles*. Madrid, Fundación Universitaria Española, 1982. 423 p. 18 cm. (Espirituales Españoles. Serie C: Monografías, 13).
155. HAGLOF, ANTHONY, *Buddhism and the Nada of St John of the Cross*, en *Carmelite Studies* 1 (1980) 183-203.
156. HERRERA, BERNAL, *Logos y eros en san Juan de la Cruz y Platón*, en *Revista de Filosofía de la Universidad de Costa Rica* 22 (1984) 119-132.
157. HOLMES, RUSSELL, *A Jungian Approach to Forgetting and Memory in St John of the Cross*, en *Carmelite Etudies* 2 (1982) 167-219.
158. HUERGA, ALVARO, *L'eredità mistica di Santa Teresa e di San Giovanni della Croce*, en el vol. *Vita cristiana ed esperienza mistica*. Roma, ed. del Teresianum, 1982, p. 331-349.
159. LOENEN, G. VAN, *Overwegen. Een vergelijkend onderzoek van psychologische weg naar self-actualisatie volgens Abraham Maslow en de mistieke weg naar vereniging met God volgens Johannes van het Kruis*. Nijmegen, Theologische Faculteit, 1980. 157 p.
160. LOPEZ-BARALT, LUCE, *Simbología mística islámica en san Juan de la Cruz y en santa Teresa de Jesús*, en *Nueva Revista de Filología Hispánica* 30 (1981) 21-91.
161. — *Los lenguajes infinitos de san Juan de la Cruz e Ibn-'Arabí de Murcia*, en el vol. *Actas del sexto Congreso Internacional de Hispanistas*. Toronto, University, 1980, p. 473-477.

162. — *Huellas del Islam en san Juan de la Cruz. En torno a la «Llama de amor viva» y la espiritualidad musulmana israquí*, en la revista *Vuelta* (Puerto Rico) n. 45 (1980) 5-11.
163. MAMIC, JAKOV, *Lo svuotamento interiore secondo Giovanni della Croce e lo Zen-Buddismo*, en *EphCarm* 31 (1980) 91-160.
164. — *S. Giovanni della Croce e lo Zen-Buddismo. Un confronto nella problematica dello «svuotamento» interiore*. Roma, Ed. del Teresianum, 1982. 191 p. 25,5 cm.
165. McCLAIN, MICHAEL, *Synthesis of Christian and Muslim Mysticism in Spain. St. John of the Cross*, en *Nigeriam Dialogue* 4 (1982) 20-30.
166. NOVAK, P. C., *Empty Willing. Comtemplative Being-in-the-World in St. John of the Cross and Dögen*. Syracuse University, 1981. 211 p.
167. OROZCO DIAZ, EMILIO, *Sobre la actualidad de santa Teresa y de san Juan de la Cruz ante la naturaleza* (Anotación para un ensayo), en la obra: *Actas del Congreso Internacional Teresiano: 4-7 octubre 1982*. Salamanca, Universidad Pontificia, 1983; cf. vol. II, p. 721-745.
168. PAX, CLYDE, *Compagni di cammino: Heidegger e san Giovanni della Croce*, en *Aquinas* 27 (1984) 243-260.
169. RUIZ SALVADOR, FEDERICO, *Dos testigos supremos de Dios: Teresa de Jesús y Juan de la Cruz*, en la obra: *Actas del Congreso Internacional Teresiano*. Salamanca, Universidad Pontificia, 1983, vol. II, p. 1027-1046.
170. SMET, J., *De wereld van het geloof opgeroepen in beelden. Poging tot teopassing van de metafoorteorie P. Ricoeur op een tekst van Sint Jan van het Kruis*. Nijmegen, Theologische Faculteit, 1980. 195 p.
171. SMITHERAM, LOU HALE, *Santa Teresa y la «Noche oscura del alma»*, en el vol. *Santa Teresa y la literatura mística hispánica*. Madrid Edl, 1984, p. 339-342.
172. SOLSONA LLAUDER, JAUME, *Aproximació al «Càntic del Germà Sol» de Francesc d'Assís. Una lectura a mig camí entre el «Càntic Espiritual» de Sant Joan de la Creu i el «Cant Espiritual» d'en Joan Margall*, en *Estudios Franciscanos* 84 (1983) 373-386.

8. Miscelánea - varia

173. D'SOUZA, CAMILLUS-PAUL, *Poverty and Prayer in St John of the Cross*, en *Carmelite Studies* 1 (1980) 204-212.

174. FURIOLI, ANTONIO, *The missionary Ideal in St. John of the Cross and in St. Theresa of Jesus*, en *Omnis Terra* 16 (1982) 476-482.
175. O'DONOGHUE, NOEL DERMOT, *Lovelier than the dawn. Meditations on the mystical teaching of St John of the Cross*. Dublin, Carmelite Centre of Spirituality, 1984. 67 p. 18,5 cm.
176. REPGES, WALTER, *«Heute, wenn ihr seine Stimme hört...» Johannes vom Kreuz und die nachkonziliare Erneuerung der Kirche*, en *Geist und Leben* 57 (1984) 253-266.
177. *San Juan de la Cruz. Pascua gozosa en Ubeda*. Ubeda, Carmelo Teresiano, 1983: *Temas sanjuanistas*, n. 1. 129 p. 22 cm. — *Estudios-conferencias de Enrique Lassa*, Luis Rubio Remacha e Ismael Bengoechea.

Eulogio Pacho

II

BIBLIOGRAFIA SANJUANISTICA: 1985

1. Bibliografía

178. AA. VV., *San Juan de la Cruz. La voz que clama... Temas Sanjuanistas*, n. 2. Ubeda, Carmelo Teresiano, 1984. 154 p. 22 cm.

Aparecido en 1985 corresponde a las ponencias de la VI Semana Sanjuanista organizada por el Centro Sanjuanista de Ubeda y constituye el vol. 2 de la serie *Temas Sanjuanistas* (el n. 1, cf. BBS 177). El material reunido se distribuye en cuatro secciones: Conferencias, estudios y comentarios, actualidades sanjuanistas y actualidades bibliográficas. Cada tema o artículo se incluye aquí en su respectivo apartado.

179. ACKERMAN, JANE, *Norteamérica estudia a San Juan de la Cruz*, en *Temas Sanjuanistas* 2 (1984/85) 152-154 (cf. n. 178).

«Recogemos aquí y por gentileza de la Doctora Jane Ackerman los estudios más importantes de los años 81-83, publicados por norteamericanos, mexicanos y canadienses» (p. 152). Se disponen en dos secciones: Bibliografía sobre San Juan de la Cruz y la tradición mística española (p. 152-153); tesis doctorales norteamericanas sobre el mismo tema (p. 153-154).

180. MUÑOZ CUENCA, JOSE M.^a, [Presentación y crítica de] Verdejo López, María Dolores, *Proceso apostólico de Jaén: Beatificación y canonización de San Juan de la Cruz*. Jaén-Almería, 1984 (cf. BBS n. 61), en *Temas Sanjuanistas* 2 (1984/85) 137-149.

* Puede verse el BOLETIN anterior en *Monte Carmelo* 93 (1985) pp. 517-549.

Siguiendo la disposición del libro reseñado, se hacen las pertinentes observaciones. En la *introducción* del mismo se señalan algunos yerros y deficiencias, a saber: descripción incompleta del ms., alteración indebida de la documentación —al juzgar equivocada la ordenación original—, confusión en los testimonios de los dos procesos (ordinario y apostólico). Respecto al *interrogatorio* de 1627 se rechaza el inadecuado desdoblamiento en las declaraciones y la arbitraria yuxtaposición con las de 1617. Para dejar las cosas en su sitio se copian dos autos relativos al proceso de esa fecha. En el último párrafo se aclara la presencia en el ms. de *los declarantes* (ya difuntos) de 1617 y la consiguiente colocación correcta en el ms.—Se alaba la labor realizada, pero se desaconsejan los criterios seguidos en vista a la edición completa del proceso. Se sugiere mayor rigor en la transcripción, ejemplificando numerosos descuidos.

181. PACHO, EULOGIO, *Boletín bibliográfico sanjuanista-Bibliografía sanjuanista: 1980-1984*, en *MteCarm* 93 (1985) 517-549.

Se trata de la primera entrega del presente boletín bibliográfico. Reúne (en 177 números) la producción sanjuanista más significativa, desde el punto de vista científico, de los años 1980-1984, enlazando con los boletines o repertorios aparecidos con anterioridad.

2. Obras - textos sanjuanistas

- 181^b. JEAN DE LA CROIX, *Oeuvres complètes*. Traduites de l'espagnol par le P. Cyprien de la Nativité de la Vierge, Carme Déchaussé. Edition établie et présentée par Lucien-Marie de Saint-Joseph, Carme Déchaussé. Cinquième édition Paris, Desclée de Brouwer, 1985. XVI, 1.244 p. 17×10,5 cm. (Bibliothèque Européenne).

Reproduce exactamente el texto de las ediciones anteriores correspondientes a los años siguientes: 1945-47, en dos vol., 1949, 1959, 1967.

182. *Pneumatiko Asma*. Matáfrase José Ruiz, Metagrafé Sónias Keumantárou. Azhena, Oi Ekloes ton Filon, 1985. 282 p. 21 cm. (*Ispaniké Bibliozeke*, 9, Dieuzuntés Kóstas E. Tsirópoulos).

Edición-versión griega del *Cántico espiritual*, sin introducción ni aclaración alguna. En la contraportada lleva el retrato del «Juan de la Cruz», franciscano, por Pacheco, falsamente identificado con San Juan de la Cruz. La traducción se debe a los firmantes: M. José Ruiz y S. Koumantárou.

- 182^b. *San Juan de la Cruz: Antología de poesías y prosa*. Selección y prólogo del profesor Agustín del Saz. Barcelona, ed. Juventud, 1985. 203 p. 17,5×11 cm.

Prólogo y apuntes críticos, p. 5-72; selección (poesías, prólogos de *Subida*, *Cántico* y *Llama*, varias estrofas del *Cántico*, algunos avisos y varias cartas) p. 73-200; bibliografía sanjuanista, muy elemental, p. 201-203.

183. *A poesia mística de San Juan de la Cruz* (edição bilingüe). Tradução Dora Ferreira Da Silva. Estudos introdutórios Hubert Lepargneur e Dora Ferreira Da Silva. São Paulo, Editora Cultrix [1984/85]. 145 p. 19,5 cm.

Esta elegante edición bilingüe (portugués-español) de las poesías sanjuanistas está dispuesta de la forma siguiente: *Estudios introdutórios*, p. 7-48; texto de las *poesías*, p. 49-143; *Bibliografía selecta*, muy elemental, p. 145. Las páginas de la introducción comprenden dos apartados: *San Juan de la Cruz, místico* (p. 7-23), por Hubert Lepargneur; *Mística e poesia* (p. 25-48), por Dora Ferreira Da Silva.—El conjunto representa una bella ed. de la poética sanjuanista, aunque sin novedades especiales.

184. BENGOCHEA, ISMAEL, *En el IV Centenario del «Cántico espiritual». Vicisitudes del código de san Juan de la Cruz de Sanlúcar de Barrameda*, en *Temas Sanjuanistas* 2 (1984/85) 9-109.

Expone la trayectoria histórica del famoso ms. del *Cántico* guardado en las Carmelitas Descalzas de Sanlúcar de Barrameda. Sigue este orden temático: El código en la actualidad. ¿Cómo llegó a Sanlúcar? (con dos hipótesis: procedencia de Sevilla o de Córdoba), informe y descripción del mismo en 1757 por la M. Andrea M.^a del SS. Sacramento, dictamen del P. Andrés de la Encarnación, salidas del ms. del convento, el «incidente» R. Duvivier.—Ofrece datos curiosos para completar el historial del ms. aunque no es posible esclarecer con certeza su origen y proveniencia.

185. — *El código de Lazcano-Cádiz. Nueva copia manuscrita de las obras de san Juan de la Cruz*, en *MteCarm* 93 (1985) 367-427.

Presentación, descripción y análisis de un ms. sanjuanista, conocido antiguamente, pero extraviado luego y que se ha localizado recientemente en los PP. Benedictinos de Lazcano (septiembre 1985). Se exponen detalladamente los siguientes extremos: Historia del hallazgo, descripción general, autor o autores que intervienen en la copia, sus singularidades, sus irregularidades, comparación textual con otros mss. en particular con Jaén para el *Cántico*, presentación de las obras sanjuanistas copiadas en el ms. por su orden: *Noche*, dos párrafos de la *Llama* (canción 3.^a), libro II de *Noche*, *Cántico B* y *Llama*. Contiene además otros textos espirituales no sanjuanistas sin identificación de autor. Del análisis ofrecido resulta ser copia de reducido valor textual. La libertad del copista en la reproducción del texto y en su arbitraria disposición abogan por un texto recensional debido a un teólogo propenso a la glosa y a la conjetura doctrinal. Se enriquece de esta manera el ya nutrido caudal de la transmisión ms. sanjuanista.

186. DIEZ, MIGUEL ANGEL, *Desafío de unas preguntas del Beato Brandsma*, en *MteCarm* 94 (1985) 429-436.

Con fecha del 20.11.1941 cursaba Tito B. al P. Silverio varias preguntas acerca de posibles melodías de las poesías sanjuanistas y sobre la pervivencia actual de tales melodías. Se ignora si obtuvo respuesta. Se trata de suplirla en alguna manera, respondiendo a las consultas. Se da respuesta positiva a la primera: de hecho consta que se cantaban algunas poesías del Santo (p. 430-32), pero «desconocemos qué armonías musicales pudieron corresponder a sus romances o poemas concretos» (p. 432). A seguido se sugieren pistas interesantes para ulteriores indagaciones. Convendría añadir a la información bibliográfica E. Orozco Díaz, *Poesía y mística*, extrañamente omitido.

187. PACHO, EULOGIO, *Cuarto centenario de la «Llama de amor viva»*, en *MteCarm* 93 (1985) 113-121.

Datos esenciales sobre la redacción de la *Llama*, sobre su estructura poético-literaria y sobre su contenido espiritual, siempre vivo y estimulante.

3. Estudios de índole general, de conjunto

188. CRISOGONO DE JESUS, *Saint John of the Cross his Life and Doctrine*. By Rev. Fr. Chrysogonus, O.C.D. Translated from spanish by Rev. Fr. Stanislaus, O.C.D. Vemsur, Teresian Press, 1985. ix, 184 p. 22 cm.

Se trata de una reimpresión según se declara en la portada: «Reprinted from the edition of 1942 in Alwaye Seminary with some alterations and changes». Es versión y adaptación de la obra del P. Crisógono de Jesús, *San Juan de la Cruz: el Hombre, el Doctor, el Poeta*, pero resumida y adaptada, en especial la tercera parte, según se advierte en p. 147 nota. Se añade un breve *Forward* del traductor (p. V-VII).

189. DIEZ, MIGUEL ANGEL, *Remite al «Hombre de las islas extrañas»*, en *MteCarm* 93 (1985) 490-515.

Exposición y crítica —en forma epistolar— del libro de A. Donázar (cf. n. siguiente). Las glosas y consideraciones se disponen en dos apartados: *Un poeta se acerca a su Patrón* (sobre los temas poéticos del libro) y *un estudioso ante un teólogo místico y santo Padre* (sobre los aspectos doctrinales y el valor de la experiencia-doctrina sanjuanista). La proximidad material a estas páginas y su fácil yuxtaposición evitan aquí un resumen detallado.

190. DONAZAR, ANSELMO, *Fray Juan de la Cruz, el hombre de las islas extrañas*. Burgos-Vitoria, eds. Monte Carmelo-El Carmen, 1985. 322 p. 22 cm.

El índice de este libro novedoso se desarrolla así: Prólogo, San Juan de la Cruz y nuestro tiempo, vida estilo y dialéctica del escritor, mo-

mentos de la vida de fray Juan de la Cruz, interludio para hablar de la canción popular, en torno al *Cántico espiritual*, el cántico nupcial, poema de la *Noche oscura*, la lucha por la hermosura, la lucha de extremos: *Cántico* y *Subida*, el escolástico, el poeta renacentista, el platónico, a la sombra de Teresa de Jesús, el *Cántico espiritual* y las versiones a lo divino, luz en las cavernas del sentido, al fin para el amor fuimos creados, sobre la santidad de fray Juan de la Cruz, es de noche en el alma de fray Juan, el hombre de las islas extrañas. Las notas ilustrativas se colocan al fin (p. 291-318). Cada uno de los capítulos señalados comprende número diferente de apartados menores. — Para el comentario y la crítica del libro remitimos al número anterior (BBS n. 189) y a la siguiente nota de José Vicente Rodríguez, publicada en *RevEsp* 45 (1986) 161-168:

«Con esta obra sobre Juan de la Cruz, enigmático (pp. 7, 9, 277), se quiere dar una visión de conjunto de todo lo que el santo y el poeta ofrece (p. 8). La especie de subtítulo «el hombre de las islas extrañas» alude al verso sanjuanista del *Cántico* B, 14.

El autor afirma categórico: «Este libro está lleno de contradicciones, lo sé. No lo he podido sujetar con una buena tenaza de conclusiones lógicas» (p. 9). La frase no es puro tópico. Quien lea atentamente se convencerá, por desgracia.

Para situarse mejor pasa revista a algunos prejuicios que, según él, de una manera o de otra, han perturbado la serena comprensión de la figura de Juan de la Cruz (pp. 12-16). Presentar como prejuicio perturbador la paternidad espiritual del santo sobre la reforma teresiana, tal como se hace, es desconocer hasta las afirmaciones de Teresa de Jesús sobre Juan de la Cruz receptor y transmisor del carisma: *Fundaciones* 13, 5; 3, 17; 10, 4. Y comenzar a erosionar la experiencia mística del santo y su santidad con sutiles pretextos (pp. 12-13) es ya bombardear, de entrada, al lector con otros prejuicios más perturbadores y fumígenos.

Prejuicio fundamental en él me parece el de querer contraponer malamente la Santa y P. Gracián a Juan de la Cruz (pp. 14, 39-40, etcétera), como si para engrandecer a los dos primeros haya que empequeñecer al tercero. Y como ese tercero descuella tanto, hay que rebajarle más y más, sin perder ocasión real o imaginada. Este me parece el sino del libro. Es, desde luego, un camino equivocado en sí mismo, que lleva a contradicciones e inexactitudes históricas y a afirmaciones e interpretaciones gratuitas. Aunque no todos los deslices nazcan de este o de otros prejuicios.

Reparos e inexactitudes

1. La gran diatriba contra los andaluces (pp. 109-113) se funda, aunque no sólo, en la afirmación gratuita y antihistórica de que no está muy seguro de que el *Romance-paráfrasis al Salmo 137* «Super

flumina Babylonis» lo compusiera en la cárcel de Toledo en 1578. Desde esa suposición se interpreta el romance; y Andalucía se convierte y transfigura en Babilonia, símbolo de la tentación, de la belleza profana, del mal Amor, la sensualidad, etc. Como si Castilla (¡y Toledo está en la Nueva!) hubiera sido el paraíso = Jerusalén, y Avila el jardín de las delicias (en Avila tuvo fray Juan la mayor tentación de toda su vida en tema de ninfas), mientras Granada le resultaba «un laberinto de ruido y de colores» y su convento le recordaba «la prisión y el martirio de los cristianos bajo el Islam» (p. 111).

2. Se lleva adelante el prejuicio inicial de que Juan de la Cruz no tiene experiencia de las realidades espirituales superiores que describe (pp. 147, 158, 245, etc.). Se ignoran así y se domestican los prólogos de *Subida-Noche*, *Cántico*, *Llama*, alusivos a esa experiencia personal del autor, aparte otros pasajes de sus libros. Testimonios como éste de Juan Evangelista, compañero y confesor por más de dos lustros, son contundentes: «...se echa bien de ver que *es experiencia* y ejercicio y que pasaba por él aquello que allí —en sus libros— dice» (BMC 13, p. 385).

3. No menos gratuitamente se concluye que a la santa no le satisfacía la dirección espiritual de Juan de la Cruz (1572 ss.) y que le deja por el tema de la Humanidad de Cristo, «por el concepto de Jesucristo que trata de imponer a su dirigida» (p. 37). Los elogios que Teresa tributa a Juan de la Cruz en sus cartas de 1578-1579 a las monjas de Beas se amordazan y son simplemente señal de remordimiento y «un tributo que ella paga por los servicios prestados y por el martirio padecido —en la cárcel—, una satisfacción a su antiguo confesor por haberlo abandonado» (pp. 40-41). Con esto no gana ciertamente nada tampoco la Santa. Y todo esto se entabla para enaltecer la figura de Gracián, que se encuentra con Teresa en abril de 1575 en Beas (p. 40). Desde estos espejismos se interpreta como referida al santo la afirmación acerca de uno de los dos confesores de que habla Teresa en CC 29.^a, n. 2, Beas, 1575 (p. 292, nota 11). Lo cual no está demostrado, ni mucho menos.

4. Peregrina, por no decir ofensiva, es la afirmación de que «hubiera sido mejor que Juan de la Cruz no hubiese escrito ese capítulo de la *Subida*»: el 13 del libro primero (p. 119). Y añade: «Estos son los famosos consejos que ningún autor ha logrado todavía aclarar, a pesar de los raudales de tinta vertidos», et. (pp. 119-120). ¡Con lo fácil que es entenderlos!

5. Curiosísima la interpretación de que «los primeros descalzos del régimen dorian, siempre dispuestos a restar méritos a la monja rebelde (es decir, a María de San José), repartieron las 16 estrofas —de la glosa al “Vivo sin vivir en mí”— entre el santo y la santa» (p. 162). *La crónica del Carmelo portugués*, según dice el autor, atribuye

la glosa a María de San José. Por lo que se refiere a Juan de la Cruz, ahí está su glosa en el código del *Cántico espiritual de Sanlúcar de Barrameda*, con dos correcciones autógrafas del santo (fols. 214r, 214v), reconociendo así por suya la composición. Y el código es anterior a todo mangoneo dorian.

6. Se afirma con demasiada alegría que fray Juan no sabe ni una palabra de griego (p. 32), «ni griego ni hebreo y mediano latinista» (p. 83).

7. No es exacto que al ir a Duruelo va fray Juan sin haber pensado que también tendría que dedicarse al apostolado, a la predicación. En la *Patente* del P. General (Rubeo), que conocía, se podía leer bien clara esta dimensión apostólica de la nueva vida reformada (p. 32).

8. Empeñado Donázar en levantar el espíritu eclesial de la Santa, afirma que en Juan de la Cruz «esa falta de vibración eclesial» es tan penosa (p. 271). Y esto se dice mientras se manosean los textos de Eliseo de los Mártires acerca precisamente de las palabras recogidas de boca de fray Juan sobre el apostolado de los descalzos. Pero se desestima ese juicio porque no conviene. «Suenan huecos» (p. 271). Otras veces se admiten los *Dictámenes* sin ninguna objeción.

9. Habría que matizar mucho la afirmación de que Juan de la Cruz en cuestión de dirección espiritual «tuvo mucho éxito con las mujeres castellanas, no tanto con las andaluzas» (p. 35). Yo más bien diría lo contrario.

10. Cuando se escribe acerca de las añadiduras del Santo en el comentario a la primera estrofa del Cántico B, como asociadas a las experiencias desagradables de los últimos años: 1588-1591, afirmando que lo añadió en 1591, después del Capítulo General, no es más que un anacronismo, pues es seguro que todo eso estaba ya escrito anteriormente, a más tardar en la primera mitad de 1586, y puede leerse todo ello en el código del Cántico B de Jaén.

11. Cuando se habla con retintín de la falta de trabajo entre los frailes de la reforma (pp. 128-129) y de que fray Juan hubiera hecho bien en conjurar la ociosidad antes que otros fantasmas (p. 72), se está falseando la historia, y todo por el afán de sublimar el acierto de la Santa en mandar el trabajo entre las monjas (pp. 72, 128-130). No saquemos las cosas de quicio. Si alguien trabajó y obligó por pedagogía, por ética y por terapia ocupacional a trabajar fue Juan de la Cruz.

12. ¿Qué decir de estas líneas? «No nos engañemos: en toda la producción del Santo (versos, tratados, sentencias, cartas, avisos) no hay asomo de eso que llamamos celo apostólico. No hay conciencia de actualidad eclesial» (p. 272). Escribir por las grandes motivaciones apostólicas por las que escribió Juan de la Cruz, es decir, para ayudar en

aquella coyuntura histórica en el camino hacia Dios (*Subida*, prólogo, nn. 3-8; *Dichos de Luz y Amor*, prólogo, al final; *Llama*, B, 3, nn. 27-67, etc.), es tener, sin duda, muy bien puestas las antenas del celo apostólico y de lo que estaban requiriendo tantas personas. Además, ¿por qué ignorar o preterir que Juan de la Cruz hizo más apostolado, que desplegó más celo apostólico de altura y de bajura, que los muy celosos, lo mismo que hizo mucha más oración y fue mucho más contemplativo que los de esa otra cuerda de la Orden?

Cuando escribe sobre los predicadores no es para censurarlos simplemente, sino para que el apostolado que hacen sea de lo más ardiente y eficaz: 3S, c. 45; CB 29, 3-4. Y esto es ser apóstol de apóstoles.

13. El tratamiento que se da a la santidad de Juan de la Cruz (pp. 245-263) deja mucho que desear. Demos por bueno que estuviese cierto tiempo engañado, mejor, mal informado, acerca de Gracián. Eso no es prueba de no santidad. Y su comportamiento en ese período, con alguna que otra fragilidad humana de impaciencia o intemperancia verbal, no deja de poner a su favor, siendo Superior y teniendo que intervenir. Ciertamente es mucho más heroica su actitud posterior cuando se entera de toda la verdad y se juega el tipo en golpes de *parresía*, hablada y escrita, frente al P. Doria.

Me parece exagerado atribuir tanta importancia a la declaración de fray Juan de San Alberto (que sabemos cómo terminó fuera de la Orden), en la que consigna (pp. 308-309, notas 207-208) lo que, como si fuera un espía, escuchó desde la habitación contigua a la sala en que tenían las reuniones los Padres de la Consulta.

14. Pensar que el santo, pronunciándose tan duramente contra la ambición en los Superiores (como lo recoge Eliseo de los Mártires en *Dictámenes*, nn. 3, 17-18-19, pp. 254-255), quiso reparar más tarde el daño que supuestamente había hecho al P. Gracián, lo creo también equivocado.

No son éstos los únicos reparos históricos y de interpretación que se pueden presentar a esta obra. En definitiva, no es lícito erosionar la figura de Juan de la Cruz ante lectores más o menos inermes que no cuentan con elementos suficientes de juicio. Y no es lícito hacerlo con series de afirmaciones, de preguntas, de suposiciones, de verdades a medias, de sugerencias indocumentadas.

Es doblemente penoso encontrar tantos reparos y fallos cuando el libro, por otra parte, tiene tantas cosas estupendas y hasta no pocas extraordinarias, que yo agruparía así:

1) El estilo literario es excelente, orteguiano, magnífico en general. De verdad que, como ha dicho E. T. Gil de Muro: «Este fray Juan de Donázar está diseñado con una prosa diamantina, fluida y generosa» (*Vida Nueva*, 28 noviembre 1985, p. 46).

2) El libro tiene preciosidades, por ejemplo: cuando habla o explica en qué está la tristeza de nuestro tiempo (p. 185); cuando comenta lo que sabe el verdadero místico cristiano del sexo (p. 226); qué es el amor como fuerza que todo lo arrastra (pp. 227-228). Magnífica la página sobre el modelo de santidad que es la Virgen María (pp. 237-238), etcétera.

3) Cuanto dice de Juan de la Cruz como *el anti-Lutero desde dentro* de sus libros me parece muy aceptable, con algún pequeño reparo (pp. 124-126, 203, 242).

4) Estoy muy de acuerdo con su juicio de que estuvo bien que el P. Gracián no trasladase a Juan de la Cruz en 1581 a Castilla desde Baeza, donde se encontraba, ni siquiera presionado por la Madre Teresa (pp. 263-264). Desde luego que «en ninguna parte se percibe la armonía de la creación (el soto y su donaire) como cuando canta el ruiseñor en las noches de la Alhambra» (p. 264).

5) Creo que acierta Donázar, y hay que agradecerse, al identificar a Juan de la Cruz como destinatario de la carta de María de San José y comunidad de Lisboa del 9 de noviembre de 1590. Léida la carta entera, que él publicó en su libro *Principio y fin de una Reforma*, Bogotá, 1968, pp. 401-406, me parece lo más probable su conclusión.

6) Lo que verdaderamente vale en este libro es el estudio que hace de la poesía sanjuanista, «que es cada mañana nueva y recién descubierta» (p. 9). Acaso lo mejor sean las páginas dedicadas al poema: *En una noche oscura*. «Tiene dos vertientes perfectamente marcadas: cuatro primeras canciones que describen la huida en la noche, y las tres últimos que describen el encuentro, la consumación de la aventura de amor. En el medio se alza la canción 5.ª como una atalaya que da a las dos vertientes una voz ajena a la aventura, que tiene algo de coral» (pp. 85-101).

Siguen muy de cerca las páginas dedicadas al Cántico Espiritual y sus cuatro secciones, y a la perfección formal y valores literarios del mismo (pp. 61-83). Notable también el interludio para hablar de la canción popular, una de las raíces de la poesía sanjuanista (pp. 49-60).

En resumen: El libro de Donázar es contradictorio e inverosímil en ciertas posturas que adopta y que uno no acierta a explicarse. De valores innegables, sobre todo literarios. Lo mejor hubiera sido reducirse a la consideración literaria de los poemas sanjuanistas. Siendo Anselmo Donázar un verdadero poeta, el aspecto poético-literario de la obra sanjuanista sería para él la mejor de esas «pasarelas para entrar en el alma» de San Juan de la Cruz, como él viene a decir (p. 7).

Dando un último vistazo a la obra veo con cuánta razón E. T. Gil de Muro dice: «Un poeta se ha encontrado con otro poeta y ambos se han entendido. El diálogo entre ellos también es de hombres de ínsulas extrañas» (l. c.). Pero fray Juan es mucho más que un poeta, y hay que meterse alma adentro también por otras pasarelas».

191. PESENTI, GRAZIANO G., *S. Giovanni della Croce, Dottore della Chiesa. dottrina mistica*. Introduzione e traduzione di ... [Dolo (Ve), I.T.E., 1985]. 203 p. 22 cm.

El libro se desglosa en dos partes: Presentación de la vida, escritos, doctrina y actualidad del Santo; antología de las obras mayores y de los Avisos.

Interesante antología sanjuanista por su concepción práctica. Quiere iniciar a la lectura integral de los escritos del Santo evitando el peligro del desaliento, frecuente entre las personas no preparadas. La compleja estructura de algunas obras, en especial de la *Subida*, resulta a menudo obstáculo para seguir adelante en el primer intento de dominar la producción sanjuanista. Semejante dificultad puede eliminarse reduciendo todos los escritos a la cifra esencial, es decir a los textos en los que se propone lo más representativo del pensamiento sanjuanista. En lugar de perderse el lector, atrapado en la infinidad de esquemas, divisiones y digresiones, puede hacerse una idea precisa del mensaje espiritual del Doctor místico a través de las páginas escogidas y ordenadas de sus escritos principales. Es lo que aquí se intenta.

Una primera parte introductoria sintetiza los datos básicos de la biografía, de los escritos, de las fuentes y del esquema doctrinal (p. 8-49). Luego sigue el florilegio de los textos sanjuanistas. De interés resulta, sobre todo, el «esquema doctrinal» en el que se resumen los «principios asumidos por el Santo» y que sirven de guía en la lectura. Se ordenan en cuatro apartados: principios psicológicos de la filosofía escolástica, principios teológicos cristianos, principios ascéticos y principios místicos (p. 39-45).

En el cuerpo del libro (o segunda parte) se reproducen los fragmentos textuales escogidos y traducidos directamente por el mismo autor, Graziano G. Pesenti. En lugar de ordenarse según el esquema anunciado de los principios fundamentales del Santo, se colocan siguiendo la secuencia que tienen en los mismos escritos. Estos se presentan en el orden que —afirma el autor— le aconsejara antaño su maestro P. Gabriel de S. María Magdalena. Es el siguiente: textos escogidos del *Cántico* (B), de la *Llama*, de la *Subida* y de la *Noche*, más algunas páginas de los escritos menores. Son fragmentos por lo general amplios, de manera que no se interrumpe nunca el pensamiento desarrollado en cada uno. Se introducen con un epígrafe propuesto por el autor y que pauta la ordenación en sentido de la síntesis buscada. De este modo se remedia, en parte, el inconveniente señalado de no colocarlos según los esquemas doctrinales fijados en la introducción. Probablemente ha parecido demasiado atrevimiento. A nuestro entender sería lo más acertado, prescindiendo de cualquier orden de los originales. En todo caso es un intento digno de aplauso e imitación en otras lenguas.

4. Biografía e historia

192. BELTRAN LARROYA, GABRIEL, *Aportaciones a la vida de san Juan de la Cruz*, en *Temas Sanjuanistas* 2 (1984/85) 119-122.

Gracias a la localización de varias piezas documentales no identificadas hasta ahora, ofrece tres «novedades» de interés: Presencia del Santo en Castellar de Santisteban (Jaén) para aceptar una donación de terrenos, con vistas a una fundación (15.1.1581); firma, en calidad de «definidor», en Pastrana (21.10.1585) de un poder o autorización para el P. Luis de San Jerónimo, prior de Valladolid; lista de ordenaciones sagradas en Granada, en su mayoría de Carmelitas Descalzos, desde 1579 hasta 1585, por tanto, durante la estancia del Santo en Los Mártires. La mayoría de los ordenados adquieren luego relieve en los primeros tiempos del Carmelo Teresiano.

193. CRISOGONO DE JESUS, *Geboren uit Gods adem: [Joannes van het Kruis]*. Gent, Carmelitana, 1985. 448 p. 19 cm.

Versión al flamenco de la biografía de Crisógono editada por la B.A.C. (n. 15). Se adapta su texto eliminando la mayoría de las notas con citas literales. La serie de notas se coloca al fin del libro (p. 419-443). Al principio se lee una breve presentación debida al P. Sérouet (p. 5-9). Se complementa el libro con ilustraciones originales.

194. DIEZ MARTINEZ, LUIS, *Facetas humanas de san Juan de la Cruz*, en *Temas Sanjuanistas* 2 (1984/85) 123-126.

«Señalar las pinceladas humanas más características que he podido observar en la vida del Santo». Apunta las siguientes: sensibilidad ante la «belleza natural que le circunda»; «fuerza irresistible hacia el propio terruño» (la patria chica); cautela y precaución prudencial frente a los que no le miran bien. En conclusión: «Tan sencillo y humano como la mejor persona que podemos conocer y tratar» (p. 126). — Sencillo y de lectura atractiva, aunque sin pretensiones de originalidad.

195. ROSSI, ROSA, *Consideraciones sobre la biografía de san Juan de la Cruz*, en la revista *Mientras tanto*, n. 23 (1985) 109-125.

La rotulación del escrito es exacta, seguramente bien intencionada y escogida. No se trata de avanzar en el dato biográfico con nueva aportación documental. Es una reflexión crítica sobre la biografía sanjuanista de corte tradicional abriéndola a nuevos horizontes. La óptica elegida es la del «feminismo», por cuanto el sexo juega papel decisivo en cualquier situación histórica por su polarización. Masculino y femenino no son sólo diferentes, son contradicciones (p. 110). Por eso se interroga a la biografía sanjuanista «partiendo de la consideración de que no era una mujer» (ib.). Arranca de unas precisiones «fundamentales», a saber: se ha de tener en cuenta la «biografía», no la vida misma; quedan al margen las implicaciones psicológicas de ser varón, pero se tienen en cuenta las implicaciones sociales, es decir, «ser colocado

socialmente como hombre» (110-111). Tampoco se afrontan directamente la dimensiones de ser «filósofo y poeta». La aproximación a Juan de la Cruz resulta factible por dos circunstancias particulares: por la «excepcionalidad, la "anormalidad" de la personalidad de este ser de sexo masculino, con su anómala implicación en el mundo femenino»; en segundo lugar, por los elementos de «contrastación directa» que nos suministra la biografía de Teresa de Jesús, «vida femenina absolutamente excepcional» (111). En tales considerandos se apoyan las reflexiones de la autora. El repaso a la biografía sanjuanista aporta los siguientes resultados.

— En la primera etapa, la infancia, merecen destacarse dos aspectos fundamentales de marcado carácter social: «la pobreza», ponderada por J. Baruzi, y «un ambiente extraordinariamente islamizado», según apreciación de José Jiménez Lozano. — En la segunda fase («formación intelectual, ordenación sacerdotal y decisión monacal») emergen algunos datos que se vuelven verdaderamente comprensibles «sólo» si se adopta «un punto de vista construido a partir de los roles sexuales y de su crítica» (116). Tales, entre otros: por «no ser mujer» el Santo pudo hacer estudios radicalmente diferentes a los de Teresa de Jesús (16-17); pudo también hacerse «cura porque no era mujer»; por la misma razón pudo hacerse fraile (117-19), con las implicaciones consiguientes a estas dimensiones vitales cerradas a la mujer. Según la autora, la «grande presencia de las mujeres en la vida» del Santo, desde que comienza su actividad de director, enfrenta a los grandes biógrafos Baruzi y Crisógono. El primero poco atento al hecho de que fray Juan «no era mujer»; el segundo muy aferrado al hecho de que Juan era varón. Baruzi elimina el milagrismo y ensalza el proyecto religioso sanjuanista; Crisógono abunda en lo milagroso y descuida ese proyecto sanjuanista y la colaboración al mismo de las mujeres (119-123). — En la última etapa de la vida destaca la presencia de la mujer «como realidad concreta y como orden simbólico». Se ve en dos gestos importantes: la resistencia del Santo frente a la política de Doria y su postura a favor del voto secreto; luego, en su defensa de las libertades postuladas por las Descalzas capitaneadas por Ana de Jesús. Este segundo punto es el que mejor ilustra la actitud «feminista» del Santo. Al igual que en otros casos, él pudo participar e intervenir en los Capítulos de enfrentamiento «porque no era mujer» (124). No han sabido percibir el alcance de tal fenómeno ni siquiera historiadores «laicos», como G. Brenan o J. C. Nieto (ib.). Son responsables de utilizar una historiografía impropia de una cultura laica (124). Desde su óptica, R. Rossi piensa que la única faceta sanjuanista exenta del condicionamiento radical de «no ser mujer» es la de la creación literaria (122-23). Se concluye que el Santo se retorció frente a la ecuación «mujer-sexo». Por ello se cuenta entre los que han pagado «un precio alto por una contradicción que desgarró la cultura humana» (126).

Ya decía Ortega y Gasset: «Los hornbres no ven con los ojos, sino a través de ellos»: con los deseos, las ideas, la formación, la sensibilidad, los prejuicios... Así la hagiografía del pasado, incluida la sanjuanista, tenía sus «ojos» y sus lentes, con la correspondiente deformación. Y la «contra-hagiografía» de gafa «laica y feminista» (la de R. Rossi y etc.), ¿no deformará algo? Enriquecer la realidad histórica desde diversos ángulos de visión es siempre positivo y conveniente. A una condición: la de no instaurar exclusivismos (dogmas por dogmas) y respetar la voz inapelable de la documentación. Dudo de que ambas cosas queden del todo a salvo en el ensayo «reflexivo» de R. Rossi. En la pregunta formulada a G. Brenan y a la cultura «laica», por él representada, pero sólo a medio camino, parecen infiltrarse prejuicios tan graves como el de no decidirse a eliminar «todo prejuicio integrista» (124). Repartir «prejuicios» es la cosa más fácil de este mundo. ¿Las tesis y las interpretaciones de R. Rossi respetan el contenido estrictamente histórico de la documentación relativa a fray Juan de la Cruz? No sería difícil demostrar lo contrario en bastantes casos. Prejuicios suplantando a otros prejuicios. Ello no obsta a que se acojan estas páginas como sugerencias interesantes para una visión global más integradora de lo sanjuanista. Aparentan una «obviedad» que muchas veces invita a preguntarse si no estaremos ante la historia de los «futuribles». Y si fray Juan de la Cruz no hubiese vivido en el siglo XVI, ¿sería igual su biografía?

196. BUSUTTIL, ANGELIKU M.-BORG MARTIN, *Dan Gwan tas-Salib. Ktieb tat-tpingija ghat-tfal*. Kliem ta' P. Angeliku M. Busuttil, O.C.D., Disinj ta' Br. Martin Borg, O.C.D. Malta, Fis-sena, 1985. 48 p. 29 cm.

Se trata de una vida popular y de divulgación con abundantes dibujos e ilustración en maltés.

5. Estudios doctrinales

197. ALBANI, ANGELO-ASTRUA, MASSIMO, *Khursacha San Zuvaunchi atmik Shikavnn*. Mul baraynnar ... Tarzumo kello: Bhav Dominic Vas; Pragatnnar: Prakashalaya San Zuzechi Seminary, Manglur, 1985. 147 p. 18 cm.

Se trata de la versión al Konkanni del libro escrito en italiano por los autores señalados (cf. BBS n. 37).

198. CUTRI, MARY PAUL, *Desire becoming Other*, en *Spiritual Life* 31 (1985/3) 157-169.

Según la erudita Carmelita Descalza el *Cántico espiritual* de fray Juan de la Cruz puede llamarse un «cántico del deseo». En él se centra al estudiar el tema del «ansia» dentro de la producción sanjuanista. Para entenderlo bien —sugiere la autora— habría que leer el *Cántico* repliando la experiencia original con su misma sencillez. Tanto en ese

escrito, como en los otros del Santo, el deseo condiciona y determina todos los movimientos del ser humano, aunque puede tener sentidos diferentes. Es básico un análisis de los mismos si quiere entenderse la doctrina sanjuanista a la luz de los modernos estudios de la psicología y desarrollo humano (p. 157). Ante todo se delimita el «deseo religioso» como deseo de «otro personal», que en concreto se identifica con Dios. Como consecuencia se plantea el problema central: ¿cabe aceptarse que la santificación-realización o transformación por amor se verifique «incarnacionalmente», es decir, en la unión con Dios como otra persona? (161). Por eso mismo al ansia, el deseo de posesión convoca y arrastra a todo el ser. Es lo que inicia e impulsa la búsqueda (165-167) y da la fuerza que luego pauta todo el proceso de deificación (167-69), hasta que se logra la identificación con el Amado. Es entonces cuando se deviene, se vuelve «el otro».

199. GIOVANNA DELLA CROCE, *La direzione spirituale dei contemplativi secondo S. Giovanni della Croce*, en el vol. AA. VV., *Mistagogia e direzione spirituale*, Milano-Roma, Ed. del Teresianum, 1985, p. 131-141.

Se apuntan previamente algunos presupuestos indicados por el Santo antes de analizar los diversos aspectos del tema: la dirección espiritual se sitúa en la relación establecida entre el padre espiritual y quien recurre a él en busca de orientación y guía; los elementos destacados por el Santo se dirigen a personas avanzadas en la vía del espíritu, pero pueden aplicarse a todos; insiste también el Santo en la importancia de la experiencia, nunca sustituible con la erudición libresco; reclama grande respeto a la iniciativa divina, en vista de la diversidad de caminos; ello no excluye, al contrario, exige disponibilidad del dirigido respecto al director; es tanto más necesaria cuando se trata de discernir eventuales fenómenos extraordinarios (p. 131-32).

En un primer apartado se examina la utilidad de la dirección espiritual llegando a las siguientes conclusiones: según el Santo, es siempre útil, aunque no indispensable; resulta necesaria para las personas elevadas espiritualmente o contemplativas; en cualquier hipótesis, es siempre algo importante. La utilidad es manifiesta, y no únicamente a nivel existencial-religioso-psicológico, sino teológico, en cuanto querida por Dios como mediación dentro de la Iglesia (cf. S 2, 22, 9). En tal sentido, el director asume la postura de «padre» y de «juez espiritual» con una misión y un oficio preciso confiado por Cristo. Ahí radica, para el Santo, el valor de su función y de su paternidad. Según él, lo fundamental reside en el papel propio de «maestro espiritual» y mediador entre Dios y el hijo espiritual que se le confía (p. 132-134).

Respecto a la persona del director espiritual se destaca que es mucho más que un iniciador. De ahí las cualidades o requisitos morales exigidos por el Santo. Son tantos y tales que resulta imposible reunirlos todos en una persona. No deben faltar la prudencia, el consejo, la ciencia y la experiencia. Esta es la cualidad más importante, por cuanto

el director no puede improvisar mientras debe iluminar, discernir, orientar y ofrecer valoraciones y clarificaciones. La experiencia se demuestra particularmente necesaria cuando se trata de dirigir a personas contemplativas o que han superado el nivel de principiantes. Los daños causados por inexpertos en las vías contemplativas son dolorosamente deploables por el Santo con frases muy duras. Se aplican también a los contemplativos que no buscan directores adecuados. Aun contando con experiencia y otras dotes requeridas, el director no debe presumir la suplantación de Dios y del Espíritu Santo; debe mantenerse siempre en su función de instrumento. Si es consciente de ello, ha de respetar con escrupulosidad la libertad de conciencia y de elección. No todos son para todo. El símil de *Llama 3*, 57 es elocuente al respecto. Ninguna responsabilidad tan grande como quitar la libertad a las almas (p. 134-138).

Tal libertad debe referirse, ante todo, a la posibilidad de hablar con plena independencia y a manifestarse sin reserva alguna. El trabajo de discernimiento, propio del director, debe orientar a los dirigidos por el camino de la fe y de la humildad haciéndoles comprender las exigencias de la purificación o noche oscura como paso a la unión con Dios. Esta es la referencia fundamental que han de tener siempre presente ambos, director y dirigido.

200. JORIS-MAQUERE, FRANÇOIS, *Saint Jean de la Croix et la mystique nuptiale*, en *Carmel* (Venasque) n. 37 (1985/1) 60-72.

Análisis sumario del *Cántico espiritual* para identificar las etapas y el ritmo del «amor nupcial» tal como se desarrolla en ese escrito sanjuanista.

201. KORNER, REINHARD, *Ehrlich arm sein. Orientierung an der Lehre des Hl. Johannes vom Kreuz*, en *Christliche Innerlichkeit* 20 (1985/2) 275-285.

Selección y comentario sumario de los textos sanjuanistas relativos a la pobreza material y espiritual. Proceden de la *Subida*, de la *Noche* y de las cartas. De reducida importancia.

202. LUND, LESLIE, *Desire in St. John of the Cross*, en *Spiritual Life* 31 (1985/2) 33-100.

«Conversación»-confrontación entre S. Juan de la Cruz y los modernos investigadores que estudian desde la psicología el proceso de maduración humana desde el «deseo» hasta la «transformación». Se toman en consideración directa: T. J. Tyrrel, *Urgent Longings: Reflections on the experience of Infatuation...* (1980), Rosemary Haugtrun, *The passionate God* (1981) y Robert Kegan, *The evolving Self* (1982). El punto central de comparación-convergencia es el deseo en relación a la redención y transformación afectiva (p. 93-94). Después de examinar las respectivas propuestas de los tres autores mencionados (84-93) se analiza la doctrina sanjuanista al respecto (93-99), concluyendo que el Santo inicia y termina el itinerario espiritual con y en el amor-deseo.

Este, al fin del proceso, se encuentra autopurificado (*Llama* 1, 13), culminando en un estado de gozo supremo (ib. 2, 36). Es a la vez deseo y posesión, según se ve en la *Llama* (2, 23, etc.).—Interesante aproximación a las instancias de la psicología moderna para comprender mejor la propuesta sanjuanista de maduración humana y espiritual.

203. MORETTI, ROBERTO, *Al vertice dell'esperienza trinitaria. Riflessioni sulla «Fiamma viva d'amore» di S. Giovanni della Croce*, en *Rivista di vita spirituale* 39 (1985) 172-185.

Breve glosa a la *Llama* siguiendo esta ordenación temática: Una poesía inspirada (historia de la composición); elementos principales de la obra; entre las llamaradas del Espíritu Santo; bajo la acción de las Divinas Personas; en la profundidad del misterio de Dios.

204. NAVAJAS, PEDRO TOMAS, *La fiesta del Espíritu Santo en el corazón del hombre. Un pasaje de la «Llama de amor viva»*, en *MteCarm* 93 (1985) 481-487.

Partiendo de *Llama* 2, 36 se comenta la visión sanjuanista de la vida trinitaria como «fiesta del Espíritu Santo en el alma». Es el coronamiento maravilloso de un proceso en que se desarrollan las maravillas de Dios. Exige, como preparación, un itinerario de búsqueda en fe y entera confianza en Dios (*Llama* 1, 15); reclama esfuerzo, valor, ánimo de conquista (ib. 2, 15); comporta aceptación generosa de los trabajos, dolores, lágrimas y penas de que está sembrado el camino (ib. 2, 30).—El reconocimiento del propio pecado no es obstáculo, más bien incitación: «Hay que pasar por el mal trago de ver la propia desnudez, el propio pecado». La luz derramada por el Espíritu en el alma esclarece esa situación pecadora del hombre, ya que el Espíritu lo sondea todo (ib. 1, 22-23).—El proceso purificativo culmina con la presencia-morada de Dios Uno y Trino en el fondo del alma purificada de todo impedimento, de todo pecado. La vida se convierte entonces en gozo desbordante; es el deleite de la vida de Dios en la propia casa (ib. 2, 22-24).—Glosa sugestiva y parenética que estimula a la lectura del escrito sanjuanista más encumbrado.

205. PACHO, EULOGIO, *La figura de Job en la mística sanjuanista*, en *MteCarm* 93 (1985) 122-134.

Job es una de las figuras bíblicas de mayor resonancia en los escritos sanjuanistas. Se alterna en ellos la visión histórica («santo», «profeta») con la tipológica e incluso tropológica. Existe clara vinculación a la tradición exegética, en particular a S. Gregorio Magno. Además del mensaje «profético», Job es paradigma excelso de la noche oscura. Ninguno como él simboliza mejor la prueba catártica. Otros profetas la describen, pero no la viven. Job es, ante todo, experiencia. Al mismo tiempo ofrece un ejemplo paradigmático del rapto místico, según se describe en el *Cántico* (14-15, 17-19). En otro plano más accesible, Job ofrece un modelo acabado en la lucha contra la insidia diabólica. Nadie

mejor que él ha experimentado hasta dónde llegan las artimañas del Maligno.

206. PEREZ, GUMERSINDO, *San Juan de la Cruz y la Biblia*, en *Temas Sanjuanistas* 2 (1984/85) 111-118.

Algunas reflexiones en torno a la formación bíblica del Santo (en Salamanca y Alcalá), sobre la Escritura como vehículo de expresión y como orientación de su vida y de su magisterio. Sugerencias útiles e ilustrativas.

207. REPGES, WALTER, *Johannes vom Kreuz. Der Sänger der Liebe*. [Würzburg, Echter Verlag, 1985]. 141 p. 21 cm.

El autor nutre interés por destacar la actualidad del mensaje sanjuanista. Antes escribió sobre la renovación postconciliar y la doctrina del Santo (en *Geist und Leben* 1984, cf. BBS 176). Reincide sobre el tema en este libro. La actualidad sanjuanista se documenta por la abundante multiplicación de ediciones e interpretaciones. Surge entonces la pregunta: ¿En qué sentido es actual, por qué valores o principios? ¿Acaso porque místico, santo, poeta? (p. 7-8). Es lo que trata de justificar en la primera parte de su introducción: la actualidad del Santo en cuanto místico, en cuanto santo y en cuanto poeta conjuntamente (8-10). También en cuanto reformador, en coincidencia con la necesidad espiritual de hoy. Propone a continuación (sin divisiones materiales del texto) una breve semblanza biográfica, concluyendo que fray Juan es paradigma válido para nuestros días (14-20). El verdadero testimonio del Santo no está, empero, en lo que cuentan de él sus biógrafos; está en sus versos, que son él mismo. Ahí está la sustancia del libro. Pretende desvelar el sanjuanismo a través de las «poesías», no de las «comentadas» sino de las «xentas», es decir, las no glosadas por el mismo Santo.

Según el autor, esas poesías dispuestas en determinado orden presentan la visión armónica y global de la propuesta espiritual sanjuanista para el hombre de hoy. Diseñan como un círculo vital con el trazado siguiente: 1. El poema de la «fonte» = Dios nuestra «Zuhause»; 2. «Vivo sin vivir en mí» = entregarse amando; 3. Un pas-torcico = aguardar en el amor; 4. «Tras un amoroso lance» = encontrar al otro en el amor; 5. «Entréme donde no supe» = el camino hacia casa. Se coloca cada poesía al principio, en español y en alemán, en forma de capítulos. El comentario suele atenerse al siguiente esquema: historia y composición del texto respectivo, tema o contenido central de la poesía, puntos particulares de cada una.—Original forma de abordar la problemática sanjuanista para hacerla accesible al hombre de hoy. Un ejemplo interesante y sugerente de traducción o adaptación a situaciones y mentalidades. No siempre se evita del todo el peligro del concordismo.

208. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *La denuncia profética de san Juan de la Cruz*, en *Temas Sanjuanistas* 2 (1984/85) 53-76.

San Juan de la Cruz es profeta de «su Dios» por diversos caminos o razones: por su experiencia del Dios vivo, por su tipo de santidad, por ser religioso y co-fundador, por vivir en un siglo de crisis profundas, por el discernimiento o discreción de espíritus, por su categoría de creador y gran poeta, por su línea de acusador y denunciador de abusos. Se proyecta en dos direcciones: «denuncia profética» y anuncio evangélico de salvación. Se estudia directamente la primera en el campo de la espiritualidad. Su profetismo se identifica con su mensaje y con su vida. Lo realiza en diversas formas literarias, a saber: amenazas o emplazamientos ante el tribunal de Dios, apóstrofes, desdichas o maldiciones, lástima, exclamaciones vivísimas, advertencias, diálogos dialécticos, diálogos-oraciones a Dios. Los principales asuntos u objetos de denuncia caben en las siguientes categorías: obra de Dios o del Espíritu Santo en las almas, mercedes o beneficios divinos, búsqueda de Dios, ciencia de la cruz y del amor, vida religiosa, culto divino, misión de Cristo en la historia de la salvación. Entre ellos se da interacción o intercambio ineludible. Toda su denuncia profética está inspirada por el sentido divino-eclesial.

209. — *La imagen del diablo en la vida y escritos de san Juan de la Cruz*, en *RevEsp* 44 (1985) 301-336.

Se propone destacar «algunas notas más características de la figura del diablo en san Juan de la Cruz», a través de su vida y de sus escritos, concluyendo con un juicio de valor «aunque sea muy limitado». Los rasgos destacados y analizados son: envidioso, mentiroso-engañoso, malicioso-astuto, soberbio y fuerte. Cada uno de esos calificativos se ilustra con episodios de la vida y con los textos más caracterizados de los escritos. Resulta un dibujo acertado y notablemente colorista de la imagen diabólica trazada por el Santo. Se valora sumariamente así: Juan de la Cruz es deudor de la demonología corriente y dominante en su tiempo; no es propenso a ver intervenciones diabólicas «especiales-preternaturales» en la vida de los creyentes; es un gran formador y pedagogo de su familia religiosa también en este punto. Tuvo fama de exorcista en su tiempo y se leen cosas peregrinas acerca de los malos tratos recibidos del demonio, pero no llega a la pintoresca fenomenología diabólica de su hermano Francisco de Yepes. Ha sabido mantenerse en el justo medio en el campo de la espiritualidad, no ignorando el papel de Satanás, pero tampoco obsesionándose por él. No habla y escribe del demonio por gusto, sino por ayudar a las almas, por apostolado. Resulta testimonio primordial de la «experiencia mística del demonio», es decir, de la que se tiene de él en el ámbito de la mística, de ahí que permanezca como un guía seguro de discernimiento hasta nuestros días.

210. — *La liberación en san Juan de la Cruz*, en *Teresianum (EphCar)* 36 (1985) 421-454.

La aproximación de san Juan de la Cruz a cualquier asunto espiritual de interés actual resulta inevitable. Por eso también al de la «liberación». Ya se ha hecho en repetidas ocasiones, recordadas en la bibliografía final de este ensayo (p. 454). En él se intenta una investigación personal (ib.). Se organiza en torno a cuatro puntos referenciales de base: entramado bíblico-dogmático, entramado biográfico-existencial, bautismo y proceso liberador, dinamismo teológico liberador y unitivo. Existe entre ellos fuerte y clara trabazón. En cierto modo la convergencia se produce en el encuentro entre las bases bíblico-dogmáticas y la experiencia de cárcel, hecho que marcó irremediabilmente la existencia de fray Juan (p. 429-432).

Cuatro pasajes bíblicos resultan representativos de la «liberación», según la exégesis sanjuanista: Salmo 71; salmo 2; Jer. 4, 10 y Cant. 8, 5. En ellos destacan las categorías de señorío y dominio divino, de la principal victoria y libertad que es la salvación, de la liberación del pecado y de la muerte por Cristo, y de la salida del «sheol» o reino de la muerte (p. 422-427). Hay que añadir el «éxodo», como punto de referencia y de inspiración. Se expone de manera más clara en *Subida* 2, 3, 3-4 y en *Llama* 3, 38 (en *Llama A* 3, 34). Resulta ser para el Santo un «paradigma espiritual de gran alcance». Como el subsuelo para sus reflexiones sobre la paz, la libertad, la servidumbre y cautiverio, el despojo, el vacío y otras categorías afines. También es símbolo para referirse a la salida del apego y al término ideal de la misma, la unión con Dios (p. 427-429).

Del entramado biográfico destaca el episodio de la cárcel y de la fuga, base y clave de la interpretación —en rigurosa autobiografía— de los últimos versos de la primera canción de *Noche* (p. 429-432). Clave de enlace entre los elementos bíblicos y autobiográficos de la liberación sanjuanista puede ser el verbo «salir» que empalma el poema de la *Noche* y el del *Cántico*: «Salí sin ser notada», «salí tras ti clamando». Es claro que la idea subyacente es la de «librarse de», «verse libre de» (p. 432-435).

El proceso liberador, arrancando del bautismo, tiene como centro a Cristo, por cuanto «toda la teología y espiritualidad sanjuanista de la liberación se polariza en Cristo Salvador». El beneficio de Cristo integrado de redención y liberación se aplica al hombre en el bautismo, aunque su realización en el plano terrestre se realiza de forma lenta y progresiva. Es el camino de las noches sanjuanistas que tienden a eliminar las consecuencias del primer pecado original, arrancando del bautismo regenerador y llegando hasta la deificación del ser humano. Ese camino del misterio pascual implantado por el bautismo no tiene otra meta que la identificación con Cristo, liberador absoluto (435-438).

Ese dinamismo radical injertado en el cristiano opera constantemente a través de las virtudes teologales que hacen vivir libres desde lo temporal en lo eterno, desde lo humano en lo divino. El papel liberador de las virtudes teologales queda patente en el sistema sanjuanista al enfrentarlas con los tres enemigos del alma y al relacionarlas con Cristo. La misma fuerza que libera de enemigos y contrarios vincula y une a Cristo. Tal es la clave sanjuanista de liberación: salir y subir de lo que ata a lo caduco e imperfecto para lograr lo que deja plenitud de vida. Por ello, hay que hablar de *mística de la liberación* más que de teología de la liberación. La ruta de la liberación trazada por el Santo se realiza a través de las virtudes teologales y de las noches oscuras. Está proyectada como «libertad de» y «libertad para». A vista de esas dos coordenadas fray Juan de la Cruz traza una semblanza de la persona libre y liberadora más que una noción de libertad. El autor se recrea espigando y acumulando textos donde se proyecta con infinitud de matices la visión liberadora del Santo (p. 441-449), para preguntarse al final: «¿Qué aporta el santo en el tema tan actual de la teología de la liberación?». Aceptando el veredicto de S. Galilea, para quien fray Juan de la Cruz es modelo de profetismo católico capaz de volverse fascinante para las nuevas generaciones, sugiere algunos de los puntos destacados por la aportación sanjuanista: el Evangelio, mensaje y fuerza de liberación; Cristo, redentor y liberador; liberación ante todo de la esclavitud radical del pecado; liberación espiritual de toda la persona. En clave más afín a las categorías modernas: relación de opresión e injusticia con apego a los bienes y riquezas temporales; obligación de dotar a la sociedad de leyes justas; reto de los pobres frente a la opulencia y despilfarro. Es sabido que no llegó a realidad el propósito de trasladarse a Méjico. Se recuerda como entronque físico de lo que hubiera sido una experiencia enriquecedora en la vertiente de la liberación sanjuanista.

211. RUIZ, FEDERICO, *El símbolo de la noche oscura*, en *RevEsp* 44 (1985) 79-110.

Reafirmada la importancia del símbolo de noche, se anuncia un acercamiento al mismo desde una «perspectiva más bien teológica» y no de simple análisis literario, advirtiéndose que no debe absolutizarse el símbolo como si se identificase con la experiencia mística (p. 80-81). Dado que el símbolo sanjuanista se ha vuelto categoría general, incluso fuera de la espiritualidad, se recuerda su crescendo interminable (p. 81-84), ejemplificándolo con dos citas extremas cronológicamente: la de un denunciador del siglo XVII (Domingo Fanfán) y la de un autor tan actual como G. Gutiérrez (p. 83, nota 2). Se ilustra la penetración de ese símbolo en los «sectores de la más reciente modernidad profana» con una larga cita de S. L. Payne (83-84 y nota 3). Los datos por él apuntados manifiestan «su vigencia persistente».

Cualquier indagación debe arrancar de la presencia en los mismos escritos del Santo (84-87). Para ello se distingue cuidadosamente entre

el término «noche/noche oscura» o equivalentes y el clima simbólico. Este puede hallarse en tres niveles: como significado o clima (omnipresente en los escritos sanjuanistas), como uso indeterminado de términos indicantes esa tonalidad y como vocablo de uso frecuente pero limitado (p. 84). Procediendo por exclusión se nota la ausencia en *Avisos*, *cartas* y *procesos*. Es constante en *Llama*, aunque no aparece el término (cf. 1, 25) fuera de un epígrafe. Sólo huellas en el *Cántico* (canc. 15 y 39). En las poesías-glosas, manifiesta la significación del símbolo y su paradoja. Donde adquiere centralidad y dominio incontrastado es en los poemas de la *Fonte* y de la *Noche*, ambos con clara estructura simbólica. La confrontación de ambos (86-87) se concluye con la referencia al análisis semántico, como elemento importante para la comprensión global, según queda patente en el estudio de María Jesús Mancho (87).

Respecto a los orígenes del símbolo sanjuanista se recuerdan las diversas fuentes frecuentemente apuntadas: S. Escritura, tradición patristica (con particular relieve del Pseudo Areopagita), mística medieval, poesía contemporánea y arquetipos naturales (88-89). En la evaluación de las mismas se advierte que «iluminan todo, pero no explican nada». Recalca la importancia primaria de la vía familiar, de modo concreto la convivencia del Santo con su hermano mayor Francisco de Yeyes (89-90).

Reincidiendo en la consideración del *símbolo* o su naturaleza en general (91-94), y la presencia en el Santo, se hace un repaso de las aportaciones más representativas, comenzando por J. Baruzi en la línea psicológica (91) y prosiguiendo con C. Bousoño en la literaria, para concluir con la unitaria de G. Morel y complemento de J. A. Valente (93-94).

Hay insistencia especial en destacar el carácter de «expresión mistagógica» (94-98) para superar frecuentes obstáculos en la lectura de los textos sanjuanistas. El símbolo de la noche lejos de dificultar la comprensión, la favorece, dado el valor significante que tiene para reflejar la realidad viva, frente al lenguaje directo o la expresión conceptual, que no se equivalen con la realidad, como frecuentemente se sospecha. Ello no significa que deba sobrevalorarse el símbolo y no atender a otras formas de lenguaje o comunicación empleadas por el Santo (97).

Al analizar la declaración del autor (98-102) en su comentario en prosa se afronta por fuerza el problema de la relación entre el místico, el teólogo y el poeta; por tanto, la interdependencia entre el poema y su declaración. Se insiste en el hecho fundamental, con frecuencia olvidado, de que primero fue el teólogo, luego llegaron el místico y el poeta. En el comentario coexisten los tres. A la hora de analizar el símbolo explicado por el Santo deben tenerse en cuenta tres intenciones y contenidos, a saber: el misterio de Dios que se comunica, el

ser del hombre que se enfrenta a su condición y la aventura a ciegas del proceso paradójico de la noche (100-101). Tales son los elementos integrantes del símbolo.

En el plano concreto de la vida puede decirse que su valor depende de la participación del lector (102-106) o si se prefiere del encuentro entre autor y lector a través de ese lenguaje participativo. Ello implica entrar en la dinámica del símbolo sintonizando con él y creándolo o recreándolo. Cuatro son las condiciones exigidas por el Santo: sobriedad, espíritu, sintonía y comunión con Dios (103). Por lo que respecta a la posibilidad de la lectura *exenta* (de los poemas sin sus comentarios) sugerida por J. Guillén (más urgida luego por J. L. Aranguren, aunque no recordado aquí) se admite «en más de un caso», pero no es normal. Dos advertencias se imponen: la lectura erótica no cabe en los márgenes interpretativos propuestos por el Santo; en los mismos versos hay elementos claros de ruptura del plano puramente humano (104-105). En toda lectura del simbolismo sanjuanista hay que superar ciertos reduccionismos: estético, simbólico y espiritual (108).

Las consideraciones finales sobre la *pervivencia* del símbolo sanjuanista (107-110) cierran el círculo iniciado al principio con la constatación del «crescendo». El símbolo de la noche oscura no ha sufrido desgaste, pese a la distancia de siglos, por estar vinculado a la naturaleza, siempre menos expuesta a modificaciones (culturales, psicológicas, etc.) del proceso histórico. Tiene la categoría de fenómeno cósmico, y como tal es sentido radicalmente por el hombre.

212. VANDERBRUGGHEN, LIEVEN, *Geboren uit Gods adem: Joannes van het Kruis*, en *Innerlijk Leven* 39 (1985) 220-230.

Sumaria semblanza de S. Juan de la Cruz y pinceladas de su doctrina bajo el título señalado y que traducido dice: Nacido del álito de Dios. Reproduce la presentación del n. 193.

6. Literatura - poética - música

213. THOMPSON COLIN, PETER, *El poeta y el místico. Un estudio sobre el «Cántico espiritual»*. Versión íntegra del inglés en castellano: Susana Hurtado y Guillermo Lorenzo. San Lorenzo del Escorial, Editorial Swan, 1985. 257 p. 24×17 cm. (Colección: *Torre de la botica*, 7).

Este excelente libro, aparecido en el original inglés en 1977, demuestra la posibilidad de enfoques originales en el estudio tan frecuentado del sanjuanismo. Temas reiteradamente abordados pueden afrontarse desde ópticas personales y con metodologías diferentes. La aportación más original de la obra radica en su visión global y sintética de sugerencias ya apuntadas y de análisis ya realizados en buena parte. Aquí se proponen de manera personal y directa. En ningún caso se contenta con simples repeticiones; la documentación de las afirma-

ciones es siempre directa, pero sin acumulación inútil de erudición facilona. Todo pasa por el tamiz de la asimilación personal del autor. De ahí la claridad de su exposición y la nitidez de sus razonamientos.

Al situar a san Juan de la Cruz en la tradición mística (cap. 1) elude serenamente el escollo de las fuentes directas demostrables, para contemplarle en una perspectiva más segura y realista. Lo incuestionable es el desarrollo de la tradición heredada por el Santo; muy discutible si a través de tal o cual autor particular. Se trata de comparar los temas principales (no una lista exhaustiva) que encuadran el sistema sanjuanista en el contexto de la tradición espiritual, tales como la división de la vida interior en tres estadios, la renuncia de sí y de todas las cosas por Dios, la idea del cuerpo cárcel del alma, la experiencia de la unión con Dios como término del itinerario místico, etc. (p. 29-40). Queda perfectamente enmarcado el Santo en la tradición sin que las posibles aportaciones sobre autores y textos concretos de inspiración cambien sustancialmente el panorama. Para él, como para sus contemporáneos, la autoridad y la garantía de la tradición es lo que importa; las modalidades de autores y escuelas son secundarias (p. 39).

Reconstruyendo la historia del *Cántico* y sus orígenes (cap. 2) sigue las líneas básicas trazadas por los últimos investigadores. Sabe acudir con discreción a las fuentes documentales y situarlas en su debido entorno. Son marginales los puntos en que cabe disentir de la síntesis del autor (testimonios mss. del poema arcaico de Toledo, p. 49; vinculación de las estrofas posteriores a determinados trances del poeta, p. 52-53, etc.). Se trata de aspectos secundarios sujetos a personales apreciaciones. En conjunto, la visión de estas páginas es sólida y clara.

Es conocida la postura del autor en lo que se refiere al llamado *Cántico B* (cap. 3). Se había pronunciado decididamente a favor de su autenticidad en un artículo de 1974. Se reafirma aquí en la misma tesis reforzándola con nuevos argumentos. Después de una lúcida exposición del problema crítico y de un repaso de las tesis encontradas (p. 61-72), emprende una argumentación personal en favor del texto «alargado», a partir de un nuevo método consistente en el análisis comparado (especialmente desde el punto de vista doctrinal) del texto discutido y los indudables puntos de contacto con los incuestionablemente auténticos. Primero se demuestra la coincidencia básica de la estrofa adventicia (la once) con temas y textos sanjuanistas (p. 73-76); luego se efectúa idéntico sondeo con los párrafos más característicos del CB en general (p. 76-86). Compartimos en pleno su pensamiento: la conclusión es inevitable. Ni uno solo de los argumentos esgrimidos contra el CB se mantiene en pie (p. 87). Para captar las esencias poéticas de san Juan de la Cruz hay que guiarse por el CA; para abarcar su pensamiento es necesario acudir al CB, ya que aquí está su «palabra final», palabra «de un poeta que es también un teólogo» (p. 88). Dudo

que las veleidades de la crítica de lengua francesa, firme en su oposición al CB, sea capaz de aportar argumentos que invaliden los aquí suministrados en favor de la autenticidad. Digo argumentos contantes y sonantes, no hipótesis ni dogmáticos apriorismos.

Extremada es también la cautela del autor al abordar el tema de los orígenes literarios del *Cántico* (cap. 4, pp. 91-115). El problema resulta ya casi manido si no se coloca en un plano de realismo y competencia histórica. Más que aportaciones nuevas el a. quiere discernir lo que hay que considerar como logrado y lo que no pasa de sugerencia o posibilidad. Conoce bien la bibliografía y la somete a examen desapasionado. Queda en pie la inspiración dominante del *Cantar de los Cantares*, la presencia de la poesía popular y de la «vuelta a lo divino», pero ello no obsta para que, superados textos específicos y temas generales, san Juan de la Cruz aparezca como «el poeta hablándonos a través de sus antecesores, pero cantando, sin embargo, un canto nuevo» (p. 113).

Imposible resumir las densas páginas analíticas dedicadas a la estructura literaria del poema en el capítulo quinto (p. 117-160), uno de los más personales y originales del libro. El punto de mira es independiente del de otros autores y queda aclarado con nitidez. También ofrece sugestivas orientaciones nuevas el trabajo consagrado a la relación entre poema y comentario. Los puntos de vista son numerosos, desbordando ampliamente los hasta ahora tratados (cap. 6, p. 161-194) y dejando de lado, por conocidos, los que se refieren a la vinculación entre experiencia y poesía, poesía y declaración doctrinal.

El capítulo último parece desbordar el enunciado central del libro; en realidad lo complementa felizmente como conclusión natural. Esa evaluación de la teología sanjuanista (cap. 8, pp. 215-246) representa una incitante contribución en clara perspectiva ecumenista. Es de un rigor y de una honestidad encomiables. Se trata de averiguar, en apretada síntesis, cuál es el valor teológico del sistema sanjuanista y cuáles sus aportaciones más destacadas. Metodológicamente hay que superar el obstáculo de la mentalidad y de la estructura expositiva de su tiempo y encuadrarle en una visión moderna de toda la teología. No existe impedimento insuperable al respecto (p. 218). Poniendo como puntos de referencia a W. James, en el campo de la mística doctrinal, y a P. Tillich con K. Barth en el de la teología, el a. analiza con singular ecuanimidad y penetración las soluciones que ofrece san Juan de la Cruz a interrogantes tan graves, en la problemática actual, como los relativos a la transmisión de una experiencia indecible, al contenido objetivo o conceptual de la misma experiencia, a los criterios de discernimiento de esas verdades objetivas, a la relación entre la religión objetiva e histórica y la experiencia subjetiva, la cuestión de la negación y de la afirmación con su incidencia en la relación cuerpo-alma, el problema de la unión del propio ser con Dios, el del sentido del

amor místico (entre el *eros* y *agape*), etc. Para todos estos arduos extremos se encuentra en el Santo una solución profundamente teológica y de indiscutible valor en la actualidad. Ahí radica su importancia histórica, según concluye atinadamente el a. (p. 242-245), al reducir a síntesis las grandes aportaciones del gran maestro de la mística cristiana. Para llegar a tales conclusiones el a. no ha tenido que forzar textos ni inventarse peregrinas interpretaciones; le ha bastado un análisis ponderado y una postura objetiva de respeto a los textos. Son cualidades que destacan a lo largo de todo el libro. Estudio denso, equilibrado y sugestivo, conducido con rigor, objetividad y claridad. Indiscutiblemente uno de los mejores que se han publicado en los últimos años.

214. ROEVENSTRUNCK, BERNHARD, *Cánticos: poesía de san Juan de la Cruz*. Música y traducción alemana. Barcelona, Clivis Publicacions, 1985. 95 p. 32×23 cm.—Edición limitada de 300 ejemplares numerados.

El texto de las poesías sanjuanistas va en español y en alemán, en completa edición bilingüe, de modo que la música se puede interpretar en ambas lenguas. El título en alemán reza así: *Dichtungen des heiligen Johannes vom Kreuz: Musik und deutsche Übersetzung*. En la idea del compositor se trata de un primer volumen. Contiene ocho composiciones sobre ocho poesías sanjuanistas, a saber: *Noche oscura*, *Un pastorcico*, *Llama*, *Tras un amoroso lance*, *Que bien sé yo la fonte*, *Del nacimiento*, *Del Verbo divino* y *Olvido de lo criado*. En el prólogo (también bilingüe, p. 5-7) se explican las peculiaridades de la composición. Cada poesía lleva su propia melodía, pero la *Noche oscura* cuenta con dos melodías distintas. Para cada una de ellas hay una serie de armonizaciones diferentes: Como canción con distinta música, también en forma monódica (a cuatro voces), monódica, ocasionalmente con pandereta, para voz solista con diversos instrumentos; como versión sencilla para canto y órgano (clavicémbalo); como canción con distinta música para cada una de las estrofas o como canción de estrofas para canto y guitarra. El volumen lleva además varias ilustraciones con autógrafos y otros motivos sanjuanistas. La versión alemana de las poesías es propia del compositor. La traducción española del prólogo alemán es de Joan Bofill.

215. AA. VV., *Melodías: Cántico espiritual*. Texto: San Juan de la Cruz; melodía: P. Emilio Miranda, OCD; armonización: P. Antonio B. de Quirós, OCD. Por entregas en la revista *Teresa de Jesús* (Ávila) nn. 13 (febrero 1985) p. 40-41 (estrofas 1, 3, 7, 28, 34); 14 (abril 1985) 40-41 (estr. 2, 4, 8, 29, 35); 15 (junio 1985) 36-37 (estr. 5, 9, 16, 23, 30, 37); 16 (agosto 1985) 40-41 (estr. 6, 10, 17, 31, 36); 17 (octubre 1985) 40-41 (estr. 11, 20, 24, 32, 40); 18 (diciembre 1985) 40-41 (estr. 12, 21, 25, 33, 39); 19 (febrero 1986) 38-39 (estr. 13); 20 (abril 1986) 40-41 (estr. 14, 18, 26, 38); 21 (junio 1986) 40-41 (estr. 15, 19, 27).—Se añade al texto del poema sanjuanista y a la música una glosa de ambientación espi-

ritual. En el n. primero, por Antonio B. de Quirós; en los restantes, por Emilio Miranda.

7. Estudios relacionales - comparativos

216. CASTRO, GABRIEL, *El sentido alegórico de la Sagrada Escritura. San Juan de la Cruz y la «Silva allegoriarum»*, en *MteCarm* 93 (1985) 463-480.

Una verificación elemental de los textos asegura que S. Juan de la Cruz utiliza indistintamente diversos sentidos de la Biblia: literal, místico y alegórico. «Conoce la tradición alegórica y la utiliza, con discreción y mesura» (p. 465). En el trabajo se intenta el acercamiento de los textos exegéticos del Santo a la *Silva allegoriarum* del benedictino de Montserrat Jerónimo Laureto (ed. de 1570; cf. otras en p. 463 y 470). No interesa el rastreo de fuentes o influencias en busca de una deuda más del Santo. Se destaca la honda similitud de ambos en el tratamiento de la Biblia y la «común recurrencia a puntos de encuentro» (465). La *Silva* es testigo excepcional «del ambiente en que se ha incubado este modo sanjuanista de interpretar alegóricamente la Escritura» (466). Delimitado el campo, se describe en detalle el libro de la *Silva*, presentando al autor (Géroni Lloret = Jerónimo Laureto), monje de Monserrat y recordando los avatares de la publicación. Viene luego la descripción del libro y su organización interna. «Un botón de muestra del funcionamiento de la *Silva*» sirve para ilustrar su proximidad a los modos de S. Juan de la Cruz (474-79). La ejemplificación elegida es la referente a *cervus*. Se comparan las alegorías registradas con las que propone el Santo. No hay verdadera coincidencia ni es posible hablar de dependencia. Sólo semejanza en el método, pero clara diferencia de contenidos. El Santo ha «operado una depuración de la alegoría clásica» (477). Las figuraciones más frecuentadas por fray Juan «están manidas en la tradición», pero no es la *Silva* el eslabón que le une a la ascendencia de las mismas. Se apunta una cala ejemplificativa en el cap. 5 del primer libro de la *Subida*. La conclusión se repite con insistencia: no existe prueba concluyente de dependencia textual respecto a la *Silva*. Las semejanzas pueden explicarse por lectura directa de las mismas fuentes o por creación propia del Santo. Con ello no se excluye la necesidad de usar la *Silva* «como epitome mayor de un hábito mental del que Juan de la Cruz es deudor y buen cultivador: la alegoría» (479). — Estudio sobrio y ponderado. Aclara un interrogante lanzado sin demasiados escrúpulos por otros sobre las lecturas y las fuentes sanjuanistas. Mantiene encomiable objetividad ante la seducción de lo novedoso. No sucumbe a la tentación tan frecuente en el área de la comparación y de los antecedentes.

217. EFREN DE LA MADRE DE DIOS, *Dos maestros y una misma doctrina. «La primera discípula aprovechada que tuvo S. Juan de la Cruz fue Sta. Teresa»*, en *Temas Sanjuanistas* 2 (1984/85) 77-90.

El subtítulo subraya con claridad la postura del autor. El razonamiento se desdobra así: la coincidencia doctrinal entre ambos maestros y su ideología plantea el problema de la mutua dependencia. Un contenido tan idéntico «reclama una sola personalidad frontal, así, en exclusiva» (p. 77). El método académico al uso entre investigadores lleva a conclusiones «inadmisibles». Tal método manido «no sirve», porque «margina elementos sustanciales» (ib.). El procedimiento o planteamiento según ese método se reduce a lo siguiente: S. Teresa escribe sus libros fundamentales (*Vida y Camino*) cinco años antes de conocer a fray Juan; éste redacta la *Subida* y el *Cántico* después de conocidos y leídos los libros citados (y en parte *Las Moradas*) de la Santa. En consecuencia, la dependencia se decanta en contra de fray Juan. El argumento, irrefutable en apariencia, es «en nuestro caso totalmente nulo» (78). La conclusión a la inversa se razona así: ambos escritores manifiestan una «personalidad original», como genuinos creadores. Su respectivo lenguaje lleva la idiosincrasia a todas las manifestaciones literarias. Se ejemplifica (y simplifica) insistiendo en que «Sta. Teresa, la burguesa hidalgo, incluye en su lenguaje castillos, ciudades, alcaldes, capitanes, soldados y baterías». Por contra, fray Juan, «el aldeanito de Fontiveros...», arrastra inevitablemente consigo el clima de los campos y la resonancia de la flora y fauna de los montes» (78).

Basta espigar unos cuantos textos para verificar que la Santa está «Impregnada de ambiente guerrero; su obra maestra no podía ser otra que un castillo, *Las Moradas del Castillo interior*», mientras «el aldeanito trashumante... tenía que expresarse en términos bucólicos de pastores y majadas, fuentes cristalinas...» (80). «Son dos laderas opuestas», «un contenido con opuestas apariencias», de ahí el problema: «¿Es posible exponer un tema idéntico con dos formas de lenguaje que parecen incompatibles? ¿Hay un Dios guerrero y un Dios bucólico, o es que en lenguaje no imprime aquello en el tema que se explica?» (p. 80-81). Solución: «Es imposible hablar de dependencia mutua; cada persona, con su inseparable estilo, es intransferible». S. Juan «conocía de sobra el lenguaje guerrero de Sta. Teresa, nunca se le pegó, siempre se mantuvo bucólico de necesidad» (81). No cabe afirmar lo mismo de la Santa. En «su castillo interior se han introducido elementos bucólicos». Lo más notoriamente nuevo en el léxico teresiano, a partir de noviembre de 1572, es lo que se refiere a «las ternuras del Esposo divino con su esposa» (ib.). Con anterioridad a esa fecha la expresión en ella era manida, habitual o ritual. Pasa a ser ahora término técnico en la clave del «desposorio-matrimonio místico», tal como aparece en las últimas *Moradas*. Ahí está el «filón doctrinal» en el que su Senequita juega papel decisivo. La Santa no acabó de estar formada hasta esa fecha (a sus 57 años de edad), cuando «fue confirmada en gracia, en virtud

de su matrimonio espiritual» (82-83). Así se documenta repasando la biografía y los encuentros con el Senequita desde 1567. Ella contaba 52 años; él 25, pero estaba espiritualmente maduro, mientras Teresa «no estaba hecha del todo»; andaba por la sexta morada. Fray Juan habría sido confirmado en gracia en su primera misa, lo que suponía la gracia del matrimonio espiritual. La Santa llegaría cinco años más tarde, cinco años a la zaga del Santo. Por eso se convirtió en maestro de ella y de sus hijas. Desde los primeros contactos se hizo determinante su ascendencia o su influjo. Ya en los primeros escritos dominó magistralmente todo el itinerario espiritual. Así se emparejan la *Subida* y *Las Moradas*. Cambia únicamente la perspectiva, el contenido es el mismo. «Las Moradas resumen toda la producción literaria procedente de Sta. Teresa, dándole aquí sentido definitivo, precisamente bajo el asesoramiento evidente de S. Juan de la Cruz» (90). A la espera de documentarlo mejor en un próximo libro, concluye el autor: «El original de la ideología definitiva de Sta. Teresa procede del Maestro S. Juan de la Cruz» (90).— Conviene esperar la publicación anunciada antes de pronunciarse. Es de suponer que el planteamiento sea más riguroso y las pruebas más convincentes.

218. KELLY NEMECK, F., *Receptividad. De San Juan de la Cruz a Teilhard de Chardin*, Madrid, Editorial de Espiritualidad, 1985. 202 p. 18 cm.

«Pocas veces he terminado de leer un libro con una sensación más placentera que la que me ha producido la lectura de éste.

Ello es debido, sin duda, a la convergencia de varios factores:

- La elección del tema: *la receptividad*, es decir, la actitud fundamental de la criatura ante su Criador. Receptividad (disponibilidad, aceptación, etc.) que se profundiza en nosotros desde el sufrimiento y desde la oración, llevadas ambas cosas desde un mínimo hasta la expresión máxima, hasta la muerte y hasta la unión más estrecha con Dios, respectivamente.
- El diálogo sereno y constructivo establecido entre estos dos genios del cristianismo que son Juan de la Cruz y Teilhard de Chardin acerca de esa «actitud nuestra íntima ante todo lo que tenemos que sobrellevar y padecer» (p. 16), y recibir de Dios y de sus intervenciones múltiples, directa o indirectamente en nuestra vida. Juan de la Cruz hablará de «noche oscura», y De Chardin de «pasividades de crecimiento y de disminución».
- El libro en su composición y en su principal objetivo trasciende «con mucho cualquier empeño puramente especulativo. Es el fruto de una continua búsqueda personal que llegó a plantearse de la siguiente manera: ¿Cuál pudiera ser el valor positivo y enriquecedor de todo lo que tenemos que aguantar y sobrellevar a lo largo de nuestra vida, principalmente de todo lo que tenemos que sufrir y de todo aquello a lo que tenemos que morir?» (pp. 16-17).

- Aparte prólogo, introducción, etc., el libro está estructurado muy claramente en tres partes o fases: 1.ª San Juan de la Cruz; 2.ª Teilhard de Chardin; 3.ª Teilhard de Chardin y San Juan de la Cruz.
- La exposición de los temas es muy rica y muy clara. Al final de cada sección se dan resúmenes perfectos que ayudan al lector (pp. 91-92, 181-182, 193: aquí, en esta última página, se da lo que se llama la quintaesencia de esta doctrina sobre la receptividad).
- Pedagógicamente bien construido el libro, tiene el mordiente continuo de las preguntas sembradas a lo largo de toda la exposición que mantienen el interés del lector. En una obra, bastante reducida de tamaño, hay más de 100 preguntas, 106 si no he contado mal, incluidas algunas tomadas de la Biblia y del propio Juan de la Cruz.
- El gran primor del libro se cifra en poner de relieve el aspecto positivo de la doctrina sanjuanista, aun en aquellos puntos (noche oscura, purificaciones pasivas, etc.) que para tantos lectores menos preparados resultan de difícil asimilación.

Aconsejamos positivamente el libro por lo que es y por lo que puede ayudar en la comprensión de la mente de Juan de la Cruz, y en la vida espiritual.

Acuerdo grande de la Editorial de Espiritualidad haber elegido la obra, traducida del inglés con buena mano por Carmen Zabalegui.

Un acierto la portada, que hace presagiar al lector que los dos dialogantes, Juan de la Cruz y Teilhard de Chardin, se van a entender muy bien en ese tema capital para entrambos: *la receptividad*, que hace que seamos y que valgamos ante Dios. Se entienden muy bien ambos autores y se encuentran y «no convergen el uno sobre el otro, sino más bien los dos sobre El Otro» (p. 189). «Es más, se complementan el uno al otro dentro del gran pluralismo teológico y místico de la Iglesia» (p. 191) = José Vicente Rodríguez, *RevEsp* 45 (1986) 168-72.

219. LOPEZ-BARALT, LUCE, *San Juan de la Cruz y el Islam. Estudio sobre las filiaciones semíticas de su literatura mística*. México, El Colegio de México - Universidad de Puerto Rico, 1985. 435 p. 21 cm. (Estudios de lingüística y literatura, XII).

El libro de la erudita profesora puertorriqueña fija el hito de llegada en esa línea de investigación. En adelante ha de ser referencia imprescindible por diversas razones: porque reúne, aquilata y puntualiza cuanto se ha escrito sobre el tema; luego, porque aporta conclusiones personales y abre cauces originales para ulteriores pesquisas. Cualquiera que haya seguido la trayectoria de sus publicaciones podrá verificar que esta obra es la culminación de un largo proceso de especialización

y punto convergente de intereses científicos orientados en dirección bien precisa. Bastará, por lo demás, reparar en los pasos descritos en la nota preliminar para comprobar el afán de objetividad y madurez. Si un primer contacto con la temática desarrollada (según el índice) pudiera dar la impresión de piezas independientes, apenas se inicia la lectura se percibe la radical trabazón lógica de todo el conjunto.

Arranque y núcleo de convergencia unitaria es el primer capítulo dedicado a estudiar la peculiar y revolucionaria concepción del lenguaje poético de Juan de la Cruz. Es de tal naturaleza que obliga a la identificación de posibles «herederos» (cap. II). Dado que la revolución poética sanjuanista se prolonga (y en cierto modo se condiciona) en su propio comentario en prosa, surge lógicamente el interrogante de sus posibles fuentes o antecedentes (cap. III-IV) judíos, cristianos y tradición italiana. Descartada la dependencia clara y directa de tales predecesores hay que rastrearla por otros cauces. Dos capítulos centrales, de fino y agudo análisis, demuestran las incontables coincidencias de Juan de la Cruz con la concepción semítica del lenguaje a través de la poesía árabe comentada (cap. V) y la simbología musulmana de la mística (cap. VI). El grado de convergencia es tan elevado que suscita por fuerza la pregunta del influjo y de los cauces por los que llega ese patrimonio literario-espiritual al Santo. Pesquisas insistentes y de primera mano llevan a la autora a descartar una transmisión a través de los moriscos españoles, en concreto de la Mora de Ubeda y del Mancebo de Arévalo (cap. VII). Queda así abierto irremediabilmente el gran interrogante suscitado por Asín Palacios y no cerrado satisfactoriamente por nadie hasta hoy: ¿Por dónde le llegan a san Juan de la Cruz esos caudales tan abundantes de simbología condensada? En el capítulo final (el VIII) la infatigable profesora se aventura en el único camino que parece practicable: el de las «posibles fuentes intermedias». El conocimiento del Islam fue extenso y amplio en la temprana Edad Media europea y no decayó hasta muy tarde. Los espirituales europeos medievales y renacentistas adoptan una simbología islámica inconfundible. Paciente y sugestiva indagación para hacer ver la ascendencia islámica de símbolos tan representativos como el «vino y la embriaguez mística», la «noche oscura del alma», la «llama de amor viva y las lámparas de fuego», la «fuente y el espejo del alma», el «combate ascético» y otros menores. Escasa y problemática, en cambio, la presencia en Europa de los comentarios a la poesía mística, al contrario de cuanto sucede en el mundo islámico. Se cierra así el círculo indagatorio. El «dilema último» —en expresión de la autora— no se formula en interrogante sino en afirmación: «San Juan de la Cruz está más cerca del Islam que sus supuestas fuentes intermedias» (p. 395-401).

Resumir el contenido del libro es fácil; lo arduo es seguir paso a paso su desarrollo; no por complicaciones expositivas, sino por el rigor del análisis y por la riqueza de la información. Hace falta un

dominio nada corriente de parcelas culturales muy diversas y dispares: mundo hebraico y mundo islámico, poesía española y poesía italiana, literatura clásica y producción aljamiada, mística islámica y mística cristiana. En todos ellos se mueve con holgura y dominio la admirada profesora puertorriqueña. Ninguna prueba tan elocuente como la información puntual y abundantísima en todos los temas abordados. Su profundo conocimiento de la lengua y de la literatura árabe le permite calas muy hondas, prácticamente vedadas a quienes no pueden medir el alcance de semejanzas y coincidencias, de tipología semítica inconfundible. En realidad, sus confrontaciones y análisis van más allá de lo islámico; abarcan toda la cultura semítica. Por ello puede caracterizar certeramente de «semitización» el misterio más radical de la poesía sanjuanista. La revolución operada por la misma consiste fundamentalmente en eso: en haber superado la simple imitación, como tantos otros poetas y traductores, y haber «recreado» el congénito proceso de la poesía semítica, comenzando por el *Cantar de los Cantares*. Desde esa óptica, la permanente incoherencia verbal del Santo, sus versos delirantes, su lenguaje desconcertante de capacidades y transmutaciones infinitas, logra al fin una coherencia y una armonía incomparables. La poesía sanjuanista es como un calidoscopio en el que las palabras se someten a combinaciones insospechadas de significado. La singularidad del Santo en ese terreno se agiganta aún más por otra novedad: las glosas o comentarios en prosa. Vinculadas y condicionadas tales explicaciones por los versos, siguen un curso redaccional totalmente diferente a cualquier parangón que se les enfrente. Las páginas en las que la autora desentraña —intenta desentrañar— la misteriosa composición poética y esa exégesis doctrinal son de una finura y de una penetración sin par. La traída y llevada cuestión de las relaciones entre poemas y comentarios supera viejos esquemas y enfoques arbitrarios. En tal sentido el primer capítulo resulta magistral. Es como presupuesto metodológico para los otros dos más específicos (el VI y el VIII). Sorprenden y «suspenden» las coincidencias simbólicas que se van confrontando a lo largo de esas páginas. Si no todas adquieren idéntica fuerza ni logran límites de convergencia similar, el conjunto arroja un balance altamente positivo. Bastará recordar la importancia que tiene en el sanjuanismo esa serie de símbolos y alegorías: la embriaguez mística, la noche oscura, la llama de amor viva, el agua o la fuente cristalina, la ascensión del monte, el pájaro solitario, el combate ascético, el alma-jardín, la azucena del dejamiento, las raposas y la sensualidad, el cabello y el hilo o gancho, etc. Que toda esa coreografía imaginativa encuentre tan estrecha correspondencia en la espiritualidad islámica suscita inevitablemente curiosidades y afanes de esclarecimiento.

Con loable y encomiable serenidad se rechazan soluciones anteriores que vendrían como anillo al dedo para sus hipótesis y sospechas. Las conjeturas montadas en torno a la Mora de Ubeda, al Mancebo

de Arévalo y a los moriscos españoles se someten a riguroso control histórico y se descartan, pese al renombre de sus patrocinadores. La exquisita delicadeza y la refinada sensibilidad de la autora sabe velar con silencios y disculpas actitudes (Baruzi, Bruno de Jesús Marie, Brenan, etc.) de lesa seriedad científica en este campo. Nada tan noble y reconfortante como la confesión final (p. 395-401): ausencia de anillos en ese collar de perlas bien engarzadas. Es la garantía del producto de calidad.

220. — Para la génesis del «pájaro solitario» de San Juan de la Cruz, en el libro de la autora: *Huellas del Islam en la literatura española. De Juan Ruiz a Juan Goytisolo*. Madrid, Hiperión, 1985 (Libros «Hiperión» 86) p. 59-97 con las notas en p. 224-228.

La identificación de fuentes occidentales para explicar la conocida alegoría sanjuanista del pájaro solitario (CB 14-15, 24; *Avisos* 2, n. 41 en mi edición) no ha logrado resultados positivos. Se imponen otros derroteros de investigación. La autora se adentra por los de la literatura Islámica y oriental con su reconocida competencia. Arranca de estas constataciones: no parece existir antecedente claro de lo sanjuanista en Occidente; tampoco en los tradicionales *bestiarios* de la Edad Media y del Renacimiento. Pero el Santo no parece crear *ex nihilo*; como en otras figuraciones suyas se perciben resonancias claras en la «complejísima simbología mística» del Islam. Los resultados de la paciente indagación pueden resumirse así: existe en el Islam la imagen genérica del pájaro-alma (ya en el Corán 27, 15), pero tal alegoría es común a todas las religiones. Por eso se difunde entre los sufíes y se multiplican durante la Edad Media los tratados sobre el pájaro místico. Ninguno de los autores más conocidos en Occidente llega a las determinaciones peculiares de la alegorización sanjuanista. De ahí que el llamado «círculo del pájaro» no ofrece paralelos demasiado concretos. Sólo estudiando otros autores se llega a descubrir algo más concreto y preciso. El autor más interesante a este respecto es el persa Suhrawardi, que ya en el siglo XII preludia casi todas las «condiciones del ave de san Juan de la Cruz, incluso algunas de las más rebuscadas» (p. 64). Se establece a seguido una confrontación minuciosa con los datos aportados por ése y otros autores complementarios, para llegar a las siguientes conclusiones: Existe gran cantidad de coincidencias estrechas entre el símbolo sanjuanista y los musulmanes anteriores; la mayor proximidad se da con los sufíes de lengua persa y no con los de lengua árabe, que de por sí son más próximos cultural, geográfica y cronológicamente al Santo. No se defiende un acceso directo por parte del Santo a esa literatura; se trata sólo de una tradición Islámica que encontró caminos de penetración en Europa y por meandros desconocidos impacta a Juan de la Cruz como a otros espirituales. Que en este caso se halle más cercano a los persas que a los árabes, constituye un enigma no desvelado. Faltan estudios monográficos sobre muchos escritos y autores. Por otro lado debe recor-

darse que se dan íntimas vinculaciones entre el islamismo místico de lengua persa y el de lengua árabe; los préstamos literarios entre ambos son constantes y normales. En todo caso hay que excluir como fuente del «pájaro solitario» sanjuanista al ruiseñor de las *Geórgicas* y aceptar la singular concomitancia con el *Simurg* persa. — Una vez más la diligente investigadora consigue extender el tema sanjuanista a campos y áreas geográficas ordinariamente perteridos o mal comprendidos. El desafiante «pájaro solitario» pierde así parte de su origen enigmático.

221. OROZ RETA, JOSE, *Poesía, verdad y contemplación en fray Juan de la Cruz y fray Luis de León*, en *Religión y Cultura* 31 (1985) 643-652.

Consideraciones sugerentes sobre la «contemplación» en San Agustín con aplicación a la poesía. Paralelismo entre los dos autores propuestos para destacar su realización como poetas que logran encumbradas obras de arte e invitan a través de la poesía a la contemplación religiosa y a la conquista de la verdad. Con sus posturas y logros dan respuesta a las «eternas preguntas del ser humano».

222. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *Compañeros de camino* [de S. Teresa]: *Juan de la Cruz*, en la revista *Teresa de Jesús* (Ávila) n. 16 (agosto 1985) 9-14; y n. 17 (octubre 1985) 33-39. Paralelismo biográfico entre ambos y mutuas influencias.

8. Actualidad de lo sanjuanista

223. FERNANDEZ, JOSE, *Actualidades sanjuanistas*, en *Temas Sanjuanistas* 2 (1984/85) 127-134.

Se recogen diversas manifestaciones culturales centradas en el Santo durante los últimos años (1982-84). Se enumeran y comentan las siguientes: Estreno en Segovia de un lied sobre el «Cántico espiritual», de san Juan de la Cruz. El acto tuvo lugar en la iglesia de los Carmelitas de Segovia el 15 de julio de 1984 (p. 129-130); San Juan de la Cruz en cante flamenco, en un cassette del «cantaor» Enrique Morente con los poemas sanjuanistas, a saber, cara A: *La fonte, Encima de las corrientes, El Pastorcico* (p. 130); San Juan de la Cruz en televisión, radio y prensa, a saber: emisión del 25 de octubre de 1984 en TVE del capítulo dedicado al Santo en la serie «Paisajes con figuras», de Antonio Gala, programa de RNE «Verso a verso», dedicado igualmente al Santo; comentarios de prensa: en *ABC* de Madrid (el 8 de diciembre de 1984) sobre el *Cántico espiritual* y en el *Diario de Jaén* sobre la *Noche oscura* (p. 131); por fin, las celebraciones y conmemoraciones sanjuanistas en Ubeda a lo largo de 1984 (131-134). — Serían de desear boletines informativos semejantes en otros lugares, preferiblemente en forma sistemática.

224. MOLINA NAVARRETE, RAMON, «Diálogos con san Juan de la Cruz», en *Temas Sanjuanistas* 2 (1984/85) 11-25.

Graciosa semblanza biográfica intercalando la narración de los hechos y datos con preguntas al Santo desde la problemática espiritual de nuestros días.

225. REPGES, WALTER, *John of the Cross and the postconciliar Renewal of the Church*, en *Mount Carmel* (Oxford) 33 (1985) 190-202.

Es la versión inglesa del artículo publicado antes en *Geist und Leben*, en 1984 (cf. BBS 176).

226. SANTARRUFINA ALCAIDE, JOSE FRANCISCO, ¿*San Juan de la Cruz puede dialogar con el hombre moderno?*, en *Temas Sanjuanistas* 2 (1984/85) 27-50.

La respuesta al interrogante formulado es indirecta. Para verificar la posibilidad de ese diálogo hay que conocer con exactitud a fray Juan y comprender su lección de vida. A partir de tal planteamiento se camina progresivamente articulando el discurso en cuatro apartados: Juan de la Cruz, hombre de su tiempo (29-32); san Juan de la Cruz y el lenguaje (33-38); san Juan de la Cruz ante la vida (39-44); san Juan de la Cruz ante la fe (45-50). Entrar en la vida del Santo es conocer su tiempo y, a la inversa, «conocer su tiempo es conocerle un poco a él» (p. 30). — Su marco histórico existencial se caracterizó por ser tiempo de «crisis» y de valoración de la «experiencia». La crisis religiosa se expresó en tres posturas: crítica negativa (la Iglesia-defecto, Lutero); actitud conservadora (la Iglesia sin defectos); crítica positiva (la Iglesia con defectos, no el defecto, grandes reformadores como el Santo). En consonancia con la última postura, la vida de fray Juan es profética y se convierte en historia de salvación, supera el historicismo y se abre a la escatología (p. 31-32). — Por cuanto el lenguaje es brote de la intimidad, fray Juan de la Cruz tiene maneras muy peculiares de expresión: lenguaje íntimo y lenguaje poético, que es a la vez místico. Para captarlo adecuadamente se requiere en los destinatarios del mismo una reincidencia en el propio proceso original y la adopción de ciertas actitudes básicas: constancia y libertad. — Para contestar a la pregunta inicial hay que preguntar al hombre de nuestro tiempo sobre el misterio de la vida. El Santo se reduce a responder que hay que vivir desde una plenitud nacida del destino mismo de la vida, que es la «vida desde la vida», la «vida desde la muerte» y la vida en dinámica pascual (p. 41-42). — Todo ello es posible únicamente en perspectiva de fe. Esclarecida la naturaleza de la fe, fray Juan asegura que la fe motiva la vida, explica la vida y transforma la vida convirtiéndola en comunión con Dios (p. 46-50). Así es como habla el Santo al hombre de hoy angustiado por dar un contenido y un sentido a la propia vida. — Interesantes reflexiones sobre el valor permanente del sanjuanismo a la luz de la moderna antropología.

9. Miscelánea

227. AA. VV., Colaboraciones de diferente índole, tenor y temática en la publicación divulgativa *Fiestas del Carmen* (Caravaca de la Cruz) 1985. A partir de la p. 53 se reúnen varias colaboraciones sobre san Juan de la Cruz en Caravaca y sobre los conventos carmelitanos (de Religiosos y Religiosas Descalzos) de la ciudad. Los de índole histórica tienen especial interés por la documentación aducida.

Eulogio Pachó

Eulogio Pacho

III

BIBLIOGRAFIA SANJUANISTICA: 1986

1. Bibliografía

228. AA.VV., *Simposio sobre san Juan de la Cruz* [SSJ]. Avila, Secretariado Diocesano Teresiano-Sanjuanista. Miján, Artes Gráficas, 1986. 234 p. 21,5×15 cm.

Recoge las ponencias del citado simposio sanjuanista de Avila, celebrado entre el 8 y el 14 de diciembre de 1985. Se registran y comentan por separado en su lugar respectivo en este boletín. Se advierte en contraportada que «esta edición consta de mil ejemplares, de los cuales 150 están numerados».

229. *San Juan de la Cruz leído en América Latina*. Número especial de la *Revista Vida espiritual* 88, Octubre-Diciembre 1986. 78 p.

Número monográfico con el título copiado. Cuatro de los siete artículos se centran en san Juan de la Cruz. Se reseñan aquí en su lugar respectivo. La publicación está dirigida por los PP. Carmelitas Descalzos de Colombia y se edita en Bogotá.

230. *Boletín trimestral de la Junta Homenaje a san Juan de la Cruz*. Con motivo del IV Centenario de la fundación del Convento de PP. Carmelitas Descalzos por el Santo. Caravaca, 1986.

* Puede verse el *Boletín* anterior en *Monte Carmelo* 94 (1986) pp. 529-563.

En los varios nn. de dicha publicación conmemorativa-miscelánea aparece abundante información y documentación relativa al Santo y a sus contactos con Caravaca. La publicación corre a cargo del P. Dionisio de Tomás Sanchís. Las diversas colaboraciones son de divulgación, salvo algunas de índole histórica sobre la época sanjuanista.

231. PACHO, EULOGIO, *Boletín bibliográfico sanjuanista. Bibliografía sanjuanista: 1985*, en *MteCarm* 94 (1986) 529-563.

Es la segunda entrega de la serie. Abarca desde el n. 178 hasta el 227. Sigue la misma distribución temática aquí adoptada.

2. Obras - textos sanjuanistas

232. SAN JUAN DE LA CRUZ. *Poesía completa y comentarios en prosa*. Edición, introducción y notas de RAQUEL ASUN, profesora de Literatura Española en la Universidad de Barcelona. [Barcelona], Planeta [1986]. LVII, 433 p. 17,5×11,5 cm. (Clásicos Universales Planeta / Autores Hispánicos).

El apretado volumen encierra: extensa introducción sobre la poesía sanjuanista (p. xlii-lvii); poesías completas del Santo (3-41); texto íntegro de la *Noche oscura* (45-156); *Cántico espiritual B* (157-347); *Llama B* (348-433). Se abre con mal pie: en la cubierta se reproduce el retrato de san Juan de la Cruz, «realizado por F. Pacheco (Museo Lázaro Galdiano, Madrid)». Es retrato de un franciscano, no de san Juan de la Cruz. El texto de los escritos reproducidos se toma de la edición de la B.A.C. Lo original es la introducción a la poética sanjuanista. La autora recoge cuanto de interés se ha propuesto sobre la materia. Naturalmente, con la habitual «manía» de buscar fuentes a cada poesía y a cada verso. Se mantiene en límites más o menos aceptados, con pocas aportaciones personales. Señalo, a título de ejemplo, la referencia al artículo de J. M. Blecua en *Miscellània Aramón i Serra* (Barcelona, 1979) 87-105 muy poco conocido. Otro tanto habría que decir del estudio de J. Moreno Villa en *Leyendo a* (México 1944) 11-25 y de las páginas de M. Zambrano en *Andalucía, sueño y verdad*, 1984, 29-45. Afortunadamente se abstiene de sentenciar sobre sentidos eróticos de la poesía sanjuanista, aunque insista en su arreo técnico.

233. *Poesía espiritual española*. Selección, notas y prólogo por JOSE INFANTE. Madrid, [Club Internacional del libro, 1986]. 184 p. 18×13 cm.

El texto sanjuanista: *San Juan de la Cruz*, p. 83-114. Reproduce todas las poesías del Santo menos los *Romances*. Incluye como poesía los versillos del cap. 13 del primer libro de la *Subida* (p. 104-105). El texto general se toma de la ed. de José J. Lozano (cf. BBS n. 29); el del *Cántico*, de la ed. de José Manuel Blecua: *Poesías completas y*

otras páginas de san Juan de la Cruz. (Clásicos Ebro) 6.^a ed. Zaragoza 1986.

234. JOHANNES VOM KREUZ, *Die dunkle Nacht*. Herausgegeben und eingeleitet von P. REINHARD KORNER, OCD Leipzig, St. Benno-Verlag GmbH [1986]. 231 p. 17×11 cm.

El texto alemán de la *Noche oscura* se toma de la edición de Hans Urs von Balthasar (Einsiedeln, Johannes Verlag, 3.^a ed. 1983). Es la primera edición realizada en la República Democrática de Alemania y se debe al carmelita R. Körner, quien antepone al texto una breve presentación (p. 9-10) y una discreta introducción (11-52) en que sintetiza la enseñanza sanjuanista, de modo especial en la *Noche*, destacando: que es el maestro buscado hoy; que su doctrina es la que ahora se necesita, por cuanto enseña que la meta está en la unión con Dios, que Cristo crucificado es el camino y que debemos identificarnos con él. Cierra la edición con un guión biográfico del Santo (p. 227-228).

235. [GIOVANNA DELLA CROCE], *Specchiamoci nella bellezza. Preghiere di S. Giovanni della Croce*. A cura del Carmelo di Milano. Edizioni Paoline, 1986. 123 p. 20×12 cm. (Preghiere di tutti i tempi, n. 7).

Firma la introducción (p. 5-18) Giovanna della Croce, autora concreta de la interesante selección textual, que recoge oraciones sanjuanistas. Las plegarias, extractadas de los textos colocados poéticamente, se disponen siguiendo las pautas del itinerario espiritual trazado por el Santo en sus escritos, en cinco etapas o fases: liberación progresiva e interior de todo lo que no es Dios; búsqueda de Dios presentada por el Santo en clave dialogal; método o camino de la unión en el ámbito teologal; transformación de amor por obra del Espíritu Santo, y la consumación de la experiencia de lo divino.

Los textos seleccionados para cada estadio son, por lo general, suficientemente representativos. Se disponen en forma oracional, con cadencia rítmica, incluso los textos no poéticos. Adquieren así entonación densa y cadenciosa. Están presentes en la práctica todos los escritos del Santo, aunque con predominio natural de las poesías y de los dichos de luz y amor. También quedan ejemplificadas las diferentes formas de oración: súplica, eucarística, doxología, elevación, contemplación, etc. Otras posibilidades o alternativas en la selección y ordenación destinadas a ésta no disminuyen la legitimidad ni el valor de la sugerente antología ordenada por sor Giovanna della Croce. Es muy de agradecer.

236. GIOVANNI DELLA CROCE. *Verso l'Oreb. Introduzione di Ermanno Ancilli*. Padova, Edizioni «Messaggero Padova», [1986]. 301 p. 18×11,5 cm. (Classici dello Spirito / Spiritualità 33).

La *presentazione* (p. 10-39) se debe al P. E. Ancilli; la selección y ordenación de los textos, así como las introducciones particulares son de sor Giovanna della Croce, de Milán.

Interesante y sugerente síntesis del programa espiritual de san Juan de la Cruz a base de sus propios textos. Se extractan las páginas más representativas disponiéndolas en un orden sistemático previamente establecido y que intenta reproducir el itinerario espiritual descrito por el Santo en sus obras. Se abre el libro con un pórtico de acceso a los textos sajuanistas. Es la introducción que orienta en la vida y en los escritos con datos esenciales bien ordenados (p. 10-39).

Los textos sanjuanistas se agrupan en dos secciones, correspondientes a los dos momentos en que se confronta la dialéctica espiritual del Santo: el camino de la unión (la «subida» en la «noche») y la unión transformante (como llama de amor viva). En la respectiva introducción a cada parte, Sor Giovanna della Croce, CD, traza el esquema que sirve de base a la secuencia textual. En la presentación del itinerario de la noche se describen las etapas sucesivas de la noche del sentido, del espíritu con la incidencia determinante de las virtudes teológicas y la aparición de la oración contemplativa.

En consonancia con el trazado espiritual dibujado en ese cuadro, los escritos del Santo se leen en textos bien seleccionados para ver en qué consiste la llamada a la comunión con Dios (n. 1), considerada como unión transformante (a) y vida en Cristo (b); el camino de la noche (2) en los sentidos (a), en el espíritu (b) con el paso de la oración de petición a la contemplación (c) y su culminación en la «noche mística» (d).

Para la descripción de la unión consumada se ha preferido limitarse a los textos de la *Llama* eliminando en cada estrofa las digresiones o confrontaciones del estado de unión con situaciones espirituales anteriores. Dada su abundancia, se prescinde del *Cántico* por no reincidir inútilmente en los mismos conceptos y expresiones. Se ha preferido la primera redacción de la *Llama* por su lirismo y espontaneidad.

La secuencia textual, al hilo de la síntesis, favorece una visión orgánica y clara del programa sanjuanista. Se introducen los textos con adecuados epígrafes y se señalan al fin los lugares de procedencia. En los epígrafes acaso hubiera sido preferible mayor variedad tipográfica aunque disminuyese la elegancia. Los epígrafes menores destacan poco en el conjunto. Para un manual de esta índole el aspecto práctico resulta prioritario. En todo caso, la selección es excelente y merece ser imitada (si es posible, perfeccionada) en otras lenguas.

237. SAINT JEAN DE LA CROIX. *Les écrits divers*. Paris, Ed. Cerf, 1986. 436 p.

Se trata del t. 7 de la ed. preparada por el P. D. Poirot a base de la traducción de Marie du Saint-Sacrement. Contiene el texto de las *Poesías*, *Cartas* y *documentos oficiales*. Se cierra con índices: analítico, bíblico y de nombres propios.

- 237^b JEAN DE LA CROIX, *Poésies complètes. Nouvelle traduction intégrale et avant-propos* de BERNARD SESE. Préface de Pierre Emmanuel. Postface de Jorge Guillén. Illustrations de François Châpuis. [Paris, Editions Obsidiane, 1986]. 141 p. 21×14,5 cm. Texto bilingüe.

238. ACKERMAN, JANE E., *Repetition and Expansion in the two Redactions of the «Canciones que tratan del ejercicio de amor entre el alma y el Esposo Christo»*, en *Teresianum* (EpCarm) 37 (1986) 79-97.

Comienza con algunas constataciones asentadas por los estudios modernos sobre el *Cántico*: despliegue desconcertante de las «canciones», sin orden lógico-cronológico, interpretación inicial antes de ultimarse el poema, relación manifiesta entre versos y comentario, ordenación más aceptable doctrinalmente del *CB*, rechazo de su autenticidad por algunos. Analiza sugestivamente el tipo peculiar de composición (tanto en el poema como en el comentario) y que consiste en el procedimiento de la «repetición y expansión», lo que no exige rigurosa secuencia lógico-cronológica en los detalles (p. 81). Se examina y ejemplifica primero en la versión *CA* y se confronta en un segundo apartado con la del *CB*. El modelo redaccional de la «repetición y expansión» tiene antecedentes distinguidos en la Biblia, en especial en algunos libros, como *Salmos* y *Cantar*. Su procedimiento, bien conocido del Santo, se adopta en la obra sanjuanista de manera insistente y manifiesta. Puede asegurarse que el *Cántico* constituye un modelo excelente de «anáfora» o exposición circular. Queda bien ejemplificado en las páginas centrales del trabajo (83-92). Para reflejarlo mejor distribuye las estrofas en varios subpoemas, señalando el progresivo desarrollo de la temática a base de condensación por «repeticiones». Aceptadas las modificaciones introducidas en el *CB* y asumidas las motivaciones que las justifican, debe afirmarse tal homogeneidad en el patrón literario de la «repetición-expansión» que se impone la autoría sanjuanista. Estamos ante idéntico módulo literario: por ello, ante el mismo y único autor.

239. BENGOCHEA, ISMAEL, *Autógrafos de san Juan de la Cruz en Beas. (Observaciones y revelaciones)*, en *MteCarm* 94 (1986) 453-467.

Las pesquisas no se limitan a Beas, como parece insinuar el epígrafe. Se extienden también al Carmelo de Granada. Se señalan y estudian las siguientes piezas: Acta de elecciones en Granada en 1586, con el historial accidentado del documento; cuatro profesiones en el convento de Los Mártires de Granada; descripción del libro de tomas de hábito en el mismo convento entre 1640 y 1833; se halla en el Archivo Diocesano de Granada (carpeta 37-F, n.º 21) y contiene los siguientes registros: Libro de novicios y tomas de hábito entre 1640-1755, ídem. entre 1757-1833, profesiones entre 1826-1833 y un pliego con profesiones aisladas. Sigue un examen de las ocho firmas de san Juan de la Cruz en otras tantas profesiones realizadas en Beas

de Segura. Se destaca a continuación la carencia de firmas de Ana de Jesús en el mismo archivo conventual. Se concluye recordando la «Oración de la Virgen», pegada en el libro de elecciones del mismo convento, descartando —según opinión ya generalizada— la autografía sanjuanista.

3. Estudios de índole general, de conjunto

240. CASTRO, SECUNDINO, *Hacia Dios con san Juan de la Cruz*. Madrid, Editorial de Espiritualidad, 1986. 208 p. 21×13 cm.

Estudio de síntesis para «presentar lo esencial del "evangelio" de San Juan de la Cruz», su proyecto cristiano. Equivale a describir fielmente el itinerario sanjuanista «hacia el Dios de Jesucristo». Se apuntan en la introducción los presupuestos básicos de hermenéutica: valor universal de lo sanjuanista, destinación a todo cristiano, concentración en puntos fundamentales, conjugación profunda de diversas fuentes, relación unitaria entre experiencia, poesía y teología. Tras la pauta del Santo, «el libro comienza con Dios antes del tiempo y finaliza con Dios, siempre misterio en el tiempo». Sigue esta ordenación temática: Dios, Cristo y el hombre antes del tiempo (cap. 1) según la visión de los *Romances* y el *Cántico*; Dios reverberado en el rostro de Cristo (cap. 2), comenta los capítulos 22 y 7 del 2.º libro de la *Subida*; sigue (cap. 3) la exposición sumaria de la antropología sanjuanista. A partir del cap. cuarto se describe el itinerario que propone el Santo, comenzando por el seguimiento de Cristo (4.º) y prosiguiendo con las virtudes teologales: adhesión a la palabra del maestro (la fe, cap. 5), gemido de la esperanza (6.º) y ejercicio de amar (la caridad, 7.º). En el paso decisivo de la «noche» se da relieve singular a Cristo, «Señor de la noche» (cap. 8) tratando de ventilar la que suele presentarse como ausencia en las páginas sanjuanistas. Tres capítulos sucesivos describen el culmen de la vida cristiana descrita como «matrimonio con Cristo» (cap. 9), como «nueva vida en Cristo» (10) y como «vida en el Espíritu» (11). Los tres capítulos finales vuelven a la consideración de las realidades integradas en el proyecto espiritual del Santo: la Virgen María y la Iglesia (cap. 12), Dios y el cristiano ante las cosas (13) y «Dios siempre misterio» (14). Tras un epílogo para colocar a Cristo «entre el hombre y Dios» se abre un apéndice en el que se reducen a esquemas los capítulos del libro a fin de que sirvan de pauta para leer y meditar a san Juan de la Cruz.

241. POIROT, DOMENIQUE, *Saint Jean de la Croix, le maître du pur amour*, en *Vives Flammes* (Venasque) n. 163 (1986/6) 36-40.

Visión sintética de la palabra sanjuanista para la juventud de hoy sensible a un ideal superior de vida y ansiosa de otro mundo más

exigente. San Juan de la Cruz propone un mensaje cifrado en el «caminar a prisa», sin contentarse con una piedad superficial o el simple esfuerzo virtuoso. Lo hace con un lenguaje poético e imaginativo, cargado de amor y pasión. Cristo es para él el amigo por excelencia. El Santo exige caminar por la senda de la divinización sin temor, sin descuidar el deseo humano y su potencialidad; por eso llama la atención su «humanidad» y su conocimiento de las debilidades humanas. Su itinerario espiritual es una especie de alianza o fusión entre «rigor» y «amor». Frente a dicotomías introducidas frecuentemente por el mundo de hoy entre «reglas» o leyes y «amor», san Juan de la Cruz alcanza la conciliación de ambas.

242. RUIZ SALVADOR, FEDERICO, *Místico y maestro. San Juan de la Cruz*. Madrid, Editorial de Espiritualidad, 1986. 304 p. 21×13 cm.

La panorámica del pensamiento sanjuanista se abre con cuatro capítulos introductorios. Se ocupan respectivamente de la biografía, en clave vocacionada (1), del escritor (2), del ambiente y fuentes (3) y de la postura del lector ante los escritos del maestro-mistagogo (4). La cifra de la síntesis doctrinal se formula así: la unión del hombre con Dios se realiza en Jesucristo por fe-amor-esperanza en las mediaciones y a través de la renuncia-noche. Es un proceso largo y accidentado que culmina en la plena transformación (p. 80-81). El desarrollo expositivo sigue luego esta esquematización: unión con Dios, negación y pobreza, proceso y camino, el inmenso padre, Cristo mío, el paso del hombre, mediación del sentido, Dios se comunica en fe, memoria y esperanza, educación del amor, oración contemplativa, noche de pasión, rumbos de oscuridad, ansias de Dios, creados para amar, a vida eterna sabe. Cada uno de los enunciados corresponde a un capítulo o sector del libro y se desdobra según la densidad de los contenidos.

Epígrafes mayores y títulos menores se toman a la letra, o casi, del texto sanjuanista. Acaso no explicitan suficientemente el contenido para los no familiarizados con la fraseología del Santo. Su equivalencia resulta la siguiente: la unión con Dios (5) en cuanto totalidad de la vida cristiana y culminación de la misma; negación y pobreza, como reverso de la unión, al igual que la «nada» del «todo» (6), equivale a la antítesis o paradoja en que se proyecta constantemente el sanjuanismo; proceso y camino (7), son dos imágenes complementarias para expresar la transformación interior (el primero) y su realización en el tiempo y en la historia (el segundo); el «inmenso padre» (8) esclarece la visión de Dios, que fija para cada uno el desarrollo del proceso espiritual; «Cristo es mío» (9) desvela el misterio de Dios comunicado al hombre y realizándose en el tiempo, perfila, pues, la visión sanjuanista de Cristo e indirectamente de la Iglesia; «al paso del hombre» (10) se refiere al otro protagonista del proceso espiritual, el hombre; en la mediación del sentido (11) se perfilan los

rasgos más destacados de la etapa designada por el Santo como «vida del sentido»; mientras en Dios se comunica en fe (12) se adentra en la fase de la «educación teologal», prolongada en los dos apartados siguientes (13-14) sobre la esperanza y la caridad. En oración contemplativa se analizan, como elementos fundamentales, el ejercicio de la vida teologal, recogimiento, silencio interior, simplificación de actividad discursiva, apuntando el momento crucial en que la coloca el Santo (15). El epígrafe «noche de pasión» sugiere suficientemente la problemática de la noche oscura (16) cuya descripción y dinamismo se completan en el apartado siguiente (17) bajo «rumbos en la oscuridad». En «ansias de amor» (18) cambia el panorama y se desplaza la visión de la *Noche* al *Cántico* para pintar el proceso espiritual en la óptica del amor; su plenitud, como estado de unión —transformación— se describe en los dos capítulos finales «creados para amar» (19) y «a vida eterna sabe» (20).

4. Biografía-semblanza e historia

243. BENGOCHEA, ISMAEL, *San Juan de la Cruz y la mujer*. Burgos-Cádiz, Coedición Editorial Monte Carmelo-PP. Carmelitas Descalzos, 1986. 316 p. 21×14 cm.

Original pesquisa «del signo de la presencia de la mujer en san Juan de la Cruz y proyección del Santo en el mundo de la mujer». La existencia sanjuanista aparece henchida por la presencia de la mujer. La historia posterior costelada de mujeres encariñadas con el Santo de las negaciones. Anverso y reverso de la medalla son las dos partes del ensayo: la primera —el Santo y la mujer— se desdobra en sendos apartados: figuras que desfilan por la historia y la geografía sanjuanista, en primer lugar (p. 13-73); cuestiones o problemas que suscita el contacto amplio y variado con la mujer, en segundo punto. Argumentos actuales y sabrosos, como los siguientes: ¿misoginia en fray Juan?, ¿feminización?, mística y erótica, movimiento feminista, liberación de la mujer, el matrimonio, la belleza femenina, la mujer y la Iglesia, Teresa de Jesús y María. En todos ellos tiene algo que decir fray Juan.

Igualmente rica y documentada la otra vertiente —la mujer frente a san Juan de la Cruz— en la segunda parte (p. 131-299). Desfile impresionante de mujeres vinculadas al Santo por motivos variados: testigos de su santidad y trasmisoras de sus escritos (p. 131-150), hijas espirituales durante su vida (153-173), discípulas espirituales después de su glorificación (174-184), figuras admiradoras fuera del Carmelo (185-198) y mujeres estudiosas de san Juan de la Cruz (201-299) en sectores tan variados como los siguientes: bibliografía, biografía, textos del Santo, cuestiones históricas, semblanzas, lingüística-litera-

tura-poética, crítica literaria, filología, espiritualidad, paralelismos, comparativa y actualidad.

Conjunto a la vez atractivo, deleitoso y erudito. El balance final sentencia: «Las mujeres supieron mejor que los hombres hacer justicia y hacer honor a fray Juan; conocieron antes y mejor que ellos el metal de que estaba compuesto; todas las que le trataron le conocieron; y, por eso todas le admiraron sinceramente y le amaron purísimamente» (p. 301).

244. CRISOGONO DE JESUS SACRAMENTADO, Carmelita Descalço. *Vida de S. João*. [Tradução de Vasco Dias Ribeiro, OCD, a partir da 11ª edição da BAC]. Oeiras, Edições Carmelo, 1986. 505 p. 21×15 cm. (Retratos do Carmelo, 1).

Se trata de la versión portuguesa de la biografía clásica del P. Crisógono. Al fin añade el editor un *Apéndice* para puntualizar y complementar algunos datos históricos.

245. STINISSEN, GUIDO, *Saint Jean de la Croix: Un âme de feu*, en *Kerit* (Tournai) 66 (1986) 5-19.

- *Saint Jean de la Croix: Un guide qualifié*, ib. 67 (1986) 11-22.
- *Saint Jean de la Croix: Une symphonie biblique*, ib. 68 (1986) 21-31.
- *Saint Jean de la Croix: Dieu, amoureux de l'homme*, ib. 69 (1986) 3-11.
- *Saint Jean de la Croix: L' amour à l'oeuvre en l'homme*, ib. 70 (1986) 8-19.
- *Saint Jean de la Croix: L'amour éveille l'amour*, ib. 71 (1986) 3-13.

Serie unitaria de artículos consagrados a delinear facetas destacadas de la semblanza sanjuanista. Aunque se refieren en primer plano a la persona del Santo se alarga su aplicación a través de la doctrina del mismo. Aunque de carácter divulgativo, encierran atinadas observaciones y destacan por la sabia combinación de la sencillez y la agudeza.—Se prolongan en 1987, en la misma revista.

5. Estudios doctrinales

246. AA.VV., *Filiación, fraternidad y señorío en el Cántico espiritual*, en *Revista Vida Espiritual* [cf. n. 229] 86 (1986) 59-66.

En nota se aclara que el escrito se debe a un grupo de estudiantes OCD de Colombia. Se trata de un ejercicio sencillo comentando los textos del *Cántico* relativos a los tres enunciados del epígrafe.

247. ALVAREZ-SUAREZ, ANIANO, *La lección sobre Dios desde san Juan de la Cruz*. Lección inaugural del Curso Académico 1986-1987 en la Facul-

tad del Norte de España - Burgos. [Burgos, Imprenta Aldecoa, 1986]. 41 p. 24×17 cm.

248. — *Itinerario y experiencia de Dios desde san Juan de la Cruz*, en *MteCarm* 94 (1986) 379-418.

Salvo ligeras adaptaciones al principio, se trata del mismo texto en las dos publicaciones. En primer lugar, planteamiento del problema de Dios y postura del Santo ante el mismo. No lo afronta como negación, sino como afirmación personal y como urgencia de comunicación. Es un «buscador permanente de Dios» según demuestran los incidentes más representativos de su vida. A la pregunta ¿quién es Dios? Juan de la Cruz da una respuesta existencial desde el más profundo sentido de la vida. Para él Dios resulta «noche oscura en esta vida», por cuanto trasciende toda la realidad creada en su absoluta pureza. Sólo trascendiendo esa realidad puede llegarse a El. De semejante constatación arranca, sin embargo, la necesidad vital de buscarlo a través de la purificación conceptual y afectiva. Asentado que el hombre aparece como «buscador de Dios», el Santo señala los caminos para llegar a El. Dos los fundamentales y convergentes: el de la creación y el de los dones gratuitos concedidos al hombre: Jesucristo, la fe, el propio amor. Gracias a esos medios es posible llegar a un encuentro real superando la trascendencia a través de la experiencia inmediata, directa, en el plano afectivo e intelectual. Experiencia que culmina en la percepción de una presencia operante que produce conocimiento inmediato, gozoso, amoroso, pese a que la comunión interpersonal es de por sí inefable.

Esa peculiaridad de la experiencia plantea por fuerza el problema de la conceptualización y de la comunicación de Dios. San Juan de la Cruz da cumplida respuesta conjugando los datos de la filosofía y de la revelación. En las páginas finales se recogen los rasgos más destacados del Dios descubierto por fray Juan, concluyendo que su discurso es consecuencia de su «vida en Dios», convertida en afirmación absoluta de El y, por lo mismo, en testimonio paradigmático para los demás.

249. BALTHASAR, HANS URS VON, *Gloria: una estética teológica*. Segunda parte, vol. 3: *Estilos laicales*: Dante, Juan de la Cruz, Pascal, Harman, Soloviev, Hopkins, Péguy. [Madrid], Encuentro Ediciones, [1986]. 515 p. 23×15,5 cm.

Versión del original alemán *Herrlichkeit*, vol. titulado *Fächer der Stile*, 2ª parte: *Laikale Stile* (Einsiedel, Johannes Verlag, 1961). — *San Juan de la Cruz*, p. 117-178 en la versión española. Desarrolla los temas siguientes: *La aventura perfecta*, p. 117-131; *La paradoja de la poesía mística*, 132-166; *Valor y límite*, 167-178.

250. CASERO RODRIGUEZ, JOSE, *San Juan de la Cruz, director de almas*, en *Teología Espiritual* 30 (1986) 245-252.

Originariamente trabajo de tesis doctoral. Se prolonga en una segunda entrega en la misma revista 31 (1987) 3-55. En esta primera entrega se contenta con introducir el tema describiendo «cómo encarnó y vivió» el Santo la dirección espiritual, paso previo para estudiar su enseñanza sobre la misma. Se apoya en datos biográficos, en el testimonio de santa Teresa y algunos discípulos del mismo Santo. Aunque se advierte que la bibliografía se ha retocado y actualizado, queda anclada en 1970 y no recoge los estudios posteriores más específicos. — Se completará la relación al examinar la entrega publicada en 1987.

251. DENT, BARBARA, *The Inflowing of God*, en *Mount Carmel* 34 (1986/1) 17-24.

Interesantes consideraciones sobre la influencia o acción divina para purificar el alma e inflammarla, a tenor de *Noche* 2. 5-6. Resulta comentario sucinto de esos dos capítulos.

252. D'SOUZA, GREGORY, *The New Man according Saint John of the Cross*. Pars dissertationis ad lauream in Pontificia Facultate Theologica-Teresianum. Mysore, K. R. Circle, 1986. XXIV, 96 p.

Arranca de la constatación conocida: el concepto de hombre nuevo es común a todas las religiones. Ocupa puesto central en el cristianismo y, por lo mismo, en san Juan de la Cruz. De los seis capítulos de la tesis, se publican aquí prácticamente íntegros dos: el tercero y el cuarto. Forman un todo homogéneo y su contenido cabe en el siguiente apunte. La terminología antropológica (cap. 1) gira en torno a cuatro expresiones básicas: hombre viejo, hombre nuevo, amor y sufrimiento o pena. De cada uno de ellos se estudia la consistencia textual, pasando luego a sintetizar, en esquema un tanto estereotipado, los contenidos. El hombre viejo resulta espiritualmente imperfecto y aferrado a sus apetitos. Es hombre, sanjuanísticamente hablando, animal, terrestre y carnal. El hombre nuevo es perfecto, espiritual, con pleno control de sus pasiones y apetitos. Se guía por la fe, se sostiene en la esperanza y es impulsado por el amor. El paso de hombre viejo a hombre nuevo se realiza a través del amor. Amor espiritual que contrasta con las demás formas del amor contrarias al divino. El tránsito del viejo al nuevo hombre implica necesariamente sufrimientos interiores y exteriores. Es condición inevitablemente vinculada al amor auténtico. El sufrimiento es prueba del verdadero amor.

En un segundo capítulo (el cuarto de la tesis) se intenta describir la dinámica humana que lleva a través del amor y del sufrimiento a la autorrenovación. Dado que el hombre nuevo se asemeja perfectamente a Cristo, ha de imitarle en todo, pero de modo particular en el amor al Padre a través de una renuncia radical que abarca tanto la vida sensitiva como la espiritual. La primera se verifica mediante el control del sentido por el espíritu. La segunda, mediante la renovación de las capacidades o facultades del alma por las virtudes

teologales. La transformación radical que va del hombre viejo al hombre nuevo pasa, pues, por la oferta divina y la respuesta humana.

253. FERRER SANTO, URBANO, *Lo natural y lo sobrenatural en San Juan de la Cruz*, en *Studium* 26 (1986) 131-142.

Insignificante acercamiento al pensamiento sanjuanista sin pretensión alguna de clarificar sistemáticamente las categorías enunciadas en el título. Apenas un escarceo textual para verificar las funciones de lo natural y de lo sobrenatural en la «vida mística». La naturaleza tiene función negativa de vacío o desapego, pero también de medio o mediación. Lo sobrenatural no se yuxtapone a lo natural, «como si se tratara de un puro aditamento»; no suple lo que naturalmente puede lograrse sino que aporta lo que está más allá de la virtud y capacidad humana en su propio campo y dominio. Las afirmaciones van glosando textos importantes del Santo sin referencia a la división interna de la *Subida*, única obra que se examina. Se remite a las páginas de la edición seguida.

254. GALILEA, SEGUNDO, *Espiritualidad liberadora de san Juan de la Cruz*, en *Revista Vida espiritual* [cf. n. 229] 86 (1986) 38-43.

Se advierte oportunamente en nota que el texto reproduce lo publicado en la misma revista en el n. 54, 1977. Se afronta la realidad de la liberación interior, «propia de la vida espiritual», analizando sucesivamente la libertad radical en la espiritualidad sanjuanista, la liberación en la simbólica mística del Santo y la vertiente profética de su espiritualidad.

255. GAITAN, JOSE DAMIAN, *San Juan de la Cruz y su «Dichosa ventura»*. *Opción por Dios y purificación de los sentidos*, en *RevEsp* 45 (1986) 489-520.

Comentario al primer libro de la *Subida*, «desde la perspectiva teologal». Aparece articulado, según el autor, en dos partes íntimamente unidas: el canto a la dichosa ventura de haber pasado la noche del sentido, y la apremiante invitación a entrar en ella. Del conjunto se desprenden los cinco puntos tratados: el canto del alma que ha pasado la noche del sentido; la invitación a acoger a Dios; los impedimentos que la dificultan; la necesidad de una purificación-educación de los sentidos y el don-acción de Dios que realiza el milagro de la «dichosa ventura». Se insiste, en particular en el primer punto, en la dialéctica entre el presente y el pasado. También se alude de soslayo a la relación canto-poema y «texto»-comentario. No parecen suficientemente asumidas las consecuencias o implicaciones consiguientes a la acomodación que supone, respecto al poema de *Noche*, el primer libro de la *Subida*.

256. GARCIA, MARCIANO, *Pistas para una reflexión sobre bienes temporales en san Juan de la Cruz*, en *Revista Vida Espiritual* [cf. n. 229] 86 (1986) 67-70.

De la constatación histórica se pasa a sencillas reflexiones en torno a ciertos textos sanjuanistas. El Santo sufrió la pobreza (y hasta la miseria) en su vida, de modo particular durante la infancia. Estaba sensibilizado para hablar del asunto. De manera especial sobre los bienes materiales en cuanto objetos posibles de gozo en la voluntad. Reflexiona ligeramente el autor sobre los capítulos 18-20 del tercer libro de la *Subida*.

257. HEALY, JACK, *Suffering: the Cross and the Dark Night*, en *Carmelus* 33 (1986) 3-16.

Reflexión sobre el sufrimiento-cruz en la doctrina sanjuanista. Se refiere por igual al contexto de la vida y al método espiritual propuesto por el Santo, que radica en la purificación. Previa a la comprensión de lo sanjuanista, es la síntesis recordatoria sobre el camino de la Cruz, como realidad dominante e inseparable de la vida cristiana. Es lo que se propone en el apartado introductorio (p. 3-6). San Juan de la Cruz se presenta como discípulo de la Cruz (2º párr. p. 6-8) porque a lo largo de su vida vivió con intensidad el dolor, asumiéndolo como valor definitivo de su existencia. La secuencia dolorosa de su vida encuentra en la prueba de la cárcel de Toledo su momento decisivo y culminante, ya que es la experiencia del «periculum mortis». Esa experiencia de la cruz y de la pasión le marca para el resto de su vida.

La doctrina sanjuanista sobre la cruz-sufrimiento se inserta en el cuadro de sus principios doctrinales generales (apar. 3, p. 8-10) reducidos a los siguientes: principio de contrariedad, principio de la asimilación del amor, principio de la unidad de la persona, principio de la fuerza de los apetitos. Punto central de convergencia de toda la reflexión es la relación entre la noche oscura y la cruz (párr 4, p. 11-15). Se sintetiza en las siguientes consideraciones: con profunda psicología el Santo demuestra cómo el apego desordenado a las criaturas —en busca de satisfacción— produce dolor e insatisfacción. De ahí procede su método radical de esfuerzo, renuncia y mortificación de apetitos para seguir a Cristo en la Cruz. La imagen de la noche se proyecta siempre como sufrimiento por la negación de gustos y apetitos.

La pregunta de fondo es entonces saber por qué el Santo al describir el sufrimiento del desapego radical no ha escogido la imagen de la Cruz en lugar de la de «noche». Tanto en la noche activa como en la pasiva se da experiencia dolorosa por carecer, por privación de las adherencias a la criatura que se oponen al amor de Dios. En el caso de Jesús —«Cristo-hombre»— siempre lleno de Dios y en perfecta obediencia al Padre, el sufrimiento no procedía de desorden personal; la causa era únicamente nuestro pecado, por lo que el sufrimiento no era purificativo sino redentor. Ahí radica, según el autor, la elección de la «noche» como imagen en lugar de la Cruz. Ello no quiere decir

que el Santo se olvide de ésta, al contrario, no puede hablar de la noche sin la cruz. La razón es clara: la noche implica sufrimiento y el sufrimiento para fray Juan es inconcebible al margen de la cruz.

Sintetizando sus reflexiones concluye: la propuesta de desasimiento radical produce sufrimiento que va en crescendo a través de la noche oscura. Esta noche es auténtica crucifixión en que el alma se purifica y asimila a Cristo. El alma a semejanza de Cristo acepta la muerte y «muerte de cruz». En fuerza de tal aniquilación, el alma se prepara para la unión con Dios y por el sufrimiento se vuelve «de otra calidad» (LI 3, 22). De intento se ha dejado aparte lo que el Santo propone sobre el sufrimiento en otras claves diferentes de la noche, como en términos de desposorio y matrimonio. Interesante apunte sobre el argumento seleccionado.

- 257^b HERVAS POVEDA, FELIX, *Vida teologal en la escuela de san Juan de la Cruz*. Avila [Asociación Signum Christi] 1986. 129 p. 21×15 cm. (Col. *Tau*, sección general, n. 17).

258. KORNER, REINHARD, *Vernünftig Gehorsam sein. Orientierung an der Lehre des heil. Johannes vom Kreuz*, en *Christliche Innerlichkeit* 21 (1986/6) 254-261.

Aceptando que la obediencia ha estado siempre en crisis, por cuanto virtud problemática, como ha dicho Gilbert Greshake, resulta interesante saber cómo la ha entendido y propuesto san Juan de la Cruz, que la llama «penitencia de la razón» (N 1, 6, 2). ¿Ofrece normas o indicaciones para una práctica de la obediencia razonable (responsable se suele decir hoy)? No escribió tratado alguno sistemático, pero ha dejado en sus páginas y en la síntesis de su pensamiento orientaciones muy valiosas acerca de la obediencia. Reducíendolas a fórmulas, el autor cree sintetizarlas en cinco afirmaciones fundamentales, corroboradas por algunos textos del Santo y por las propias reflexiones. Son las siguientes: 1. La vida es en sí misma un «conflicto de obediencia» (lo que se confirmaría con los avisos 60, 63 y S 1, 11, 3); 2. La alternativa en ese conflicto no suena: obedecer o ser libre, sino: obediencia a Dios u obediencia a las pasiones (según N 1, 12, 9); 3. En la obediencia se verifica el valor de toda piedad o devoción (N 1, 6, 1-3, Avisos 10, carta 27); 4. La obediencia se concreta frente a las exigencias del momento y de las realidades (*Cautelas, Avisos a un religioso*); 5. La obediencia se concreta esencialmente ante las autoridades eclesíásticas (ib. 12).

259. LARA GARRIDO, JOSE, *La mirada divina y el deseo: exégesis de un símbolo complejo en san Juan de la Cruz*, en SSJ [cf. n. 228] p. 69-107.

Análisis literario y doctrinal de la estrofa 11 del *Cántico B*. Para el articulista el universo verbal del Santo «trasciende su referencialidad y responde a una experiencia transustanciadora de la realidad

muy diferente a la que parece nutrir la poesía de su entorno» (p. 71). Imposible seguir al detalle los análisis y las consideraciones del autor. Es demasiada la acumulación bibliográfica (del todo digerida?) y referencial sin esquematizaciones conceptuales de apoyo seguro. Las sugerencias agudas son perfectamente compartibles, pero no siempre demostrables.

260. LEVARIO, GILBERT, *The Role of Sacrament in the Spiritual Cantic of St. John of the Cross*, en *Carmelite Digest* 1 (1986/3) 12-20.

El hombre se pone en contacto con lo divino a través de medios: primariamente por Cristo, secundariamente por la creación. Aunque tradicionalmente el término «sacramento» se ha restringido a los siete de la Iglesia, la moderna teología ha recuperado el significado general de signo o símbolo de lo sagrado y misterioso. En ese sentido cabe presentar e interpretar lo que san Juan de la Cruz escribe en el *Cántico* sobre las criaturas y otras mediaciones que ponen al alma en contacto y comunión con Dios, a semejanza de casos parecidos del A. y del N. Testamento. Sigue el autor la secuencia estrófica para hacer ver el proceso evolutivo del «sacramento» al compás del itinerario espiritual: desde su comienzo —con el rastro de la creación— hasta su culminación en la unión transformante.

261. URBINA, FERNANDO, *Die dunkle Nacht. Weg in die Freiheit. Johannes vom Kreuz und sein Denken*. [Aus dem Spanischen von Annemarie Schläyer und Ursula Patzschke-Krueger]. Salzburg, Otto Müller, [1986]. 128 p. 20,5×12 cm.

Versión alemana del n. 76 BBS.

262. URIBE, HERNANDO, *La encarnación en el Cántico espiritual*, en *Revista Vida Espiritual* [cf. n. 229] 86 (1986) 44-58.

San Juan es místico y evangelista, por ello de interés para comprender y vivir el acontecimiento de la Encarnación. En una primera sección se reúnen los textos explícitos sobre ella, con referencia casi exclusiva del *Cántico*, y se comentan en una segunda parte a la luz de *Gracia y liberación* de L. Boff. En el Santo la Encarnación destaca como manifestación de Dios en la historia, como plenitud de la creación y como culminación en la resurrección. Se concluye que la Encarnación tiene en el Santo, «al lado del Evangelio, uno de los más grandes maestros de todos los tiempos capaz de orientar al hombre actual en sus anhelos más profundos». Trabajo serio y sugerente basado en abundante documentación textual.

263. WILFLING, JOHANNES, *Wahrer Vater der Seelen oder Blindenführer? Feistliche Führung nach Johannes vom Kreuz*, en *Christliche Innerlichkeit* 21 (1986/2) 67-75.

Arranca de la constatación de que son muchas las personas que hoy día buscan guías en su vida, pero no es fácil encontrar auténticos directores espirituales. Se propone reflexionar, en consecuencia, sobre la enseñanza de san Juan de la Cruz acerca de la dirección espiritual.

Conviene destacar desde el principio que el Santo no se detiene en consideraciones teóricas o abstractas, sino que se dirige siempre a personas concretas llamándolas por sus nombres propios: maestro, padre, director, guía, etc. Partiendo de esa verificación se estudian los siguientes puntos a base de las cartas y la *Llama*: Ante todo, la necesidad de buenos directores espirituales; luego, sus defectos o deficiencias más comunes, según el Santo, a saber: falta de experiencia y de luz, obligar a retroceder a las almas, motivos y respetos humanos en su obrar. En tercer lugar, la insistencia en que el auténtico director es el Espíritu Santo; a seguido, cuáles son las cualidades que debe poseer el buen director espiritual y, por último, los avisos o advertencias para elegir al director espiritual; debe cuidarse que sea «espiritual» y «experimentado». — Sin pretensiones de ningún género, sintetiza bien los datos esenciales.

264. — *Der Teufel als Feind des geistlichen Menschen nach Johannes vom Kreuz*, en *Christliche Innerlichkeit* 21 (1986/5) 221-228.

De los tres enemigos tradicionales del alma, recordados en las *Cautelas*, interesa una síntesis de lo que el Santo enseña sobre el segundo, el demonio. No propone un tratado filosófico o teológico sobre el mal y el demonio, más bien habla de su acción e influjo en la vida espiritual. Por eso, el autor quiere reconstruir la tipología del demonio trazada por el Santo.

Como premisa de encuadramiento adelanta algunos conceptos respecto a la experiencia del mal en la vida espiritual (párrafo 1º). A continuación distribuye la temática sanjuanista en dos consideraciones, a saber: rasgos esenciales del demonio y armas para luchar contra él. Trazos característicos, según el Santo, serían: envidioso, engañoso o impostor, malicioso, orgulloso y poderoso (parr. 2º). Dos las armas principales en la lucha contra el Maligno: el caminar el alma «disfrazada», según expresión típica de la *Noche*, la humildad y el director espiritual. — Explora con acierto los textos más representativos del Santo y conoce la bibliografía moderna y de valor sobre el argumento.

265. — *Worte des Lichtes und der Liebe. Geistliche Führung nach Johannes vom Kreuz unter besonderer Berücksichtigung seiner geistlichen Weisungen und seiner Briefe*. Wien, 1986, 93 p. 21 x 14 cm. = Diplomarbeit zur Erlangung des Magistergrades an der Theologischen Fakultät der Universität Wien, in Spiritueller Theologie, bei Univ.-Prof. Dr. Josef Weismayer.

Sencilla y ordenada exposición de cuanto se relaciona con la dirección espiritual —como señala el subtítulo— en el sanjuanismo. Sigue

este desarrollo a lo largo de cuatro partes o capítulos: 1. El problema de la dirección espiritual hoy y sus formas a través de la historia, en tres consideraciones: la crisis actual, cómo se ha expresado en la historia, situación en el siglo XVI en España. 2. La dirección espiritual en la vida del Santo, que se presta a los siguientes apartados: formador de los religiosos de la Reforma (maestro de novicios, maestro de estudinates, discípulos destacados); director espiritual de Descalzas (con especial consideración respecto a Santa Teresa); director espiritual de laicos en Alcalá, Ávila, Baeza, Granada y Segovia con relieve en algunas figuras destacadas; métodos de su dirección espiritual a través del uso de la Sda. Escritura, el diálogo y el amor a la naturaleza, para terminar el apartado estableciendo relación entre magisterio oral y escrito. 3. La dirección espiritual en los escritos, con dos apartados fundamentales: en avisos e instrucciones y en las cartas. 4. La dirección espiritual según el Santo, es decir, la doctrina o enseñanza sobre ese argumento y que se resume en las tesis siguientes: el Espíritu Santo es el auténtico y propio director espiritual del hombre; cualidades o exigencias del director espiritual humano: ciencia, prudencia y experiencia. Termina con las inevitables consideraciones sobre defectos de muchos directores y la aplicación de esta doctrina en nuestros días. — Sin pretensiones de originalidad, reúne lo estudiado abundantemente por otros. Se distingue por la claridad y buena ordenación.

6. Poética-literatura-arte

266. ACKERMAN, JANE, *Leopoldo Panero and Saint John of the Cross*, en *Studia Mystica* (California State University Sacramento) vol. IX, n. 2 Summer 1986, p. 40-47.
267. ALVAR LOPEZ, MANUEL, *La palabra trascendida de san Juan de la Cruz*, en SSJ [cf. n. 228], p. 205-234.

Previas las aclaraciones pertinentes sobre el valor del símbolo (como realidad trascendida) con relación al significante y al significado (p. 207-209), se analizan con penetración las palabras poéticas del Santo, signos del arte y de la doctrina (según la propia teoría de *Subida*) para verificar su alcance. Los cuatro elementos de la naturaleza, el *Cantar de los Cantares*, Boscán y Garcilaso a lo divino son medios y fuentes expresivas de uso sanjuanista. En su pluma queda trascendido el sentido inmediato. Enunciado y conclusión del trabajo pueden considerarse resultado general de todo el libro. Primer interrogante a responder: «¿Esa poesía sin par lo es por ser poesía o más bien consigue sus logros porque no es sólo poesía?» (p. 227). La respuesta se perfila desde otra interrogación: «¿La poesía sirve

a san Juan como fin de su experiencia mística o es un instrumento para escribir los relatos en prosa? Dicho con otras palabras: ¿existieron antes los poemas o los comentarios?» (p. 227). No es simple cuestión de cronología documental; se trata del proceso de creación y comunicación. En este sentido, de los medios usados y de su alcance. La respuesta suena así: «El místico tenía un saber acumulado tras muchos años de lecturas, y, además lo tenía asimilado. Era el cuerpo doctrinal que sustentaba todo su quehacer. De otra parte, los poemas nacían por la proclividad del hombre y la inspiración de Dios, eran su experiencia reducida a poesía... el resultado de unos caminos emprendidos hacia Dios, que en El se encontraron y, después, volvieron al místico que los convertía en poesía» (p. 228). Se impone la conclusión: «No son poemas de amor mundano, los que escribe, por más que como tales pudieran entenderse, sino que nos da la clave para situarlos en el registro apropiado: el espíritu de Dios ha hablado por medio de la criatura» (p. 209). Estamos ante «la certeza de que una poesía humana ha alcanzado toda su trascendencia porque antes existió un fuerza espiritual que rebasó las limitaciones de ser hombre» (p. 229).

268. BOBES NAVES, M.ª DEL CARMEN, *Lecturas del Cántico espiritual desde la estética de la recepción*, en SSJ [cf. n. 228] p. 13-51.

Desde el ángulo concreto estudiado, se reconocen lecturas reductoras y desviadas las de Guillén y Aranguren. «Los lectores contemporáneos de san Juan pudieron leer su *Cántico* como un poema de amor divino sin violentar en absoluto el texto» (p. 24). El punto de mira es la «teoría de la recepción» o posición ante la obra literaria de la llamada «escuela de Constanza» desarrollada en la década de los 60 (p. 17). Consiste en ver las posibilidades de sentido que la obra desarrolla en el tiempo, teniendo en cuenta «al autor, a la misma obra como producto acabado y al lector que a lo largo de la historia recibe los cambios de los sistemas de valores semánticos y culturales en los que se puede interpretar la obra» (p. 18). Enfoques también académicos con reducido alcance a la hora de gustar y asumir la obra poética del Santo.

269. CAHILL, TERENCE J., *Canticle of Creation*, en *Mount Carmel* 34 (1986/3) 143-148.

Tomando como referencia las estrofas 14-15 (13-14 CA) del *Cántico espiritual* propone algunas consideraciones sobre la creación y la belleza divina reflejada en ella, lo que implica elevación hacia Dios, el creador.

270. CUEVAS GARCIA, CRISTOBAL, «El bestiario simbólico en el "*Cántico espiritual*" de san Juan de la Cruz», en SSJ [cf. n. 228] p. 179-203.

Tres apartados articulan sus consideraciones sugerentes: la base simbólica de los animales como enseñanza ética (la antigua tropología), análisis del simbolismo animal en el *Cántico* y el bestiario alegórico como síntesis del misticismo sanjuanista. Asentado el uso de la exegesis hexaemeral prolongado por la tradición medieval hasta llegar a la época del Santo (p. 181-182), se examinan los tropologismos recurrentes en el *Cántico*. Destacan los siguientes: el ciervo, «figura del Esposo»; el ruiseñor y los leones encovados, figuras comunes al Esposo y a la Esposa; la paloma y la tórtola, figuras de la Esposa; otras figuras que «interfieren en la relación de amor: fieras, aves ligeras, ciervos y gamos saltadores, leones, raposas, ganado y caballería». Concluye el autor asegurando que el Santo no ha buscado esos significados místicos «en la fauna real de la Castilla de su tiempo, sino en los libros más diversos —Biblia, clásicos, literatura de devoción...—, así como en la tradición poética popular» (p. 196). Y como los demás colaboradores desemboca en la trascendencia: «Lo que pasa es que, en su caso —del Santo— el fuego de la santidad lo transfigura todo, llenando de unción y fulgores unos datos que, en su vertiente profana, eran simplemente bellos e ilustrativos» (p. 198). Y además: «San Juan de la Cruz se nos muestra, gracias a su místico bestiario, como uno de los más altos representantes de esa "teología simbólica" que, pocos años más tarde, hallará vigorosa sistematización teórica» (ib.). En resumen: «Partiendo de tales principios, nuestro escritor herá estallar ante los ojos del contemplativo en cerner la pirotecnica de los arcanos de la Creación, convirtiendo el Universo entero en deslumbrante teofanía» (ib.).

271. FRADEJAS LEBRERO, JOSE, *Sobre los romances de san Juan de la Cruz*, en SSJ [cf. n. 228] p. 51-68.

Destaca la vinculación de los mismos a la poesía popular de cancioneros y romanceros, sin que ello implique una profanación. Acumulación de testimonios históricos, bien conocidos, en prueba de la dependencia respecto a la música y técnica del romancero. También apreciables sugerencias sobre aspectos originales de los romances sanjuanistas como preludios o preanuncios de la poesía simbolista. En esa línea algunos de sus romances, como el quinto, son de belleza impresionante y no tienen nada de «romance glosador, vulgar o a lo divino corriente». Insistencia inútil, por ausencia de documentación, sobre la composición dentro o fuera de la cárcel toledana. Lo que puede hacer un poeta no resuelve lo que ha sucedido de hecho.

272. GALOFARO, JOLE, *Un canto attraverso i secoli. La poesia mistica di San Giovanni della Croce*, en *Fiamma Teresiana* 1986/5. p. 142-147.

Breve glosa espiritual y literaria a las poesías sanjuanistas, en especial a la *Noche*, al *Cántico* y a la *Llama*.

273. GARRIDO GALLARDO, MIGUEL ANGEL, *San Juan de la Cruz, emisor poético*, en SSJ [cf. n. 228] p. 109-127.

Entre las cuestiones que plantea la poética del Santo se escoge la dimensión que hace referencia al «autor». El debate sanjuanista se ha centrado en torno a tres posiciones fundamentales (p. 113): poesía y mística en unidad o discontinuidad (H. Hatzfeld), poesía en clave social o psicoanalítica (estudiosos marxistas), poesía exenta o pura (J. Guillén). Se plantea entonces la cuestión: «¿Se comporta el autor como emisor poético o más bien se trata de un escritor místico cuya interpretación poética la pone el receptor en virtud de marcas «casuales» que advierte en el texto que recibe?» (p. 116). Está claro: una cuestión académica —lo reconoce el autor— (p. 112) cuya utilidad práctica, al igual que otros estructuralismos, recuerdan épocas sofistas o nominalistas. La conclusión se reduce a constatar que san Juan de la Cruz «cumple todos los rasgos del emisor poético», y que «carece de sentido preguntarse sobre si ese gran poeta que fue San Juan quiso no serlo. Es absolutamente indudable (aunque suene a blasfemo el tecnicismo) que, como instancia de determinados procesos de significación, fue (es) emisor poético» (p. 125).

274. NIETO JIMENEZ, LIDIO, *La naturaleza en el Cántico espiritual*, en SSJ [cf. n. 228] p. 151-177.

Aborda «la consideración que la naturaleza tiene en el *Cántico* a través de los términos empleados, relativos a la misma» (p. 153). Para ello se apuntan dos presupuestos metodológicos: la estructura morfológica del poema y el alcance simbólico que la naturaleza tiene en el Renacimiento. Arrancando de esas consideraciones, se pasa revista al mundo presente en el poema sanjuanista con su desfile de ciervos, pastores, majadas, oteros, flores, fieras, fronteras, fuentes, ínsulas, viñas, huertos, ninfas, mostos, granadas, tórtolas, etc. De cada tema reiterado se estudian las fuentes (señaladas hasta ahora) y los sentidos en el contexto de cada estrofa y momento. Todo para concluir que «los veneros del río de la poesía del santo abulense son variados y las lecturas del texto también» (p. 173). Y una vez más la conclusión de todos: si el *Cántico* cala tan hondo se debe a que «está amasado con verdadero humanismo, que no empece su transcendencia» (p. 169). No es de extrañar que considere «cuando menos frívolo, calificar este poema —el *Cántico*— de «profundamente erótico» como hace Aranguren» (p. 176, nota 59). Con visión mucho más limpia y penetrante que el mencionado ensayista percibe que la estrofa «Debajo del manzano» por sí sola «es suficiente para no admitir interpretaciones puramente humanas del *Cántico*» (p. 166).

275. PALOMO VAZQUEZ, MARIA DEL PILAR, *Presencia sanjuanista en la poesía española actual*, en SSJ [cf. n. 228] p. 129-150.

La profesora de la Complutense de Madrid domina el panorama de la poesía contemporánea y rastrea con seguridad la huella sanjuanista entre los años 1930-1942. Inicia la sugestiva indagación en los dos encuentros sintomáticos de Aleixandre con Segovia, cabe el sepulcro de Juan de la Cruz (en 1927 y 1936). Sirve de evocación reveladora de posturas, tendencias y reclamos. Al centro del período rastreado se halla la generación poética del 1936. No sirve al intento escuchar la voz de los años 60 o de las nuevas generaciones. Sólo se tienen en cuenta como telón de fondo o de confrontación.

Cabría la siguiente jerarquización cronológica dentro del período contemplado: voces del 1927, representadas por Guillén y Prados; período existencialista de los años 40 y recuperación oficialista de 1942, con motivo del cuarto centenario natal del Santo (p. 133). Motivo decisivo para la elección del tramo estudiado es el siguiente: «Porque en la naciente generación poética que en ellos aparece es donde creo que está la clave del fenómeno de asimilación poética sanjuanista y posterior abandono de su técnica simbólica» (p. 134).

Se arranca de la «poesía pura» de Veléry, que descubre al Santo ya en 1910 y lleva posteriormente a la reflexión —a partir de 1940— sobre la poesía pura y la mística. Es entonces cuando el «símbolo sanjuanista adquiere una nueva funcionalidad» (p. 134). Celaya es el paradigma de ese impacto del simbolismo sanjuanista, pero es a través de Veléry por donde se instaura la problemática poesía-mística que desemboca en Claudel (p. 135-136). En esa línea emerge —incluso con anterioridad cronológica— la figura de Leopoldo Panero con su primer poema de inspiración sanjuanista, *Agua viva* de 1928. El juicio global llega a sentenciar que «hay en Panero un conocimiento teórico, una concepción poética y una asimilada lectura de filiación sanjuanista. Pero éstas no se corresponden con una realización lírica de *tensión* mística, ni con una técnica, sin *tensión*, de *imitatio* de sus obras» (p. 137).

Similar es el caso de L. Rosales, «que arranca de San Juan para luego abandonarlo en su quehacer poético. Fenómeno que podría alcanzar la categoría de síntoma generacional» (ib.). Pese a la precocidad del encuentro con Juan de la Cruz, en Rosales su presencia «es una deuda poética de vinculación renacentista, un compromiso culturalista inherente a 1935, cuando el «aire de tu vuelo» resuena incesante, como verso incorporado a muy diversos textos poéticos» (p. 138).

Dos poetas destacados son tributarios de fray Juan en sus primeras realizaciones de poesía pura: Miguel Hernández y Gabriel Celaya. Los poemas del primero, entre 1933 y 1936, «son el testimonio de una asimilación sanjuanista —junto a su mantenido gongorismo— como lógica derivación del ambiente poético que, tan generosamente, hemos visto. Pero son también testimonio de su alejamiento» (p. 140). Tras la ejemplificación pertinente se concluye: «La cosmovisión her-

nandiana camina a partir de 1936 por otros derroteros poéticos que, al alejarse, apurando etapas, de la poesía pura y de la vertiente místico-poética de una parte de la misma, le alejan inevitablemente de la poesía sanjuanista» (p. 142). «En el poema *Rapto*, perteneciente a *La soledad cerrada*, Celaya se coloca, abiertamente, bajo la sombra de San Juan, de quien transcribe, como lema, los dos versos iniciales del *Cántico*» (ib.). El espiguelo permite concluir que esta obra sanjuanista no funciona en Celaya «como modelo de una *imitatio* o *recreatio*, sino como pervivencia de unas sedimentadas vivencias literarias, diluidas en el contexto de una poética que, ya no propone la búsqueda inconsciente de lo inexpresable, sino el denotativo reflejo de una realidad, comunicada directamente» (p. 145).

No siempre se da idéntica relevancia. Para la autora, «la creativa presencia de San Juan en textos poéticos de 1930-1942 no siempre supone la constancia de una derivación de la poesía pura o de una inspiración renacentista. Porque esa presencia, generacional, puede ir unida a una fusión personal» (p. 145). Depende con frecuencia de lo peculiar de las vivencias intimistas de cada poeta o de su personal cosmovisión. Tal es el caso de dos representantes destacados: Vicente Gaos y Luis Felipe Vivanco, «en quienes la influencia de San Juan se quiebra en etapas posteriores» (ib.). El primero «parece colocar toda su lírica bajo el símbolo de la noche» (ib.). pero a veces como un recorrido a la inversa del sanjuanista: «No poesía "a lo divino", sino "a lo profano" partiendo de lo divino» (ib.). Cabe afirmar, en consecuencia, que «los textos sanjuanistas funcionan como *recreatio* no interrumpida, derivada, sin duda, del intimismo netamente clasicista de Gaos, que une las dos cimas de la poesía mística: fray Luis y san Juan» (p. 146). En Vivanco el fenómeno es más complejo. Su admiración por fray Juan procede de doble condición: del hombre que vivió la unión con Dios; del altísimo poeta que supo comunicar ese misterio. San Juan de la Cruz va resonando de continuo en sus páginas, en especial en el bellissimo testimonio de su *Diario*. Vivanco es «el poeta del 36 que vive una Naturaleza trascendentalizada, trascendida, una realidad atravesada de espiritualidad» (p. 148). Nada extraña su confesión: «Me quedo con mi luna de Segovia. Y con mi noche oscura de mi san Juan de la Cruz. Y con mi noche serena, pitagórica y platónica, de Fray Luis de León» (ib.). Concluye la ilustre profesora de la Complutense: «Indudablemente "el sanjuanismo de Luis Vivanco" tendría que ser el título de un capítulo de ese hipotético libro, no escrito, a que aludí al comienzo, y que deberá contener otros muchos: hacia atrás, Aleixandre, Guillén, Altolaguirre, Prados, Diego, Dámaso Alonso... Hacia adelante, Bousoño, Otero, Claudio Rodríguez, Antonio Colinas. El tema queda planteado, la puerta abierta y el camino enfrente. Alguien, sin duda, lo recorrerá algún día» (p. 148). Nadie mejor para hacerlo que María del Pilar Palomo. Que no tarde.

276. PIERINI, PASCUAL, *Pastorcico*, en *Carmelite Digest* 1 (1986/3) 37-39.

Comentario leve a la famosa poesía sanjuanista siguiendo las pautas señaladas por E. A. Peers. Insiste en que el Santo dibuja en los versos a Cristo como «pastor jovencito» a semejanza de la pintura de Miguel Angel en el cuadro del Crucificado que se conserva en el Museo de Florencia. Reproduce los versos del Santo (en español y en inglés) y al lado el dibujo de Miguel Angel.

277. MIRANDA, EMILIO-QUIROS, ANTONIO BERNALDO DE, *Cántico espiritual: melodías*, en *Teresa de Jesús* (Avila) 1986, n. 19, p. 38-39; n. 20, p. 40-41; n. 21, p. 40-41; n. 23, p. 13-15.

La última entrega es un comentario a dichas melodías. Lo redacta A. B. de Quirós, a quien pertenece la armonización de las mismas.

7. Estudios relacionales - comparativos

278. ARRAJ, JAMES, *Christian Mysticism in the Light of jungian Psychology*, *St. John of the Cross and Dr. C. G. Jung*. [Chiloquin-Or, 1986]. 199 p. 21×14 cm.

Singular intento de emparejar la psicología de Jung y la mística sanjuanista con vistas a revitalizar la oración cristiana y la interioridad. Se enfrenta de partida con tres problemas, así reconocidos lealmente: presunción de incompatibilidad entre la psicología de Jung y la fe cristiana; la prolongada deformación del pensamiento sanjuanista sobre la contemplación; la necesidad de clarificar la relación entre el proceso de Jung sobre la individuación y la contemplación. La división arbitraria de la temática en tres partes intenta afrontar esos problemas. En realidad, lo que se expone carece de rigor lógico y sistemático. En la primera parte se anuncia el estudio de la psicología de Jung y la fe cristiana, pero de ésta apenas se hace mención. La segunda parte promete estudiar el comienzo de la contemplación y lo hace mediante sumaria comparación de «meditación y contemplación en san Juan de la Cruz», divagando en los dos capítulos finales de la misma sobre la mística en tiempos del Santo y en la época quietista que se inicia con la introducción de la «contemplación adquirida» en el siglo XVII. Se arranca de insinuaciones mal asimiladas de J. Krynén en la interpretación a la doctrina de Tomás de Jesús. En la tercera parte se quiere ilustrar a la luz de la psicología la figura de san Juan de la Cruz y la vida de oración. Se pasan en reseña las etapas destacadas de la biografía del Santo y se aplica a la contemplación la «energía psíquica» según Jung. — Consideraciones a veces sugestivas, pero sin rigor ni exigencias demostrativas en todo el conjunto.

279. D'SOUZA, GREGORY, *Spiritual Inwardness in Shankaracharya and St. John of the Cross*, en *Mount Carmel* 34 (1986/3) 165-173.

Frente al mundo materializado y materialista actual se alza la voz de los genios que han penetrado en las interioridades del espíritu. Se confrontan dos místicos: uno de oriente, otro de occidente. El primero, Shankaracharya que vivió entre el 788 y el 820 antes de Cristo e interpretó la doctrina upanishad en sentido estrictamente monista. El segundo, fray Juan de la Cruz, el místico más representativo de occidente. Se narran sus vidas y se describe el itinerario de interiorización descrito por ambos (se hace por separado) para concluir que ambos siguen al parecer la misma dialéctica en la perspectiva de la ascensión del hombre hacia su propia plenitud o realización. Esa dialéctica implica un retraimiento o aislamiento de las criaturas y una progresiva interiorización. De ahí se puede concluir que la satisfacción personal y la plenitud no se finalizan en algo externo, material o transitorio. La paz y la serenidad residen en nuestras propias profundidades. Ambos maestros han enseñado a conseguirlo a través de una progresiva interiorización que lleva hasta la bienaventuranza, que es más íntima a nosotros mismos que nuestra propia profundidad.

280. SEGURA MUNERA, JOSE, *Transcendente y transcendencia. Aproximación entre Jaspers y S. Juan de la Cruz*, en *Pensamiento* 42 (1986) 283-317.

La transcendencia es «centro de los problemas del ser y del pensar del hombre». Se pregunta hasta dónde llega su alcance, su sentido y su valor lógico-ontológico. Tras rápido recorrido por la historia de la filosofía se llega a Jaspers. Se le enfrenta en el apartado final a san Juan de la Cruz, como mística, teología de la transcendencia (p. 300-304), como experiencia del Trascendente (p. 304-314) y consiguientemente como intérprete del significado del mundo en cuanto «rastros y noticia de Dios». Ambos autores parten de presupuestos diferentes. Jaspers es un pensador crítico, Juan de la Cruz es fundamentalmente tomista.

281. TORRADEFLOT, FRANCESC, *Le langage d'amour dans la Bhagavad-Gîtâ et La Vive Flamme d'amour de Jean de la Croix. Etude de mystique comparée*. Mémoire présentée en vue de l'obtention du grade de licencié en Théologie. Université Catholique de Louvain, Faculté de Théologie. Août 1986. Son 2 cuadernos o vol. mecanografiados: I Texte VI, 143 p. II Notes 155 p. 29x21 cm.

Aunque no está impreso (solamente mecanografiado) se considera difundido a efectos de la promoción académica (licenciatura en Teología). Por ese motivo se da aquí un simple resumen-sumario. En un primer capítulo se estudia la relación entre la mística y la simbólica, según las perspectivas de la investigación actual. Se desarrolla teniendo en cuenta la postura del Vaticano II frente a las religiones no cristianas y las aportaciones de las ciencias humanas, en especial la

psicología. Concluye el capítulo analizando el símbolo en el pensamiento hindú y en san Juan de la Cruz. En el capítulo II se repasan los modernos autores que han estudiado con particular atención la mística comparada en busca de una tipología y fenomenología propias de esa realidad religiosa: D. De Lubac, J. Maréchal, J. Maritain, Louis Gardet, Olivier Lacombe, Barnard Barzel, Robert-Charles Zaener. El capítulo III se centra en el estudio de la *Bhagavad-Gîtâ*; primero, repasando los estudios comparativos anteriores sobre la mística hindú y la mística cristiana; luego, se analizan los textos fundamentales. Paralelo es el capítulo IV consagrado al lenguaje del amor en la *Llama de amor viva*. Se introduce con una visión panorámica de la vida del Santo en su tiempo y ambiente. Como textos básicos se analizan LI 2, 2; 3, 49; 3, 78 y 4, 4. En el capítulo V se ensaya una síntesis que intenta reunir los datos convergentes y las diferencias de la obra sanjuanista y de la *Bhagavad-Gîtâ*. — Estudio muy documentado. Como los del mismo género no supera ciertas arbitrariedades en lo que debería ser central de la tesis: los extremos comparados. Es mucho más rico e interesante lo que sirve de marco: los estudios de mística comparada.

BOLETIN BIBLIOGRAFICO SANJUANISTA

(BBS) *

Eulogio Pacho

IV

BIBLIOGRAFIA SANJUANISTICA: 1987

1. Bibliografía

282. AA. VV., *Introducción a san Juan de la Cruz...* [Avila], Diputación Provincial de Avila-Institución «Gran Duque de Alba», [1987]. 143 p. 23,5 x 17 cm.

Recoge las conferencias organizadas por la entidad cultural que figura como editora, en colaboración del Centro Teresiano-Sanjuanista Internacional de Avila. Cada una de las ocho ponencias aborda tema diferente. Se especifican a continuación en su lugar adecuado.

283. AA. VV., *San Juan de la Cruz: Cantor de la hermosura.* — *Temas Sanjuanistas*, n. 3. Ubeda, Carmelo Teresiano, 1987. 240 p. 22 cm.

Forma en la serie *Temas sanjuanistas* (TS), que recoge las conferencias y colaboraciones de las semanas homónimas celebradas periódicamente en Ubeda. Cf. nn. 177-178 de este boletín. Cada una de las aportaciones se registra aquí en su lugar correspondiente.

284. FERNANDEZ MARIN, JOSE, *Actualidades sanjuanistas*, en TS 3 (1987) 233-236.

Se registran las ocurridas entre los años 1985-87 y se distribuyen en varias secciones: Area de cultura (congresos, cursos, conferencias), efemérides (celebraciones de centenarios e inauguracio-

* Puede verse el *Boletín* anterior en *Monte Carmelo* 95 (1987) pp. 525-549.

nes), en el campo de las artes (pintura, escultura, música, imagen), personales (necrología de sanjuanistas insignes), curiosidades y corrientes de pensamiento (recordando algunas «deformaciones sanjuanistas», especialmente en los medios de comunicación).

285. J. F. M. — BENGOCHEA, ISMAEL, *Actualidades bibliográficas*, en TS 3 (1987) 233-240.

Primero recuerda José Fernández Marín los repertorios bibliográficos y las revistas donde aparece lo sanjuanista y luego se hace detallada presentación del libro *San Juan de la Cruz y la mujer* por el propio autor (BBS 243).

286. PACHO, EULOGIO, *Simposio sanjuanista*, en *Monte Carmelo* 95 (1987) 391-398.

Crónica-reseña de las ponencias del simposio celebrado en Avila en 1986. Cf. BBS n. 228.

287. PACHO, EULOGIO, *Boletín bibliográfico sanjuanista*. III. *Bibliografía sanjuanística*: 1986, en *Monte Carmelo* 95 (1987) 525-549.

La tercera entrega de este boletín (BBS) que comprende desde el n. 228 hasta el 281. Sigue los mismos criterios e idéntica ordenación temática que en las entregas anteriores.

288. SEVERA BAÑO, JOSE, *En torno a san Juan de la Cruz*. [Madrid], Ediciones Júcar, 1987. 286 p. 20 cm. (Los poetas — Serie mayor, n. 10).

No es un estudio original, sino una selección de trabajos debidos a diversos autores. La recopilación va precedida de una introducción del autor (p. 9-21) en la que se presenta cada uno de los ensayos seleccionados. Al fin del volumen se detalla la procedencia de los mismos. La ficha resumida es la siguiente: Cristóbal Cuevas García, *La literatura como signo...* del libro con idéntico título (Madrid 1981), aquí p. 23-56; Ermanno Caldera, *El manierismo en san Juan de la Cruz*, de la revista *Prohemio*, p. 57-88; Gabriel Celaya, *La poesía de vuelta en san Juan de la Cruz*, del libro *Exploración de la poesía* (Barcelona 1963), p. 89-122; Emilio Orozco, *El sentimiento de la naturaleza en san Juan de la Cruz*, del libro *Poesía y mística* (Madrid 1959), p. 123-133; Jorge Guillén, *Lenguaje insuficiente: San Juan de la Cruz o lo inefable místico*, del libro *Lenguaje y Poesía* (Madrid 1969), p. 135-170; José Moreno Villa, *Línea poética de san Juan de la Cruz y carácter de sus palabras*, del libro *Leyendo a...* (México 1944), p. 171-181; Emilio Orozco, *Simbolismo místico y poético: identificación y alcance en san Juan*

de la Cruz, del libro citado, p. 183-191; Francisco Ynduráin, *San Juan de la Cruz entre alegoría y símbolo*, del libro *Selección de clásicos*, p. 193-202; Eulogio Pacho, *Lenta elaboración del «primer Cántico»*, del libro *San Juan de la Cruz y sus escritos* (Madrid 1969), p. 203-243; F. Ruiz Salvador, *Subida del Monte Carmelo. Noche oscura*, del libro *Introducción a san Juan de la Cruz* (Madrid 1968), p. 247-284.

2. Obras — textos sanjuanistas

289. JOHANNES VOM KREUZ, *Ihn will ich suchen, den meine Seele liebt. Gebete und Betrechnungen*. Herausgegeben vom Karmel in Mailand. München, Verlag Neue Stadt, [1987]. 119 p. 19 cm.

Es la versión alemana, por Hans Beyrink, del libro reseñado en el n. 235 de este boletín. La versión va precedida de un prefacio debido a Wolfgang Bader (p. 3-9).

290. S. JUAN DE LA CRUZ, *Obras completas*. Edición preparada por Eulogio Pacho. Edición «minor». Burgos, Editorial «Monte Carmelo», 1987. XXXII, 1126 p. 18 × 12,5 cm. (Maestros Espirituales Carmelitas, 3/B).

Reproduce sustancialmente el texto de la edición anterior (Burgos 1982, edición «maior») con modificaciones en las introducciones, reducidas en su extensión, y la supresión del primer *Cántico*. Se repiten las abundantes notas ilustrativas y explicativas, tan útiles para el estudio y la investigación.

291. SAN JOAN DE LA CREU, *Lires. Les poesies de Nit obscura, Càntic espiritual i Flama d'amor viva*. Versió de Jaume Gabarró, monjo de Solius. [Barcelona] Editorial Claret, [1987]. p. n. n. 15 × 10 cm. (El Bri, 32).

Se trata de una edición bilingüe (castellano/catalán) de los tres poemas mayores del Santo. Excelente impresión en colores con ilustración escogida. Son 48 p. en couché.

292. BENGOCHEA, ISMAEL, *Textos añadidos a las obras de san Juan de la Cruz en el nuevo código procedente de Lazcano*, en TS 3 (1987) 155-170.

Se transcriben las piezas textuales extrañas a san Juan de la Cruz, por el orden siguiente: *Noche*, *Cántico* y *Llama*. Se remite en

la presentación al estudio descriptivo del manuscrito (BBS 185). No se hace comentario, indagación ni valoración de los añadidos textuales.

3. Estudios de índole general, de conjunto

293. DE MEESTER, KONRAND, «*Waar houdt Gij U verborgen?*». *Ontmaeting met Sint-Jan van het Kruis*, en *Innerlijk Leven* (Gent) 41 (1987) 474-476.

Breve presentación del libro de G. Stinissen sobre san Juan de la Cruz (BBS n. 300).

294. DONAZAR, ANSELMO, *La paloma y el aire de su vuelo. Glosa penúltima a San Juan de la Cruz*. Bogotá, Vida Espiritual, 1987. 68 p. 23 × 16,5 cm.

Se publica como libro y a la vez como número especial de la revista carmelitana de Colombia *Vida Espiritual*, julio-octubre de 1987, correspondiente al n. 89 de la misma. En las referencias se sigue aquí el libro. Prolonga y complementa con nuevas reflexiones lo dicho en su libro de 1985 (BBS 190) sin atenerse a un esquema lógicamente organizado. Los ocho artículos que lo integran se suceden así: San Juan de la Cruz en el tiempo, el silencio y la palabra en el tiempo, América y san Juan de la Cruz, la salida de fr. Juan de la Cruz, del silencio al *Cántico* espiritual, nueva fórmula poética del amor Divino y del Humano, ¿qué es amor? poner donde no hay, glosa a los dichos de amor. Se cierra con un «post scriptum» en el que responde a los reparos hechos por José Vicente Rodríguez al citado libro de 1985. Copia primero el texto del «censor» (p. 51-56) y añade a seguido su «contestación» (57-68).

295. EFREN DE LA MADRE DE DIOS, OCD. *El Monte y el Castillo. La vida de la Gracia en Santa Teresa y San Juan de la Cruz*. Prólogo de M. Castellano y Epílogo de V. González. Avila, Asociación Educativa «Signum Christi», 1987. 698 p. 22 × 15 cm. (Colección TAU, sección general 17).

Compleja y ambiciosa confrontación convergente entre santa Teresa y san Juan de la Cruz, cuya espiritualidad se condensa respectivamente en la *Subida del Monte carmelito* y en el *Castillo interior*. Previa una larga introducción sobre la vida de la gracia, como «segunda vida» (9-37, con la esquematización de la misma, 39-49) se suceden cinco capítulos —desiguales en la extensión— de índole histórico descriptiva en los que se proponen las bases de la compa-

ración. Primero, vida interior de Teresa (Cap. I) y descripción del «Castillo interior» (II). Luego, sendos capítulos para Juan de la Cruz (III y IV) más otro complementario dedicado al diseño del *Monte* dibujado por D. de Astor (V). Como segunda parte pueden considerarse los capítulos VI-XIV. En ellos se establece la base del paralelismo desarrollado en la tercera fase del libro. Para comenzar se propone la doctrina de la *Subida* en siete niveles, en correspondencia a las siete moradas del Castillo teresiano (VI). Puente para el cotejo con los siete círculos correlativos de las *Moradas* es el estudio del «escondite de Dios», que habita en lo más íntimo y profundo del alma (VII). Descritos los siete círculos del Castillo (VIII) se escriben las vidas paralelas espiritualmente de los dos maestros, por cuanto «las dos alegorías —Monte, Castillo— han brotado de un solo germen para formular la misma trama. Dos vidas son una vida; dos personas que son como una sola, el mismo ideal cristiano y carmelitano» (p. 269). Siguiendo los rasgos y elementos que componen la vida cristiana y carmelitana se dibuja esa «sola vida» en los capítulos siguientes (X-XIV), una vez asentados los datos externos y las peculiaridades de cada protagonista (cap. IX). El bloque de los últimos capítulos (XV-XXVIII) constituye como una tercera parte. En ella se realiza el cotejo detallado de la doctrina teresiano-sanjuanista centrándola en los siete niveles del *Monte* y los siete círculos del *Castillo*. Se sigue una disposición uniforme: se comienza por los niveles del *Monte* y se sigue por los círculos del *Castillo*, alternándose en capítulos respectivos: al primer nivel (XV) le sucede el primer círculo (XVI). A cada nivel y círculo se le distingue con un epígrafe tomado o sugerido por los textos originales. — Ambiciosa y copiosa conjugación cargada de apuntes, sugerencias y verificaciones. Su misma complejidad y abundancia puede resultar fatigosa y menos asequible. Interesante el cuidado apéndice ilustrativo colocado al final del libro y en el que se reproducen en color las reconstrucciones y visiones artísticas más conocidas y originales del *Monte* sanjuanista y del *Castillo* teresiano.

- 296 GABRIELE DI S. MARIA MADDALENA, *Come leggere S. Giovanni della Croce*, en *Rivista di vita spirituale* 41 (1987) 44-54.

Se advierte en nota de presentación: «Il presente articolo fu scritto in francese dall'Autore, nostro indimenticabile maestro. Venne richiesto dalle Carmelitane scalze di Fatima come introduzione alla versione portoghese delle opere di San Giovanni della Croce. Ha lo scopo di facilitare la lettura degli scritti del Santo, indicandone la trama delle opere, le linee essenziali del pensiero e

l'organizzazione della dottrina. Viene pubblicato qui in italiano per la prima volta» (p. 44).

297. JIMENEZ DUQUE, BALDOMERO, *Juan de la Cruz: camino y mensaje*. Avila, Institución «Gran Duque de Alba» — Excm. Diputación Provincial de Avila, 1987. 174 p. 21 × 15 cm. (Colección Telar de Yepes, 3).

No es un libro sistemático sino un repensar temas sanjuanistas con cierta trabazón lógica y organizativa. La primera parte —el camino— comenta cuestiones biográficas e históricas del sanjuanismo comenzando por una presentación esquemática del marco histórico en el que se coloca el Santo. Se pregunta en el segundo capítulo por los motivos que hacen de fray Juan autor inmortal y, por lo mismo, actual y no de simple moda. Las razones apuntadas y examinadas son las siguientes: centralidad del hombre en su sistema, la autoridad o convicción con que habla, el testigo de Dios, la respuesta a las angustias crepusculares de hoy y reacción a la sequía espiritual del mundo contemporáneo. En el cap. tercero se repasan los episodios y lugares biográficos más significativos, mientras en el cuarto se hace un recorrido por las lecturas reales o posibles frecuentadas por el Santo. En el quinto y sexto se afronta la significación de fray Juan en la obra del Carmelo reformado y la relación con Teresa de Jesús. Los cuatro capítulos finales de esta primera parte se dedican a los escritos: primero, observaciones generales; luego, comentarios al poema de la *Fonte*, al de la «noche oscura» y a las cartas.

Más entramada es la temática de la segunda parte, en la que se ofrece jugosa síntesis del sanjuanismo-mensaje centrándolo en los siguientes puntos fundamentales: el amor divino y el hombre, como razón de todo y como ideal supremo; la noche, como camino de depuración; la noche de la fe, como prueba suprema de fidelidad a la acción divina; las noches pasivas y la contemplación, como centro de la experiencia mística catártica, y Jesucristo, como gozne de toda la síntesis del Doctor Místico. Aunque no se buscan novedades, son abundantes las sugerencias originales y los estímulos para ulterior profundización.

298. PUTTINI, FERDINANDO, *Introduzione alla lettura degli scritti di S. Giovanni della Croce*. Roma, Edizioni O.C.D., 1987. 173 p. 18 × 11,5 cm. (Coliana «S. Giovanni della Croce», 1).

Arranca originariamente de lecciones impartidas a las Carmelitas Descalzas de la provincia religiosa de Toscana. Intenta exponer con sencillez y en forma divulgativa los resultados obtenidos por

los estudiosos modernos (presentación, p. 5). Introducción bien estructurada según el esquema siguiente (en sus líneas más generales), correspondientes a otros tantos capítulos: El hombre y el santo (ambiente familiar, religioso, histórico, el Santo y Teresa de Jesús); poeta y escritor en prosa (los escritos y valoración de los mismos); el camino hacia la unión (*Subida y Noche*: elementos comunes de ambas obras, lo propio de la *Subida*, lo específico de la *Noche*); la unión en sus fases (*Cántico espiritual*: historia, la poesía, la doctrina); la unión en su sublimación (*Llama de amor viva*: la poesía, la doctrina, las «digresiones doctrinales»); escritos breves en prosa: Dichos de luz y amor, Cautelas, Consejos, cartas); Poesías menores (Romances, canciones, glosas, poesías sueltas, indicaciones doctrinales y artísticas de las mismas). Se cierra con una sumaria bibliografía en italiano.

299. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *San Juan de la cruz profeta enamorado de Dios y maestro*. Madrid, Instituto de espiritualidad a distancia O.C.D., 1987. 396 p. 24 × 17 cm.

En consonancia con la destinación del libro a los alumnos del Instituto de espiritualidad a distancia se proponen apuntes-guiones en «unidades de asignatura» con los respectivos «ejercicios de autoevaluación». Se proponen y desarrollan cinco unidades didácticas, más una conclusión final. Se suceden por este orden: Juan de la Cruz, magisterio sanjuanista, escritos cortos y obras mayores, síntesis doctrinal y vida religiosa. Cada una de ellas se desglosa luego en esquemas detallados en clave de enseñanza y según la proporción adecuada a la importancia de cada tema.

300. STINISSEN, GUIDO, *Waar houdt Gij U verborgen?. Ontmoeting met Sint-Jan van het Hruis*. Gent, Carmelitana, [1987]. 319 p. 19 cm.

Este «encuentro con san Juan de la Cruz» —según reza el subtítulo— ofrece una sugestiva visión del sanjuanismo, conjugando el dato histórico, el aspecto artístico y el mensaje doctrinal del Santo. La temática se desdobra en consonancia con el siguiente esquema. A seguido de la breve presentación se desarrollan estos puntos sucesivamente: Como una llama viva, confiando en el guía, una sinfonía bíblica, llaves de la puerta, Dios siempre cuidadoso, el amor suscita amor, el hombre ante Dios, en la cima de la montaña está la libertad, condimentado con el fuego, la fiesta del Espíritu Santo y Post-scriptum: una mística de liberación. En la visión de síntesis se traza con notable fidelidad el itinerario espiritual descrito por el Santo.

4. Biografía-semblanza e historia

301. AA. VV., *Dio parla nella notte. Vita, parola, ambiente di S. Giovanni della Croce*. Biografía ilustrada en colaboración, publicada por entregas en la revista italiana *Il Messaggero del S. Bambino Gesù di Praga*. Periodico mensile dell'omonimo santuario. Padri Carmelitani Scalzi. Arenzano (Genova).

Las diversas entregas o capítulos se refieren a un determinado período de la vida del Santo. Realiza la redacción del mismo un autor y se complementa con aportaciones menores de otros colaboradores y abundante ilustración fotográfica a color. Durante el 1987 aparecieron las siguientes entregas:

1. *Le origini. La famiglia degli Yepes*, n. 5 (mayo),
2. *Adolescenza e gioventù*, nn. 8-9 (agosto-settembre),
3. *Religioso e studente*, n. 10 (octubre).

Prosigue en 1988. Se detalla cada capítulo más adelante bajo el nombre de su autor responsable. Precede a toda la serie una presentación del director de la revista Guido Roascio (1p. 1) y una introducción del director general de la publicación, Federico Ruiz (p. 2).

302. BELTRAN, GABRIEL, *La comunidad de Ubeda en torno a san Juan de la Cruz (1590-1593)*, en *Monte Carmelo* 95 (1987) 551-558.

Aportación al centenario del convento carmelitano de San Miguel de Ubeda en el cuarto centenario de su fundación (1587). Son datos notariales y archivísticos (del Arch. Municipal de Ubeda) y se refieren a varias actas de la comunidad entre 1590 y 1593, reproduciendo los religiosos que aparecen firmantes en las mismas. De esa manera es posible acercarse con bastante aproximación a la comunidad que conoció el Santo durante los últimos meses de su vida. Se cierra con la ficha de algunos de esos religiosos y la lista de los mss. consultados.

303. CAZORLA MOLINA, ANTONIO, *Pregón sanjuanista*, en TS 3, p. 35-46.

Pregón en la inauguración de la IX Semana sanjuanista de Ubeda (12.12.1986) y publicada en el n. 3.º de la colección señalada.

304. DE PABLO MAROTO, DANIEL, *La España de san Juan de la Cruz*, en *Introducción* (BBS 282) p. 9-29.

El cuadro ambiental en el que se enmarca la figura de fray Juan de la Cruz se ciñe a tres aspectos capitales: situación política de la

España del «Siglo de oro» en su vertiente política y social (el «imperio», los hombres del mismo y la economía social); la España «conflictiva» (etnias y religiones, la represión institucionalizada, relaciones Iglesia-Estado); el fermento cultural y espiritual (la cultura renacentista, el fermento espiritual: ambiente reformista, movimientos y tendencias espirituales).

305. GANDOLFO, G. BATTISTA, *In una nuova biografia i tempi storici, la personalità e il lirismo del santo iberico. L'esperienza mistica di Giovanni della Croce in una Spagna «carica di umanesimo divino»*, en *L'Osservatore Romano* 5.8.1987, p. col. 4-6.

Glosa periodística a la biografía sanjuanista de Pierre Laurezal en su ed. italiana (BBS 309).

306. GARCIA, ALBANO, *Historia de un retrato sobre san Juan de la Cruz*, en *Diario de Burgos*, domingo 13.12.1987.

Vuelve a recordar, lo ya bien sabido, de la falsa identificación con san Juan de la Cruz de un cuadro de Francisco Pacheco. Se trata de un religioso franciscano homónimo del santo carmelita.

307. HERRAIZ, MAXIMILIANO, *San Juan de la Cruz: el amor insaciable*, en *Introducción* (BBS 282) p. 103-121.

La actualidad de fray Juan de la Cruz no se debe a que la declaren los presentes, sino a que él hace actuales a los contemporáneos. La excepcionalidad de esa figura la captó, como al vuelo, Teresa de Jesús. Ella fue quien la abrió las puertas de la historia. Espigados los elogios teresianos, se arraciman los testimonios —el «coro de voces»— que proclaman a Juan de la Cruz «hombre enamorado de Dios, insaciable en su deseo y hambre de comunicación con él». Ese coro de voces lo presenta como proclamando su lema: «Dios, primero, Dios, siempre». Reunidos los testimonios en esa línea, resulta que la vida sanjuanista se desenvuelve en torno a esa tríada: Dios, gracia y empeño de comunión. Aunque Juan trate de ocultarlo, no puede evitar la discreta confesión de su experiencia de Dios, experiencia que tiene como punto de convergencia el «amor y la negación», realidades no excluyentes sino convergentes y condicionantes entre sí.

308. JUAN JOSE DE LA INMACULADA, *Vibraciones apostólicas de san Juan de la Cruz*, en *La Obra Máxima* 66 (1987) n. 756, correspondiente a febrero, p. 25.

309. LAUZERAL, PIERRE, *Quando l'amore segna un destino. Giovannini della Croce*. [Alba], Edizioni Paoline, [1987]. 376 p. 22 cm. (col. Protagonisti, 2).

Se trata de la versión original de la edición francesa de 1985, por Giovanni Ferrero. El título original suena así: *Quand l'amour tisse un destin. Vie de saint Jean de la Croix, avec photographies de Guy Demonchy*. Paris, Médiaspaul — Montreal, Editions Paulines, 1985. 363 p. 22 cm. — Se trata de una biografía amena y sugestiva que no pretende investigación nueva sino difusión de la figura sanjuanista.

310. MACIAS LOPEZ, ANA MARIA, *El canto del cisne: san Juan de la Cruz*. Pregón, 1985, en TS 3, p. 27-33.

Pregón pronunciado en le VIII Semana sanjuanista de Ubeda y publicado en el n. 3.º de la colección indicada.

311. MARTINEZ ELVIRA, *Pregón en honor de san Juan de la Cruz*, en TS 3, p. 15-25.

Pregón pronunciado en la VII semana sanjuanista de Ubeda (8.12.1984) y publicado en el n. 3.º de la serie indicada.

312. REMY, JEAN, *Pour vous, qui est Jean de la Croix?* en *Kerit* n. 75 (1987) 33-36.

Semblanza sumaria, destacando como rasgos fundamentales del santo: hombre inteligente, guía exigente y testimonio convincente.

313. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *Juan de la Cruz: su persona y su capacidad de relación*, en *Introducción* (BBS 282) p. 31-47.

En correspondencia exacta al título se ilustran las dos vertientes de la semblanza sanjuanista: su persona, según los testimonios coetáneos, en particular de santa Teresa, y su capacidad de relación con Dios, con otras personas y con la naturaleza.

314. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *Las florecillas de san Juan de la Cruz*, en TS 3 (1987) 49-70.

Anécdotas sanjuanistas evocadoras de escenas franciscanas. Se recogen y comentan dos básicas: 1.ª la perfecta alegría, comparando un cuadro franciscano (cf. BAC p. 107-108) con el episodio sanjuanista recogido por fray Martín (BMC 14, 90); 2.ª «Ranas, pececillos, fiebre», a través de un conjunto de episodios de la biografía sanjuanista bien conocidos (cf. en especial BMC 14, 96-97).

315. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *Le origini. La famiglia degli Yepes*. n. 1, 28 p. de la biografía gráfica *Dio parla nella notte. Vita, parola, ambiente di S. Giovanni della Croce*.

Comenzó a publicarse por entregas en la revista carmelitana *Il Messaggero* (cf. BBS, n. 301). El cap. o n. 1 corresponde al n. 5 del mes de mayo de 1987. Trata los «orígenes» dividiendo la narración en los siguientes apartados: Fontiveros, ascendientes y familia, cuando nace Juan de Yepes, la sombra de la cruz sobre la familia, una nidada, educación de los hijos, nuevo éxodo, los cuatro años en Arévalo, el matrimonio de Francisco, partida de Arévalo.

La narración estrictamente biográfica, con notas y detalles ambientales de diversos autores, a saber: el escudo de la ciudad de Yepes, por Juan Bosco San Román; la presencia carmelitana en Fontiveros, por J. V. Rodríguez; la España de Juan de Yepes, por Teófanés Egido; la España del siglo XVI, por Luis Ojeda y un pequeño pueblo, una grande historia, por Guido Roascio.

316. — *Adolescenza e gioventù. Strade di una vocazione*. n. 2, p. 30-60.

Correspondiente al n. 8-9, agosto-septiembre, 1987 del *Messaggero* (BBS 301). Se desarrolla en los siguientes apartados: En Medina del Campo, la casita, en el colegio «de la doctrina», al servicio de los enfermos, otras obras de misericordia, formación humanística, vocación carmelitana. Los complementos informativos son: Generosidad de los pobres, por Federico Ruiz; Medina del Campo en la época, por Teófanés Egido; la orden del Carmen, por Silvano Giordano.

317. — *Una nuova vita. Riformatore a maestro a Duruelo*, n. 4. p. 93-124.

Correspondiente al n. 1 de 1988 en la citada revista *Il Messaggero* (BBS, n. 301). Se desglosa en los siguientes epígrafes: Teresa, proyectos y permisos, hacia Duruelo, se comienza, mueblario de la casa y de la iglesia, oración y apostolado, se inaugura el convento, la vida de Duruelo, traslación a Mancera, hacia Pastrana, el primer encuentro con Ana de Jesús, en Alcalá de Henares, de nuevo en Pastrana, vuelta a Alcalá. Entre las colaboraciones que enmarcan ese momento biográfico figuran: Había tantas cruces, por Federico Ruiz; el silencio de Duruelo, por el mismo autor; vicisitudes posteriores de Duruelo, Pastrana y Alcalá, por J. V. Rodríguez; movimientos de reforma en Castilla, por Teófanés Egido; reformas en la

Orden del Carmen, por Silvano Giordano; encuentro de Juan y de Teresa, por Tomás Álvarez.

318. — *Con Teresa ad Avila. Ministero tra le religiose*. n. 5, p. 125-156. Correspondiente al n. 4 de 1988.

Desglosa el capítulo en los siguientes apartados: Teresa quiere al P. Juan, la llegada del P. Juan, «la torrecilla», manos a la obra, los primeros resultados, ¿de qué se confiesa Teresa?, incidentes varios, vasto campo de acción, un desafío espiritual, en Segovia, una monja endemoniada, tensión entre hermanos, el capítulo de Almodóvar, en Avila sin la M. Teresa, vuelta de la M. Teresa, elección «machucada», en busca de fray Juan. Se completa la narración del período biográfico con apostillas varias: P. Juan, maestro de barrio, por Federico Ruiz; desafío entre caballeros e hijas de la Virgen, por Tomás Álvarez; el Vejamen, F. Ruiz; el Cristo de san Juan durante los años 1545-1577, Girolamo Salvatico; Avila hacia 1570, Teófanos Egido; Teresa y Juan, Tomás Álvarez.

319. RUIZ, FEDERICO, *Religioso e studente all'università di Salamanca*, n. 3, p. 61-91.

Correspondiente al n. 10, octubre de 1987 del *Messaggero* (BBS n. 301) con el siguiente desglose temático: el colegio de San Andrés, la Universidad, el cuerpo docente, los estudiantes, el estudio en casa, ¿y la vida religiosa?, en plena crisis, el ideal de la Cartuja, la llegada del Superior General, la primera misa en Medina, Santa Teresa al acecho, el segundo noviciado. La narración central se complementa con detalles ilustrativos debidos en su mayor parte a Juan Bosco San Román: fray Juan va a la Universidad, glorias del convento de San Andrés. Se acompaña de otros pormenores: los estudiantes y la «picaresca» por Luis Ojeda; características regionales de los estudiantes, por el mismo; recorriendo los caminos de Juan, por Girolamo Salvatico; los estatutos de la Orden, por Silvano Giordano, y Místico y teólogo, por Federico Ruiz.

320. STINISSEN, GUIDO, *Saint Jean de la Croix: L'homme attentif à Dieu*, en *Kerit* (Rournai) n. 72 (1967) 18-27.

— *Saint Jean de la Croix: L'attention amoureuse en acte*, ib. 73 (1987) 17-25.

— *Saint Jean de la Croix: La rencontre de deux amours*, ib. 74 (1987) 33-39.

Prosigue la serie de aspectos del sanjuanismo (BBS 245) en forma de glosas sugestivas en las que se conjuga la fidelidad al

pensamiento del Santo y su aplicación práctica. En los tres nn. de este año estudia el tema de la «atención amorosa» o advertencia en Dios, según fórmula sanjuanista para indicar el retiro y la contemplación.

5. Estudios doctrinales

321. AA. VV., *Orar con san Juan de la Cruz*, n. 25 de la revista *Orar* (Burgos) 1987. 43 p. (reimpresión verano de 1988).

Dedicado por entero a la oración sanjuanista, según el sumario siguiente: *Supo y sintió altamente de Dios* (p. 2), *La oración según fray Juan* (4-6), *Al ciprés de Segovia*, poesía por Emeterio Setién (7), *Modulaciones de la oración sanjuanista* (8-9), *Juan de la Cruz: maestro de contemplación*, por Federico Ruiz (10-14), *Hablemos de S. Juan de la Cruz con el P. Eulogio Pachó* (16-20), *Los diez consejos de un Doctor* (22-23), *Así oraba fray Juan*, selección de textos (24-27), *Estudiar a fray Juan para orar como él* (28-29), *Celebraciones sanjuanistas* (32-36), *Orar cantando* (37), *Carta de oración* (38-39), Editorial «Monte Carmelo» (40-42).

322. AGUSTIN DE LA CRUZ, *Más que tú sólo Dios. Profundización del Ave María con san Juan de la Cruz, a la luz y el calor de la «Llama viva» y del «Cántico espiritual»*. Zaragoza, Carmelitas Descalzos, 1987. 203 p.

En el subtítulo queda suficientemente definido el enfoque del libro. Se aclara ulteriormente en la introducción. No se trata de una profundización a escala doctrinal, sino espiritual. Comprensión sapiencial y vital del Ave María a través de cuatro estrofas de la *Llama* y cinco del *Cántico*.

323. ANTAR, ELIAS J., *El amor a Dios y al prójimo como valores fundamentales en san Juan de la Cruz*, p. 77-82 del vol. AA. VV., *Grandes testigos de los valores*. Coordinador: Rafael Checa. México, Cevhac-Editorial Progreso, 1987.

De reducida extensión y valor. Consideraciones y glosas sobre algunos textos del Santo.

324. BURROWS, RUTH, *Ascent to Love. The Spiritual Teaching of St John of the Cross*. London, Darton, Longman and Todd — Denville, Dimension Books, NJ, 1987. viii, 117 p. 22 x 14 cm.

Se abre el libro con el diseño moderno del *Montecillo* muy estilizado, debido a Sister Elizabeth Ruth (p. vii). Intenta destacar la

doctrina sanjuanista, haciendo ver que no tiene nada de antihumana ni anticristiana, sino que es radicalmente evangélica. Según el autor, la auténtica enseñanza sanjuanista se halla en el diseño del *Montecillo* y en la explicación del mismo propuesto en la *Subida* y en la *Noche*. Se completa con las cartas, las máximas y consejos o avisos espirituales. Solamente el lector cuidadoso la descubre en el *Cántico* y en la *Llama*. Estas dos obras son inconsistentes para el hombre corriente que pide y necesita guía y orientación espiritual. En esas dos obras se describen floridas situaciones de la perfecta o casi perfecta experiencia que a lo sumo señalan un ideal, pero apenas tocan la realidad del que va camino del mismo. San Juan de la Cruz es guía excelente de los que él llama principiantes, es decir, cristianos comprometidos. Y son estos, no los perfectos, quienes necesitan lazarillo o guía. El Santo ha sabido como nadie proponer los principios básicos de la vida espiritual. Si coincide con otros, lo cierto es que él ha llegado al corazón del evangelio y habla con fuerza de arrastre. De ahí que merezca la pena ofrecerle a las personas corrientes que buscan guía seguro. Tal es la propuesta que se hace en la introducción y se persigue en el libro. De manera sencilla y clara se ordena el proceso cristiano hacia la cima del *Monte* de la perfección considerando estos temas fundamentales.

Ante todo se trata de definir el contexto en que se coloca Juan de la Cruz con respecto a las situaciones en que se puede hallar el lector actual. Se insiste en la necesidad de asumir el conjunto de su propuesta y no aislar principios y doctrinas. Se urge la necesidad de colocarle en la situación personal de cada uno. Se recuerdan, para ello, las peculiaridades de su estilo y de su forma de pensar, así como su mundo y su ambiente carmelitano (1, p. 9-17). Siguiendo siempre la pauta de la *Subida* y de la *Noche*, y a base de textos clave, se describen: el comienzo de la ascensión o subida (18-26), la renuncia al apego o deseo (26-36), según *Subida* cap. 1 y 14, el sentido o alcance de la libertad o independencia interior (37-48), la noche oscura del sentido (49-56), la aridez (59-68), la noche activa del espíritu (69-78), la contemplación de Cristo crucificado (79-90), el conocimiento místico (91-105), la noche pasiva del espíritu (106-113) y la cima o cumbre del monte de la perfección (114-117). La exposición corre rápida, sencilla y lineal. Cada uno de los temas desarrollados se corresponde, según el autor, a una fase o etapa de la «subida espiritual» sanjuanista. Más que en los ingredientes doctrinales y teológicos se insiste en la descripción psicológica y en la orientación pastoral.

325. CASERO RODRIGUEZ, JOSE, *San Juan de la Cruz, director de almas*, en *Teología Espiritual* 31 (1987) 3-55.

Se trata de la segunda parte o sección del trabajo señalado anteriormente (BBS 250). Se ocupa de las *notas distintivas del buen director*. Arrancando de Ll 3, 30 se señalan tres: ciencia, discreción y experiencia. Se examinan conjugando a la vez la vertiente personal del Santo y la doctrinal, la que él enseña. En la ciencia se destacan sus estudios en Medina, Salamanca, Alcalá y Baeza, por lo que a la formación se refiere. Por sus obras escritas se revela gran conocedor de la Sda. Escritura, de la tradición ascético-mística, bien preparado en teología y filosofía y conocedor de la persona humana. Aprovechando esta faceta se resume en las páginas que siguen su visión del ser humano. La ciencia exigida al buen director está garantizada en el caso de san Juan por el reconocimiento de Doctor de la Iglesia universal. Su proclamación ha estimulado de modo manifiesto el estudio de su doctrina y la estima de su teología. Por lo que a la discreción se refiere, se aplica en su caso al discernimiento doctrinal con particular referencia al fenómeno del «iluminismo» y al protestantismo de su ambiente. En la vertiente más práctica se destaca el discernimiento personal o de las personas y del proceso espiritual. En lo que a la experiencia se refiere se distinguen tres planos o niveles: la experiencia adquirida a través del proceso de la propia vida interior, a través del lance doloroso de la «noche oscura», como experiencia dolorosa de toda la vida, y a través de la experiencia ajena. Aunque no destaca por la originalidad, acumula gran cantidad de datos y referencias bibliográficas, en parte, de segunda mano.

326. CASTRO, GABRIEL, *Las oraciones de san Juan de la Cruz. Notas para una antología*, en *Monte Carmelo* 95 (1987) 249-282.

El subtítulo puntualiza con exactitud la aportación de estas interesantes páginas. Quiere reunir las oraciones dispersas por los versos y la prosa de san Juan de la Cruz, y servírselas al orante actual de alma contemplativa. Arranca de la premisa indudable: de que «en san Juan de la Cruz las oraciones tienen el rostro y el peso de la vida» (p. 249). Intenta «hacer una somera descripción y presentación de las oraciones más que de la oración». No interesa directamente lo que sabe o dice fray Juan de la oración, sino «cómo oraba este reconocido maestro en el arte de orar» (p. 252).

Espigando los textos oracionales se disponen en las siguientes categorías: oración recibida, oración disfrazada, oración creada y recreada, oraciones de maestro, oración servida, oración abierta al

futuro, oración extasiada y las «mantras» sanjuanistas. De cada forma oracional se ofrecen ejemplos abundantes y variaciones notables dentro de las mismas. Un jugoso comentario previo introduce en cada grupo oracional. Muestrario interesante y original que rompe los moldes seguidos hasta ahora en los ensayos conocidos.

327. CASTRO, SECUNDINO, *San Juan de la Cruz: el camino de lo inefable*, en *Introducción* (BBS 282) p. 91-102.

En cinco pasos se escalona la exposición del «camino de lo inefable», tal como lo ve fray Juan. Se inicia la exposición con la sugerencia de las cuatro trasposiciones que supone la visión sanjuanista; tiende, en el fondo, a la búsqueda de lo que es sustancial para el hombre o en el hombre (segundo punto); se encamina hacia la trascendencia, por ello, en el tercer apartado, se destacan: la fuerza que pone en marcha al hombre, el movimiento que se produce a la luz de la revelación, la tristeza de los sentidos, la terrible noche oscura y el «vestido de bodas» en la noche. Sumariamente se apuntan, en cuarto lugar, los rasgos esenciales de lo inefable, para concluir aludiendo a la relación entre experiencia, poesía y pensamiento.

328. CUMMIS, NORBERT, *Von Balthasar on St. John of the Cross*, en *Mount Carmel* (Dublin-Oxford) 37 (1987/4) 177-196.

Comentario al tema sanjuanista en la obra del autor suizo en su obra *La gloria del Señor*. Sigue el siguiente guión-esquema: la perfecta aventura, paradoja de la poesía mística (en que distingue: la negación en el misticismo sanjuanista, elemento negativo de la trascendencia en las virtudes teologales, la fe como experiencia del amor identificado con la contemplación) y valores y límites (lo negativo y lo positivo en la fe).

329. GAITAN, JOSE DAMIAN, *San Juan de la Cruz: en torno a «Subida» y «Noche»*. Su relación con el poema «Noche oscura», en *Introducción* (BBS 282) p. 77-90.

Se aborda de nuevo el tema de las relaciones entre *Subida* y *Noche*. Relaciones motivadas por la complementariedad «doctrinal y estructural», y por la común referencia al mismo poema de la «noche oscura». Repasadas las diversas propuestas sobre el sentido que debe atribuirse a la «complementariedad», se estudian los tres «comentarios» ofrecidos por el Santo al poema de la «noche». Se analiza luego el «sentido teológico-espiritual» de los versos de ese poema.

330. GARCIA MORENTE, MANUEL, *La idea filosófica de la personalidad en san Juan de la Cruz*, p. 208-218 del libro: *Escritos desconocidos e inéditos*, Edición preparada por Rogelio Rovira y Juan José García Norro. Prólogo por Antonio Millán-Puelles. Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos, 1987.

Es reproducción, con algunas diferencias, del artículo publicado por el autor en *El Monte Carmelo* 47 (1943) 135-143, 195-199, aunque no mencionado por los editores.

331. GUERRA, AUGUSTO, *El mundo que espera a san Juan de la Cruz*, en *Introducción* (BBS 282) p. 123-139.

Del pasado al presente y al futuro. Se trata de presentar «el mundo religioso actual como marco para la escucha del Doctor de Fontiveros». De ese mundo se atiende únicamente al ámbito religioso cristiano en su complejidad. Momento clave para individualarlo es el Vaticano II, que ha configurado decisivamente el cristianismo actual con aportaciones tan destacadas como el «aggiornamento», la nueva antropología y múltiples centros de interés prolongados en el posconcilio. Este ha abierto la puerta a los «nuevos militantes» a los «neomísticos» y a los «terceros en discordia», es decir, a todos aquellos que no admiten fácil clasificación y que se distinguen fundamentalmente por el antidogmatismo, la racionalidad, la política y el debilitamiento de las antinomias.

332. HERRAIZ GARCIA, MAXIMILIANO, «*Conferencias sanjuanistas*», en TS 3 (1987) 71-125.

En la publicación se ofrecen las «conferencias» en cuatro apartados, correspondientes a otros tantos temas específicos, según el orden siguiente:

I. «¡Qué buen Dios tenemos!» (73-83), desarrolla el tema de Dios según el Santo, destacando como puntos básicos: vitalidad del saber o conocer a Dios, su condición de centro en la vida del hombre y meta de la misma, por ello, Dios «peregrino del hombre», en cuanto amor gratuito, y donación personal. — II. *El hombre historia de amor siempre posible* (84-93), por cuanto «destinatario de las gracias de Dios y coprotagonista con él en la historia de comunión, historia siempre posible». En esa historia el hombre, desunido o disperso en cuanto sensual, se vuelve espiritual o divino gracias a que tiene «vocación de Dios». — III. *Camino de la unión* (94-113), implica negación, pero es «siempre amor», unas veces amor purificador, como en la noche, y otras iluminador. — IV. *La oración* (114-125), que en la enseñanza sanjuanista aparece estrecha-

mente vinculada a las virtudes teologales, y que en el proceso oracional se despliega en dos situaciones o fases: la meditación y la contemplación.

333. LEVI, ROSSANA, *La «Scientia Crucis». Edith Stein interprete di S. Giovanni della Croce*, en *Rivista di vita spirituale* 41 (1987) 262-278.

Exposición analítica del elemento dominante de la vida y de la doctrina sanjuanista identificado por E. Stein en la Cruz, en su realidad y en su significado. Como elemento unificador informa toda la vida y toda la doctrina del Santo. Se recogen las aportaciones destacadas de E. Stein en su libro siguiendo el siguiente esquema: La vida de Juan de la Cruz como escuela de la Cruz; vicisitudes y originalidad de los escritos sanjuanistas con referencia al tema de la Cruz; el simbolismo de la Cruz y la noche; el itinerario del alma (con estas etapas: la noche mística, la oración); el alma, espíritu en el reino de los espíritus; la llama del amor; el *Cántico espiritual* con los apartados siguientes: el tema-guía, relación entre el símbolo de la Esposa y las otras imágenes, el símbolo de la Esposa y la Cruz.

334. LIPSKI, ALEXANDER, *Living the Truth of the Cross: Edith Stein and John of the Cross*, en *Carmelite Digest* 2 (1987/2) 43-47.

Consideraciones prácticas sobre la obra de E. Stein, *Sabiduría de la Cruz*, como punto básico de la doctrina sanjuanista.

335. MUTO, SUSAN A., *The first Stage to Union: the Active Night of the Senses*, en *Review for Religious* 46 (1987) 161-177.

Análisis del primer libro de la *Subida* siguiendo el mismo orden de los capítulos y destacando su contenido sin reducirlo a una síntesis con propia ordenación por temas y correspondientes divisiones. Se atiende a la letra del Santo.

336. PACHO, EULOGIO, *La otra cara del sanjuanismo: el amor, razón de fin en el «Cántico» y en la «Llama»*, en *Introducción* (BBS, 282), p. 63-76.

Frente a la visión generalizada (fuera de los especialistas) de una espiritualidad sanjuanista marcada por la negación, la purificación y la renuncia, se destaca la otra vertiente, absolutamente opuesta, que aparece en el *Cántico* y en la *Llama*. Se centra en el papel definitivo del amor, como motor determinante de todo el dinamismo espiritual. Se apuntan primero los principios básicos en

que se apoya el Santo, describiendo luego los pasos del itinerario espiritual pautado por el desarrollo del amor.

337. PEREZ, GUMERSINDO, «*Dios en su palabra*». — *San Juan de la Cruz y la palabra de Dios*, en TS 3 (1987) 189-216.

El trabajo forma parte de un estudio más amplio sobre la Biblia en el ambiente carmelitano. Reseñados (demasiado sumariamente) los estudios anteriores, pasa a examinar la presencia de la Biblia en el Santo. Comienza por estudiar la preparación o formación a lo largo de la vida: en la familia, en la universidad y en la vida religiosa. Recoge luego los testimonios que hablan de la competencia bíblica del Santo y recuerda los lugares en los que frecuentó más asiduamente el Libro sagrado. En una segunda sección estudia la consistencia bíblica en los escritos del Santo, fundamenta estadísticamente el hecho, analizando su método y el fundamento escriturístico de la doctrina. Concluye con una indagación especial sobre la base bíblica de la doctrina ascética de esa obra. Interesante estudio, susceptible de ulteriores complementos y mejor adecuación metodológica.

338. RUIZ SALVADOR, FEDERICO, *San Juan de la Cruz: visión mística y estética de un pensador original*, en *Introducción* (BBS 282) p. 49-61.

Se trata de iniciar a la lectura integrada de san Juan de la Cruz. Para ello se ilustra, en primer lugar, la complejidad y polivalencia de sus escritos y su persona; luego, se señalan los diversos niveles de interpretación que deben integrarse. Conocer el «estilo de vida» del autor, su originalidad como escritor y descubrimiento gradual son los requisitos previos a una lectura comprensiva. Los niveles a integrar en la misma, a partir del texto sanjuanista, son: el misticismo cristiano, la elaboración teológica, la exploración psicológica y la poesía mística.

339. VILLAREJO PEREZ, PEDRO, *San Juan de la Cruz. Afirmaciones de la negación*, en TS 3 (1987) 171-175.

Se intenta ilustrar con el tema de la negación el método típicamente sanjuanista de la antítesis, es decir: «El santo carmelita gusta y gasta sus palabras en antítesis, como una forma de ordenar su pensamiento y llamar la atención del que lo escucha o lo lee: luz-tinebla, vida-muerte, espíritu-carne, hombre nuevo-hombre viejo» (p. 171). La afirmación insistente de la «negación», como actitud espiritual, resulta el caso más radical de antítesis.

6. Estudios literarios - poesía

340. AA. VV., *Homenaje poético* [a san Juan de la Cruz], en TS 3 (1987) 127-152.

Nutrido repertorio de poesías de diversos autores dedicadas a san Juan de la Cruz. No figuran individualmente en el índice de la publicación.

341. GOYTISOLO, JUAN, *Las virtudes del pájaro solitario. Novela*. Barcelona, Seix Barral, Biblioteca breve [1987], 171 p. 20 cm.

Novela con velados y abundantes enlaces con lo sanjuanista en clave insinuante y rocambolesca. Nada de índole clarificadora.

342. PRIETO, ANTONIO, *La poesía española del siglo XVI*. 2 tom. I. *Andáis tras mis escritos*, 283 p. II. *Aquel valor que respetó el olvido*, p. 285-840. Madrid, Edición Cátedra, 1987. 21 x 13,5 cm. (Crítica y Estudios literarios, 41).

Dedica el cap. XVI (t. II, p. 737-780) a la *Poesía carmelitana*. Y dentro de ella a *Juan de la Cruz*, las p. 753-780. Sintetiza con precisión los estudios anteriores (cf. p. 753) y, tras consideraciones generales, expone lo que sugiere la *lectura sanjuanista* (757-70) y el *texto poético* (770-80). Aunque sin aportaciones nuevas, ofrece sugerencias de interés.

343. SENA MEDINA, GUILLERMO, *Un antecedente «sanjuanista» en «El Ciego de Ubeda»*, en TS 3 (1987) 177-187.

El autor que preparó y publicó en 1974 (La Carolina) una edición de las poesías sanjuanistas (en la colección La Peñuela, 1), estudia aquí una canción de Gaspar de la Cintera —el «Ciego de Ubeda»— como posible antecedente del «Pastorcito» sanjuanista. Se trata de la poesía que comienza: «Dicen que está malo Antón», recientemente publicada y comentada en el libro de Lourdes y Carmen Sánchez Cañete, *Textos comentados de poetas de Jaén* (Granada 1986). Luego de recordar los otros antecedentes propuestos para el poema sanjuanista por los especialistas, analiza los elementos que destacan en la nueva fuente, en comparación con las anteriormente señaladas. Llega así a la pregunta de si Juan de la Cruz conoció las coplas del «Ciego de Ubeda». La respuesta suena así: «No dudamos en contestar afirmativamente, aunque no tenemos documentación al respecto, atendiendo a circunstancias de tiempo y lugar y al interés y conocimiento que el Doctor Místico tenía por y de la poesía; circunstancias que se concretan en una ciudad: Granada» (p. 184-85). Una vez analizadas esas circunstancias, concluye

el autor: «San Juan de la Cruz conoció, en Granada, la canción “Dizen que está malo Antón...”, y sostenemos que es un evidente antecedente de “El Pastorcico”, fundamentalmente en lo que indicamos de acentuar el dolor del enamorado por la ausencia de la amada “al pensar que está olvidado” y en la introducción del símbolo del árbol, el roble en el poema».

344. TAVARD, GEORGES, *Saint Jean de la croix poète mystique*. Paris, Les Editions du Cerf, [1987]. 335 p. 19,5 cm.

Lector madrugador y constante de los escritos sanjuanistas, el autor ha repasado con detenimiento la bibliografía sanjuanista para hallar un resquicio a la novedad objetiva. Según él (p. 13) los trabajos anteriores estudian el aspecto doctrinal descuidando el artístico-poético o, a la inversa, se centran en éste y olvidan el otro. En la conjugación de ambos encuentra la razón justificativa de su ensayo. Siguiendo la cronología de las poesías intenta describir el proceso poético y doctrinal o espiritual-teológico de los escritos sanjuanistas. El plan general consiste en estudiar cada poema y completarlo a seguido con la consideración de ciertos temas teológicos del comentario (si lo tiene) o de la propia reflexión.

En consonancia con ese método se organiza así la temática: poemas anteriores a la prisión toledana (cap. 1), poemas secundarios compuestos en la cárcel (romances sobre la Encarnación y poema de la *Fonte*, cap. 2), versión primitiva del *Cántico* (cap. 3), poema de la *noche* y tema de la «noche» en *Subida* (4), el tema de los «contrarios» en cuanto complemento de la «noche» (5), así como el de la fe en la obra sanjuanista (6). Sigue el estudio de la «segunda forma del *Cántico*» (correspondiente a la forma completa del primer poema, 7) que culmina con el argumento del «Bienamado» (8). En el cap. 9 se vuelve al examen de los llamados «poemas secundarios» del período andaluz junto con los escritos breves: *Avisos*, *Cautelas* y *Dichos de amor*. En el siguiente se examina la *Llama*, que introduce al estudio de los atributos divinos (11). Se remata el libro con la consideración del *CB* (cap. 12) que lleva a la indagación del «paso a la eternidad», tema del último capítulo, el 13. En apéndice se da una versión francesa de tres poesías: *La fonte*, *Tras un amoroso lance* y la *Noche*. Libro sugestivo y sabroso, cargado de estímulos y sugerencias, aunque superado en muchos puntos y deficiente en detalles por no suficiente asimilación de la bibliografía anterior, cosa demasiado frecuente en la producción francesa.

7. Estudios comparativos

345. BORD, ANDRE, *Pascal et Jean de la Croix*. Préface de Philippe Sellier. Paris, Beauchesne, 1987. 327 p. 24 × 16 cm. (Beauchesne Religions, 18).

Arranca de dos presupuestos inevitables: la presentación de los protagonistas y sus escritos así como la difusión de las obras sanjuanistas en Francia durante el siglo XVII (p. 22-36). Tras ese magnífico pórtico se abre el amplio edificio dispuesto en tres partes: contexto histórico (1.ª parte), confrontación textual (2.ª) y mística de Pascal (3.ª). El ambiente histórico en que se enmarca Pascal es el jansenismo con el epicentro en Port-Royal. El contexto sanjuanista se ciñe al Carmelo francés. Ambos mundos polarizan por eso la atención del investigador que indaga con tenacidad y perspicacia el posible cruce entre ambos mundos espirituales. A partir de esos cruces posibles ha de producirse el encuentro entre Pascal y Juan de la Cruz (43-45). Para descubrir las tangenciales entre Port-Royal y el Carmelo no es imprescindible una investigación exhaustiva de figuras implicadas; basta el sondeo a través de las que son decisivas o claves: Angélica, Saint-Cyran, Martin Barcos, Arnauld, Nicole (54-68). La presencia de lo carmelitano es variada, pero segura en todos ellos. Naturalmente, otros caminos pudieron llevar al contacto de un centro con el otro. Numerosas personas de penetrante influencia frecuentaron los monasterios (del Carmelo y de Port-Royal) y pudieron servir de puente para la comunicación. Desde ese enfoque se estudian (cap. II) los casos previsiblemente más representativos: Francisco de Sales y Juana Chantal, Bérulle y los Oratorianos, la reina de Polonia, la familia Marillac, Felipe de Champagne, la familia Séguier, los Longueville, el duque de Luy-nes, Laincourt y la marquesa de Sablé (69-97). El balance de la fatigosa indagación queda reflejado en las siguientes afirmaciones finales: existen relaciones frecuentes entre Port-Royal y el Carmelo, en particular en el entorno de Pascal. La doctrina sanjuanista, aunque subterránea, camina decidida. Muchas personas vinculadas al Carmelo entre 1620-1650 establecen contacto frecuente también con Port-Royal a partir de 1650, «como si la moda se desplazase». Hay que suponer que Pascal, aun cuando no hubiese conectado con el Carmelo, difícilmente pudo sustraerse indirectamente en algo a ese mensaje y a ese entorno (p. 97). La conclusión final no puede reducirse a conjeturas. Vivió en diversos lugares donde también existían conventos carmelitas con manifiesta irradiación espiritual. Se impone metodológicamente la pesquisa de posibles contactos. Se lleva a

cabo con el acostumbrado rigor siguiendo los pasos de Pascal y su familia por Clermont-Ferrand, París, Rouen —«ciudad carmelitana»— (cap. III, p. 98-120). Enlazando con los lugares se encuentran personas, libros y episodios capaces de establecer puente entre Pascal y el Carmelo y más en particular con san Juan de la Cruz. Se examina el célebre libro de M. de Renty, la vocación de Jacqueline, los carmelitas y Bien-assis y el célebre *Memorial* pascaliano (99-147). Al cabo de tan prolijo examen se descubre, «a través de hallazgos precisos, aunque discontinuos, una trama que atestigua una influencia constante del Carmelo en Pascal» (p. 148-149).

Resta determinar su alcance concreto, de modo especial respecto a Juan de la Cruz. A ello se consagra la segunda parte del libro. Quiere responder fundamentalmente a un par de preguntas, a saber: ¿Existe diferencia entre la doctrina espiritual de Pascal y la de san Juan de la Cruz? . En segundo lugar: ¿Ha leído Pascal a san Juan de la Cruz? (p. 153). La tercera parte de la obra puede considerarse respuesta complementaria al primer interrogante. Está presente en la segunda en cuanto la dependencia pascaliana se inquiere precisamente a partir de aproximaciones doctrinales y textuales. Estas segundas son las que pueden resolver el interrogante relativo a la lectura. En ambas se trata de realizar la confrontación entre los dos protagonistas. Es el meollo de todo el libro. La comparación textual (en vistas a la lectura) está condicionada por dos hechos: Pascal no cita nunca explícitamente a Juan de la Cruz; caso de que lo haya leído no se sabe por qué edición. Se elige para el careo la de Lucien, por cuanto puente entre la antigua y la moderna crítica textual (p. 154). Sentadas las bases de la confrontación, ésta se realiza en tres calas sucesivas y en progresión demostrativa. En primer término, un sondeo en temas dispersos: presencia de S. Elías, S. José, S. Teresa; el «no sé qué» (de la estrofa séptima del *Cántico*), por el lado sanjuanista, y «la apuesta» y los «tres órdenes» por el de Pascal (cap. IV, 155-174). En sendos capítulos se confrontan luego los textos y las posturas en los temas centrales del itinerario del alma y de la unión con Dios. Se desglosan respectivamente así: la corrupción, el conocimiento y el amor, el camino (cap. V, 175-222); Cristo, el corazón, el fuego y el madero (VI, 223-234). El dilatado diálogo comparativo se cierra con este balance: no existe contradicción entre el pensamiento de Juan y de Pascal; abundan los temas comunes e incluso los textos paralelos, sin que las coincidencias multiplicadas puedan ser fruto del azar; se registran no sólo ideas comunes, sino también idénticas expresiones, que hacen pensar en citaciones de Pascal. Ante el número y la precisión de las

coincidencias no es posible pensar sólo en influencias indirectas. Debe afirmarse: Pascal ha leído a Juan de la Cruz y hasta ha tomado mucho de él (p. 235). Entre las razones que explicarían la no confesión explícita de las deudas, el autor prefiere justificar ese silencio —que no es único— por el retraso en la glorificación oficial del Santo (p. 236-38). Por si alguien experimentase desazón ante los resultados obtenidos se le recuerda lapidariamente: «En cualquier caso ¿quién temería que la influencia de Juan “arrebata algo” al genio de Pascal?». Vale para el genio de Juan cuando se le buscan fuentes y antecedentes.

346. KRASEVEC, EDWARD L., *Meister Eckart and S. John of the Cross. Perspectives and Contrasts*, en *Review of Religious* 46 (1987) 612-619.

Breve comparación entre los dos autores tomando como referencia los puntos fundamentales de coincidencia y de contraste, que se reducen a los siguientes: gracia y naturaleza, vida activa y vida contemplativa, amor y experiencia espiritual. Concluye con algunas reflexiones sobre la perspectiva teológica de Eckart.

347. ORCIBAL, JEAN, *San Juan de la Cruz y los místicos Renano-Flamencos*. Traducción y edición de Teodoro H. Martín. Madrid, Fundación Universitaria Española, 1987. 281 p. 19 x 13 cm. (Espirituales Españoles, Monografías, 18).

Es la versión de la edición original francesa, aparecida en 1966. Se añaden al principio las siguientes piezas: *Aclaración previa* (p. 6), para advertir al lector sobre las citas del *Cántico* hechas por la primera redacción; *Prefacio para la traducción española*, del autor (p. 7-8) y datos biográficos del autor y del traductor (p. 9).

348. ROLLAN, SAGRARIO, *De la fe angustiada a las ansias de amor. Søren Kierkegaard y san Juan de la Cruz*, en *Diálogo Ecuménico* 22 (1987) 223-245.

En el tema de la angustia se impone por su profundidad K. Hay razones para establecer una confrontación de sus análisis con san Juan de la Cruz. Se hace aquí «desde el punto de vista de la psicología religiosa, justamente por cuanto trata de elucidar el fenómeno de la angustia en el campo de significaciones propias que le da la fe, en la globalidad de la experiencia referida por nuestros autores» (p.224). Se desarrolla siguiendo este proceso: bases de comparación de ambos autores, presentando de manera sucinta y general el pro-

blema de la angustia en cada uno de ellos; en segundo lugar, la experiencia de finitud como generadora de la angustia; solución de cada autor como respuesta a la finitud. Desde el primer punto de vista K. se define como «el vértigo de la libertad», y J. como «el ansia de amor». En cuanto a la interpretación psicológica, ambos autores coinciden «en la opacidad de la noche», en que la superación de la misma no está en «el narcisismo y la imagen del padre», sino en la prohibición de mirarse, en la «mirada entrañal» a que alude la estrofa 12 del *Cántico espiritual*.

BOLETIN BIBLIOGRAFICO SANJUANISTA

(BBS)*

Eulogio Pacho

V

BIBLIOGRAFIA SANJUANISTICA: 1988

1. Bibliografía

349. AA. VV., *Temas sanjuanistas*. Serie de artículos en la revista *Teresa de Jesús*, a partir de 1988. Se reseñan a continuación los correspondientes a 1988.
1. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *San Juan de la Cruz convoca*, n. 31 (1988/1) 19-26 = 1-8.
 2. EGIDO, TEOFANES, *Aquellos tiempos*, n. 32 (1988/2) 19-26 = 9-16.
 3. HERRAIZ, MAXIMILIANO, *Biografía y autobiografía*, n. 33 (1988/3) 19-26 = 17-24.
 4. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *La palabra hablada*, n. 34 (1988/4) 19-26 = 25-32.
 5. PACHO, EULOGIO, *La palabra escrita*, n. 35 (1988/5) 19-26 = 33-40.

* Puede verse el Boletín anterior en *Monte Carmelo* 96 (1988) pp. 581-605.

6. CASTRO, GABRIEL, *El simbolismo en su lenguaje*, n. 36 (1988/6) 19-26 = 41-48.

Los epígrafes indican con suficiente claridad la temática desarrollada en cada entrega. Los números colocados al fin, después del signo = corresponden a la numeración de las páginas dentro de la serie.

350. AA. VV., *St. Jean de la Croix et l'Espérance*, n. especial monográfico de *Vives Flammes* (Venasque) n. 172 (1988/3) 46 p. Con el sumario siguiente:

- MARIE-JEAN DE LA REDEMPTION, *Frachissons les portails de l'espérance*, p. 4-11.
- PAK, ETIENNE, *L'espérance et la pauvreté chez Saint Jean de la Croix*, p. 12-18.
- JEAN-MARIE, *Les possessions de la foi et de l'espérance*, p. 19-20.
- MARIE-EUGENE DE L'ENFANT-JESUS, *Saint Jean de la Croix, un être de lumière*, p. 21-27.
- JEAN DE LA VISITATION, «*Rien, rien, jusqu'à y laisser sa peau...*». *Un certain aspect de l'espérance*, p. 28-35.
- MARIE DOMINIQUE DE L'INCARNATION, *L'espérance, instrument de purification et d'union*, p. 36-42.

Se mantienen los estudios a nivel de divulgación y de sugerencia, dentro siempre del tema central de la esperanza.

351. AA.VV., *Antropología de san Juan de la Cruz*. Avila, Institución Gran Duque de Alba, [1988]. 135 p. 23 x 16, 5 cm.

El libro misceláneo corresponde al 2.º vol. de los dedicados por las entidades editoras a la preparación del centenario sanjuanista de 1991 y lleva el n. 24 de las publicaciones de dichas entidades. La edición está patrocinada por la Junta de Castilla y León. Todos los temas giran en torno a la antropología sanjuanista y se mencionan en su lugar respectivo de este BBS con el título abreviado *Antropología* y la referencia a este número 351.

352. *San Juan de la Cruz: Revista Carmelitano-Teresiana*. Año IV, n.º 4 - 1988. Ubeda.

Comienza a denominarse así el anuario anteriormente titulado *Temas Sanjuanistas* con un subtítulo para cada uno de los tres vol. publicados desde 1983. Se mantiene la misma estructura an-

terior, pero se le da el carácter de revista. Por ello se mantiene ininterrumpida la serie, de la que este n. 4 forma parte, con el título específico: *San Juan de la Cruz. Pájaro... «que canta muy suavemente»*. 151 p. con el mismo formato de los números anteriores. El contenido se especifica en los lugares oportunos de este boletín según la temática. La sigla anterior de TS se sustituye con la actual: JC/RCT. Este n. 4 (primero de la revista) recoge los estudios de la X Semana Sanjuanista celebrada en Ubeda, diciembre de 1987.

2. Obras-textos sanjuanistas

353. SAN JUAN DE LA CRUZ. *Obras completas*, 3.ª ed. Revisión textual, introducciones y notas al texto: José Vicente Rodríguez. Introducciones doctrinales: Federico Ruiz Salvador. Madrid, Editorial de Espiritualidad, 1988. XXVI, 1179 p. 22 x 13,5 cm.

Repite fundamentalmente la edición anterior de 1980. Las modificaciones de alguna importancia se centran en los llamados escritos menores y en los apéndices, trasladando algunos del final a la serie del principio. También se ha colocado (en exclusiva) en esa sección el dibujo del *Monte de perfección*, eliminándolo del principio de la *Subida*, solución más que discutible, si de fidelidad textual se trata. Se mantiene, en cambio, idéntica distribución en las obras mayores, colocando las primeras redacciones de *Cántico* y *Llama* después de la segunda, en forma de apéndice. Tampoco parece lo más adecuado. En esta edición se ha sustituido el manuscrito base de Roma por el hispalense, el actual 3446 de la Biblioteca Nacional de Madrid, para la *Noche*. Se remata con un índice bíblico de mucha utilidad.

354. SÃO JOÃO DA CRUZ, Doutor da Igreja. *Obras Completas*, 2.ª Edição. Petrópolis, E. Vozes em co-edición com o Carmelo Descalço do Brasil, 1988. 1149 p. 18,5 x 13 cm.

En contraportada se ofrecen las indicaciones bibliográficas complementarias, a saber: Organización general de la ed. es de Patricio Sciadini, OCD.; traductores de las *poesías* las Carmelitas Descalzas de Fátima (Portugal) y de Rio de Janeiro (convento de S. Teresa); de las *obras menores*, el Carmelo de Piracicaba; de las *obras mayores*, Carmelitas Descalzos de Rio de Janeiro; *epistolario* y documentos oficiales, Carmelo de Piracicaba; índice analítico realizado por el Carmelo de Cotia. La introducción ge-

neral y cronología colocada al principio es de Patricio Sciadini. Se sigue en la traducción del texto sanjuanista la ed. de Simeón de la Sda. Familia, Burgos 1972. En esta 2.ª ed. se añade a la primera (de 1984) una breve presentación o introducción de Patricio Sciadini (p. 23-24).

355. SAN JUAN DE LA CRUZ. *Poesías Completas*. Edición: Cristóbal Cuevas. Barcelona, ediciones B, Grupo Zeta, [1.ª ed. julio 1988 = en contraportada]. 296 p. 17,5 x 11 cm. (Libro clásico, 3).

Se dispone así esta antología poética: Introducción [de 1987] p. 5-87; Poesías completas del Santo, p. 87-141; Declaraciones en prosa (Antología literaria, se llama), p. 143-296. Edición de buen criterio y excelente texto.

356. TORRES MARCOS, MAXIMO, *San Juan de la Cruz (Un tesoro escondido e ignorado)*. Avila, [Imprime Ediciones Monte Casino, Zamora] 354 p. 21 x 14 cm. («Colección Tau». Sección Teresiano-sanjuanista, n. 11).

Se trata de una sencilla antología por temas y en forma de sentencias espirituales.

357. BENGOCHEA, ISMAEL, *En torno a una poesía atribuida a san Juan de la Cruz*, en JC/RCT 4 (1988) 99-109.

Se examina a la luz de los datos que aporta el ms. sanjuanista de Lazcano-Cádiz la autoría del soneto que comienza: «Renunciando mi entender» y su glosa poética «Una tieniebla que alumbra». Descartada la paternidad sanjuanista desde antiguo, se confirma la autoría del P. Diego de Jesús (Salablanca).

358. MORETTI, ROBERTO, *Per leggere S. Giovanni della Croce*, en *Il Piccolo Fiore di Gesù e il suo Tempio in Anzio*. Serie continuada de entregas con subtítulo propio para cada una.

[1]. = 34 (1988) 4-6.

2. *Come nacquero gli scritti del Santo*, ib. 28-30.

3. «Parole di luce e d'amore» di un consumato maestro di spirito, ib. 52-55.

4. «Cautele, consigli, detti». Un maestro esigente ma umano, ib. 77-80.

5. *Le lettere e la paternità spirituale del Santo*, ib. 104-106 (continúa en 1989).

Sencilla orientación para la lectura de los escritos sanjuanistas a nivel de divulgación para cualquier tipo de personas, especialmente religiosas.

359. PACHO, EULOGIO, *Reto a la crítica. El debate histórico sobre el «Cántico espiritual» de san Juan de la Cruz*. Burgos, Editorial Monte Carmelo, 1988. 403 p. 22 x 15 cm. (Estudios «Monte Carmelo», 10).

Gracias al esfuerzo de síntesis ofrecido en este libro pueden seguirse los pasos del debate crítico iniciado allá por los años 1922-1924. Ha hecho correr ríos de tinta como las grandes obras de la literatura española. Se sigue naturalmente la secuencia cronológica, casi por imposición inevitable, pese a las obligadas repeticiones de pruebas y contrapruebas. El respeto a la opinión de cada autor exige la exposición completa de su pensamiento, aun cuando coincida en muchas cosas con el de otros. La separación radical por bandos contendientes impediría verificar el curso accidentado de la polémica y comprobar los cambios que se fueron produciendo en un mismo autor.

Un capítulo previo —el primero— traza la trayectoria histórica de los diversos textos del *Cántico*, arrancado de las primeras copias manuscritas y terminando con las ediciones realizadas durante las primeras décadas de este siglo. Frente a la postura adoptada en las mismas, en especial en la de Gerardo de San Juan de la Cruz (Toledo 1913-15), se levantó la voz del benedictino francés Dom Philippe Chevallier en 1922. Opinaba que no tenía derecho a circular con el nombre de san Juan de la Cruz más que el texto primitivo del *Cántico*, el llamado CA; todas las demás formas del mismo eran apócrifas. Se encendió así la polémica que había de ocupar tantas horas y malograr tantos esfuerzos. La opinión de Ph. Chevallier fue compartida, aunque sin tanta decisión, dos años después por J. Baruzi, en su celebrada obra sobre el misticismo sanjuanista. Fue decididamente rechazada por escritores y teólogos carmelitas de prestigio, como Florencio del Niño Jesús, A. Alkofer, y autores extraños a la Orden Carmelitana, como F. Cavallera y la escritora inglesa I. Isabel MacDonald. De esos primeros escarceos se ocupa el segundo capítulo del libro (p. 38-94).

A partir de 1930 quedan definidos los dos bandos rivales: el que se opone a la paternidad sanjuanista del CB y el que la acepta y defiende. De las intervenciones de uno y otro bando, en plan habitualmente polémico, se trata ampliamente en el capítulo tercero (95-163). El mencionado año aparecen las dos ediciones

representativas de sendas posturas: la de Silverio de Santa Teresa y la de Ph. Chevallier. Con el primero, y a favor de la autoría sanjuanista, se alinean Eugenio de San José, Marie du Saint-Sacrement y Gabriel de Sta. María Magdalena, entre los más destacados. Comparten la tesis de Chevallier: Louis de la Trinité y la mayoría de los escritores franceses. Mantienen reserva prudencial J. Maritain y los escritores ingleses Carmichel Montgomery y B. Zimmerman. Los casi diez años de debates se cierran con cierto acercamiento de posturas. El mismo Chevallier modifica puntos importantes de su tesis a partir de 1938. Sigue opuesto al CB, pero favorable a los retoques sanjuanistas del CA.

La celebración del IV centenario natal del Santo durante la II Guerra mundial mantuvo el nivel de los estudios sanjuanistas, pero en el ámbito específico del CB apenas se produjeron intervenciones importantes. Fuera de dos estudios notablemente originales, el decenio 1940-1950 conoció las primicias de algunos investigadores que destacarían en los años inmediatamente posteriores, como Juan de Jesús (Saera), Michel Ledrus, Lucinio del SS. Sacramento y otros. Los dos trabajos de alcance aparecidos en esa década son ambos en favor de la paternidad sanjuanista del CB. La defiende serenamente desde la vertiente doctrinal Gabriel de Sta. María Magdalena, en la publicación jubilar *Sanjuanística*. Desde los diversos ángulos posibles, el editor y traductor checo Jaroslav Ovecká. Mantienen la negativa al CB articulistas y editores franceses, destacando entre todos Lucien-Marie de S. Joseph. En el cuarto capítulo (p. 165-197) se pasan en apretada síntesis ésas y las demás aportaciones de los años inmediatamente posteriores al IV Centenario.

La década de los cincuenta es singularmente intensa en la historia del debate. La polémica cobra tonos fuertes, broncos en ocasiones. Centra la atención un discípulo de Chevallier, afincado durante algunos años en España. Se trata del profesor Jean Krynen. Irrumpe en escena en 1948 y sigue dominando el panorama hasta el 1960. Sus tesis fueron calurosamente acogidas en los círculos opuestos al CB. En realidad, reducidos ya a Francia o al área de lengua francesa por esas fechas. Por el contrario, fueron despiadadamente atacadas por la crítica española y de otras lenguas. Jean Krynen, dando por buena la argumentación de Chevallier contra el CB, se proponía individuar al autor responsable de la manipulación. Pensó hallarlo en el escritor carmelita Tomás de Jesús (Beacense) quien se aprovechó para su obra de otros autores implicados en la remodelación del *Cántico*: Agustín Antolí-

nez, S. Tomás de Villanueva principalmente, además del CA auténtico. Las razones que movieron a Tomás de Jesús fueron muy precisas: quería enmendar la página a san Juan de la Cruz proponiendo doctrinas nuevas y diversas sobre la contemplación divina. Pretendía además imponerlas a la propia escuela teresiana. Afirmaciones tan atrevidas no podían dejar indiferentes a los hijos y discípulos de ambos autores —san Juan de la Cruz y Tomás de Jesús—. Un frente compacto se lanzó contra las tesis krynianas sin dejar apenas nada en pie. Desmontaron el artificio desde distintos frentes, histórico, doctrinal y literario autores como Juan de Jesús María (Saera), José de Jesús Crucificado, Simeón de la Sda. Familia, Claudio de Jesús Crucificado y Michel Ledrus. La crítica francesa —pero sólo en reseñas, recensiones y crónicas— cerró filas en torno al «valor patrio», Krynen. Entre los apoyos recibidos destaca el de M. Bataillon. Se compendia la agria polémica suscitada por la intervención kryniana en el capítulo quinto (198-252).

En el capítulo sexto se siguen cronológicamente las fugaces intervenciones que se producen mientras arreciaban las réplicas y contrarréplicas en torno a la tesis kryniana o inmediatamente después. Hasta muy entrados los años sesenta apenas se producen novedades importantes. El apoyo que creyó encontrar Jean Vilnet en el uso de la Biblia en favor de la inautenticidad sanjuanista, se volvió exactamente en pro de la paternidad legítima en plumas que analizaron con más detalle la cuestión, como M. Ledrus, Eulogio Pacho y otros. Casi al mismo tiempo intervenía por última vez en la polémica quien la había iniciado, Ph. Chevallier. Editaba como obra definitiva de san Juan de la Cruz el *Cántico retocado* (CA¹), considerado apócrifo por el propio crítico hasta 1938. En el apéndice a la edición insistía una vez más en el carácter inauténtico del CB. Acudía por vez primera a la documentación histórica para apoyar su inmutable opinión. En ese mismo campo fue desmentido abundantemente por Juan de Jesús María (Saera) y Michel Ledrus. Puede afirmarse que terminaban así las intervenciones decididas y autorizadas contra la paternidad sanjuanista. Con posterioridad a esa fecha apenas se ha hecho otra cosa que repetir en tono menor lo escrito por el mismo Chevallier y Krynen. En sentido opuesto ha crecido la corriente de argumentos favorables a la autenticidad desde afluentes diversos. Numerosas monografías sobre temas muy diferentes han confirmado la creencia cada vez más difundida entre editores y estudiosos. Frente a las suspicacias «francesas» de G.

Morel, H. Sanson, Jean Orcibal, M. Huot de Longchamp y otros, se suceden las pruebas doctrinales de Miguel Ángel Díez, Laureano Zabalza y el autor de este libro.

Como se comprueba en el último capítulo (297-368), los últimos veinte años significan el afianzamiento casi definitivo de la tesis tradicional, favorable a la autoría sanjuanista del CB. Los defensores más decididos de la misma han sido autores de lengua inglesa. Han contado con la ventaja de la neutralidad y de la consiguiente serenidad. Se han aplicado a la indagación directa sin preocupaciones polémicas, por lo que su aportación ha resultado más decisiva y convincente. Dos han sido los autores destacados en esa línea: C. W. Trueman Dicken en su lograda síntesis de la doctrina teresiano-sanjuanista y Colin P. Thompson en dos intervenciones sucesivas: primero en un artículo en la revista del hispanismo inglés y luego en su bello libro sobre el *Cántico espiritual*. El reducto de lengua francesa ha ido cediendo en la hostilidad contra el CB. La postura ambigua del profesor belga Roger Duvivier se debate en un mar de sugerencias, hipótesis y conjeturas sin decidirse por una solución concreta. Después de siglos la actitud heroica de la ilustre carmelita descalza Marie du Saint Sacrement se ve refrendada por la primera edición del CB de D. Poirot. Es todo un símbolo. Como si se abatiese la última barrera que impedía la circulación en lengua francesa del CB.

Una apretada síntesis final cierra el libro con las pruebas en que se funda el convencimiento de la paternidad sanjuanista de ese texto (p. 369-394). Largo y penoso recorrido que puede ahorrar muchas horas de averiguaciones a quien no dispone de publicaciones tan dispersas en las que se halla la historia de ese «histórico debate».

3. Estudios de índole general

360. ALVAREZ-SUAREZ, ANIANO, *Dialogando con fray Juan de la Cruz*. Burgos, ed. Monte Carmelo, 1988. 304 p. 18 x 12 cm. (Colección Karmel, 18).

«No se trata, pues, de una lectura crítica de san Juan de la Cruz. Intentamos solamente presentar caminos para llegar al encuentro con san Juan de la Cruz. Es sólo un intento de acercamiento a su vida y a sus obras». El «acercamiento» comporta tres momentos, a saber:

— «Acercarse a la vida histórica de fray Juan. Es importante reencontrar su itinerario histórico para comprender su itinerario espiritual y su alternativa de vida, para nosotros, hoy.

— Una presentación material de su creación literaria. Es también importante poder gozar de una panorámica completa de sus obras.

— El encuentro y el diálogo espiritual con fray Juan. Este encuentro, especialmente a partir de las tres obras mayores, lo realizamos a tres niveles: a nivel de sistema: Subida-Noche; a nivel de verificación y medida existencial: Cántico; a nivel de afirmación de valores y caminos: Llama».

Naturalmente la parte más extensa y sistemática es la tercera, la doctrinal en clave de «noche» con la siguiente secuencia temática: encuentro con la noche, su descripción; la noche como vida de fe; la noche como purificación de la memoria; la noche como plenitud de amor; la noche como «clara y pura luz de amor»; la noche como infusión de nuevos dones. En la síntesis del *Cántico* y de la *Llama* se sigue naturalmente la secuencia de los momentos o etapas fundamentales: seis en el primero y cuatro en la segunda.

361. GONZALEZ, LUIS JORGE, *Plenitud humana con san Juan de la Cruz*. Avila - [México, Editorial Progreso] 1988. 366 p. 21 x 14 cm.

Se trata de ofrecer «un panorama de las enormes posibilidades de crecimiento que existen en el ser humano». Para semejante propósito se presentan las enseñanzas de Juan de la Cruz; no como estudio aislado, sino colocadas «en el ámbito de la actividad psicoterapéutica». No se realiza, pues, «un estudio de la doctrina del Santo, sino que adopto los elementos terapéuticos de sus escritos. De tal suerte, como una contribución a la psicoterapia transpersonal, alargo el horizonte del desarrollo humano» (p. 13).

Ulteriores clarificaciones sobre contenido y alcance suenan así: «No presento directamente las enseñanzas de san Juan de la Cruz. Las coloco en el marco de la realidad total y de las corrientes actuales de psicoterapia. Dentro de este conjunto resalto, hasta donde me es posible, la sabiduría genial de los escritos sanjuanistas» (p. 16). Y poco después: «El lector no tiene que extrañarse de que, una vez que sustituyo el término sobrenatural por el de *transpersonal*, la labor del psicoterapeuta cobre matices de orientador espiritual y, hasta cierto punto, de teólogo y testigo del *Poder Superior*» (p. 17).

Teniendo en cuenta estas precisiones del autor se comprende que no es fácil determinar parcelas dedicadas directa y exclusivamente al juanismo. Por el índice de temas básicos se podrá deducir dónde esa veta resulta más explotada. Se suceden por este orden: hacia una terapia transpersonal, valoración transpersonal del hombre, el terapeuta transpersonal, la transpersonalidad, camino transpersonal hacia el todo, oscura comunicación del todo, muerte vivificante en el amor del todo, plenitud humana en el todo.

362. MAS LACAVE, EUGENIO, *X Semana Sanjuanista* [de Ubeda]. Serie de temas según el índice siguiente:

- I. *Una vocación progresiva y totalizante*, en JC/RCT 4 (1988) 19-32.
- II. *San Juan de la Cruz, maestro de almas*, ib. 33-45.
- III. *La inefabilidad del ministerio* [sic] *de Dios y el lenguaje místico*, ib. 46-57.
- IV. *La unión con Dios, tema dominante en la enseñanza del Santo*, ib. 58-70.
- V. *Cristo, mediador y camino*, ib. 71-83.
- VI. *El hombre frente a su meta*, ib. 84-96.

Los epígrafes identifican adecuadamente los temas desarrollados. En el primero se traza la semblanza biográfica y espiritual del Santo; en el segundo se estudia la dirección espiritual en la vida y en la enseñanza; en el tercero se afronta el tema del valor de la doctrina pese al problema de la inefabilidad, superado fundamentalmente a través del lenguaje simbólico por el Santo; en el cuarto se analiza el concepto de unión, preferido por el autor al indicar la perfección o santidad; en el quinto se recuerda el papel de Cristo en la vida del Santo y las dos funciones que se le atribuyen en la vida espiritual: revelación suprema de Dios y camino seguro. En el último punto se presenta en síntesis el proceso espiritual trazado por el Santo: el hombre creado para Dios, el pecado y sus consecuencias, el hombre redimido y las fases del proceso sanjuanista de purificación.

363. MEIS, JOHN LOUIS, *The experience of Nothingness in the Mystical Theology of John of the Cross*. A Dissertation... presented to the Faculty of the Graduate Theological Union in partial fulfillment of the requirements for the degree of Doctor of Theo-

logy. Berkeley, California, 1977. / U. M. I. Printed in 1988 by xerographic process on acid-free paper. 132 p. 21 x 16 cm.

Tras una breve introducción para colocar a san Juan de la Cruz en la tradición espiritual, distribuye el material en dos partes, con sucesión ininterrumpida de capítulos. En el primer capítulo se recogen los textos en que se trata del «nada»; primero, los términos explícitos o implícitos; luego, los símbolos e imágenes relativos al mismo argumento. En el segundo capítulo se comentan brevemente los dos símbolos básicos «nada, noche oscura y cruz de Cristo». Un tercer capítulo analiza la base de la teología mística y de la negación. En el último capítulo se intenta una interpretación del significado ontológico de la nada-negación en la teología sanjuanista. Como todos los libros-tesis de esta cadena se cierra con una bibliografía general y específica. Aunque la disertación está escrita en inglés, se citan los textos sanjuanistas en el original español.

364. TAVARD, GEORGE H., *Poetry and Contemplation in St. John of the Cross*. Athens, Ohio University Press, 1988. 286 p.

Es la versión inglesa del n. 344. Amplia recensión por Giovanna della Croce en *Carmelus* 36 (1989) 203-205.

365. TOFT, EVELYN MARIE, *San Juan de la Cruz: a new perspective on contemplation*. A doctoral dissertation... in partial fulfillment of the requirements for the degree of Doctor of Philosophy... University of Cincinnati. U. M. I. Printed in 1988 by xerographic process on acid-free paper. VIII, 273 p. 21 x 17 cm.

El contenido del libro —disertación doctoral— desborda ampliamente lo que el título sugiere. Se trata de un estudio comparativo entre la contemplación sanjuanista, en su papel dentro del desarrollo humano, y la teoría-práctica de la Meditación Trascendental así como los programas propuestos por Maharishi Mahesh Yogi. El desarrollo de la temática sigue el orden comparativo según este esquema: un primer capítulo estudia las formulaciones y análisis sanjuanistas sobre la contemplación en vistas al crecimiento o desarrollo humano. En el segundo capítulo se esquematizan la estructura teórica y los programas prácticos de la Meditación Trascendental y de TM-Sidhi. Un tercer capítulo establece paralelismo entre la contemplación sanjuanista y la experiencia del trascendente en los otros extremos del careo. El cuarto y último capítulo analiza el ascetismo sanjuanista haciendo ver que no presenta diferencias significativas con el señalado por Maharishi.

Para la autora resulta que la reputación sanjuanista de ascética severa sin compromisos se debe más bien a una evaluación incompleta de los comentadores que a un examen riguroso de su lenguaje ascético. Concluye la disertación insistiendo en la convergencia de la contemplación sanjuanista y de la Meditación Trascendental por lo que se refiere a la experiencia del trascendente, que existe y es directamente experimentado en la contemplación. De ahí que el amor absoluto y la sabiduría de la contemplación tienen efectos enriquecedores para la conciencia humana y el consiguiente desarrollo del hombre.

4. Biografía-semblanza-historia

- 365°. BETTATI, FILIPPO, *Stereotipo e idiotipo nella spiritualità di San Giovanni della Croce*, en *Riv. di Vita Spirituale* 32 (1988) 125-132.

366. CEPEDA ADAN, JOSE, *La Castilla que vivió san Juan de la Cruz*, en *Antropología* (n. 349) p. 7-21.

Interesante y minucioso estudio sobre el marco histórico castellano en el que se encuadra la vida del Santo. Se desarrolla con arreglo al esquema siguiente: sinopsis de la vida; los dos «tiempos» o períodos del siglo XVI; la Castilla del siglo XV con estos puntos: demografía, el hábitat castellano, la ciudad del siglo XVI, el campesino y la vida rural, la ganadería-mesta castellana, la artesanía, la sociedad estamental, el clero, la vida habitual del castellano y los ecos de la grande historia en ese ambiente.

367. REESM ELIZABETH, *Teresa of Avila and John of the Cross in Andalusia*, en *Mount Carmel* 36 (1988/4) 227-232.

Impresiones de un viaje turístico por Andalucía en relación a los recuerdos allí conservados de los dos maestros del Carmelo Teresiano. Se documentan con citas de los escritos teresianos y sanjuanistas.

368. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *Una vita nuova. Riformatore e maestro a Duruelo* (cf. BBS n. 317).

— *Con Teresa ad Avila. Ministero tra le religiose* (cf. BBS n. 318).

369. RUIZ, FEDERICO, *Notte e aurora. Trasfigurazione a Toledo*, n. 6, p. 157-188, correspondiente al n. 5, mayo de 1988 del *Messaggero* (cf. BBS, n. 318).

Se expone siguiendo este orden: Destinación a Toledo, llamado a juicio, la cárcel conventual, la comunidad de Toledo, los dos carceleros, ¿y los Descalzos?, historia íntima, experiencia mística y poesía, fuga en la noche, un refugio seguro, descanso en el hospital, hacia Andalucía. Se redondea el cuadro biográfico con las siguientes aportaciones: Preocupación de la M. Teresa, Tomás Álvarez; testimonio del carcelero, Federico Ruiz; interpretación sucesiva de la cárcel, F. Ruiz; Poeta en la cárcel, Eulogio Pacho; las prisiones en España al tiempo de Juan de la Cruz, Teófanos Egido; galería de ilustres encarcelados del siglo de Oro en Castilla, T. Egido; Juan de la Cruz y el Greco, Lucinio Ruano.

5. Estudios doctrinales

370. BENGOCHEA, ISMAEL, *La felicidad en san Juan de la Cruz*. [Sevilla], Editorial Miriam, 1989. 221 p. 21 x 13,3 cm. (Colección «Temas Sanjuanistas», Estudios monográficos, 1).

Enfoca el autor el tema advirtiendo que «la felicidad de que trata Juan de la Cruz no es un sueño ni una quimera. Es la verdadera y real felicidad». Insiste en que el Santo no alude única y necesariamente a la «felicidad para la otra vida, sino también para ésta» (p. 8). En tres etapas sucesivas se presenta la propuesta sanjuanista sobre la felicidad. Es primero el testimonio radiante de un hombre profundamente feliz, pese a las apariencias de su peripecia histórica. La felicidad se trasparenta en la vida, en los versos y en los libros de fray Juan. Pero no es sólo testigo de la auténtica felicidad humana, es su cantor y pregonero incomparable. La mejor prueba radica en la abundosa y deleitosa antología en que se recogen los textos sanjuanistas más bellos e incitantes (p. 101-177). Esos textos se acompañan de glosas sugerentes. Se disponen en el orden siguiente: textos de la *Llama*, del *Cántico*, de la *Subida-Noche*, de las poesías y de los escritos menores. La autenticidad de la propuesta sanjuanista se ilustra, en una tercera parte, con el séquito de hombres y mujeres que han sentido el reclamo del Santo y lo han seguido con fidelidad: Teresa de Jesús, Teresa de Lisieux, Isabel de la Trinidad, Edith Stein, B. Teresa de los Andes, H. Rafael Arnaiz, Fiorella Salta-

relli. Y como remate, un muestrario de testimonios literarios en los que fray Juan aparece como «gala y gozo de poetas» (p. 179-219).

371. CASTRO, SECUNDINO, *Dios, exigencia y plenitud del Hombre*, en *Antropología* (n. 349) p. 83-98.

Ante tantas antropologías modernas que aislan al hombre de Dios, Juan de la Cruz vincula inseparablemente a ambos. Se asienta, en primer término, que para el Santo Dios es la clave del mismo hombre (n. 1), según testimonian vida y escritos. Ello determina algunos de los aspectos fundamentales de la antropología sanjuanista (n. 2). Su orientación radical a Dios explica la inserción en ella de Cristo, por cuanto en él es creado y predestinado el hombre y en él se encuentra definitivamente con Dios. De ahí dimanar los rasgos fundamentales del Dios sanjuanista (n. 3) y también la aproximación del hombre a Dios (n. 4) más allá de la corteza de las cosas, como búsqueda del Absoluto en la revelación; búsqueda que culmina en la unión (n. 5). Por eso para el Santo Dios es «la fuente que mana y corre».

372. CENTNER, DAVID, *Under Cover of Nigh*, en *Carmelite Digest* 3 (1988/3) 30-40.

Intenta traducir en categorías y formas modernas la doctrina de la «noche oscura», pero en plan más práctico y sugestivo que teórico. Sigue de cerca *Subida y Noche*, aunque externamente no se dan referencias concretas a libros y capítulos. Con frecuencia se citan entrecomilladas las palabras del Santo para mayor adhesión al texto.

373. DEVOY, JULIANA, *Spiritual Direction: Being Artist with God*, en *Spiritual Life* 34 (1988) 225-232.

Aunque no se expresa directamente en el título, se estudia el tema de la dirección espiritual según se propone en los escritos sanjuanistas a partir de la metáfora del «artista», tal como se formula en *Llama* 3, 42. Arrancando del hecho verificado de que la dirección fue la actividad dominante del Santo y que en sus escritos se pone en conexión con los temas centrales de su enseñanza, se examina la obra del director-«artista» que trabaja en nombre de Dios y en colaboración con él. Siguiendo esa alegoría se describe el proceso dirección-crecimiento espiritual a través de estas etapas o fases: visión del artista, preparación del cañamazo, el pincel del deseo y del esbozo a la obra maestra. Todo se sintetiza en la afirmación de que «ser artista con Dios significa

estar íntimamente implicado en la obra creativa de formar en cualquier cristiano a Cristo».

374. D'SOUZA, GREGORY, *Transforming Flame (Spiritual Anthropology of St. John of the Cross)*. Mysore, Divya Jyothi Publications, 1988. XVI, 214 p. 21 x 14 cm.

Síntesis de la doctrina sanjuanista en clave antropológica a partir de la categoría paulina «hombre viejo-hombre nuevo». Resume e incorpora trabajos anteriores, ya reseñados en este boletín. Se abre el libro con un capítulo introductorio que presenta la novedad de la vida como aspiración universal y cristiana y que se figura en la antítesis paulina «hombre viejo-hombre nuevo». A seguido se presenta el proyecto sanjuanista del hombre en su dimensión divina y en su mecanismo psicológico y espiritual (cap. 2). En un tercer capítulo se exponen las ideas clave que sostienen toda la doctrina sanjuanista: «el hombre viejo y nuevo», el amor y el dolor o sufrimiento. La aplicación concreta se realiza en el siguiente capítulo (el 4.º) por lo que se refiere al itinerario espiritual como renovación del mecanismo psíquico-espiritual del hombre. Bajo el símbolo del «ave fénix» se describe en el capítulo quinto la auténtica transformación y liberación del hombre, mientras en el último se presenta el proceso de divinización como progresivo crecimiento en Cristo.

375. HERRAIZ, MAXIMILIANO, *El riesgo de ser constructores del propio destino*, en *Antropología* (n. 349) p. 99-116.

También se inicia el discurso con la afirmación intocable del cruce inevitable entre Dios y el hombre. Este no es simple comparsa en su propio destino. Comparte el protagonismo con Dios. Dios es, ante todo, la salud del hombre (n. 1). Es legítima y válida la «pretensión del hombre» de buscar y conquistar a Dios, ya que éste es su «engrandecedor». La posesión de Dios se logra a través de una andadura, de un camino cristiano (n. 2). El Santo describe ese itinerario de búsqueda y hallazgo denunciando y anunciando, a la vez, situaciones incompatibles con la realización del propio destino. Se da con frecuencia un estado deplorable al dejarse el hombre dominar por los apetitos, de donde resulta entenebrecida la razón y debilitada la voluntad. El único remedio es depurar por la «noche-negación» todo obstáculo que pueda oponerse al encuentro con Dios. En el reencuentro definitivo se recogen luego todas las cosas que se han negado.

376. PACHO, EULOGIO, *El hombre, aleación de espíritu y materia*, en *Antropología* (n. 349) p. 23-35.

Se intenta situar la antropología sanjuanista dentro del mapa de las corrientes antropológicas modernas, por lo que se limita la consideración a las líneas fundamentales que definen la naturaleza del hombre según el Santo. La visión sanjuanista es radicalmente humanista, eliminando todo tipo de monismo o dualismo antropológico y ontológico. La raíz cristiana de la antropología sanjuanista emana de la Biblia y se inserta en la aplicación aristotélico-escolástica. El esquema dicotómico —de espíritu y materia, cuerpo y alma— que domina a lo largo de sus escritos se conjuga perfectamente con la visión unitaria de la «persona». Por eso puede definir al hombre como «urdimbre de materia y espíritu».

377. PANAKAL, JUSTIN OCD., *St. John of the Cross and the Night of senses*, en *The Living Word* 94 (1988/2) 115-123.

Sucinta reflexión sobre la noche del sentido tal como se propone en el primer libro de la *Subida*. Se destacan tres puntos principales: necesidad de la purificación, el despojo total y el modo de entrar en la noche del sentido, concluyendo con los versos que indican cómo se ha de llegar al «todo».

378. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *San Juan de la Cruz: su defensa de la razón y de las virtudes humanas*, en *Antropología* (n. 349) p. 37-60.

Defensa no porque haya sido atacado por ese flanco, sino por la postura del Santo frente a la razón humana y a los valores reales. Se arranca del estilo personal de fray Juan, por temperamento ordenado, y de la situación en que ve colocado al hombre después del «levantamiento» de la Encarnación. La defensa sanjuanista de la racionalidad se apoya en tres presupuestos básicos: su propio valor en sí, por lo que refiere o trasmite y por la dignidad «acrecida» en la Encarnación. De ahí que para el Santo cuanto más y mejor el hombre use la razón, será más racional; más se degrada, cuanto menos la usa abdicando de su dignidad (p. 43). De hecho, el gran peligro está en la degradación y abdicación al quedar suplantado el uso de la razón por el impulso y el apetito sensual, lo que lleva al oscurecimiento racional, a la distracción de la mente, al empacho del juicio, al embeleso y embotamiento de la misma razón (p. 46). Pese a ello la visión sanjuanista es realista, no pesimista (n. 5), ya que el

proceso espiritual puede acabar en una refundición del hombre (n. 6) con su espiritualización. Aunque obra principal de la gracia, en ella convergen las virtudes humanas, entre las que destaca (n. 7) el Santo: la afabilidad, sinceridad, justicia y equidad, sentido comunitario, servicio fraterno, respeto mutuo, alegría, suavidad, etc. (p. 51). La presencia de las pasiones humanas (según la clave escolástica a partir de Boecio) no supone impedimento a la espiritualización, son más bien fuerzas (n. 8) secretas que pueden colaborar a la misma.

379. ROLLAN, M.^a DEL SAGRARIO, *El vaciamiento del yo: una aproximación a la introspección sanjuanista*, en *Antropología* (n. 349) p. 61-70.

Frente al «hinchamiento o inflación del yo» de nuestro tiempo, como hipertrofia de lo subjetivo, se coloca el «vaciamiento» sanjuanista, desde un análisis psicológico. Para ello se establecen, como premisas, las relaciones en el plano humano entre el yo/mío y el «otro». Se estudia luego la psicología sanjuanista a base de las categorías de la «privación», «salida», «noche», «apetito» y otras (n. 1). Ello posibilita la comprensión del «vaciamiento», que no es algo con sentido de aniquilación del ser (n. 2), sino culminación de un proceso de amor pleno que tiene su realización en la «visitación», es decir encuentro o unión con la plenitud del amor (n. 3).

380. RUIZ, FEDERICO, *Jesucristo: rostro humano de Dios, rostro divino del hombre*, en *Antropología* (n. 349) p. 71-82.

Se introduce el tema recordando que la presencia de Cristo es evidente y necesaria en toda reflexión teológica sobre el hombre. Para san Juan de la Cruz Cristo es el *Todo* de Dios y el todo de los hombres y de la creación (p. 72). En un primer punto se plantea, como indicación metodológica, la relación cristología-antropología, desde el enfoque sanjuanista (n. 1), para analizar luego (n. 2) la condición humana de Cristo en la manifestación sucesiva de su misterio, con estos pasos decisivos: Verbo, humanado, la unión. A partir de esa unión, Cristo no es sólo realidad en sí, sino también revelación que hace perceptible el rostro y la palabra de Dios (n. 3). Revelación que en el Santo se ordena lógicamente en estas etapas: manifestación en el A. T., revelación en Cristo, experiencia mística, fenómenos de visión y locución. En cuanto «rostro divino del hombre» (n. 4), a la luz de la encarnación, manifiesta los siguientes aspectos del hombre: a imagen de Cristo, Cristo imagen del hombre, vida compartida,

conocimiento de los gustos de Dios. En el cap. 22 del 2.º libro de la *Subida* queda plasmado estupendamente (n. 5) el pensamiento sanjuanista.

381. STINISSEN, GUIDO, *Saint Jean de la Croix*:

- *L'appel de la montagne*, en *Kerit* n. 78 (1988) 29-37.
- *Une audacieuse montée*, ib. 79, 18-28.
- *A la lumière de la foi*, ib. 80, 18-33.
- *Sous le signe de l'espérance*, ib. 81, 11-20.
- *Animé pour la charité*, ib. 82, 14-26.
- *Vers la divine union*, ib. 83, 6-17.

Serie de glosas prolongando las publicadas en la misma revista en los años anteriores (cf. n. 245, 320). Las seis entregas de 1988 se centran en la *Subida*, en forma de comentario a la misma. Comienza destacando cómo el Santo arrastra hacia alturas sublimes de intimidad con Dios, que exigen desnudez y liberación total del amor propio. La cima del monte está en la «conformidad con Cristo». Una vez descrita la audaz escalada y sus exigencias, se pasa a describir la purificación de las potencias por las virtudes teologales, según clave estructural de la obra sanjuanista. Se cierra la serie con la consideración de «los bienes espirituales», cuyos daños y provechos son la última etapa en el camino de la unión.

382. VILLAREJO, PEDRO, *El cántaro olvidado*, en *JC/RCT* 4 (1988) 111-112.

Glosa liviana al texto de *Llama* 1, 6 en que el autor comenta el agua y el cántaro de la Samaritana.

6. Poética-literatura-arte

383. CARTAYA, PEDRO PABLO, S.J., M.A., *Símbolo del fuego en los poemas y comentarios de san Juan de la Cruz. Estudio analítico*. [Tesis en la Universidad de Saint Louis, 1979]. U.N.I. = Printed in 1988 by xerographic process on acid-free paper. II,147 p. 22 x 16,5 cm.

No se trata de un estudio en plan puramente histórico y literario al uso, cuando se urge en los «topica» sanjuanistas. Comienza asegurando que falta un análisis profundo «de uno de los símbolos más significativos a través de sus poemas: el fuego» (p. 1). Buena entrada para justificar el estudio, pero no encuentro

mencionados para nada en él los estudios modernos y específicos que existen. Tienen otro enfoque ciertamente, pero sí existen. La óptica propia del autor no es la erudita. Se formula así: «La finalidad específica de esta disertación es específica en sus pretensiones. No se trata de explorar todas las posibles teorías o hipótesis con miras a explicar el papel del fuego en la simbología juanina, pero sí el intento de penetrar en un campo nuevo: el psicoanálisis del fuego aplicado a sus poemas» (p. 1-2). Ni enfoque teológico ni exclusivamente literario, aunque ambos estén presentes. La intención es «aportar una nueva visión desde el ángulo psicoanalítico a la imagen del fuego como símbolo adecuado de la experiencia mística» (p. 2). Tras un sumario repaso a los autores que han tratado el tema desde el punto de vista poético o literario, aborda en el primer capítulo la relación entre simbolismo y misticismo, naturalmente desde la visual psicoanalítica bajo la batuta de Jung. Es en el segundo capítulo donde procede al análisis del fuego desde esa perspectiva. Tiene la ventaja de sintetizar los resultados de su análisis en la breve conclusión. Se compendian más brevemente así: la selección de la imagen del fuego como figura clave obedece en el Santo a diversos motivos. No parece tenía otra alternativa más idónea. Su alma de poeta y de místico logró perfecta armonía entre impresión espiritual y expresión artística. Entre los factores que influyeron en la elección de ese símbolo destacan tres: el tradicional, el bíblico y el psicológico.

Con respecto al resultado del análisis realizado desde la óptica del psicoanálisis termina diciendo: «Nos lleva a concluir que san Juan de la Cruz no pudo divorciar su intuición poética del bagaje ancestral de siglos. Las formas arquetípicas, patrimonio del alma de los pueblos, actuaron como modelo permanente en el alma del autor. San Juan no hizo más que sublimar, con el más elevado lenguaje místico, las formas universales de comunicación del amor humano» (p. 135-136).

384. DOMINGUEZ, CARLOS E., *«Contrafactum» as Allegory: the religious recasting in sixteenth century Italy and Spain, from Girolamo Malipiero to san Juan de la Cruz*. Stanford University [1983]. U.M.I = Dissertation Information Service. Printed in 1988 by xerographic process on acid-free paper. V,168 p. 21,5 x 17 cm.

Minucioso y penetrante estudio de ese fenómeno, tan frecuentado en el siglo XVI y tan indagado en el nuestro, de la transmutación de la poesía profana en poesía religiosa y que se designa

385. HOWE, ELIZABETH TERESA, *Tradition and Innovation in the imagery of Santa Teresa de Jesús and San Juan de la Cruz*. Duke University [1977]. U.M.I. = Dissertation Information Service. Printed in 1988 by xerographic process on acid-free paper. VII, 232 p. 21,5 x 17 cm.

Minucioso estudio analítico de las principales imágenes o símiles usados por los dos autores. Constituye un repertorio rico en información y sugerencias. Se organiza de la siguiente manera: una introducción presenta los estudios de índole más general, que han propuesto datos sobre fuentes, lenguaje y otros problemas introductorios; primero sobre san Juan de la Cruz, luego sobre santa Teresa. En el primer capítulo se afronta el consabido tema de la expresión mística, como arranque inevitable para estudiar el lenguaje figurativo propio de la misma. Se cierra con algunas indicaciones o intentos de clarificación y clasificación de la terminología propia del lenguaje figurado. Los capítulos centrales del estudio (desde el 2 hasta el 6) van repasando y analizando, desde la óptica expresiva, los símiles usados por ambos autores. Se distribuyen de esta forma: la fauna, la flora, los objetos familiares, las actividades familiares o caseras y el movimiento (andar, caminar, vía, subida, salida, etc.).

En todos los apartados se concede mayor extensión y atención a san Juan que a santa Teresa. La trama del estudio se desarrolla así: identificados los símiles se van describiendo para captar los sentidos y aplicaciones que aparecen en el texto; se indican antecedentes bíblicos, clásicos, patrísticos, medievales y de auto-

res contemporáneos o poco posteriores. De esta manera se aprecia lo que es «original» y lo que es «tradición».

386. LOPEZ-BARALT, LUCE, *Inesperado encuentro*, en *Quimera* 73 (febrero 1988) 55-60.

Análisis e interpretación de la clave sanjuanista de la novela de Juan Goytisolo, *Las virtudes del pájaro solitario* (cf. n. 341). El Santo aparece en la novela como figura amada y temida.

387. LOU HALE SMITHERAM, MARY, *The Symbol of Night in the Works of Santa Teresa de Jesús and San Juan de la Cruz*. [Tesis en la University of California, Santa Barbara, 1977]. U.N.I. Printed in 1988 by xerographic process on acid-free paper. IX, 308 p. 21 x 15 cm.

Se desarrolla en una línea expositiva según el esquema siguiente: en primer término o apartado, como introducción, se estudian las relaciones entre misticismo y simbolismo, encuadrando convenientemente la terminología de la «noche» (1-15). Se rastrea a continuación el símbolo de la noche y la realidad de la noche oscura a lo largo de la tradición religiosa en general, para desembocar en Juan de la Cruz (16-33). En un tercer apartado o capítulo se presentan en paralelismo las dos grandes figuras místicas, Teresa y Juan, encuadrándolas en el ambiente español del siglo XVI con sus corrientes (34-104). Prosigue el estudio —en un cuarto capítulo— analizando las «noches» del *Castillo interior* teresiano, a través de un análisis detallado, que se centra en tres puntos clave: terminología sobre la oración, humildad y voluntad (105-184). Las noches en los comentarios sanjuanistas —obras en prosa— ocupan el capítulo quinto, en el que se sigue la división cuatripartita de noche del sentido y del espíritu en vertiente activa y pasiva (185-253). En el siguiente apartado se comparan los resultados con las «noches del poema», es decir, de la poesía homónima (254-283). Cierra el libro un apartado consagrado a reflexionar sobre la paradoja radical de la «noche», según aparece en los dos grandes místicos del Carmelo Teresiano (284-300).

Se resume así el contenido: suelen distinguirse dos formas de misticismo: el que se encuentra con Dios en la naturaleza y se expresa por símbolos, metáforas, visiones y alegorías; el que encuentra a Dios en la oscuridad y en la negación. Se ha dicho que S. Teresa representa el primero y S. Juan de la Cruz el segundo. El símbolo de la «noche» se tiene por su mejor contribución. Tal símbolo está totalmente ausente en Teresa de Jesús, pese a que ambos vivieron en la misma familia y en la misma

época y se sintieron afectados por la misma filosofía y compartieron las influencias de la mística islámica así como de la europea, en particular franciscana y flamenca. El estudio comparativo de ambos muestra muchas semejanzas en las expresiones relativas a la luz y la oscuridad. Ambos se apoyan en la experiencia propia y ajena. En la Santa la expresión «noche oscura» aparece bajo otros muchos nombres, pero en el fondo existe coincidencia fundamental en la doctrina y en la experiencia de los dos maestros.

388. MACIAS LOPEZ, ANA MARIA, *Estudios, críticas y opiniones sobre la controvertida novela «Las virtudes del pájaro solitario» de Juan Goytisolo*, en JC/RCT 4 (1988) 113-123.

Tras breve síntesis de la novela (cf. BBS n. 341) reproduce las críticas publicadas en los diarios siguientes: ABC de Madrid el 23.1.1988 por Miguel García Posada; Diario IDEAL de Granada, 28.3.1988 por Luis Blanco Vila y en ABC de Madrid por el propio J. Goytisolo, el 26.1.1988.

389. NIDO DE NASO, MARIA SOLEDAD, *Un poeta cercano: Juan de Yepes*. A Dissertation submitted in partial satisfaction of the requirements for the Degree of Doctor in Philosophy in Spanish. University of California, Riverside. U.M.I = Dissertation Information Service. Printed in 1988 by xerographic process on acid-free paper. VIII, 211 p. 21 x 15,5 cm.

Típica representación de las tesis dedicadas a san Juan de la Cruz en las universidades norteamericanas y difundidas por el excelente servicio de U.N.I. a través de la reproducción por xerografía. El trabajo, escrito en español, se desarrolla en cinco capítulos distribuidos en dos partes: Juan de Yepes y sus circunstancias (la primera), San Juan de la Cruz, poeta de amor (la segunda). Tres capítulos describen «las circunstancias»: el primero, la variedad ambiental del siglo XVI; el segundo, el clima ideológico español del momento; el tercero, Juan de Yepes, adolescente, religioso y místico. Se trata naturalmente de reunir los datos que sobre esa temática ha logrado esclarecer la investigación moderna.

También tiene carácter predominantemente erudito y de recolección la mayor parte del estudio sobre la poética sanjuanista. Comienza con lo que se llama «encaminamiento» a la misma, es decir, su enmarque en el momento histórico y en el cauce poéti-

co de la época, según los resultados de la crítica moderna (cap. IV). El núcleo de la disertación se halla en el capítulo último (el V) centrado en el «tema amoroso» en la obra sanjuanista. Se desglosa en cuatro apartados, a saber: los motivos de la poesía amorosa en los poemas centrales; el dulce encuentro con la muerte; la soledad acompañada y la «ardiente pasión teocéntrica». En todos los puntos se establece comparación con el ambiente «renacentista» en que se mueve el Santo. Conviene destacar la importancia del último apartado. En él se supera la visión que podría parecer reduccionista del «amor» en la obra del Santo. Se apunta con claridad hacia la trascendencia mística, frecuentemente olvidada o negada. Escribe la autora: «En añadidura a todo lo antes establecido, el crítico literario frente a la poesía sanjuanista ha de desdeñar en caso postrero las dependencias formales más o menos significativas entre la tradición literaria y la obra poética de san Juan de la Cruz para atender a lo que con certeza enriquece el contenido: su sentido místico» (p. 181). Cada capítulo va acompañado de amplia información que se completa con la nutrida bibliografía final, si bien se ignoran muchos estudios específicos del ambiente religioso, en especial carmelitano.

390. NIETO, JOSE CONSTANTINO, *San Juan de la Cruz, poeta del amor profano*, Navacerrada (Madrid), Editorial Swan / Avantos et Hakeldama, 1988. 414 p. 24 x 16,5 cm. (Colección «Torre de la Botica», 17).

Libro de síntesis ardua. La lista de epígrafes correspondiente a capítulos e índice no deja percibir con facilidad la trabazón temática. Tampoco el título define el argumento directo: se centra en el poema de la *Noche*. Las referencias y confrontaciones con las otras poesías sanjuanistas son, en la intención del autor, exigencias de análisis comparativo. Esa misma función desempeñan las poesías editadas en una especie de apéndice, que ocupa casi la mitad del volumen. Según aclaraciones de la *Advertencia bibliográfica* (p. 21-23) su presencia es indispensable para seguir el razonamiento conductor de todo el libro. Reproduce todas las poesías del Santo, salvo los romances; las églogas 1.ª y 2.ª de Garcilaso (p. 263-321), las dos primeras de Sebastián de Córdoba (325-384) y seis líricas de S. Teresa (387-398). El libro se presenta como algo nuevo y original en la crítica sanjuanista, por cuanto aplica un método nunca usado en el estudio de la *Noche* (la poesía únicamente). Es la metodología llamada crítica estética literaria que se explica así: el método «crítico estético intenta ex-

plorar la *Noche* como poema sin asociarla *a priori* temáticamente con el *Cántico*» (p. 34). Hermenéuticamente se trata de aplicar todos los esfuerzos para «penetrar la vivencia histórica y estética del poema tal cual como él mismo se expresa verbalmente, sin presumir apriorísticamente que ya sabemos que es un poema religioso expresivo simbólicamente de una experiencia mística» (p. 37). Y en otro lugar: «Hermenéuticamente creemos que hay posibilidades crítico-imaginativas que nos pueden permitir conocer al autor tal vez mejor que de lo que él mismo se conocía a nivel consciente, por consiguiente de esta manera tal vez lleguemos a un conocimiento de los motivos estético-poéticos que creativamente engendraron y dieron forma al poema» (p. 37). Los problemas que desde esa óptica ofrece el poema son insospechados y «sólo parecen solucionarse cuando lo vemos como un poema del amor profano y no como poesía del amor místico» (p. 38). Termina el planteamiento con estas palabras: «Estoy convencido de que el intuir la forma del poema es imaginar críticamente su sustancia» (p. 19).

Todo podría acaso resumirse diciendo que se trata de estudiar esa poesía aislando completamente la forma del fondo, para emplear la distinción clásica. Cualquier enfoque y desde cualquier «ladera» es legítimo, siempre que se mantenga en sus límites y se aplique correctamente. Nada, pues, que oponer *a priori* a esa «nueva» metodología. Lo que sí es deseable es que se aplique con rigor dentro del método general de un esquema lógicamente conducido. Ello implica clarificar conceptos antes de adaptarlos al caso concreto. Las reincidencias en el mismo tema y las repeticiones de idénticos argumentos en párrafos diversos no es la mejor señal de rigor lógico. Y se dan con notable frecuencia a lo largo del libro. De ahí la dificultad de sintetizar su contenido. Sobre el método mismo se vuelve incesantemente (p. 28-30, 33, 34, 37, 39, etc.). El concepto de símbolo, imagen, alegoría, pasa de un párrafo a otro cambiando enfoque y aplicación.

El despliegue argumental a través de 17 apartados o capítulos sigue este desarrollo sinuoso: en los dos primeros se trata de enfocar el problema analítico de la noche con la «nueva metodología» y la desautorización de las usadas hasta el presente. En la interrogación a la tradición (n. 3) se hace repaso de los críticos literarios y poetas que no han sabido afrontar la *Noche* según la nueva perspectiva del autor. La razón definitiva se halla en el error común de considerar la *Noche* como símbolo, cuando no es más que simple realidad poética (n. 4). Arrancando de esa visión

simbólica se convierte al poema en alegoría, lo que resulta inadmisiblemente, como se esfuerza en desautorizar al autor (n. 5). A la vez se plantea la función del símbolo y de la imagen. Se excluye el primero en la *Noche* porque su alcance es universal, mientras la del poema es concreta, limitada, individualizada (n. 6). Lo demostraría incluso el que se titule «una» y no «la» *Noche*. Precisamente las discrepancias mayores (n. 7) entre *Noche* y *Cántico* radican ahí: en la primera no hay más que imágenes, mientras en el segundo se suceden las alegorías y símbolos. Para el adecuado encuadramiento de ambas poesías se establece relación con la estética neoplatónica y del Renacimiento (n. 8) advirtiendo un distanciamiento significativo en la *Noche*, mientras la presencia de tales corrientes está manifiesta en el comentario (p. 146). Los apartados 9-10 serían los centrales, según la nueva metodología, ya que en ellos se trata de identificar la temática del poema (¿cómo entra eso en cuenta?) y de asediarlo con la «metodología liberadora» (n. 10). Son precisamente los puntos más breves y endebles. Asedio desde fuera y por comparación resultan los consagrados a la confrontación con Sebastián de Córdoba (n. 11) y Garcilaso (n. 12). Los apartados finales abordan asuntos complementarios al punto central. Se suceden así: el secreto de la noche (n. 13), la noche poética y la noche mística (n. 14), Fray Juan de la Cruz, poeta del amor profano (n. 15), El otro amor (n. 16) y Epílogo: sumario y conclusiones. La fluidez conceptual de todo el libro afecta principalmente a la idea del «amor profano o humano». La conclusión final suena así: «Creo que el amor de la *Noche* poética es el amor profano y no el divino como hasta ahora se ha venido pensando». Pero el sentido que se da a esos términos no queda nunca perfectamente definido, como puede verse leyendo las p. 221-227 y, sobre todo, la universalización unitaria del amor en p. 54-56. Los matices conceptuales no son del todo inútiles para tratar del único amor.

391. ORLANDO NALLIN, CARLOS, *San Juan de la Cruz: experiencia vital y creación artística*, en revista *Estrada* (Buenos Aires) n. 30 (1988) 24-27.

Sucintas consideraciones sobre el arte sanjuanista y su creatividad poética.

392. MARTENS, PANCERACE, *Le Carmel thérésien. Le Mont Carmel*, en *Kerit* n. 82, 1988, 27-38.

No se trata de la *Subida del Monte Carmelo* exclusivamente, sino del simbolismo del «Monte Carmelo» en la espiritualidad de la Orden, comenzando por los profetas y recordando las principales acepciones en los maestros de la misma. Destaca, naturalmente, Juan de la Cruz.

7. Estudios relacionales-comparativos

393. MARTIN, TEODORO, H., *La vida del cielo (Texto-fuente de san Juan de la Cruz) en Teología Espiritual* 32 (1988) 3-70.

Se trata de la edición-versión española del célebre apócrifo tomista *De Beatitudine*. Se antepone una breve introducción en la que se recuerdan los datos fundamentales sobre el autor y la difusión del famoso opúsculo. En un segundo apartado se estudia la influencia del mismo en san Juan de la Cruz. Sigue muy de cerca el trabajo de M. Angel Díez sobre el tema. La edición ocupa las páginas 22-70 y lleva como epígrafe: *De la vida del cielo*. No se verifican las citas explícitas o implícitas, fuera de las bíblicas (cf. p. 7, nota 11).

394. NIETO, LIDIO, *Ecos del «Cantar» bíblico en el «Cántico» sanjuaniano*, en *Revista de Filología Española* 68 (1988) 271-310.

Sorprendido por la que cree escasa bibliografía bíblica relativa a san Juan de la Cruz (271), pretende establecer relación entre el *Cantar de los Cantares* y el *Cántico espiritual* (273). Arranca de la afirmación segura de que fray Juan no copia el texto bíblico, pero lo asimiló en su vida espiritual fusionándolo con otras fuentes. Aunque no se ofrece división alguna externa, el trabajo se distribuye en dos secciones desiguales: primero, unas consideraciones introductorias sobre el texto bíblico; luego, la confrontación con la obra sanjuanista. Se destaca en la primera sección la carencia de unidad, debida al carácter de obra no redactada por un autor sino integrada por fragmentos diversos (273-74). Tampoco existe orden lógico en el desarrollo. Se termina aludiendo al argumento central y a las interpretaciones hebrea y cristiana (274-75). Para comenzar la confrontación sanjuanista se adelanta que el Santo no intenta imitar al *Cantar*, del que no es ni réplica, ni remedo, ni imitación. Se trata más bien de reviviscencia y asimilación. El *Cántico* sanjuanista sí tiene unidad y estructura lógica interna, pero en él el diálogo se sustituye por el monólogo, fuera de un caso excepcional (275-76).

Desde un punto de vista general las coincidencias entre ambos escritos son pocas, pese a la opinión generalizada (278). Se dan muchas, pero a nivel concreto o aislado. Las rastrea minuciosamente analizando estrofa por estrofa y repasando las sugerencias de autores anteriores. Concluye rechazando la opinión de Baruzi que consideraba al *Cántico* como una «trasposición del Cantar». «La cercanía radica, sobre todo», en función del tema, de las alegorías, de las imágenes que el *Cantar* suministra; la diferencia está «en el objetivo, puramente espiritual para san Juan y no así para el texto bíblico». También es «diferente la forma: diálogo y plural en el *Cantar*, monólogo coherente en el *Cántico*... El *Cantar* es la tierra principal donde enraizan y succionan su savia las estrofas del *Cántico*» (310).

395. RICO SECO, ATILANO, *Fr. Luis de Granada, maestro de S. Juan de la Cruz*, en *Ciencia Tomista* 115 (1988) 211-232.

Del hecho asumido de que «fray Luis fue maestro de todos», se presupone que lo fue también de san Juan de la Cruz. Aunque no le cita nunca de manera explícita, cualquier reminiscencia puede decir «más que una cita». El autor, apoyándose en algunas reminiscencias, arguye luego la coincidencia doctrinal entre ambos autores en ciertos puntos doctrinales. Las «reminiscencias» —más probables que seguras— se reducen a tres puntos: rechazo del «activismo» excesivo, rechazo del «renacimiento paganizante» y rechazo de los «regalos» o gustos sensibles. Concluye señalando dos alegorías granadinas adoptadas por san Juan de la Cruz: el niño en pañales y el fuego con el leño. Todo ello dista mucho de quedar demostrado. Lo reconoce el autor. Quiere ser sugerencia —granito de arena— para ulteriores y mejores indagaciones en ese campo.

8. Actualidad-perspectivas

396. ADAN STÜRTZE, RAMON, *Sin otra luz y guía. El «hoy» de san Juan de la Cruz*. Guatemala, 1988. 91 p. 16 x 11 cm. (Módulos de esperanza, 13).

Recoge las conferencias del autor en EICAL de México (1983) y de Houston (1986) centradas en dos temas básicos: *Del hombre de Juan de la Cruz al hombre de todos los tiempos* (p. 3-30) y *Libertad y servicio según san Juan de la Cruz* (p. 31-57). Se complementan con otros dos argumentos: *Las bienaventu-*

ranzas y san Juan de la Cruz (59-74) y *La oración de san Juan de la Cruz encarnada en América Latina* (75-90). Todo ello en óptica de acercamiento al mundo americano.

397. ADAN STÜRTZE, RAMON, *La noche sosegada. El «hoy» de san Juan de la Cruz*. Guatemala, 1988. 79 p. 17 x 12 cm. (Módulos de esperanza, 15).

Comentario sencillo y afectivo de las estrofas del *Cántico espiritual* en clave moderna y de acercamiento al «pueblo», en particular «latinoamericano».

398. GUERRA, AUGUSTO, *Un camino de diálogo para el encuentro de san Juan de la Cruz con el mundo moderno*, en *Antropología* (n. 349) p. 117-135.

Se trata de presentar a los interlocutores con que ha de encontrarse la antropología sanjuanista en el mundo moderno. Para ello se toma como referencia de base la constitución *Gaudium et Spes* del Vaticano II. Se estructura el desarrollo en dos apartados fundamentales: la GS, diálogo sobre el hombre y pneumatología y antropología en GS. En el primer apartado se señalan las características metodológicas propuestas en GS (diálogo con el mundo, metodología inductiva, perspectiva existencial) y diálogos más evidentes (con la tradición y con la modernidad). En el segundo apartado se destacan estos aspectos: el Espíritu transforma la actividad humana, el hombre abierto al problema religioso y el hombre abierto al misterio pascual.

399. NOGUERA, JUAN, *Actualidades sanjuanistas*, en JC/RCT 4 (1988) 127-146.

Reúne abundante información sobre celebraciones sanjuanistas, por lo general en vista del próximo centenario.

400. WIFLING, JOHANNES, *Durch die Finsternis unsere Zeit. Johannes vom Kreuz als Wegweiser durch dunkle Nacht*, en *Christliche Innerlichkeit* 23 (1988/3) 134-143.

Se quiere reflexionar sobre las experiencias de soledad de los hombres y cristianos de hoy a la luz de la «noche oscura» descrita por fray Juan de la Cruz. Se analiza en cuatro planos: la noche como acción de Dios (dejarse guiar por Dios y dejarse liberar por él); la noche como comprensión o inteligencia para crecer en la fe; la noche de la memoria o recuerdo para morir a la posesión y crecer en la verdadera esperanza; la noche de la voluntad como negación del gusto-apetito y maestra de la verdadera amistad, del amor auténtico.

BOLETIN BIBLIOGRAFICO SANJUANISTA

(BBS) *

Eulogio Pacho

VI

BIBLIOGRAFIA SANJUANISTICA: 1989

1. Bibliografía

401. AA. VV., *Teresa de Jesús y Juan de la Cruz. Convergencias, divergencias, influencias*. Burgos, Editorial Monte Carmelo, 1989. 179 p. 22 x 15 cm. (Estudios «Monte Carmelo», 12).

Se publicó también como parte de la revista *Monte Carmelo* 97 (1989) 207-398. Los diferentes trabajos se colocan en su propio lugar dentro de este boletín. En el subtítulo se aclara: «Ciclo de conferencias dadas en el convento de LA SANTA (Avila), del 27 de marzo al 1 de abril de 1989. Organizadas por el Centro Teresiano-sanjuanista de los Carmelitas Descalzos de Castilla, de Avila, dentro del programa de actos organizado por dicho Centro para conmemorar el Nacimiento de Santa Teresa en Avila».

402. AA.VV., *IV Centenario della morte di S. Giovanni della Croce. I. Introduzione alle sue opere*. En la revista *Teresianum* (Roma) 40 (1989) p. 283-433.

En el proyecto completo se integran este primer apartado y otro a publicarse en 1990. Cada colaboración se coloca en su lugar propio según la temática correspondiente.

* Puede verse el *Boletín* anterior en *Monte Carmelo* 97 (1989) pp. 581-608.

403. AA. VV., *II Simposio sobre san Juan de la Cruz. Ponencias*. [Avila, Secretariado Diocesano Teresiano Sanjuanista, 1989]. 210 p. 21,5 x 15 cm.

Recoge las conferencias de dicho simposio celebrado en 1987. Se colocan en su respectivo lugar dentro de este boletín bibliográfico.

404. AA. VV., *Dio parla nella notte*. Continúa la serie de estudios biográficos sobre san Juan de la Cruz publicados en la revista *Il Messaggero del S. Bambino Gesù di Praga* (Arenzano/Genova). Se especifican convenientemente en su lugar.

Quedan todos incorporados al vol. *Dio parla nella notte* publicado en 1990 en italiano y en castellano, que se mencionará a su tiempo en este BBS.

405. AA.VV., *Saint Jean de la Croix Docteur de l'amour*. Número monográfico de la revista *Vives Flammes*, n. 178 (1989/3). 38 p. el conjunto.

Cada artículo se coloca en el lugar correspondiente según el argumento desarrollado. Son todos de índole divulgativa y reducida extensión, por lo que no merecen comentario especial.

406. AA. VV., *Temas sanjuanistas*. Serie de artículos aparecidos en la revista *Teresa de Jesús* durante el 1989. Prosigue la serie del año anterior a partir del n. 7 (cf. BBS 359). Se colocan en su lugar correspondiente los trabajos particulares.

407. BENGOCHEA, ISMAEL, *La revista «San Juan de la Cruz»* (Segovia, 1890-Córdoba, 1896) en JC/RCT n. 5, p. 129-139.

Recuerda la aportación de la revista carmelitana dedicada al sanjuanismo que se publicó con motivo del III Centenario de la muerte del Santo y que llenó 8 vol. (Segovia-Córdoba). Analiza y ordena en varios apartados los estudios y colaboraciones interesantes de dicha publicación.

408. *Cántico de San Juan de la Cruz: Revista de Espiritualidad*. Carmelo Teresiano Argentino [Buenos Aires] n. 2 septiembre 1989. 25 p.

Los trabajos particulares se mencionan en su lugar respectivo dentro de este boletín. En realidad, todo lo que se publica en la revista se refiere de algún modo a san Juan de la Cruz, pero no todo tiene entidad suficiente para destacarlo como unidad bibliográfica en este boletín.

409. *El Carmelo Seglar* n. 411 (1989/1) p. 5-6. Burgos, Ed. Monte Carmelo.

A comenzar desde este primer número de 1989 (correspondiente a enero-febrero), aparecen en todos los números de esa revista popular una o varias páginas divulgativas sobre san Juan de la Cruz. En esta primera entrega se trata de un breve «guión de la vida de san Juan de la Cruz», ilustrado con algunas fotografías. Se prolonga en los números siguientes. Se debe al director de la revista, P. Alberto Pacho. Dado el carácter sencillo y divulgativo no se recogen las demás entregas, quedando esta unidad bibliográfica como referencia general de la serie.

410. MACCHIELLA, FAUSTINO, *Bibliografia italiana su San Giovanni della Croce dal 1942 al 1988*, en *Quaderni Carmelitani* 6 (1989) 236-269.

Todo el n. 6 de la revista está consagrado a san Juan de la Cruz, según se señala luego (n. 414). En este trabajo se elencan las publicaciones en italiano, distribuyéndolas en ediciones y estudios.

411. MARTIN PORTALES, JOSE MANUEL, *Colin P. Thompson: un modelo de crítica «comprensiva»*, en *Cántico* n. 2 (1989) 32-33.

Reseña del libro del autor citado sobre la obra sanjuanista (cf. BBS n. 213).

412. *Orar* [Revista de oración]. *La oración de fray Juan*. n. 41, 1989. 43 p. Burgos, Ed. Monte Carmelo.

Todo el n. está dedicado a Juan de la Cruz. Se toman los textos del libro *San Juan de la Cruz. Maestro de oración* por Alfonso Ruiz (cf. BBS n. 439) distribuyéndolos en tres secciones: I. Testimonios acerca de su oración (p. 8-19); II. Oremos con sus mismas oraciones (p. 20-32); III. Doctrina sanjuanista sobre oración (p. 33-42).

413. PACHO, EULOGIO, *Boletín bibliográfico sanjuanista: V. Bibliografía de 1988*, en *Monte Carmelo* 97 (1989) 581-608.

414. *Quaderni Carmelitani: Giovanni della Croce «uomo celestiale e divino»*. n. 6, 1989.

Como subtítulo en la portada interior se añade: *Quaderni Carmelitani 6: Giovanni della croce «uomo celestiale e divino»*. [Verona], 1989. 269 p. 23,5 x 16,5 cm. Se trata de un número monográfico dedicado a San Juan de la Cruz. Los diversos estudios se colocan en su respectivo lugar dentro de este boletín bibliográfico.

415. *San Juan de la Cruz. Revista Carmelitano-Teresiana*. Año V, n. 5, 1989: «Sin otra luz y guía». Ubeda, 200p. 21 × 15,5 cm.

Corresponde al anuario publicado por el Carmelo Teresiano de Ubeda y forma el n. 5 de la serie *Temas sanjuanistas*. Como el número anterior se cita por la sigla JC/RCT. Es el último número de la misma serie, ya que a partir de 1990 adopta otra forma de publicación, como revista regular, a saber: *San Juan de la Cruz, revista semestral*. Conviene tener presentes estas aclaraciones para orientarse en la consulta de esa publicación. Los diversos trabajos se mencionan en su lugar propio a tenor del contenido.

2. Obras-textos sanjuanistas

416. SAN JUAN DE LA CRUZ, Doctor de la Iglesia, *Obras completas*. Edición crítica, notas y apéndices por Lucinio Ruano de la Iglesia, Carmelita descalzo. Duodécima edición. Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos, 1989. LXXV, 1.018 p. 20 × 13 cm.

Al desglosarse en la misma editorial y colección la biografía sanjuanista de Crisógono de Jesús, en esta ed. se publican únicamente los escritos del Santo, precedidos de una nueva introducción (p. XXVII-LXXV) del editor. Va dividida en los siguientes apartados: I. Actualidad de San Juan de la Cruz; II. Claves sanjuanistas, que se distribuyen a su vez en: claves históricas, claves literarias, claves doctrinales.

417. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Cántico espiritual. Segunda redacción*-CB. Introducción, revisión textual y notas al texto José Vicente Rodríguez. Introducción doctrinal y notas doctrinales Federico Ruiz Salvador. Madrid, Editorial de Espiritualidad [1989]. 328 p. 17 × 12 cm. (Logos, 17).

Reproduce el texto de las ediciones anteriores, desglosado de la edición completa en la misma editorial.

418. SAN JUAN DE LA CRUZ. *Poesía completa*. Barcelona, Ediciones 29, 1989.
419. ESGUERRA, ELENA, *Dichos de luz y amor para el camino. Apogemas de San Juan de la Cruz*. Colección IV Centenario de la muerte, 1991. folleto n. 2. Bogotá [Padres Carmelitas, 1989]. 68 p. 12 × 10,5 cm.

Según aclara el título, se reúnen los diversos grupos de avisos y sentencias espirituales del Santo, en las varias secciones en que suelen distribuirse en las ediciones y añadiendo otros entresecados de las obras mayores.

420. SAN JUAN DE LA CRUZ, (Antología). *Vámonos a ver en tu hermosura*. Selección de textos e introducción María Sagrario Rollán. Madrid, Editorial de Espiritualidad, [1989]. 121 p. 18 × 11 cm. (Logos, 36).

Se toma como punto de referencia para la selección de los textos el verso segundo de la estrofa 36 de *Cántico espiritual*, porque el criterio de selección se apoya o guía por la belleza. Se reúnen, en consecuencia, textos donde parece descubrirse con mayor inmediatez esa cualidad. Se reproduce primero una serie de poesías, a saber: la *Noche oscura*, el *Cántico*, la *Llama*, el *Pastorcico* y la *Fonte*. Luego los textos en prosa, bajo los siguientes epígrafes: De ti me van mil gracias refiriendo; su gracia en mí tus ojos imprimían; por ser tal su hermosura y vámonos a ver en tu hermosura. La mayoría proceden del *Cántico* y de la *Llama*, pero están también presentes la *Subida* y la *Noche*.

421. JOHANNES VOM KREUZ, *Die dunkle Nacht der Seele. Sämtliche Dichtungen*. Übertragen aus dem Spanischen mit einem Vorwort versehen von Delix Braun. Salzburg-München, Anton Pustet, s. d. 75 p.

No lleva fecha alguna, pero parece de ese año. Formato irregular. El texto de las poesías sanjuanistas en español y alemán.

422. SAN GIOVANNI DELLA CROCE, *Opere poetiche (testi spagnolo e italiano)*. Introduzione e traduzione di Jole Galofaro. Presentazione di P. Ermanno Ancilli, O.C.D. Roma, Postulazione Generale, O.C.D. 1989. 143 p. ilust. 21 × 15 cm.

La primera edición del libro apareció en 1976, como se indica en la p. 9. Una amplia presentación de esta segunda edición en *L'Osservatore Romano* del 20.4.1989, por Benedetta Papàsogli.

423. DI STEFANO, M. T., *San Giovanni della Croce. Gli scritti minori, in Fiamma Teresiana* 30 (1989/6) 177-183.

Sumario y ligero comentario a los escritos menores del Santo. Destaca de manera especial la consideración sobre los «Dichos de luz y amor» y las *Cautelas*.

424. JEAN DE LA CROIX, *Le feu sur la terre. Un choix de textes du Saint pour le 4e. centenaire de sa mort*, présenté par André Gozier, o.s.b. [Paris], Nouvelle Cité, [1989]. 158 p. 20 x 13 cm.

La selección de textos tiene marcado carácter pastoral y orientación general para todo creyente sin privilegiar sectores particulares. Los textos son por lo general breves y hacen sentido perfecto en sí mismos.

425. GABRIELE DI S. MARIA MADDALENA, *Breve guida alla lettura di S. Giovanni della Croce*, en *Riv. di Vita Spirituale* 43 (1989) 189-200.

Por error de la misma revista en la cubierta (señalando 1987 en lugar de 1989) se colocó este artículo también en 1987 (cf. BBS, n. 296).

426. MORETTI, ROBERTO, *Per leggere S. Giovanni della Croce*:

6. «Prólogo» e primo libro della «Salita del Monte Carmelo», en *Il Piccolo Fiore di Gesù* 35 (1989/1) 4-6.
7. *Secondo libro della Salita*, ib. p. 28-30.
8. *Terzo libro della Salita*, ib. p. 114-118.
9. *La Notte Oscura*, ib. p. 139-141.

Prosigue la serie iniciada en el vol. anterior, el 1988, de la misma revista y según el temario recogido anteriormente en este BBS n. 358. Se trata de introducir al lector no iniciado en la lectura de los escritos sanjuanistas.

427. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *Claves de lectura [de san Juan de la Cruz]*, n. 7. *Temas Sanjuanistas*, en *Teresa de Jesús* n. 37 (1989) 19 (49)-26 (56).

Maestro de la palabra hablada y escrita, fray Juan comenzó siendo buen discípulo. El primer paso en la lectura provechosa es saber el orden preferible entre las obras y el tomar conciencia de la simbología. Se apuntan luego las claves doctrinales del sistema para terminar con los criterios de la misma a partir de las características de la exposición sanjuanista.

428. SANCHEZ SOLANA, EMILIO, *En torno a la Subida-Noche (Claves personales para la lectura)* en *SC/RCT* n. 5 (1989) 41-125.

Amplio estudio introductorio a la lectura y estudio de esas dos obras sanjuanistas, siguiendo las pautas de los estudios modernos sobre el tema. No aborda directamente los problemas críticos de la

relación textual, sino más bien lo que afecta a la interpretación y contenido de los dos escritos.

429. ZORDAN, DAVIDE, *Il primo libro della «Salita del Monte Carmelo» (Note previe alla lettura)*, en *Quaderni Carmelitani* 6 (1989) 114-120.

Consideraciones generales sobre el contenido básico del primer libro de la *Subida* y su inserción en la visión global de la obra o síntesis sanjuanista.

3. Estudios de índole general

430. BRENAN, GERALD, *Saint-Jan van het Kruis. Leven en poëzie*. Hilvestrum, 6001 en Sticcht, 1989.

Es la versión holandesa del conocido libro *San Juan de la Cruz. Biografía y poesía*, Barcelona 1974, versión española del original inglés de 1973, con reimpressiones en 1975 y 1976.

431. COLLINGS, ROSS, *John of the Cross*. [London], Fowler Wright Publications, 1989.

Presentación sucinta de la figura, de la obra y del mensaje sanjuanista de forma asequible a cualquier público.

432. GONZALEZ, LUIS JORGE, *Felicidad profunda. Quehacer terreno según San Juan de la Cruz*. México, Ed. Castillo, 1989.

Glosa sanjuanista en clave antropológica enfocada a presentar la figura y el mensaje del Santo como respuesta al ansia natural de felicidad y a su realización más cabal aún en la dimensión terrena del hombre. No se trata de alienación sino de realización cumplida.

433. GONZALEZ, LUIS JORGE, *S. Juan de la Cruz, modelo de excelencia*. México, Ediciones Castillo, [1989]. 102 p. 21 x 14 cm.

Complemento en parte del anterior, este estudio intenta presentar a fray Juan de la Cruz como un modelo humano destacado. Más que de algo excepcional se trata de hacer ver que representa lo admirado o excelente en las categorías de la valoración humana. En el Santo puede admirar cualquier persona lo

que estima como digno de emerger y valorarse fuera de la mediocridad.

434. GRACIELA SANCHEZ, LOURDES, *San Juan de la Cruz en 70 preguntas*, México, 1989.

En forma de catecismo se formulan las 70 preguntas para que sirvan de propedéutica al estudio de la figura y de la doctrina del Santo. Tiene, por lo mismo, destinatarios bien precisos. A quienes tratan de iniciarse en el conocimiento de fray Juan de la Cruz.

435. KÖRNER, REINHARD, *Mein sind die Himmel und mein ist die Erde. Gesilliches Leben nach Johannes vom Kreuz*. [Würzburg], Echter, [1989]. 88 p. 20,5 x 12, 5 cm.

Sumaria semblanza biográfica del Santo al alcance de cualquier lector. Se intenta presentar la figura y el mensaje del Santo como propuesta válida actualmente. Todo lo que exige como renuncia tiene su recompensa o realización en la posesión del absoluto, a tenor del texto del alma enamorada que sirve de título al libro.

436. MARCHAND, JEAN-YVES, *Le Docteur de l'amour du prochain*, en *Vives Flammes* n. 178 (1989/3) 16-25.
437. MARGEAT, FRANÇOIS, *Sur un chemin de merveilles*, en *Vives Flammes* n. 178 (1989/3) 8-15.
438. PACHO, EULOGIO, *San Juan de la Cruz. Proyecto espiritual. Lectura ordenada de los textos*. Burgos, Editorial Monte Carmelo, [1989]. 407 p. 18 x 12 cm. (Colección Karmel, 21).

La fecha señalada corresponde al «depósito legal». El libro apareció en 1990. Se intenta rehacer la visión de la vida espiritual propuesta desde diversos ángulos en los escritos sanjuanistas. Para ello se seleccionan los textos más representativos y se colocan en el orden lógico-sistemático que mejor parece responder a la propuesta que late a lo ancho y a lo largo de los escritos del Santo. Se mantienen los textos en su tenor exacto sin modificarlos más que en las omisiones inevitables (señaladas con suspensivos). Al fin de cada texto se señala la exacta colocación del mismo en la correspondiente obra del Santo. Se añaden con frecuencia referencias a textos paralelos o complementarios. Para una primera lectura o contacto inicial puede sustituir a las «obras completas».

439. RUIZ, ALFONSO, *San Juan de la Cruz. Maestro de oración*. Burgos, Ed. Monte Carmelo, 1989. 221 p. 18 x 10,5 cm. (Colección «Así era», 15).

Se recoge todo el material relativo a la oración en el mensaje sanjuanista agrupando los textos y los comentarios del autor en tres secciones, a saber: el testimonio de la oración, oración viva y doctrina sobre la oración. En el primer apartado se reúnen los testimonios biográficos que hablan del orante; en el segundo, los textos oracionales más representativos que aparecen en los escritos sanjuanistas; en el tercero, se comentan las afirmaciones más destacadas sobre el tema y se ordenan otros textos en torno a la temática de la oración.

440. STINISSEN, GUIDO, *Découvre-moi ta présence. Rencontres avec saint Jean de la Croix*. Práface de Conraad de Meester, O.C.D. Paris, Les Editions du Cerf, 1989. 365 p. 19 x 13 cm. (Colección «Epiphanie»).

Se reúnen en el libro los artículos publicados en la revista Kerit, reseñados a su tiempo en este BBS nn. 245, 320 y 381.

4. Biografía - semblanza - historia

441. BENGOCHEA, ISMAEL, *Santa Teresa, San Juan de la Cruz y la reliquia de san Gedeón*, en *Teresa de Jesús* n. 37 (1989) 10-14.

Se rastrea y relata la trayectoria histórica de una reliquia del santo mártir Gedeón, que se guarda en el convento de las MM. Carmelitas Descalzas de Ecija. Santa Teresa se la entregó, según esa historia, a fray Juan de la Cruz; éste, a su vez, a la M. Ana de Jesús María, carmelita de Sabiote. Antes de morir dicha religiosa se la entregó a su sobrina Ana de Santo Domingo, del mismo convento de Sabiote, con encargo de que la hiciese llegar al marqués de Almunia, en Estepa, quien se la entregó más tarde a las carmelitas de Ecija, donde se guarda actualmente en un relicario encerrado en el busto de San Gedeón.

442. COMINI, SILVANO, *fisionomia di S. Giovanni della Croce*, en *Fiamma Teresiana* 30 (1989/5) 135-140.

443. FERNANDEZ ALVAREZ, MANUEL, *Teresa de Jesús y Juan de la Cruz. Dos experiencias biográficas en un único escenario y momento histórico*, en *Monte Carmelo* 97 (1989) 207-229.

Ocupa las p. 3-25 del libro impreso con el título general copiado anteriormente (BBS n. 401). Se ocupa directamente del paralelismo biográfico externo, sólo indirectamente del íntimo o espiritual de ambos protagonistas. Por ello examina: la geografía mística de Avila y Fontiveros, el entramado histórico en que viven y, por fin, «la gran alianza mística», es decir, los momentos en que coinciden en algún lugar.

444. GANDARIAS, HIGINIO, *Presencia de San Juan de la Cruz en Vitoria*, en *Monte Carmelo* 97 (1989) 49-57.

La presencia de san Juan de la Cruz se presenta reseñando los libros conventuales a través de los que se perpetúa la memoria del Santo, como en el registro de Villafranca, en la edición de las *Obras* en Pamplona (1774) y otros. Luego se mencionan las series o colecciones de otras ediciones sanjuanistas, entre las que destaca una muy rara de las *Cautelas* realizada en la misma ciudad de Vitoria entre 1722 y 1726. A todo ello se suma la presencia de una insigne reliquia, que consiguió para dicho convento el P. Ezequiel del Sdo. Corazón, siendo General de la Orden, en 1909.

445. GARRIDO, PABLO M., *San Juan de la Cruz y Francisco de Yepes*, Salamanca, Ediciones Sígueme, 1989. 209 p. 18 x 12 cm. (Pedal 197).

Interesante monografía por la aportación de fuentes de importancia para el estudio del sanjuanismo. El libro está formado por un tríptico correspondiente a las tres partes en que está ordenada la temática, a saber: en la primera se trata de rectificar, precisar o completar la biografía sanjuanista en su primera parte, es decir, hasta el desenlace del encarcelamiento en Toledo. La segunda parte traza una biografía del hermano del Santo, Francisco de Yepes a partir de la biografía del mismo, escrita por fray José de Velasco. La tercera parte se llena con la edición que sirve de base a la segunda. El conjunto resulta de interés y hasta de consulta obligada para reconstruir el historial de la familia Yepes.

446. GARRIDO, PABLO M., *Preparando el IV Centenario de san Juan de la Cruz*, en *Escapulario del Carmen* año 85 (1985) 294-297.

En el n. 1.125 de dicha revista trata sumariamente: Juan de la Cruz y la Orden del Carmen, lo que san Juan de la Cruz debe al Carmen y lo que el Carmen debe a san Juan de la Cruz.

447. GIRARDELLO, RODOLFO, *Il «cuore generoso» di Giovanni della Croce. Profilo biografico*, en *Quaderni Carmelitani* 6 (1989) 18-90.

Amplia y sugestiva semblanza de fray Juan de la Cruz. Se encuadra primero la figura en su marco histórico y se señalan después con detalle los pasos fundamentales de la vida, tratando al fin de presentar una semblanza completa del Santo.

448. GONZALEZ MARCOS, ISAAC, *Datos para una biografía de Agustín Antolínez*, OSA. en *Revista Agustiniiana* 30 (1989) 101-142.

De interés para el sanjuanismo por la relación de A. Antolínez con fray Juan de la Cruz en la difusión de las obras. Se reconstruye la trayectoria histórica de dicho autor y se ofrece la bibliografía más completa hasta hoy.

449. GUTIERREZ NIETO, JUAN IGNACIO, *El problema de la limpieza de sangre en la España de san Juan de la Cruz. Los «notados»*, en *II Simposio* (Avila), p. 35-59.

Al principio del estudio (publicado en el vol. misceláneo antes indicado BBS n. 403) se ofrece el sumario siguiente: Importancia de la honra como obsesión colectiva: calidad y limpieza; proceso de encastamiento: los estatutos de limpieza de sangre; Santa Teresa y San Juan ante la honra; el fenómeno del «notado»: la promoción social del converso, Sancho Dávila; la crítica de los estatutos de limpieza de sangre como antinobiliarios: de Sánchez de Vargas a Cimbrón.

450. *L'humour de Saint Jean de la Croix*, en *Carmel* (Venasque) n. 55 (1989/4) 52-53.

Textos de la biografía sanjuanista reunidos en torno a la faceta del amor. No firma el autor de la antología.

451. INES DE JESUS, OCD, *Proceso eclesial sobre unas reliquias de san Juan de la Cruz*, en *JC/RCT* n. 5, p. 141-156.

452. LUPI, MARIA, S. *Giovanni della Croce*, en *Fiamma Teresiana* 30 (1989/1) 12-19.

453. MARIA FEDELE DELLO SPIRITO SANTO, *San Giovanni della Croce. Uomo celestiale e divino*. Roma, Edizioni OCD, 1989. 186 p. 18 x 11,5 cm. (Collana «San Giovanni della Croce», 4).

Según el colofón, se terminó de imprimir en 1990. Síntesis de la vida y de los escritos de tono introductorio. Aunque no va dividido en partes, los seis primeros capítulos son de índole estrictamente biográfica, mientras en los otros seis finales lo biográfico se armoniza con lo doctrinal, de modo que avanzan juntos el itinerario interior, descrito en las obras del Santo, y la peripetia exterior del mismo.

454. MORENO CUADRO, F. - PALENCIA CEREZO, J. M., *San Juan de la Cruz en Córdoba. El convento de Santa Ana*. Córdoba, Publicaciones del Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Córdoba, 1989. 168 p. ilustr. 21 x 21 cm. (Colección «Temas Andaluces», 26).

Como se desprende del título, en el libro, profusamente ilustrado, se repasa cuidadosamente la relación histórica que vincula San Juan de la Cruz a la ciudad de Córdoba y de manera especial al convento carmelitano —de las Descalzas— de Santa Ana, fundación por él ultimada, como se sabe por la correspondencia; cf. carta a la priora de Caravaca del mes de junio de 1586.

455. PACHO, EULOGIO, *Anécdota decisiva para el Doctorado sanjuanista*, en *Monte Carmelo* 97 (1989) 433-443.

Se estudia y publica una relación inédita en la que se da cuenta de los pasos inmediatos ante el Papa Pío XI para acelerar la proclamación de Doctor en favor de san Juan de la Cruz. Se aclara cómo influyó decisivamente la devoción de dicho Papa a Santa Teresa de Lisieux.

456. PALMA RODRIGUEZ, FERMIN, *Patografía de san Juan de la Cruz*. Jaén, 1989. En contracubierta se añade: Ediciones Monte Casino, Zamora. 65 p. ilustr. 22 x 16 cm.

Se diagnostica que fray Juan de la Cruz gozó siempre de perfecta salud, que fue un adolescente de constitución bien formada y ágil. Más adelante que, «dentro de la tipografía de Shelden, corresponde a fray Juan la variedad ectomorfa que reuniría los rasgos fundamentales caracteriológicos de la cerebrotonomía». Tras enumerar las diversas fases de su vida, se diagnostica que

murió, no de una dolencia patológica, sino del desgaste e ímpetu de amor divino, en consonancia con la descripción del Santo en la *Llama*.

457. PESENTI, GRAZIANO, *Identikit di Giovanni della Croce secondo Teresa di Gesù*, en *Quaderni Carmelitani* 6 (1989) 91-99.

Se trata de trazar un retrato humano y espiritual del Santo a partir de los datos que aporta Santa Teresa en sus escritos. Se interpretan en clave psicológica moderna, pero respetando el contexto histórico en que aparecen.

458. POYATOS RUIZ, MELCHOR, *Biografía (Rimada) de Juan de Yepes Alvarez*. Jaén 1989.

459. RODRIGUEZ CASADO, VICENTE, *La sociedad española en la época de san Juan de la cruz*, en *II Simposio* (Avila) p. 15-32.

Se reconstruye el ambiente histórico en que vivía fray Juan, de manera predominante a través de las fuentes literarias, pero sin directa aplicación a la biografía concreta del Santo, si bien destaca el marco propio de Castilla.

460. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *Dio parla nella notte*:

7. *Dinamismo rinnovato. Fondatore a Baeza*, en *Il Messaggero* 1989/1, p. 189-211.

8. Cf. más adelante: Ruiz, Salvador.

9. *Apostolo e viaggiatore: i viaggi in Castiglia*, ib. 1989/5, 253-284.

10. *Di nuovo en cammino: i viaggi in Andalusia*, ib. 1989/8-9, 285-316.

Se trata de sucesivas entregas para el vol. posteriormente publicado en italiano y español, según lo indicado antes en el n. 404 de este boletín.

461. RODRIGUEZ-MOÑIN - SORIANO, RAFAEL, *Semblanza humana de san Juan de la Cruz en la obra literaria de Santa Teresa*, en *SJ/RCT* n. 5 (1989) 17-38.

Otro trabajo que se centra en la figura de fray Juan arrancando de los datos que proporciona para conocerla Santa Teresa.

462. RODRIGUEZ-SAN PEDRO, LUIS ENRIQUE, *Peripedia universitaria de san Juan de la Cruz en Salamanca (1564-1568)*. Lección inaugural del curso académico 1989-1990 [en el Centro Internacional Teresiano-Sanjuanista]. Avila, 1989. 31 p. 23 x 16 cm.

Estudio detallado de la Universidad de Salamanca por los años en que frecuenta sus aulas fray Juan de la Cruz. Inicia con la situación general de la ciudad hacia mediados del siglo XVI, pasando luego a la Universidad, que adquiere dominio incontenible en el panorama español de entonces. Se detiene en particular a estudiar los cursos en que se halla matriculado fray Juan, desde 1564-65 hasta 1567-68. Trata con particular empeño de esclarecer los profesores y los cursos que frecuentó el Santo, aquilatando más los datos hasta ahora destacados por los biógrafos e historiadores. Se publicó con ligeras variantes el estudio en *Salmanticensis* 36 (1989) 157-192 y más tarde en el vol. misceláneo *Aspectos históricos de San Juan de la Cruz*, Avila 1990, p. 77-98.

463. ROS GARCIA, SALVADOR, *San Juan de la Cruz en Medina del Campo*, en *Cántico* n. 2 (1989) 18-22.

Apunte sobre lo que significó la estancia en Medina del Campo en la vida de fray Juan de Yepes, con ilustración fotográfica. Se mencionan las oportunidades que ofrecía entonces Medina, la primera educación en los «Doctrinos», la enseñanza preuniversitaria en los Jesuitas y el trabajo en el hospital de las Bubas.

464. RUIZ, FEDERICO, *Dio parla nella notte: 8. Pienezza e creatività. Scrittore a Granada*, en *Il Messaggero del S. Bambino di Praga* 1989/3 221-252.

Entrega correspondiente el vol. publicado con posterioridad en italiano y en español de que se habla antes en el n. 404 de este boletín.

465. *Saint Jean de la Croix. Aux sources du Carmel*. Bry-Sur-Marne, Editions Fleurus - Univers Media. Les Editeurs Du Rameau [1989].

Vida gráfica del Santo en comics.

466. VILLAREJO, PEDRO, *San Juan de la Cruz. Biografía literaria de un hombre esencial*, en *Cántico* n. 1 (1989), p. 6-10; n. 2, p. 4-10; n. 3, p. 4-9 (continúa en 1990).

Una nueva y sugestiva biografía del santo, que se publica por entregas en esa revista fundada y dirigida por el mismo autor. Más que en la aportación de nuevos datos se interesa por la presentación de la figura en un contexto humano comprensible para la mentalidad de nuestros días. Se escribe con soltura y encanto

haciendo honor a la calificación de «biografía literaria». Lo aparecido en los tres cuadernos de 1989 alcanza hasta la entrada de fray Juan en la vida religiosa y sus estudios salmantinos.

5. Estudios doctrinales

467. AISA, ISABEL, *La nada en san Juan de la Cruz*, en *Pensamiento* 45 (1989) 257-277.

Consideraciones generales sobre el alcance de la doctrina sanjuanista en torno a la nada de las criaturas en confrontación con el absoluto. Es de reducida consistencia el análisis textual; queda en apreciaciones genéricas.

468. AZAN, GILBERT, *Le monde sensible et son expression dans Saint Jean de la Croix*, en *Bulletin de Littérature Ecclésiastique* 90 (1989) 23-32.

Se publicó antes en español en *Actas del IV Seminario de Historia de la Filosofía Española*, Salamanca, 1986, según se indica en la nota previa de p. 23. La traducción francesa se debe a J. Darrabat. Intenta una reflexión sobre el papel del mundo sensible en la obra del Santo, «no para realizar una descripción literaria de imágenes sensoriales, ni para entablar una discusión teológica, sino para mostrar los límites de la conciencia sensible y sus lazos con la subjetividad del ser». Comienza señalando algunos aspectos contradictorios a primera vista; examina luego el alcance de la noche de los sentidos y el significado de los sentidos interiores, sometiéndolo luego todo a una interpretación fenomenológica para concluir en una «objetivación de la evidencia subjetiva».

469. BALDEON SANTIAGO, ALFONSO, *El camino de la Cruz del Esposo Cristo (La otra cara del Cántico espiritual)*, en *Monte Carmelo* 97 (1989) 17-37.

Reflexión sobre las renunciaciones y exigencias del amor descrito en el *Cántico espiritual* en cuanto el camino del amor, presentado en el mismo, supone y exige también el camino de la cruz y que, según el autor, tiene estas manifestaciones: es amor que hiere, es éxodo y despojo, crea tensión interior, como sed y ansia de Dios, lleva al encuentro con el Amado bajo el signo de

la cruz y se manifiesta como fruto pascual de la misma cruz en la transformación del hombre viejo en hombre nuevo.

470. CARMICHAEL, LIZ, «*Nights*» of Purification, the Incomprehensibility of God and Mystical Joy in St. John of the Cross, en *Carmel* 37 (1989/4) 190-194.

471. CASERO, JOSE, *San Juan de la Cruz, director de almas*, en *Teología Espiritual* 33 (1989) 141-212.

Continúa lo publicado anteriormente en la misma revista 30 (1986) 245-252 y 31 (1987) 3-35 (cf. BBS 325). En esta parte, que comienza con el apartado IV, se estudia en concreto el tema del Espíritu Santo, «que es quien mueve y conduce al hombre». Se complementa con el V apartado, dedicado a estudiar la acción del E. Santo a través de las virtudes infusas y los dones. En el primer sector indicado analiza estos temas fundamentales: la presencia de Dios en todos los estadios del camino; la apropiación al Espíritu Santo y conexión entre los dinamismos divino y humano. En la segunda sección se pasan en reseña las virtudes teologales, (en general y en particular) las morales y dones (ambos en general).

472. DENT, BARBARA, *Leapng into the Abyss*, en *Spiritual Life* 35 (1989/1) 36-47.

473. DIAZ, CARLOS, *San Juan de la Cruz, o la renovación de la mística*, en *Communio* 9 (1989) 494-506.

Se publicó únicamente en la ed. española de esa revista internacional en los nn. 11-12, en las p. indicadas.

474. FORESTI, FABRIZIO, *Le radici bibliche della «Salita del Monte Carmelo»*, en *Quaderni Carmelitani* 6 (1989) 143-167.

Se reproduce el artículo publicado originariamente en la revista *Carmelus* (Roma) 28 (1981) 226-255, ya reseñado en este BBS n. 80.

475. GAITAN, JOSE DAMIAN, *Subida del Monte Carmelo y Noche oscura*, en *Teresianum* 40 (1989) 298-335.

Dada la relación íntima entre ambas obras se acerca a las mismas «de forma conjunta, pero sin olvidar la propia identidad de cada una de ellas». En consecuencia, se sigue el siguiente esquema: El conjunto de «Subida-Noche»; la *Subida* y la *Noche*. En el primer apartado se estudian los aspectos relacionales de

ambos escritos y los temas comunes; en los dos siguientes se analizan estructural y doctrinalmente cada una de las dos obras. Se cierra el trabajo con una abundante bibliografía específica.

476. GALILEA, SEGUNDO, *St. John of the Cross and Spirituality in the Americas*, en *Spiritual Life* 35 (1989/2) 67-78.

Es traducción al inglés de lo ya publicado anteriormente en español, de manera especial en la revista colombiana *Vida espiritual* n. 54, 1977 y n. 229. Puede verse el n. 254 de este BBS.

477. GENNARO, CAMILLO, *Attualità di un messaggio. Temi di vita cristiana con S. Giovanni della Croce*. Roma, Edizioni O.C.D., 1989. 142 p. 18 x 11 cm.

Visión de conjunto del pensamiento espiritual del Santo en forma expositiva sencilla y al alcance de cualquier lector cristiano. Se insiste de manera preferente en los temas de la antropología teológica, en concreto en la gracia y en las virtudes teologales, con toda la problemática en ella implicada dentro del sistema sanjuanista.

478. GIMENO, JOSE CARLOS, *Sapienza e ascetica in Siracide* 6, 18-22 e «*Salita*», en *Quaderni Carmelitani* 6 (1989) 168-173.

479. GOMEZ NAVARRO, EUSEBIO, *La pobreza en san Juan de la Cruz*, en *Vida Espiritual* [Colombia] n. 98 (1989) 7-85.

Ocupa todo el n. monográfico de octubre-diciembre de 1989, de la mencionada revista. Distribuye la amplia disertación en dos partes complementarias entre sí: en la primera se estudia el hecho de la pobreza en la persona del Santo; en la segunda, su doctrina sobre la materia. En la primera se comienza por encuadrar a fray Juan de Yepes en su marco ambiental, considerando los pobres en la España del siglo XVI y luego la propia condición social de fray Juan en Fontiveros, Medina y Toledo. Respecto a la síntesis sobre la pobreza enseñada por el Santo se agrupa la temática en torno a tres consideraciones fundamentales, a saber: el sentido general de la pobreza, su fundamentación teológica y su función con respecto a la unión, es decir, como proceso purificador y como fruto maduro de la transformación en Dios.

480. GRIMANI, SANDRO, *O Cristo místico de S. João da Cruz*, Sao Paulo. Edições Loyola [1989]. 87 p. 20 x 16 cm. (Coleção: Temas de Espiritualidade. n. 15).

481. HAAS, ALOIS M., *Die dunkle Nacht der Sinne und des Geistes. Mystische Leiderfahrung nach Johannes vom Kreuz*, en el libro: AA. VV. *Die dunkle Nacht der Sinne, Leiderfahrung und christliche Mystik*. Düsseldorf, Patmos Verlag, 1989, p. 108-125.

482. HARDY, RICHARD P., *Liberation Theology and Saint John of the Cross. A Meeting*, en *Eglise et Théologie* 20 (1989) 259-282.

Se trata de una relectura de los escritos sanjuanistas en clave o perspectiva de la teología de la liberación, por ello comienza por enfocar convenientemente el alcance y significado de la teología así llamada, para plantear a seguido lo que él considera la «re-electura» de fray Juan de la Cruz. Implica definir la vida de Dios o divina, centro de su preocupación, y, a la vez, el sentido del sufrimiento cristiano o en la vida cristiana. Se coloca en la esperanza el fundamento de un estilo de vida liberador. Al fin, se ejemplifica la opción por los pobres con la presentación de lo que es el camino o estilo carmelitano.

483. HERRAIZ, MAXIMILIANO, *Llama de amor viva. Consagración de un místico y un teólogo*, en *Teresianum* 40 (1989) 363-394.

Exposición analítica de la obra sanjuanista siguiendo el esquema pautado por estos epígrafes: el autor y momento de composición; el poema que sirve de base al comentario; el comentario en sí mismo; el contenido en sucesión concatenada. A seguido de esa presentación se sintetiza el contenido en tres apartados complementarios: sobre la idea de Dios, sobre el hombre y sobre la íntima y calificada unión del hombre con Dios. Se remata el conjunto con una sumaria conclusión.

484. JAEGER, VILLIGIS, *La oración contemplativa (una introducción según san Juan de la Cruz)*. Barcelona, Ediciones Obelisco, 1989. 74 p. 21x 13 cm. (Colección aguas vivas).

En la contraportada se indica ser traducción de Carmen Montske y que la publicación original (sin título señalado) es de 1985.

485. JIMENEZ DUQUE, BALDOMERO, *La Virgen María y San Juan de la Cruz*, en *Teología Espiritual* 33 (1989) 47-60.

Se justifica la nueva indagación, aun reconociendo que fray Juan de la Cruz no puede considerarse un autor eminentemente mariano, porque en su sistema no puede estar ausente María. Es poco lo que sobre ella escribe fray Juan, pero es muy importan-

te. No cabe hablar de una laguna. Ante todo, porque la documentación atestigua el papel y la presencia destacada en la vida o biografía del mismo. De ello se ocupa en una primera parte o sección, para comentar en una segunda lo que resulta de mayor interés en los escritos, destacando por su importancia los romances 8 y 9 y los textos bien conocidos de *Subida* 3, 2, *Cántico* 2 y 21, así como el texto de la «Oración de alma enamorada». Por todo ello cabe decir que tiene presencia calificada María en el sistema sanjuanista y que no existe olvido alguno en su pluma.

486. KOZLOWKI, JOSEPH, *A Spiritual Director for All. Time for All*, en *Carmelite Digest* 4 (1989/4) 19-31.

487. LACOSTE, JEAN-YVES, *De la phénoménologie de l'esprit à la Montée du Carmel (à suivre)*, en *Revue Thomiste* 89 (1989) 5-39.

En esta primera entrega no trata aún de la obra sanjuanista.

488. LAPAW, CAMILLUS, *Johannes vom Kreuz. Glut der Liebe. Kommentar zu den Werken «Gesistliche Gesang». «Lebendige Liebes Flamme»*. Innsbruck-Wien, Tyrolia Verlag [1989]. 276 p. 20,5 x 12,5 cm.

Comentario detallado de las dos obras gemelas del Santo: *Cántico* y *Llama* manteniendo un tono a la vez científico y de comprensión acomodada a toda persona culta. En lugar de un análisis literal de cada estrofa o declaración se ciñe a los temas dominantes en los diversos bloques de cada una de las dos obras comentadas, tratando de hacer ver la correlación entre lugares o textos paralelos y complementarios.

489. LLAMAS, ROMAN, *Testigo de la palabra de Dios*, n. 11 de *Temas sanjuanistas*, en *Teresa de Jesús* n. 41 (1989) 19-(81)-26 (120).

Se examina la presencia de la Sda. Escritura en la obra sanjuanista destacando tres aspectos fundamentales, a saber: El encuentro con la palabra de Dios (la Biblia, compañera de camino, lectura personal, lectura como hombre de Iglesia y asimilación); principios de interpretación y modos de usar la Biblia: Biblia y mística, con dos apartados: la experiencia de fe como instrumento hermenéutico e interpretación de los textos desde la experiencia mística.

490. MOIOLI, GIOVANNI, *Capisaldi della teologia e antropologia di S. Giovanni della Croce*, en *Riv. di Vita Spirituale* 43 (1989) 291-313.

Interesante reflexión sobre los argumentos puntales de la teología y de la antropología sanjuanista o, como se expresa el autor, de la «lógica teologal» que aparece como «la llave de toda la construcción sanjuanista». Se centra «en la teología de la fe, esperanza y caridad, que san Juan de la Cruz elabora y aprovecha». Pone en evidencia una mentalidad cuyos presupuestos, explícitamente declarados, parecen ser los tres siguientes: la transcendencia de Dios, el sentimiento del hombre «pecador» y espiritual, el absoluto de la revelación de Dios en Cristo Jesús. Después de examinar cada uno de estos tres puntos fundamentales se concluye, en una segunda parte, acerca de lo que constituye la verdadera personalidad cristiana, que se caracteriza —según el autor— por dos rasgos fundamentales: ser-estar «dentro de Dios» y «dentro de la realidad creada», por una parte, y, por otra, «despojarse de la memoria» en cuanto es la capacidad de poseer o retener las cosas como propias y cerradas en sí mismas.

491. MOLINA, ANTONIO, *Dolor que quema. Un amor que consume y no da pena*, en *Cántico* n. 2 (1989) 11-13.

Breve glosa al pensamiento sanjuansita sobre las exigencias del verdadero amor y las últimas consecuencias del mismo.

492. MUTO, SUSAN, *Lightness of Soul*, en *Carmelite Digest* 4 (1989/3) 16-22.

A partir del cap. 17 del segundo libro de la *Subida* estudia el comportamiento que ha de tener el alma ante la acción respetuosa de Dios que guía a cada uno según su providencia pero respetando plenamente la libertad de cada alma. En sus manos está la respuesta digna o la frivolidad.

493. MUTO, SUSAN, *The Call to Contemplation in the «Ascent of Mount Carmel»*. A commentary on Book II, Chapter 12-15, en *Mount Carmel* [Oxford] 37 (1989/2) 62-74.

494. ORTELLADO, RAMON, *Orando desde el padecer*, en *Cántico* n. 2 (1989) 30-31.

Selección de textos sobre el tema enunciado en los escritos del Santo.

495. PACHO, EULOGIO, *Noemática e interpretación del Cántico espiritual*, en *Teresianum* 40 (1989) 337-362.

Se trata de afrontar las claves más profundas para la correcta interpretación de ese escrito sanjuanista; para ello se estudia la relación existente entre la mística y la poesía, entre la poesía y la teología. A seguido se estudian el alcance y la relación existentes, según la mente del autor, entre la incomprensibilidad y la inefabilidad. Concluye analizando el sentido que tienen —en vista a una interpretación doctrinal—, el vacío radical exigido por la purificación-unión y la comunicación de la experiencia a través de ideas y conceptos.

496. PENONI, ENRIQUE, *En busca del Dios que nos amó primero*, en *Cántico* n. 2 (1989) 28-29.

Consideraciones sobre el amor de Cristo que previene siempre al amor humano, a partir de algunos textos sanjuanistas, en especial el de *Subida* 1, 13, 3.

497. PESENTI, GRAZIANO, *Le purificazioni mistiche in Giovanni della Croce*, en *Quaderni Carmelitani* 6 (1989) 174-192.

498. POZZOBON, GIUSEPPE, «*Cántico spirituale*»: il cammino per incontrare Cristo, en *Quaderni Carmelitani* 6 (1989) 103-113.

Estudio analítico detallado sobre el proceso espiritual descrito en el *Cántico* bajo el símbolo nupcial del desposorio entre Cristo y las almas. Se destacan las etapas o estadios y se pone de manifiesto el enfoque radical y predominantemente cristológico del itinerario de la unión tal como aparece en la obra estudiada.

499. RI, PIUS, «*Erleuchtung*» in der *Mystik des Juan de la Cruz*. Frankfurt am Main, Peter Lang [1989]. XXVI, 332 p. 21 x 15 cm. (Europäische Hochschulschriften, Reihe XXIII-Theologie, Bd. 353).

Edición por el sistema de reproducción en fotocopia, incluida en la serie de libros patrocinada por la Unesco y la Comunidad Económica Europea. El autor es un sacerdote coreano.

500. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *San Juan de la Cruz: magisterio oral y escritos breves*, en *Teresianum* 40 (1989) 397-433.

En los dos apartados enunciados en el título se analizan en detalle el magisterio oral y los llamados escritos breves del Santo. En el primero se pasan en reseña los puntos siguientes: cualidades del maestro, el discipulado del mismo en general, el contenido del magisterio oral, los métodos pedagógicos y la rela-

ción entre magisterio oral y escrito. En el segundo se analizan por este orden los escritos: epistolario, poesías, *Dichos de luz y amor*, *Cautelas*, *Grados de perfección*, *el Monte de la perfección*. Cierra el trabajo una abundante bibliografía sobre el tema.

501. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *Johannes vom Kreuz: Sein Wort und sein Brot mit anderen geteilt*, en *Christliche Innerlichkeit* 24 (1989/6) 275-284.

Se resume en parte lo dicho en el trabajo anteriormente reseñado (n. 500) a partir del magisterio oral y de los dichos de luz y amor o sentencias espirituales del Santo.

502. ROLLAN ROLLAN, MARIA DEL SAGRARIO, *Sentir y sentido de una ausencia: Juan de la Cruz y el hombre de hoy*, en *Almogaren*, revista del centro Teológico de las Palmas [1] (1989/3) 109-118.

Sencilla reflexión sobre esos conceptos dominantes del pensamiento sanjuanista a la luz de la metáfora del camino, andadura o viaje, por cuanto ella determina y define la aventura mística como «movimiento», devenir constante o transformación. De ahí la distribución del argumento en estos aspectos: misterioso camino, sentido de la ausencia y sentido de la esperanza, todo ello en la óptica del *Cántico espiritual*, aunque complementado con otras obras, en especial la *Noche*.

503. RUIZ, FEDERICO, *Dios en el centro*, n. 12 de *Temas sanjuanistas*, en *Teresa de Jesús*, n. 42 (1989) 19 (89)-26 (96).

Arrancando de la constatación manifiesta de que Dios ocupa el centro, el fondo y la cima en la vida y en la obra de fray Juan de la Cruz se ilustra lo que constituye como el núcleo de su pensamiento, a saber: el Dios vivo, su grandeza y hermosura, concluyendo con las consideraciones relativas a la condición de Dios y el modo de buscarle, según la mente de fray Juan.

504. SALINGARDES, PIERRE-MARIE, *Je ne sais plus qu'aimer*, en *Vives Flammes* (1989/3) 28-33.

505. SANDERLIN, DAVID, *Charity in the Dark of St. John of the Cross: the Human Experience of Union with God through Love*, en *Carmelus* 36 (1989) 10-43.

506. SEGARRA PIJUAN, JUAN, *El discernimiento espiritual en San Juan de la Cruz (Subida)*. Pars dissertationis ad lauream in Instituto Spiritualitatis Facultatis Theologicae Teresianum. Roma 1989. 150 p. 23 x 16,5 cm.

Amplio planteamiento de un tema poco estudiado en el Santo desde esta óptica, aunque se limita en el análisis directo de los textos a la obra indicada en el título. Además de las partes introductorias y complementarias con siglas y bibliografía, el estudio se centra en tres consideraciones fundamentales correspondientes a otros tantos capítulos. En primer lugar, se sitúa el tema del discernimiento espiritual en el cuadro de la antropología sanjuanista, haciendo ver que se coloca en un planteamiento dialéctico entre contrarios: Dios y la criatura, lo bueno y lo malo, el sentido y el espíritu, los daños y los provechos, la actividad y la pasividad. En el segundo apartado se estudian los criterios que rigen el discernimiento sanjuanista, confrontándose especialmente con el ejercicio de la abnegación cristiana, la práctica de la humildad y de la caridad y apoyándose en la devoción personal y la ayuda del director o confesor. El tercer apartado desciende al análisis concreto de los signos positivos y negativos del discernimiento a partir del primer libro de la *Subida* y su aplicación al cuadro descriptivo del bueno y del mal espíritu.

507. VELASQUEZ A., BERNARDO, *San Juan de la Cruz, director espiritual*, en revista *Vida Espiritual* n. 95 (1989) 21-60.

6. Poética - literatura - arte

508. ALAMO BARTOLOME, ALICIA, *Juan de la Noche. Comedia dramática histórica en dos actos*. [Caracas], Fundarte, [1989]. 71 p. 21 x 12 cm. (Cuadernos de difusión, n. 138).

Se describe así en la contraportada esta pieza teatral de la destacada escritora venezolana: «*Juan de la Noche* es una pieza inscrita en el marco del teatro histórico e inspirada en la vida de San Juan de la Cruz, junto a Teresa de Jesús, protagonista de la polémica Reforma de la Orden del Carmen, la cual dio origen a los Carmelitas Descalzos. En *Juan de la Noche*, el logrado discurso lírico permite abordar con la complejidad indispensable un fenómeno que la historia suele presentar en violento conflicto: el

misticismo religioso —que tal vez sin proponérselo subvierte el orden establecido— enfrentado a la represión del poder amenazado. *Juan de la Noche* conforma de este modo una rica y vigente parábola de la historia humana». La obra mereció el premio de dramaturgia de la Asociación Venezolana de Profesionales del Teatro en 1985. De la misma autora es el opúsculo *La Andariega* (1983), escrito con motivo de los 400 años de la muerte de S. Teresa de Jesús.

509. ALONSO MIGUEL, ALVARO, *Aproximaciones recientes a la poesía de san Juan de la Cruz*, en *II Simposio* (Avila), p. 137-154.

No se intenta trazar un cuadro exhaustivo, o razonablemente completo, sino de centrarse únicamente en alguna de las aportaciones fundamentales de la crítica reciente. Las indagaciones del autor van en dos direcciones fundamentales: en la de las fuentes literarias de la poesía sanjuanista y en la de su sentido profundo, como poesía humana o mística, según interpretaciones. Arranca de la obra de Dámaso Alonso y destaca entre las contribuciones posteriores, en las líneas señaladas, las de José L. Morales, Colin Tompson, Eugenio Maio, Domingo Ynduráin y Cristóbal Cuevas entre otros más bien en el campo lingüístico, como M.^a Jesús Mancho Duque y Fernández Leborans. En momentos más recientes se destacan las colaboraciones de Luce López-Baralt, José C. Nieto, F. García Lorca, Carlos Bousoño y M.^a del Carmen Bobes.

510. BENGOCHEA, ISMAEL, *Antología poética sobre san Juan de la Cruz*. [Sevilla], Editorial Miriam, [1989]. 466 p. 21 x 14 cm. (Colección «Temas Sanjuanistas». Estudios monográficos, 2).

Se trata del repertorio poético más amplio y completo sobre san Juan de la Cruz. Se recogen en él, a seguido de la introducción en la que se expone el programa, las poesías propias del autor y las poesías atribuidas a fray Juan. La antología propiamente dicha se nutre de las siguientes series: antología poética sanjuanística general, antología de los siglos XVII-XIX, antología del siglo XX. En otras series: antología poética sanjuanista de carmelitas, distribuidos igualmente por centurias; antología poética sanjuanista festiva. Concluye con la «relación de poesías sanjuanistas no incluidas en la antología». Apenas es posible añadir secciones nuevas, a lo sumo, alguna poesía suelta.

511. CANNISTRA, SAVERIO, *In margine a una traduzione delle poesie di S. Giovanni della Croce*, en *Riv. di Vita Spirituale* 43 (1989) 628-635.

Estudia y comenta la versión italiana de las poesías sanjuanistas por Jole Galofaro, ed. en 1976 y 1989 (cf. BBS n. 422).

512. CARMELO DI MONSELICE, OCD, *La poesia di San Giovanni della Croce*, en *Quaderni Carmelitani* 6 (1989) 121-131.

Reflexiones sobre la poesía sanjuanista tanto desde el punto de vista literario como espiritual, de manera particular sobre este segundo aspecto. No firma la colaboración ninguna religiosa con su nombre propio sino con el del convento de las Carmelitas Descalzas de Monselice.

513. FURIONI, GIUSEPPE, *Le romanze Trinitario-Cristologiche «In principio erat Verbum»*, en *Quaderni Carmelitani* 6 (1989) 132-140.

514. GALOFARO, JOLE, *San Giovanni della Croce, mistico e poeta*, en *Riv. di Vita Spirituale* 43 (1989) 32-68.

Apunte interesante sobre la poética sanjuanista en su vertiente figurativa y espiritual. Quiere seguir el itinerario espiritual señalado por el Santo al ritmo de la creación poética. Se tocan primero algunos temas fundamentales en ese enfoque para luego examinar las composiciones mayores, las que han sido comentadas por el propio Santo. La secuencia de las reflexiones es la siguiente: el alma y el jardín; la palabra y el silencio; el poeta y su don; libertad y comunicación; imagen y visión; el *Cántico* y la *Noche*; el alma y sus experiencias y la *Llama* y la esperanza.

515. JUAN BOSCO DE JESUS, *El artista* [Juan de la Cruz], *Temas Sanjuanistas*, n. 10, en *Teresa de Jesús* n. 40 (1989) p. 19 (73)-26 (80).

El contacto con la obra y el alma de fray Juan es encuentro necesario con una excepcional sensibilidad creadora. Esa capacidad se ha desbordado en direcciones o realizaciones diversas. Se estudian sucesivamente: el alma creadora del Santo; la mística sanjuanística y las artes plásticas, y la obra maestra de arte: su «Cristo crucificado». Se ilustra convenientemente la exposición con buenas reproducciones a color.

516. MARTIN PORTALES, J. M., *Notas para una pregunta sobre la vocación poética de fray Juan de la Cruz*, en *Cántico* n. 2 (1989) 14-15.

Se trata de valorar convenientemente y poner en su debido lugar la experiencia poética del Santo como fuente fundamental de su creación y de su magisterio. Se resalta como la realidad radical de la experiencia de Juan de Yepes, la que está a la base de toda su obra y doctrina.

517. NIETO, JOSE C., «*St John of the Cross*». Poem «*Dark Night*»: the *Dark Night of the Soul*, or the *Senses Delight*?, en el libro: *Probing the Reformed Tradition: Historical Studies in Honor of Edward A. Dowey, Jr.*, editado por E. A. McKee y B. Armstrong. Filadelfia, The Westminster Press, 1989.

Se sintetizan en este artículo las conclusiones establecidas por el autor en su libro sobre el poema de la *Noche oscura*, ya reseñado en este BBS n. 390.

518. PACHO, EULOGIO, «*Allende de - demás de*». Evolución en la *lingüística sanjuanista*, en *MteCarm* 97 (1989) 379-384.

Breve apunte filológico en que se documenta la evolución sufrida en los escritos sanjuanistas por la forma adverbial «allende de». De un doble uso inicial (como adverbio local y de cantidad) se pasa en un segundo momento al uso exclusivo del local. Es otro detalle en que la 2.ª redacción del *Cántico* se coloca en el último estadio de la escritura sanjuanista y sus formas peculiares.

519. PEREZ SANCHEZ, ALFONSO EMILIO, *Panorama del arte español en tiempo de san Juan de la Cruz*, en *II Simposio* (Avila) p. 93-113.

No hace referencia directa a san Juan de la Cruz pero traza un panorama interesante sobre la arquitectura, la escultura, la pintura y la música a lo largo del siglo en que el Santo vive y desarrolla sus capacidades artísticas. Resulta por ello de interés a la hora de encuadrar al poeta místico en el ámbito del arte de su tiempo.

520. REY, JOSE IGNACIO, *¿Un San Juan de la Cruz en las Descalzas Reales de Madrid? A propósito de un cuadro*, en *Monte Carmelo* 97 (1989) 37-47.

Se trata de aclarar si un cuadro existente en el museo indicado en el título corresponde o no a san Juan de la Cruz. El autor propugna la tesis negativa sosteniendo que, en realidad, se trata de un retrato del carmelita aragonés Domingo de Jesús María (Ruzola).

521. RUANO, LUCINIO, *El poeta y la estética*, n. 8 de *Temas Sanjuanistas*, en *Teresa de Jesús* n. 38 (1989) 19 (57)-26(64).
522. RUANO, LUCINIO, *El poeta y la mística*, n. 9 de *Temas Sanjuanistas*, en *Teresa de Jesús*, n. 39 (1989) 19 (65)-26 (72).

Glosa aguda en que se relacionan una vez más la poesía y la mística en el caso de fray Juan de la Cruz. Las interesantes reflexiones se desdobl原因 según la secuencia temática siguiente: la experiencia mística y la poesía; el núcleo incandescente del dicho poético-místico; la pignoración mística del pensamiento del hombre; la poesía, método incisivo de iniciación pedagógica; poeta, santo, místico y mistagogo; Juan de la Cruz, poeta-profeta, y la prosa poética como recurso didáctico.

7. Estudios relacionales - comparativos

523. BENGOCHEA, ISMAEL, *Nuevo coloquio de Santa Teresa y Juan de la Cruz*, en *Teresa de Jesús*, n. 40, agosto 1989, p. 27-30.

Publica un diálogo poético entre los dos santos reformadores del Carmelo compuesto por el P. Juan Evangelista de Jesús (Eduardo de Arantave Batista), nacido en La Habana en 1874 y fallecido en San Fernando el 6.9.1939. El autógrafo figura en posesión del editor, recibido del P. Lorenzo Arias, OCD.

524. BENGOCHEA, ISMAEL, *Manuel de Falla y S. Juan de la Cruz. Dos espíritus de llama*, en *Teresa de Jesús*, n. 42 (1989) 5-8.

Falla fue un lector «tenso e intenso de las obras de san Juan de la Cruz». Vivió y se inspiró sanjuanísticamente cabe el antiguo convento de Los Mártires de Granada. Se ha conservado la edición de los escritos sanjuanistas usada por el gran músico y el ejemplar generosamente anotado por él. Se trata de un ejemplar de la edición del Apostolado de la Prensa de 1926. Ha po-

dido contemplar las notas y apuntes el editor de los mismos y los presenta glosándolos hábilmente en este apunte de singular curiosidad.

525. CARMELO DI SAN GUISEPPE [Brescia], *Giovanni della Croce padre e maestro di Teresa del B. G.*, en *Quaderni Carmelitani* 6 (1989) 195-206.

Breve glosa sobre lo que fue para la Santa de Lisieux el magisterio sanjuanista, a partir de las declaraciones explícitas de la misma Santa.

526. DUBAY, THOMAS, S. M., *Fire within St. Teresa of Avila, St. John of the Cross and the Gospel - On prayer*, San Francisco, Ignatius Press, 1989. 359 p. 24 x 18 cm.

Estudio comparativo de la doctrina de ambos maestros en perspectiva de una espiritualidad eminentemente evangélica.

527. EFREN DE LA MADRE DE DIOS, *Teresa de Jesús y Juan de la Cruz. Sistematizaciones de la vida espiritual cristiana*, en *Monte Carmelo* 27 (1989) 285-313.

Se sintetiza en este trabajo lo expuesto por el autor anteriormente y de forma mucho más extensa en el libro ya reseñado en este BBS n. 217.

528. FLOREZ FLORES, RAMIRO, *Razón mística: la experiencia de la interioridad en san Juan de la Cruz y san Agustín*, en *II Simposio* (Avila) p. 161-210.

La razón suprema de la mística es la interioridad. Ambos maestro —Agustín y Juan de la Cruz— son cumbres de la mística porque maestros de la interioridad, algo que reclama el hombre actual. Se trata de hacer ver esa realidad a la luz de los escritos del Doctor Místico y en confrontación con la línea agustiniana. Seis puntos sucesivos jalonan la exposición del autor, a saber: la identidad de lo español parece ser la de la interioridad; la llamada a la interioridad en sí y en la voz de Juan de la Cruz; ciencia de voz, como la apellida el Santo reiteradas veces y con complacencia; el hondón del alma, donde se asienta esa voz de ciencia y de verdad; la transfiguración que se produce en el ser; la razón mística, o, si se prefiere, de la mística, que radica en esa interioridad que llega hasta el hondón del alma.

529. FURIONI, GIUSEPPE, *Elisabetta della Trinità figlia spirituale di Giovanni della Croce*, en *Quaderni Carmelitani* 6 (1989) 207-217.

Dependencia espiritual y doctrinal de la B. Isabel de la Trinidad con respecto a san Juan de la Cruz, estudiada a través de las declaraciones o textos de la misma Beata y teniendo en cuenta los estudios más importantes realizados sobre el particular.

530. GARROSA RESINA, ANTONIO, *Teresa de Jesús y Juan de la Cruz. Dos maestros de la lengua, dos estilos literarios*, en *Monte Carmelo* 97 (1989) 253-283.

Sugestivo análisis de los dos grandes maestros de las letras españolas, fijándose de manera dominante en los elementos de relación y en las diferencias de estilo, pese a la constatada coincidencia en el mismo objetivo: la búsqueda del amor de Dios y el intento de hacerlo comprender a los demás a través de la palabra escrita.

531. HERBOSTRITH, W., *Perdersi in Dio con Teresa d'Avila, Giovanni della Croce, Teresa de Lisieux, Edith Stein*. Roma, Città Nuova, 1989.

532. PAOLINELLI, MARCO, «*Pensieri per la festa del S. P. Giovanni della Croce*» di E. Stein, en *Quaderni Carmelitani* 6 (1989) 218-222.

533. POVEDA ARIÑO, JOSE MARIA, *Teresa de Jesús y Juan de la Cruz. Afinidades y contrastes de dos personalidades*, en *Monte Carmelo* 97 (1989) 231-252.

Desarrolla el tema de manera sugestiva a través de los puntos siguientes: ¿Cómo eran Teresa y Juan de la Cruz y qué se puede decir de su aspecto externo?; primeras diferencias a partir de la respectiva condición de mujer y de hombre; rasgos peculiares de cada uno en lo que atañe a la personalidad, al comportamiento y al carácter; otros contrastes.

534. RUANO DE LA IGLESIA, LUCINIO, *Teresa de Jesús y Juan de la Cruz. ¿Dos conceptos de Dios, del mundo, del hombre?*, en *Monte Carmelo* 97 (1989) 315-376.

Al comienzo del extenso estudio se ofrece un sumario bastante amplio que se resume aquí en lo esencial: Dios, mundo, hombre en nuestra mentalidad. Dios entra al desafío con la experien-

cia mística. Este tema primero, a modo de introducción, se desarrolla en los siguientes puntos: Composición de lugar; estructuras mentales modernas; la experiencia de Dios entra en desafío; dinámica, alcances y fuerza del testimonio de la experiencia mística; instancias que actualizan la cátedra teresiano-sanjuanista. En el segundo apartado se trata de ver cómo existe uniformidad fundamental entre los dos maestros sobre los conceptos de Dios, mundo y hombre. Se procede así: Vitalidad del argumento de la experiencia en ambos autores; proceso de la respectiva experiencia y madurez; concepto de Dios desde un Cristocentrismo trinitario y eclesial; concepto de Mundo-Cosmos-Naturaleza, desde Dios Criador; concepto del Hombre, criado por Dios para un fin de Amor; concepto del «otro» mundo, enemigo del hombre. En el tercer apartado, y como conclusión, se establece que Teresa y Juan son dos experiencias que se complementan, y que enriquecen los mismos conceptos de Dios, del mundo y del hombre.

535. SCANDURRA, ADOLFO, *Karol Woityla e San Giovanni della Croce*, en *Quaderni Carmelitani* 6 (1989) 225-230.

Se reseñan las actuaciones del Papa en torno a san Juan de la Cruz, de manera especial el primero y definitivo encuentro con la tesis doctoral, cuando estudiaba en Roma por los años 1945-1947. Se comenta especialmente este escrito publicado muchos años después, siendo ya Papa el autor.

536. TRACI SMITH, KAREN, *The Ascent to God. Three Different Perspectives towards one Goal*, en *Carmelite Digest* 4 (1989/1) 19-26.

Estudio comparativo sumario de la forma peculiar de proponer la unión con Dios o perfección de tres maestros, a saber: S. Catalina de Siena, Santa Teresa y San Juan de la Cruz. Tres modos o caminos para llegar a la misma meta u objetivo.

537. URIBE, ENRIQUE, *Dos santos, dos caminos, una amistad. Santa Teresa de Jesús y San Juan de la Cruz. Colección IV Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz 1991*. Folleto n. 1. Bogotá D. E. [Orden de Carmelitas Descalzos, 1989]. 33 p. 16,5 x 12 cm.

BOLETIN BIBLIOGRAFICO

SANJUANISTA (BBS) *

Eulogio Pacho

VII

BIBLIOGRAFIA SANJUANISTICA: 1990

1. Bibliografía

a) *Libros monográficos en colaboración*

- 538. AA. VV., *Aspectos históricos de san Juan de la Cruz*. Avila, Diputación provincial-Institución Gran Duque de Alba, 1990. 185 pp. 23,5 x 16, 5 cm. = AH.
- 539. AA. VV. - MANCHO DUQUE, M.^a JESUS (coordinadora), *La espiritualidad española del siglo XVI. Aspectos literarios y lingüísticos*. Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca y Uned-Avila, 1990. 230 pp. 24 x 17 cm. = EE.
- 540. AA. VV., *Experiencia y pensamiento en san Juan de la Cruz*. Coordinador Federico Ruiz. Madrid, Editorial de Espiritualidad, 1990. 466 pp. 21 x 13 cm. = EP.
- 541. AA. VV., *Poesía y teología en S. Juan de la Cruz*. Burgos, Editorial Monte Carmelo, 1990. 308 pp. 21 x 15 cm. (Estudios Monte Carmelo, 15). = PT.
- 542. AA. VV., *San Juan de la Cruz, titular y patrono de la Provincia OCD Burgense*. Burgos, Editorial Monte Carmelo, 1990. 110 pp. 15,5 x 10,5 cm. = SJB.

b) *Revistas sanjuanistas o con números monográficos dedicados*

543. *Avila Sanjuanista. Suplemento del Boletín Oficial del Obispado. En el IV Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz.* Durante el 1990 aparecieron los 4 primeros números con noticias, crónicas, anuncios y colaboraciones breves.
544. *Cántico de san Juan de la Cruz.* Revista de espiritualidad — Carmelo Teresiano Argentino (Buenos Aires). Durante el 1990 ha publicado los números siguientes: 4. enero, 35 pp.; 5-6. marzo-junio, 77 pp.; 7. agosto, 36 pp.; 8. noviembre, 35 pp.
545. *Carmel.* Éditions du Carmel. Venasque-Avignon. Durante el 1990 ha dedicado integral o parcialmente dos números a san Juan de la Cruz, cada uno de ellos con epígrafe propio:
- n. 58 (1990/3): *S. Jean de la Croix. Venez et voyez.*
 - n. 59 (1990/4): *S. Jean de la Croix. Premiers Contacts.*
546. Sigue la serie monográfica de números en 1991: nn. 1-4.
547. *Carmelo Seglar.* Boletín Oficial de la V. O. T. del Carmen y Santa Teresa. Burgos, Ed. Monte Carmelo. En todos los nn. de 1990 aparecen noticias, crónicas y trabajos de divulgación.
548. *Christliche Innerlichkeit.* Zweimonatsschrift für Gebet und gelebtes Christsein unter der Leitung des Teresianischen Karmel in deutschen Sprachraum. Wien.
- *400 Jahre nach Johannes vom Kreuz:* 25 (1990/6) 249-293.
549. *Ecclesia.* Madrid. *IV Centenario de san Juan de la Cruz:* n. 2.506, 15 de diciembre 1990. 34 pp. con material diverso relativo al Santo.
550. *Karmel.* Hiru-Hilebeteoroko aldizkaria. Euskalerriko Karmeldarrak. 1990/3-4: *Loiolako Inazio - Joan Gurutzekoa 1491-1591.* Son 511 pp. con abundante ilustración gráfica en color.
551. *Miriam.* Revista Mariana Universal, bimestral. Sevilla, Editorial Miriam, n. 252, 42 (1990) pp. 183-205.
552. *Monte Carmelo.* Revista de espiritualidad e información carmelitanas. Burgos. 98 (1990) 189-564: *En el IV Centenario de la muerte de san Juan de la Cruz.*
553. *Quaderni Carmelitani.* Provincia Veneta dei Carmelitani Scalzi. Verona, n. 7 (1990) 259 pp.: *Giovanni della Croce e la sua «missione» nella Chiesa.*

554. *Revista de Espiritualidad.* Madrid, Editorial de Espiritualidad. 49 (1990) 321-628: *San Juan de la Cruz: Actualidad y Mensaje.*
555. *Revista de Vida Espiritual.* Revista trimestral de divulgación espiritual. Padres carmelitas. Bogotá (Colombia), n. 100 (1990) 3-66 la parte dedicada a san Juan de la Cruz: *San Juan de la Cruz en la experiencia latinoamericana.*
556. *Revista de Vida Espiritual.* Bogotá, n. 102 (1990) 3-83: *Mística y nueva evangelización. Ante el IV Centenario de la muerte de san Juan de la Cruz.*
557. *San Juan de la Cruz.* Boletín del Cuarto Centenario de su muerte. Sevilla, Editorial Miriam. Durante el 1990 han aparecido los siguientes números:
- 1-2. febrero-abril, pp. 1-32; 3. junio, pp. 33-48; 4. agosto, pp. 49-64; 5. octubre, pp. 65-80; 6. diciembre, pp. 81-96. Abunda en noticias, informes, reseñas, colaboraciones e ilustraciones. Se extractan únicamente las colaboraciones con especial interés bibliográfico.
558. *San Juan de la Cruz.* Revista semestral. Segunda época. Ubeda (Jaén). Los dos nn. 5-6 del 1990 íntegramente dedicados al Santo.
559. *Teresa de Jesús.* Revista teresiana bimestral. Avila. n. 48 diciembre 1990, 43 pp. sin título particular.
560. *Teresianum* (antes *Ephemerides Carmeliticae*). Roma. Ha dedicado la parte fundamental de tres números al Santo, distribuyendo la materia en tres secciones bajo el epígrafe general: *IV Centenario della morte di San Giovanni della Croce:*
- I. *Introduzione alle opere* 40 (1989/2) 289-433;
 - II. *Scritti: dottrina, valore letterario, contesto* 41 (1990) 323-587;
 - III. *Presenza del Santo nella storia della spiritualità* 42 (1991/1) 5-340.
561. *Vida Religiosa.* Revista quincenal para Institutos Religiosos. Madrid. 68 (1990/6) 402-476: *El camino hacia la profundidad. IV Centenario de S. Juan de la Cruz.*

c) Otros títulos

562. CASTRO, GABRIEL, *¿Tenemos la biblioteca de san Juan de la Cruz? Ensoñaciones ante la «sección 1500» de nuestra Biblioteca Provincial* [de Burgos], en SJB (n. 542) pp. 9-36.
563. DIEZ, MIGUEL ANGEL, *Un misal de San Juan de la Cruz*, en EP (n. 540) pp. 155-167.
564. GIRARDELLO, RODOLFO, «Sanjuanística» 1943, un volume significativo e utile, en *Quaderni Carmelitani* 7 (1990) 2 5-244.
565. PACHO, ALBERTO, *San Juan de la Cruz y la editorial «Monte Carmelo»*, en SJB (542) pp. 59-65.
566. PACHO, EULOGIO, *Boletín bibliográfico sanjuanista*. VI. *Bibliografía sanjuanística de 1989*, en *Monte Carmelo* 98 (1990) 527-556.
567. — *Ediciones de las obras sanjuanistas en la Biblioteca Provincial OCD-Burgos*, en SJB (542) pp. 39-46.
568. RUIZ, FEDERICO, *Novedad sanjuanista*, en *Revista de Espiritualidad* 49 (1990) 619-628.
569. *Saint Jean de la Croix. Bibliographie générale des traductions, des ouvrages et des articles parus en langue française entre 1926 et 1990*. Venasque, Editions du Carmel, 1990. 80 pp. 21 x 15 cm.
570. URKIZA, JULEN, *Loiolako Inazioaren eta Joan Gurutzekoaren bibliografia hautatua gairik gai*, en *Karmel* (1990/3-4) 97-116.
571. VEGA, FRANCISCO, *Fuentes y biografías del Santo presentes en «nuestro Archivo»* = [Silveriano, de Burgos], en SJB (542) pp. 47-58.

2. Obras - Textos sanjuanistas

572. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Obras completas*. Edición preparada por Eulogio Pacho, 2.ª edición «minor». Burgos, Editorial «Monte Carmelo», 1990. XXXII, 1.126 pp. 18 x 12 cm. (Maestros Espirituales Carmelitas, 3/B).
573. JEAN DE LA CROIX, *Oeuvres complètes*. Traduction par Mère Marie du Saint—Sacrement, Carmélite Déchausée. Edition établie, révisée et présentée par Dominique Poirot, Carmes Déchaux. Paris, Les Editions du Cerf, 1990. 1.971 pp. 20 x 14 cm.

574. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Cántico espiritual y poesías*. Manuscrito de Sanlúcar de Barrameda. [Edición facsimilar]. Junta de Andalucía-Turner (Madrid), 1990-1991. 2 vol. 19 x 14 cm.
 - I. *Facsimil*, del ms. 227 hojas.
 - II. *Transcripción del texto*, 228 hojas, con el índice.Respecto a las fechas de aparición se nota: en el colofón se lee; «La edición facsimilar del Manuscrito de Sanlúcar de Barrameda, conmemorativa del IV Centenario de San Juan de la Cruz en Andalucía, se terminó de imprimir el día 14 de Diciembre de 1990» (I, [30r]). Idéntica fecha se señala para el vol. II. En la contraportada de ambos vol. se apunta el depósito legal: VI.55/56. 1991.
575. JOHAN DE LA CREU, *Càntic espiritual*. Introducció d'Angel Briañas i Cristina Kaufmann. Traducció d'Agustí Borrel i Bonaventura Gilabert. Barcelona, [Edicions Proa], 1990. 251 pp. 19,5 x 13 cm. (Clàssics del Cristianisme, 16).
576. SAINT OF THE CROSS, *The Living Flame of Love*. Modern English Version with Notes, John Venard, OCD. [Australia], E. J. Dwyer, 1990.
577. SAN JUAN DE LA CRUZ. *Edición facsimil de los Dichos de luz y amor, escritos por san Juan de la Cruz*. Lectura de los mismos, comentario y guión biográfico. Homenaje al Autor en el IV Centenario de su muerte (1591-1991). [Burgos, Editorial La Olmeda, 1990]. 117 pp. incluidas las del facsimil, 18,5 x 12,5 cm. —En contraportada: «Presentación y textos: Tomás Alvarez, Valentín de la Cruz».
578. GIOVANNI DELLA CROCE, *Scritti minori in prosa*, a cura di Ferdinando Puttini, OCD. Roma, Città Nuova Editrice - Edizioni O. C. D. 1990. 164 pp. 18 x 11 cm.
579. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Poesías*. México, 1990. 65 pp. 17 x 11 cm.
580. *San Juan de la Cruz y sus poemas mayores*, edita Jerónimo Bernabeu Oset, Campo del Sur, 25, Cádiz. 230 pp.
581. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Poesías*. Edición, introducción y notas de Paola Elia, Madrid, Castalia, 1990. 157 pp. 18 x 10,5 cm. (Clásicos Castalia 181).
582. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Pensamientos escogidos de sus obras*. Compilación de las MM. Carmelitas Descalzas, México, 1990. 87 pp. 21 x 14 cm.

583. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Proyecto espiritual. Lectura ordenada de los textos* por EULOGIO PACHO. Burgos, Editorial Monte Carmelo, 1989-1990. 407 pp. 18 x 12 cm. (Colección Karmel, 21). Reimpresión en México, Cevhac-Progreso (Colección «Temas de Espiritualidad», 8).
584. *Sui sentieri dell'amore con San Giovanni della Croce*. Brani scelti e introdotti da EULOGIO PACHO. Milano, Edizioni Paoline, 1990. 275 pp. 18 x 11 cm. (La parola e le parole, 17).
585. *Concordancias de los escritos de San Juan de la Cruz*. Edición preparada por Juan Luis ASTIGARRAGA, Agustí BORREL, Francisco Javier MARTIN DE LUCAS. Roma, Edizioni del Teresianum, 1990. XIII, 2.125 pp. 29 x 21,5 cm.

* * *

586. ARBORERIIUS, ANDERS, *Los escritos de san Juan de la Cruz. Una breve introducción para holgazanes*, en *Cántico* 4 (1990) 9-11.
587. MOORE, THOMAS, *How to read St. John of the Cross*, en *Review of Religious* 49 (1990) 855-890.
588. MORETTI, ROBERTO, *Per leggere S. Giovanni della Croce*:
10. *Il Cántico spirituale*, en *Il Piccolo Fiore di Gesù* 36 (1990/1) 5-7.
 11. *Fiamma viva d'amore*, ib. 36 (1990/2) 28-31.
589. PACHO, EULOGIO, *Lenguaje y mensaje*, en EP (540) pp. 53-81.
590. — *Gurutzako Joan donea eta bere idazlanak. Jatorria eta ingurumaria*, en *Karmel* (1990/3-4) 131-145.
591. — *Producción literaria de san Juan de la Cruz*, PT (541) pp. 81-101.
592. PEÑAS BRAVO, ILDEFONSO, *Símbolos sanjuanistas. ¿Cómo conocer, gustar y vivir los símbolos de san Juan de la Cruz?, en Teresa de Jesús* n. 48 (1990) 9-12.
593. POUCHEL, MONIQUE, *La Vive flamme d'amour*, en *Carmel* n. 58 (1990/3) 31-40.

594. — *Introduction à la Vive flamme d'amour*, en *Carmel* n. 58 (1990/3) 41-44).
595. URKIZA, JULEN, *Johan Gurutzekoaren «Cántico espiritual euskaraz: erkaketa eta kritika»*, en *Karmel* (1990/3-4) 439-445.

3. Estudios de índole general

596. ALBANI, ANGELO - ASTRUA, MASSIMO, *Una vita per l'assoluto. Vita didascalica e dottrina spirituale di S. Giovanni della Croce, Dottore della Chiesa*. [2.ª ed. Roma, Edizioni O. C. D., 1990]. 172 pp. 21 x 13 cm.
597. ALESSANDRO PAOLINI, *Con S. Giovanni della Croce. In cerca dell'Amore. Itinerario spirituale incontro a Lui che è venuto, viene e verrà*. Roma, Edizioni O. C. D., 1990. 294 pp. 18 x 11,5 cm.
598. BALLESTRERO, ANASTASIO, Card., «*Dove non c'è amore metti amore...*». (*San Giovanni della Croce*). Roma, Edizioni O. C. D., 1990. 91 pp. 20 x 13 cm.
599. JIMENEZ DUQUE, B. - MARTIN DE XIMENO, J. H., *Guiones de espiritualidad sobre textos sanjuanistas*. Avila, Obispado de Avila, 1990. 70 pp. 22 x 13 cm.
600. JUAN JOSE SAEZ DE SANTA MARIA, *San Juan de la Cruz, Reformador del Carmelo, Doctor de la Iglesia*. 2.ª ed. Santiago de Chile, Ediciones Carmelo Teresiano, 1990. 52 pp. 17 x 12 cm.
601. KRYNEN, JEAN, *Mystique chrétienne et théologie moderne. Saint Jean de la Croix et l'aventure de la mystique espagnole*. Toulouse, Presses Universitaires du Mirail - France-Iberie Recherche, 1990. 369 pp. 24 x 16 cm. (Collection «thèses et Recherches», 20).
602. LOPEZ DIAZ-OTAZU, ANA M., *Aproximación a san Juan de la Cruz de la mano de santa Teresa*. Madrid, Narcea Ediciones, 1990. 171 pp. 21 x 13,5 cm.
603. MARIA ELIJA von JESUS (Elisabeth Krakau), *Johannes vom Kreuz als Führer und Begleiter auf den Wege des geistlichen Lebens*. Speyer a. Rh., Karmelitinnenkloster «Maria, Mutter der Kirche», 1990. 102 pp. 21 x 14,5 cm.

604. PELLÉ-DOUËL, YVONNE, *Giovanni della Croce e la notte mistica*. Traduzione dal francese a cura del Carmelo delle Tre Madonne (Roma). Milano, Edizioni Paoline, 1990. 215 pp. 18 x 11 cm.
605. PAYNE, STEVE, *John of the Cross and the Cognitive Value of Mysticism. An Analysis on Sanjuanist Teaching and its Philosophical Implications for Contemporary Discussions of Mystical Experience*. Boston-London, Kuwer Academic Publisher, 1990. 243 pp. 24,5 x 16 cm.
606. POIROT, DOMENIQUE, *Jean de la Croix, ami et guide pour la vie*. Paris, Editions Du Cerf, 1990. 165 pp. 19,5 x 13 cm. (Histoire).
607. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *Lamentos y lástimas de san Juan de la Cruz. Identificación temática y pathos personal*, en EP (540) pp. 379-399.
608. RODRIGUEZ, OTILIO, *Saint John of the Cross. The Nightingale of God. Centenary Year of St. John of the Cross 1990*. s.n.t. 115 pp. 19 x 12,5 cm.
609. RUIZ, FEDERICO, «Un maestro incandescente». *Parábola viva de crecimiento espiritual*, en *Vida Religiosa* 68 (1990/6) 418-427.
610. — *Unidad y contrastes. Hermenéutica sanjuanista*, en EP (540), pp. 17-52.
611. *Saint Jean de la Croix, un chantre de l'amour*. Coll. «La tradition vivante». Editions C. J. F. Saint-Maxime, 1990.
612. SCIADINI, PATRICIO, *Nunca caminhe sozinho. Experiência de Deus em João da Cruz*. São Paulo, Ed. Carm. O. C. D.-Edições Loyola, 1990. 211 pp. 16 x 11 cm.
613. STINISSEN, GUIDO, *Sint-Jan van het Kruis aan het woord. Een Keuze uit zijn geschriften. Ingeleided en samengesteld door...* Gent, Carmelitana, 1990. 128 pp. 19 x 12,5 cm.
614. STINISSEN, WILFRIED, *De Nacht zal lichten als de dag. De donkere nacht bij van het Kruis*. Gent, Carmelitana, 1990. 211 pp. 18 x 12 cm.
615. WELCH, JOHN, *An Introduction to John of the Cross*. New York, Paulist Press, 1990. IV, 227 pp. 22 x 17 cm.

4. Biografía - semblanza - historia

616. AA. VV., *Dio parla nella notte. Vita, parola, ambiente di San Giovanni della Croce*. Arenzano (Genova), Il Messaggero del S. Bambino Gesù di Praga - Roma, Edizioni O. C. D., 1990. 387 pp. 28,5 x 21 cm. con abundante ilustración a color.
617. — *Dios habla en la noche. Vida, palabra, ambiente de san Juan de la Cruz*. Edición española del anterior: Madrid, Editorial de Espiritualidad, 1990. Otras ediciones en diversas lenguas con posterioridad: 1990-1991.
618. ALVAREZ, TOMAS, *Su nombre en letra de molde. Fray Juan de la Cruz en dos ediciones principes de la Santa: 1581 y 1588*, en SJB (542) pp. 69-76.
619. — *La Madre Teresa habla de fray Juan de la Cruz*, en EP (540) pp. 401-459.
620. ANDRES MARTIN, MELQUIADES, *San Juan de la Cruz y los movimientos espirituales de su tiempo*, en AH (538) pp. 99-115.
621. ANTOLÍN, FORTUNATO, *San Juan de la Cruz en Segovia. Apuntes históricos*. Segovia, Caja de Ahorros y Monte de Piedad, 1990. 87 pp. 23 x 16 cm.
622. — *Testigos de la historia. El biógrafo que conoció a san Juan de la Cruz: Alonso de la Madre de Dios en Teresa de Jesús*, n. 48 (1990) 15-18 cm.
623. — *Aproximaciones a las biografías sanjuanistas*, en *Teresianum* 41 (1990) 473-514.
624. BALLESTERO, ANASTASIO, Card., *La vocazione di San Giovanni della Croce. Povertà, lavoro, carità, preghiera: terreno su cui matura*, en *Ite ad Joseph* (Savona) 78 (1990/10) 6-10.
625. BARBISAN, ELISEO, *Solenni dichiarazioni della Chiesa su Giovanni, santo, maestro*, en *Quaderni Carmelitani* 7 (1990) 9-16.
626. BENEITEZ, ANTONIO JESUS, *Lugares sanjuanistas: Fontiveros, Arévalo*, en *Teresa de Jesús*, n. 48 (1990) 4-7.
627. BERNARDINO, PIER PAOLO DI, *San Giovanni della Croce, dottore del «tutto» e «nulla»*. Roma, Città Nuova, 1990. 214 pp. 20 x 13 cm.

628. BLOMMESTIJN, HEIN, *Fortbildungstagung über Johannes vom Kreuz in Dachau*, en *Treffelpunkt* 19 (1990) 68-92.
629. BOLT, JOHANNES, *Johannes vom Kreuz. Sein Leben in Kontemplation und Aktion*. Mainz, Matthias-Grünwald Verlag, 1990. 154 pp. 18 x 11 cm. («Topos Taschenbücher», 195).
630. CAPRIOLI, MARIO, *Il Carmelo nelle ricorrenze del suo «Padre»*, en *Quaderni Carmelitani* 7 (1990) 17-33.
631. DALLA VALLE, CARLO - POZZOBON, GIUSEPPE, *Quale uomo, quale santo? Antologia di testi moderni su S. Giovanni della Croce*, en *Quaderni Carmelitani* 7 (1990) 35-69.
632. EGIDO, TEOFANES, *Aproximación a la biografía de san Juan de la Cruz*, en *Revista de Espiritualidad* 49 (1990) 355-369.
633. — *La hagiografía barroca de san Juan de la Cruz*, en *Teresa de Jesús* n. 48 (1990) 19-25.
634. — *Contexto histórico de san Juan de la Cruz*, en EP (540) pp. 335-377.
635. — *Los Yepes, una familia de pobres*, en AH (538) pp. 26-41.
636. — *Gurutzeko Joan donearen hagiografía laburra*, en *Karmel* (1990/3-4) 155-165.
637. — *La anécdota humana de un místico*, en *Ecclesia* (Madrid) n. 2.506 (1990/diciembre) 6-9 = 1860-63.
638. FERNANDEZ GARCIA, FELIPE, Obispo de Avila, *Juan de la Cruz, testigo de Dios, testigo del hombre*. IV Centenario, Carta pastoral. Avila, ed. Obispado, 1990. 71 pp. 20 x 15 cm.
639. FERREIRA, JOSE MARIA, *San Juan de la Cruz, confesor de la Encarnación*, en *Cántico* n. 7 (1990) 22-22.
640. FURONI, GIUSEPPE, *La provincia veneta «di S. Giovanni della Croce»*, en *Quaderni Carmelitani* 7 (1990) 91-106.
641. GAITAN, JOSE DAMIAN, *Patografía de san Juan de la Cruz*, en *Revista de Espiritualidad* 49 (1990) 275-278.
642. GARRIDO, PABLO MARIA, *Hacia una revisión de la biografía de S. Juan de la Cruz*, en *Teresianum* 41 (1990) 515-541.

643. GIL DE MURO, EDUARDO T., *El aire de la almena. Vida de san Juan de la Cruz*. Madrid, Ediciones Paulinas, (1990). 134 pp. 17,5 x 11 cm. (Colección Vidas breves, 4).
644. — *La peripecia humana de san Juan de la Cruz*, en *Vida Nueva*: Inserto: 24 de noviembre 1990.
645. GUERRA, AUGUSTO, *El camino universitario de san Juan de la Cruz*, en *Cántico* 8 (1990) 13-15.
646. GUTIERREZ MARTIN, DARIO, *San Juan de la Cruz. Su personalidad psicológica*. Madrid, Ediciones Paulinas, 1990. 184 pp. 21 x 15,5 cm. (Colección «Testigos», 11).
647. KAVANAUGH, FIERAN, *Introducing St. John of the Cross. A portrait and short Biographical Sketch*. Printed at Darlington Carmel, 1990. 25 pp. con ilustraciones, 21 x 13 cm.
648. LORENZ, ERIKA, *Licht der Nacht. Johannes vom Kreuz erzählt sein Leben*. Freiburg-Basel-Wien, Herder, 1990. 262 pp. 22 x 14 cm.
649. MAROTO, DANIEL DE PABLO, *Dimensión «histórica» de la vida y la obra de S. Juan de la Cruz*, en *Teresianum* 41 (1990) 401-437.
650. MARTIN PORTALES, JOSE MANUEL, *Andalucía irreductible*, en *Cántico* 8 (1990) 26-29.
651. MAS LACAVE, EUGENIO, *¡Oh feliz culpa!* [= Actuación del Santo en el Capítulo de Almodóvar], en *Cántico* 7 (1990) 23-26.
652. MIRANDA, EMILIO, *San Juan de la Cruz. Itinerario biográfico*. Avila, Colección-Ed. Tau, 1990. 208 pp. 21 x 14 cm.
653. MOLINA, ANTONIO, *Juan de la Cruz, Teresa de Jesús y Andalucía*, en *Cántico* 7 (1990) 27-29.
654. PACHO, EULOGIO, *San Juan de la Cruz, reo y árbitro en la espiritualidad española*, en AH (538) pp. 143-161.
655. — *Escenario histórico de Juan de la Cruz. Su entorno religioso-cultural*, en PT (541) pp. 9-57.
656. PEREZ LUCAS, M.ª MERCEDES, *Juan de la Cruz cuenta su vida a los chicos de hoy*. Ilustraciones de LUIS DE HORNA. Salamanca, Ed. Sígueme, 1990, 96 pp.

657. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *Floreccillas de san Juan de la Cruz. La hondura de lo humano*. Madrid, Ediciones Paulinas, 1990. 224 pp. 21 x 15,5 cm. (Colección «Testigos», 16).
658. — *Historiografía sanjuanista: inercias y revisiones*, en AH (538) pp. 7-24.
659. — *Dio parla nella notte... 12. Morte e glorificazione. Il passaggio di Ubeda*, pp. 350-380 de la serie, en *Il Messaggero* 3.3.1990.
660. — «Carmelita en sandalias y escaso de figura». *El gozoso viacrucis de san Juan de la Cruz*, en *Vida Religiosa* 68 (1990/6) 406-417.
661. RODRIGUEZ-SAN PEDRO BEZARES, LUIS ENRIQUE, *Peripetia universitaria de san Juan de la Cruz en Salamanca (1564-1568)*, en AH (538) pp. 77-98.
662. ROS GARCIA, SALVADOR, *Ambiente cultural y religioso de Baeza en tiempos de san Juan de la Cruz*, en *Cántico* 8 (1990) 18-22.
663. RUIZ, ALFONSO, *Apunte biográfico [de san Juan de la Cruz]*, en PT (541) pp. 59-80.
664. RUIZ SALVADOR, FEDERICO, *Dio parla nella notte... 11. Dinámico e contemplativo*, pp. 317-348 de la serie, en *Il Messaggero* 1.1.1990.
665. SANCHEZ LORA, JOSE LUIS, *El Barroco: una religiosidad en crisis*, en AH (538) pp. 163-176.
666. SENA MEDINA, GUILLERMO, *El verdadero camino que recorrió san Juan de la Cruz desde Almodóvar del Campo a La Peñuela, en San Juan de la Cruz (Ubeda)* 6 (1990) 79-88.
667. SESÉ, BERNARD, *Petite vie de Jean de la Croix*. Avant-propos de Dominique Poirot. Paris, Desclée de Brouwer, 1990. 159 pp. 17 x 11 cm.
668. SIERRA, TEODORO, *La Consulta y san Juan de la Cruz*, en *Teresianum* 41 (1990) 543-587.
669. SOBRECASAS, RAQUEL, *San Juan de la Cruz. La experiencia de exilio*, en *Cántico* 8 (1990) 23-25.
670. STEGGINK, OTGER, *Dos corrientes de Reforma en el Carmelo español del siglo XVI: la Observancia y la Descalcez, frente a la «reforma del Rey»*, en AH (538) pp. 117-142.

671. STINISSEN, GUIDO, *Een vriend van God, Jan van het Kruis levensschets* Gent, Carmelitana, 1990. 190 pp. 18 x 12 cm.
672. TAPIA, SERAFIN DE, *El entorno morisco de san Juan de la Cruz en tierras castellanas*, en AH (538) pp. 43-76.
673. URKIZA, JULEN, *Gurutzeko Jean, bere bokazioaren larratzean. Barne-dei eta bere dohainen erabilera*, en *Karmel* (1990/3-4) 179-189.
674. VILLAREJO, PEDRO, *San Juan de la Cruz. Una biografía literaria de un hombre esencial*, en *Cántico*: cap. IV n. 4 (1990) 4-8; cap. V-VI n. 5/6 (1990) 6-23; cap. VII n. 7 (1990) 4-11; cap. VIII n. 8 (1990) 4-12. Sigue en 1991 y se integra en el libro publicado en este año.
675. YEPES, FRANCISCO DE, *Escritos espirituales. Florecillas de su hermano Juan de la Cruz. Avisos — Coplas y cantarcillos*. Presentación, Edición y notas de PABLO MARIA GARRIDO. Madrid, Edición de Espiritualidad, 1990. 167 pp. 18 x 11 cm. (Logos, 38).
676. ZAMBRANO, MARIA, *San Juan de la Cruz: figuras de su firma y tres palabras*, pp. 71-76 del libro: *Los bienaventurados*. Madrid, Siruela, 1990.

5. Doctrina - pensamiento - mensaje

677. ALVAREZ SUAREZ, ANIANO, *Claves doctrinales del sistema de san Juan de la Cruz*, en PT (541) pp. 235-269 y en *Monte Carmelo* 98 (1990) 489-543.
678. BARSOTTI, DIVO, *La teologia spirituale di San Giovanni della Croce*. Milano, Rusconi, 1990. 209 pp. 22 x 13,5 cm.
679. BEGOVIĆ, TOMISLAV, *Gott - der Weg des Menschen zu sich selbst. Zur theologischen Anthropologie in der mystischen Lehre des heiligen Johannes vom Kreuz*. Frankfurt am Main, Peter Lang, 1990. IV, 256 pp. 21 x 15 cm. (Europäische Hochschulschriften... Reihe XXIII; Theologie: XXIII-379).
680. BENGOCHEA, ISMAEL, *San Juan de la Cruz y la Virgen*. Sevilla, Editorial Miriam, 1990. 296 pp. 21 x 13,5 cm.

681. — *La graciosa Madre de Dios*, n. 14 de *Temas sanjuanistas*, en *Teresa de Jesús* n. 44 (1990) pp. 19 (106)-28(112).
682. BRANDLE, FRANCISCO, *La Biblia en san Juan de la Cruz*. Madrid, Editorial de Espiritualidad, 1990. 123 pp. 18 x 11 cm. (Logos, 39).
683. BLONMMESTIJ, HEIN, *Da natuur het gelaat van de Beminde: Jan van het Kruis*, en *Speling* (Tilburg) 41 (1990) 44-49.
684. CASTELLANO CERVERA, JESUS, *La experiencia del misterio litúrgico en san Juan de la Cruz*, en EP (540) pp. 113-154.
685. CASTRO, GABRIEL, *La plenitud mística y cristiana. Ensayo de orden de textos y descripciones sanjuanistas*, en PT (541) pp. 271-308.
686. CASTRO, SECUNDINO, «Cristo vivo» en *san Juan de la Cruz*, en *Revista de Espiritualidad* 49 (1990) 439-474.
687. — *Jesucristo en la mística de Teresa y Juan de la Cruz*, en *Teresianum* 41 (1990) 349-380.
688. — *La experiencia de Cristo, foco central de la mística*, en EP (540) pp. 169-193.
689. — «Buscando mis amores». *La espiritualidad como camino*, en *Vida Religiosa* 68 (1990/6) 440-447.
690. — *Camino y meta*, n. 17 de *Temas sanjuanistas*, en *Teresa de Jesús*, n. 46 (1990) 19(121)-26(128).
691. DIEZ, MIGUEL ANGEL, *Pablo en Juan de la Cruz. Sabiduría y ciencia de Dios*. Burgos, Editorial Monte Carmelo, 1990. 534 pp. 22 x 15 cm. (Estudios Monte Carmelo, 12).
692. FARRES BUISAN, JAIME, *Testimonios de san Juan de la Cruz sobre la inefabilidad*, en EE (539) pp. 143-154.
693. FURONI, GIUSEPPE, *S. Giovanni e il mistero della Croce*, en *Quaderni Carmelitani* 7 (1990) 161-185.
694. GAITAN, JOSE DAMIAN, *Teología poética de san Juan de la Cruz*, en *Revista de Espiritualidad* 49 (1990) 403-438.
695. — «Mil gracias derramando». *La hermosura de Dios en la naturaleza*, en *Vida Religiosa* 68 (1990/6) 448-455.

696. — *Conocimiento de Dios y sabiduría de fe en san Juan de la Cruz*, en EP (540) 251-269.
697. GARCIA FERNANDEZ, CIRO, «Hombre e historia en san Juan de la Cruz». Lección inaugural del Curso Académico 1990-1991. Burgos, Facultad Teológica del Norte de España / Sede de Burgos, 1990. 25 pp. 24 x 17 cm.
698. — *Juan de la Cruz y el misterio del hombre*. Burgos, Editorial Monte Carmelo, 1990. 238 pp. 22 x 15 cm. (Estudios Monte Carmelo, 14).
699. — *Proyecto de vida carmelitana según san Juan de la Cruz. Perspectiva bíblica*, en PT (541) pp. 195-234.
700. GUERRA, AUGUSTO, *Para la integración existencial de la Noche oscura*, en EP (540) pp. 225-250.
701. — «En una noche oscura». *La gracia de la contemplación primera*, en *Vida Religiosa* 68 (1990/6) 433-439.
702. — *Noche de san Juan de la Cruz: supraconceptualidad y anchísima soledad*, en *Teresianum* 41 (1990) 439-472.
703. GUTIERREZ, MIGUEL, *Experiencia y comunicación de la experiencia*, en *Revista de Espiritualidad* 49 (1990) 567-582.
704. HARO, MIGUEL F. DE, *La noche del sufrimiento. Interpretación simbólica de la vida y sus crisis según san Juan de la Cruz*, en *San Juan de la Cruz* (Ubeda) 6 (1990) 61-77.
705. — *Líneas teológicas de la Subida del Monte Carmelo*, en *Proyección* 37 (1990) 302-320.
706. HERRAIZ, MAXIMILIANO, *La oración, experiencia teológica*, en EP (540) pp. 195-223.
707. — «Engendrar amor en el pecho humano». *Misterio y ministerio de la paternidad espiritual*, en *Vida Religiosa* 68 (1990/6) 428-432.
708. — *La libertad liberada*, en *Cántico* n. 5 (1990) 38-40.
709. HUYGHE, RENE, *Gurutzeko Joan donearen Kristoa*, en *Karmel* (1990/3-4) 278-281.

710. KÖRNER, REINAHARD, *Mystik-Quelle der Vernunft. Die Ratio auf dem Weg der Vereinigung mit Gott bei Johannes vom Kreuz*, Leipzig, St. Benno-Verlag, 1990. XVI, 179 pp. 23 x 17 cm. (Erfurter Theologische Studien, 60).
711. — *Freiheit, die von innen kommt. Orientierung an Johannes vom Kreuz*, en *Christliche Innerlichkeit* 35 (1990/3-4) 147-155.
712. LOMBARDO, DOMENICO, *La «notte oscura» come povertà in Giovanni della Croce*, en *Presenza del Carmelo* n. 51 (1990/2) 77-82.
713. LUEVANO, ANDRES RAFAEL, *Endless Transforming Love. An Interpretation of the Mystical Doctrine of Saint John of the Cross according to the Soul's Affective Relation and Dynamic Structures*. Roma, Institutum Carmelitanum, 1990. 214 pp. 24 x 17 cm. (Vacare Deo, 9).
714. MACHNIAK, J., *La struttura e la funzione del simbolo della «notte» nella dottrina mistica di S. Giovanni della Croce*. Roma, 1990.
715. MARIACHER, NOEMI, «*Il Monte di perfezione*» di S. Giovanni della Croce, en *Fiamma Teresiana* 31 (1990/1) 16-22.
716. MAROTO, DANIEL DE PABLO, *Olvidos y carencias de un místico: San Juan de la Cruz*, en *Revista de Espiritualidad* 49 (1990) 583-598.
717. MORETTI, ROBERTO, *San Giovanni della Croce guida all'unione con Dio*. Roma, Edizioni O. C. D., 1990. 273 pp. 18 x 12 cm. (Collana «S. Giovanni della Croce», 5).
718. — *Valori spirituali nella poesia di S. Giovanni della croce*, en *Il Piccolo Fiore di Gesù* (Anzio) 36 (1990/3-4) 52-55, (1990/5) 76-79, (1990/6) 100-102; sigue en 1991.
719. PAYNE, STEVEN, *The «Dark Night» of John of the Cross four Centuries later*, en *Review of Religious* 49 (1990) 891-900.
720. PACHO, EULOGIO, *The Art of Reaching God according to St. John of the Cross. Exposition on the Basic Themes of Sanjuanist Spirituality...* Translation Editor Augustine Mulloor O. C. D. Kalamasery, Jyothir Dhara Publications, 1990. XIV, 279 pp. 21 x 14 cm.

721. — *Contribución sanjuanista a la mística de la «luz y de la oscuridad» (Integración doctrinal y lingüística)*, en *EE* (539) pp. 167-183.
722. — *Similes de la pedagogía sanjuanista: el lazarillo-«mozo de ciego»*, en *Monte Carmelo* 98 (1990) 5-27.
723. — *Vivir en libertad. Programa e invitación de san Juan de la Cruz*, en *Cántico* nn. 5-6 (1990) 26-29.
724. RESTREPO, FRANCISCO JAVIER, *Fuera de Dios todo es estrecho*, en *Revista de Vida Espiritual* (Bogotá) n. 102 (1990) 37-52.
725. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *Evangelio mariano de san Juan de la Cruz*, en *Ephemerides Mariologicae* 40 (1990) 245-272.
726. — *Evangelio eclesial de san Juan de la Cruz*, en *Revista de Espiritualidad* 49 (1990) 475-500.
727. — *La biografía de Cristo*, n. 13 en la serie *Temas Sanjuanistas*, en *Teresa de Jesús* n. 43 (1990) 19(98)-26(104).
728. — «*La Santa Madre Iglesia*», n. 15 de la serie *Temas Sanjuanistas*, en *Teresa de Jesús* n. 45 (1990) 19(114)-26(120).
729. ROF CARBALLO, JUAN, *El hombre y la noche en san Juan de la Cruz*, en *Lvencia*. Miscelánea de cultura e investigación (Lugo) n. 1 (1990) 171-192.
730. RUANO DE LA IGLESIA, LUCINIO, *La alegría cristiana. Una clave de iniciación a san Juan de la Cruz*, Avila, Ed. Tau, 1990. 363 pp. 20,5 x 14 cm. (Colección Tau / Sección Teresiano-sanjuanista, 13).
731. RUIZ, FEDERICO, *Ruptura y comunión*, en *Teresianum* 41 (1990) 323-347.
732. — *La pace sul Monte. L'insegnamento di San Giovanni della Croce*, en *Rivista di Vita Spirituale* 44 (1990) 533-553.
733. SANCHEZ DE MURILLO, JOSE, *Estructura del pensamiento de san Juan de la Cruz. Ensayo de interpretación fenomenológica*, en *EP* (540) pp. 297-334.
734. — *El pensamiento fundamental de la fenomenología moderna en la doctrina mística de san Juan de la Cruz. Una interpretación fenomenológica*, en *San Juan de la Cruz* (Ubeda) n. 6 (1990) 9-41.

735. SOLEDAD DE LA CRUZ, *La esperanza teologal a la luz de la doctrina sanjuanista*, en *Revista de Vida Espiritual* (Bogotá) n. 102 (1990) 67-71.
736. STINISSEN, GUIDO, *Ten huise van Sint-Jan het Kruis*, en *Innerlijk Leven* 44 (1990/1) 6-21.
737. STINISSEN, WILFRIED, *Die donkere Nacht bij Sit-Jan van het Kruis*, II. en *Innerlijk Leven* 44-45 (1990) 328-339.
738. TONNELIER, CONSTANT - CARMELITES DE LAVAL, *Te suivre Jésus, sauveur de l'homme guidé par saint Jean de la Croix*, 2.^e édition, Préface par le P. Michel de Goedts, O. C. D. Paris, Tequi, 1990. 230 pp. 21 x 13 cm.
739. — *Prier 15 jours avec Jean de la Croix*. Paris, Nouvelle Cité, 1990. 123 pp. 19 x 11,5 cm.
740. URIARTE REBAUDI, LIA NOEMI, *Normas de vida en el epistolario de san Juan de la Cruz*, en *Cántico* 7 (1990) 15-17.
741. WILFLING, JOHANNES, *Gott kommt uns. Umgang mit Gott nach dem Johannes vom Kreuz*, en *Christliche Innerlichkeit* 25 (1990/1) 25-30.
742. WILHELMSSEN, ELISABETH, *La memoria como potencia del alma en san Juan de la Cruz*, en *Carmelus* 37 (1990) 88-145.
743. WOITYLA, KAROL, *Zagadnienie wiary w dziełach Sw. Jana od Krzysa*. Rozprawa doctorska na Fakultecie Teologoznym Papieskiego Uniwersytetu Angelicum w Rzymie. Słowo wstępne Ks. Franciszka Kardynała Macharskiego. Krakow, Wydawnictwo O. C. Karmelitów Bsyh, 1990. 238 pp. 20 x 14 cm.

6. Literatura - poética - lingüística - arte

744. AKESOLO, LINO, *Joan Kurutzekoa euskal literaturam*, en *Karmel* (1990/3-4) 431-437.
745. ALONSO MORENO, JULIAN, *IV Centenario de la muerte de san Juan de la Cruz (1591-1991). Su vida, obras y poemas*. Segovia, Alma Castellana, 1990. 54 pp. 22 x 16 cm. Todo en poesía.

746. BERNABEU OSET, JERONIMO, *IV Centenario 1591-1991. San Juan de la Cruz y sus poemas mayores*. Cadiz, Imprenta Jiménez-Mena, 1990. 185 pp. 21 x 15 cm. Poesía y prosa sobre los poemas del Santo.
747. BOBES NAVES, M.^a CARMEN, *La lírica de san Juan de la Cruz*, en PT (541) pp. 127-161.
748. [CARMELITAS DESCALZAS DE MATARÓ], *San Juan de la Cruz. Poesía y Música*. Edición conmemorativa del IV Centenario de la muerte de san Juan de la Cruz (1591-1991). Barcelona, Clivis Publicacions, 1990. 73 pp. 21 x 20 cm.
749. CUEVAS, CRISTOBAL, *El símil como ornato y prueba en la «Subida del Monte Carmelo»*, en EE (539) pp. 93-109.
750. — *La prosa sanjuanista (Aspecto artístico-literario)* en PT (541) pp. 163-193.
751. GARCIA, ALBANO, *Presencia sanjuanista en la casa-colegio de san Juan de la Cruz en León*, en SJB (542) pp. 87-97.
752. GARCIA PALACIOS, JOAQUIN, *Consideraciones sobre el símbolo de la «llama» en san Juan de la Cruz*, en EE (539) pp. 159-166.
753. *Gravures Vénétiennes du XVIII^e siècle. La vie de Jean de la Croix*. Gent, Carmelitana, 1990. 80 pp. correspondientes a 80 grabados en color. 23 x 20 cm.
754. ITURRIAGA, JOSE RAMON, *Gurutzeko Joan deunaren ikojografia Euskal Herrian*, en *Karmel* (1990/3-4) 367-392.
755. JIMENES LOZANO, JOSE, *Una estética del desdén*, en EE (539) pp. 71-81.
756. KORTADI, E., *Gurutzeko Joan donearen olerkiak A. Manessier-en tapizetan*, en *Karmel* (1990/3-4) 283-310.
757. MANCHO DUQUE, M.^a JESUS, *Expresiones antitéticas en la obra de san Juan de la Cruz*, en EE (539) pp. 25-35.
758. — *Creación poética y componente simbólico en la obra de san Juan de la Cruz*, en PT (541) 103-125.
759. — *Aproximación a una imagen sanjuanista: el vuelo*, en *Teresianum* 41 (1990) 381-400.

760. — *Estudio de las formaciones adjetivas derivadas en la obra de san Juan de la Cruz*, en *Hispanica Posnamiensia* (Poznan) 1 (1990) 85-103.
761. MINGO, ANTONIO, *Tres detalles de arte sobre san Juan de la Cruz en Oviedo*, en *SJB* (542) pp. 104-106.
762. REY, JOSE IGNACIO, *Iconografía [sanjuanista]*. «Y la Virgen le asió de la capa», en *Teresa de Jesús*, n. 48 (1990) 13-14.
763. ROLLAN, MARIA DEL SAGRARIO, *Poética del espacio místico en san Juan de la Cruz*, en *EE* (539) pp. 155-158.
764. RÖVENSTRUNCK, BERNHARD, *Cánticos I. Poesías de san Juan de la Cruz para voces iguales con acompañamiento*. Música y traducción alemana... Barcelona, Clivis Publicacions, 1990. [Edición conmemorativa del IV Centenario de la muerte de san Juan de la Cruz 1591-1991]. 27 pp. 30 x 21 cm.
765. — *Cánticos II. Poesías de san Juan de la Cruz. Los Romances para voces iguales con acompañamiento...* 77 pp. 30 x 21 cm.
766. — *Cánticos III. Poesías de san Juan de la Cruz*. Segunda versión para voces iguales con acompañamiento. Música y traducción alemana. 43 pp. 30 x 21 cm.
767. — *Cánticos IV. Poesías de san Juan de la Cruz. Cántico espiritual (A)*. Segunda versión para voces con acompañamiento. Un auto sacramental como ballet. Música y traducción alemana... 53 pp. 30 x 21 cm.
768. *S. Giovanni della Croce: 1591-1991. Proiezioni Artistiche* [a cura del Comitato Nazionale OCD per la celebrazione dei (sic) IV Centenario di S. Giovanni della Croce]. Milano 1990. 39 reproducciones a color, 29 x 21 cm.
769. *San Juan de la Cruz. Catalog tentooustelling Karmeliten - Gent 14 December 1990 tot 13 Januari 1991*. Gent, Carmelitana, 1990. 119 pp. 23 x 20 cm. con abundante ilustración gráfica.
770. SANTIAGO, MIGUEL DE, *Romances navideños de san Juan de la Cruz*, en *Ecclesia* (Madrid) n. 2.507: 22.12.1990, pp. 14-15 = 1904-1905.

771. SENA MEDINA, GUILLERMO, «*Con sola su figura*» (*Escritos sanjuanistas (1963-1989)*). Prólogo de Francisco-Víctor López Fernández. Epílogo: Aires de La Peñuela: Vicente Oya Rodríguez. IV Centenario de la muerte de san Juan de la Cruz. La Carolina, Gráficas Ramírez, 1990. 214 pp. 21,5 x 15,5 cm.
772. URKIZA, JULEN - BARAIAZARRA, L., *Gurutzeko Jean Donea † 1591-1991*. Artea - Bizietza - Gogoetak. Larrea-Zornotza, 1990. 112 pp. con abundante reproducción a color, 21 x 16 cm.
773. VEGA GARCIA - LUENGOS, GERMAN, *La poesía de san Juan de la Cruz. Fuego de palabras*, en *Revista de Espiritualidad* 49 (1990) 371-401.
774. YNDURAIN, DOMINGO, «*Y pacerá el Amado entre las flores*»: el verso, en *EE* (539) pp. 37-43.
775. — *Aproximación a san Juan de la Cruz. Las letras del verso*. Madrid, Ed. Cátedra, 1990. 232 pp. 21 x 13,5 cm. (Crítica y estudios literarios).

7. Estudios relacionales - comparativos - influencias

776. ALBISANI, ELEONORA, *La vigna del Carmelo. Fortuna di San Giovanni della Croce nella tradizione carmelitana dell'Italia del '600*. Genova, Marietti, 1990. 224 pp. con ilustraciones, 21 x 15 cm. (Ricerche Studi e Strumenti — Letteratura, 14).
777. BALLESTRERO, ANASTASIO, Card., «*Dio è mio e per me...* (S. Giovanni della Croce). *Due guide per pregare: S. Teresa di Gesù. S. Giovanni della Croce*. Roma, Edizioni O. C. D., 1990. 125 pp. 20 x 13 cm.
778. DAGGY, ROBERT E., *Thomas Merton's Practical Norms of Sanctity in St. John of the Cross*, en *Spiritual Life* 36 (1990/4) 195-201.
779. GARCIA ROJO, EZEQUIEL, *Una discípula de Juan de la Cruz: Edith Stein*, en *Teresa de Jesús*, n. 48 (1990) 27-29.
780. GARCIA SUAREZ, GERMAN, *El pensamieno de san Juan de la Cruz en un clásico español del siglo XVII: Pedro Laserna*, en *Revista de Espiritualidad* 49 (1990) 599-606.

781. GIRARDELLO, RODOLFO, *Un discepolo di Giovanni nel '700 veneziano*, Quaderni Carmelitani 7 (1990) 107-139.
782. GOMEZ SOLIS, FELIPE, «La imagen del árbol» en algunos espirituales españoles, en EE (539) pp. 133-142.
783. GUERRA, SANTIAGO, *San Juan de la Cruz y el diálogo con el Oriente*, en *Revista de Espiritualidad* 49 (1990) 501-541.
784. — *Juan de la Cruz, puente entre oriente y occidente*, en *Vida Religiosa* 68 (1990/6) 467-476.
785. IBARMIA, JOSE FRANTZISKO, *Inazio Loiolakoa eta Joan Gurutzekoa, izpiritualitate Katolikoaren bi gizon bikain eta ezberdin*, en *Karmel* (1990/3-4) 239-253.
786. JOSE DE JESUS MARIA (QUIROGA), *Apologie mystique en defense de la contemplation (Apología mística)*. Texte, introduction, traduction et notes par Max Huot de Longchamp. Paris, Fac-éditions, 1990, 215 pp. 23,5 x 15,5 cm. (Spirituels).
787. — *L'Apologie mystique du Quiroga. Saint Jean de la Croix et la mystique chrétienne*. Introduction et traduction de l'autographe espagnol (vers 1620) par Jean Krynén. Toulouse, France-Iberie Recherche, 1990. XXXVI, 180 pp. 22 x 16 cm. (Collection «Thèses et Recherches», 19).
788. KAVANAUGH, KIERAN, *Jessica Powers in Tradition of St. John of the Cross: Carmelite and Poet*, en *Spiritual Life* 36 (1990/3) 161-176.
789. LAUDAZI, E., *Alla scuola di S. Giovanni della Croce. Vita e spiritualità di S. Teresa del B. Gesù*, en *Il Piccolo Fiore di Gesù* (Anzio) 36 (1990/6) 98-99.
790. LOPEZ AZPITARTE, EDUARDO, *El paso a la contemplación: las señales en san Juan de la Cruz y en Alvarez de Paz*, en *San Juan de la Cruz* (Ubeda) 6 (1990) 43-59.
791. LOPEZ-BARAT, LUCE, *San Juan de la Cruz y el Islam*. Segunda edición (primera española). Madrid, Hiperion, 1990. 437 pp. 23 x 16 cm.
792. — *Inesperado encuentro de dos «juanes» de la literatura española: Juan Goytisolo y san Juan de la Cruz*, pp. 137-145 del libro: *Escritos sobre Juan Goytisolo*, vol. II: *Seminario Internacional sobre «Las virtudes del pájaro solitario»*. Almería, Diputación Provincial, 1990.

793. LOPEZ DIAZ-OTAZU, ANA M.^a, *Aproximación a san Juan de la Cruz de la mano de santa Teresa*. Madrid, Narcea de Ediciones, 1990. 176 pp. 21 x 13,5 cm.
794. MAKIBI ENOMIYA, HUGO - LASSALLE, *Sortaldeko gogoeta-eskolak eta Loiolako Iñaziorrena eta Joan Kutrutzeoarena*, en *Karmel* (1990/3-4) 265-274.
795. MALLEY, JOHN, *Juan de la Cruz, pregunta abierta y desafío. En el IV Centenario de su muerte* en *Vida Religiosa* 68 (1990/6) 402-405.
796. PACHO, EULOGIO, *Juan de la Cruz, místico de confluencias y de síntesis*, en *Vida Religiosa* 68 (1990/6) 456-466.
797. PAOLINELLI, MARCO, *Edith Stein: il «vangelo» di S. Giovanni della Croce e la divina «chiragogia»*, en *Quaderni Carmelitani* 7 (1990) 187-206.
798. RENAULT, EMMANUEL, *Présence de saint Jean de la Croix dans la vie et les écrits de Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus*, en *Karmel* n. 58 (1990/3) 2-30.
799. SANCHEZ, MANUEL DIEGO, *Una lectora de Juan de la Cruz en el siglo XIX español*, en *Revista de Espiritualidad* 49 (1990) 607-617.
800. — *La herencia patristica de san Juan de la Cruz*, en EP (540) pp. 83-111.
801. URIARTE, JUAN MARIA, Obisp., *Eliz-sale Nagusi Bi (Loiolako Inazio eta Joan Kurutzekoa)*, en *Karmel* (1990/3-4) 231-237.
802. URIBE, ENRIQUE, *Dos santos, dos caminos, una amistad. Santa Teresa de Jesús y san Juan de la Cruz*. Colección IV Centenario de la muerte de san Juan de la Cruz 1991. Folleto n.º 1. Bogotá, Ed. Revista de Vida Espiritual, 1990. 31 pp. 16 x 12 cm.

8. Actualidad - actualización - conmemoración

803. ADAN STÜRTZE, RAMON, *La noche sosegada. El «hoy» de san Juan de la Cruz*, en *Revista de Vida Espiritual* (Bogotá) n. 100 (1990) 5-46.

804. BAEZ ORTEGA, SILVIO JOSE, *El camino evangélico de san Juan de la Cruz contemplado desde América Latina*, en *Cántico* nn. 5-6 (1990) 71-73.
805. BARTOLOME SAEZ, ALEJANDRO, *El cántico espiritual de san Juan de la Cruz: itinerario espiritual de experiencia religiosa para catequesis*, en *Teresa de Jesús*, n. 48 (1990) 38-40.
806. [CARMELITANE SACALZE DI BRESCIA], *Inchiesta: S. Giovanni della Croce nei monasteri italiani*, en *Quaderni Carmelitani* 7 (1990) 209-233.
807. CASTELLANOS, EMILIA MARIA, *Desde clausura: el Padre fray Juan de la Cruz*, en *Teresa de Jesús* n. 48 (1990) 35-37.
808. CRISTOFORI, M. F., *S. Giovanni della Croce e il secolare Carmelitano*, en *Il Piccolo Fiore di Gesù* (Anzio) 36 (1990/6) 110-112.
809. DODO, MICHAEL, *Joan Gurutzekoaren Mezua: historia, egerriera, eterkizuna*, en *Carmel* (1990/3-4) 211-220.
810. DONAZAR, ANSELMO, *Evangelización y contemplación. Glosa de la «Evangelii nuntiandi» de Pablo VI desde san Juan de la Cruz*, en *Revista de Vida Espiritual* (Bogotá) n. 100 (1990) 47-57.
811. FRONTELA, LUIS JAVIER F., *San Juan de la Cruz y los jóvenes*, en *Teresa de Jesús* n. 48 (1990) 30-34.
812. GERRIKAGOITIA, JOSE LUIS, *Joan Gurutzekoaren maisutza izpirituala*, en *Karmel* (1990/3-4) 255-262.
813. GOMEZ NAVARRO, EUSEBIO - DEL BURGO, LUCIO, *El rostro de Dios y el pobre. Acercamiento a san Juan de la Cruz. Santo Domingo* (República Dominicana), Impresión Amigo del Hogar, 1990. 147 pp. 21 x 14 cm.
814. HERRAIZ, MAXIMILIANO, *San Juan de la Cruz. Cuatro palabras para el proyecto hombre*, en *Teresa de Jesús* n. 47 (1990) 19(130)-26(136), n. 18 de la serie *Temas sanjuanistas*.
815. HIDALGO HUERTA, MANUEL, *En el aniversario de la muerte de san Juan de la Cruz*, en el diario ABC (Madrid) 14.12.1990, p. 56.
816. JIMENEZ DUQUE, BALDOMERO, *Juan de la Cruz y la nueva modernidad*, en *Revista de Espiritualidad* 49 (1990) 323-353.

817. JOSE ELIAS DE LA MADRE DE DIOS, *Actualidad del mensaje sanjuanista para América Latina*, en *Cántico* n. 4 (1990) 18-22.
818. LOPEZ MELUS, RAFAEL MARIA, *Juan de la Cruz. Recordando un Centenario*. Onda, Amacar (Apostolado Mariano-Carmelitano), (1990). 127 pp. 24 x 18 cm. con amplia ilustración.
819. MACCISE, CAMILO, *Perspectivas latinoamericanas de san Juan de la Cruz*. México, 1990. 77 pp. 16,5 x 21 cm.
820. — *Lectura latinoamericana de san Juan de la Cruz. Desde una perspectiva liberadora*, en EP (540) pp. 271-295.
821. — *San Juan de la Cruz y la nueva evangelización*, en *Revista de Espiritualidad* 49 (1990) 543-566.
822. MIRANDA, JOSE MIGUEL, *San Juan de la Cruz, cantor ecológico*. Colección IV Centenario de la muerte de san Juan de la Cruz, Folleto 3. Bogotá, Ed. Vida Espiritual, 1990. 41 pp. 16 x 12 cm.
823. MARTIN PORTALES, JOSE MANUEL, *Fray Juan en Toledo, la pregunta por la identidad*, en *Cántico* nn. 5-6 (1990) 47-49.
824. PESENTI, GRAZIANO, *San Giovanni della Croce nella cultura italiana ieri e oggi*, en *Quaderni Carmelitani* 7 (1990) 73-90.
825. QUINZIO, SERGIO, *San Giovanni della Croce, «Dottore del nulla» e le esperienze moderne del nichilismo*, en *Bailame* (Rivista di spiritualità e politica / Milano) n. 8 (1990) 108-112.
826. RAQUEL DE CRISTO REDENTOR, *El documento de Puebla a la luz de la palabra y de la doctrina de Nuestro Padre San Juan de la Cruz*, en *Revista de Vida Espiritual* (Bogotá) n. 100 (1990) 59-66 y en *Cántico* nn. 5-6 (1990) 53-57.
827. SANCHEZ, ANGEL RODRIGUEZ, *El destino imposible de san Juan de la Cruz. Evangelizar al pobre*, en AH (538) pp. 177-185.
828. SANCHEZ SOLANA, EMILIO, *XII Semana sanjuanista*. Ubeda, en *San Juan de la Cruz* (Ubeda) 6 (1990) 91-102.
829. SICARI, ANTONIO M.^a - GIRARDELLO, RODOLFO, *Missione di Giovanni e missione del Carmelo*, en *Quaderni Carmelitani* 7 (1990) 143-160.
830. VILLA, JUAN DAVID, *San Juan de la Cruz, sabiduría mística para hoy*, en *Revista de Vida Espiritual* (Bogotá) n. 102 (1990) 53-65.

BOLETIN BIBLIOGRAFICO SANJUANISTA

(BBS) *

Eulogio Pacho

VIII

BIBLIOGRAFIA SANJUANISTICA: 1991

1. Bibliografía

a) *Monografías en colaboración*

831. AA. VV., COUTAGNE, M-J. - PÉRICO, Y. (coordinadores), *G. Berger, M. Blondel, L. Lavelle. Chant nocturne. Saint Jean de la Croix mystique et philosophe. Textes réunis et présentés par...* Paris, Éditions Universitaires, 1991. 234 pp. 23,5 x 15 cm. (Collection Sagesse).
832. AA. VV., DOBHAN, U. - KOERNER, R. (coordinadores), *Johannes vom Kreuz, Lehrer des «neuen Denkens» Sanjuanistik in deutschen Sprachraum.* Herausgegeben von... Würzburg, Echter Verlag, 1991. 330 pp. 22,5 x 14 cm. = LND.
833. AA. VV., ROS, SALVADOR (Coordinador), *Introducción a la lectura de San Juan de la Cruz.* Avila-Valladolid, Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, 1991. 538 pp. 24 x 17 cm. = ILec.

* Véase el boletín anterior, de 1990, en esta revista 99 (1991) 611-635. Dada la extraordinaria producción del año centenario (1991), el boletín correspondiente se desglosa en dos entregas. La segunda parte aparecerá en el número siguiente de la revista.

834. AA. VV., *Juan de la Cruz, hombre, poeta y santo*. III Jornadas Culturales de Santo Tomás. Seminario Diocesano de Jaén. Jaén, 1991. 256 pp. 21,5 x 15,5 cm.
835. AA. V., STEGGINK, OTGER (Coordinador), «*Juan de la Cruz, espíritu de llama*». *Estudios con ocasión del cuarto centenario de su muerte (1591-1991)*. Roma, Institutum Carmelitanum - Kok Pharos Publishing House, 1991. VIII, 945 pp. 23 x 16 cm. (Vacare Deo, X/Studies in Spirituality. Supplement 1) = j/ELI.
836. AA. VV., REES, MARGARET A. (edit.), *Leeds Papers on Saint John of the Cross. Contribution to a Quartercentenary Celebration*. Edited by... Leeds, Trinity and All Saints College, 1991. 237 pp. 17 x 12 cm. = LP.
837. AA. VV., *Místico e Profeta. San Giovanni della Croce nel IV Centenario della sua morte*. Roma, Edizioni del Teresianum, 1991. 758 pp. 24 x 16,5 cm. = MP.
838. AA. VV., PACHO, EULOGIO (Coordinador), *Poesía y teología en San Juan de la Cruz*. Burgos, Editorial Monte Carmelo, 1991. 2 vol. (308 y 219 pp.), 22 x 16 cm. (Estudios «Monte Carmelo» 15 y 15/B) = PT.
839. AA. VV., MORICONI, BRUNO (Coordinador), *Simboli e mistero in San Giovanni della Croce*. Roma, Edizioni del Teresianum, 1991. 219 pp. 21 x 15 cm. (Collana «Fiamma Viva», 32) = SM.
840. AA. VV., PANAKAL, JUSTIN (Coordinador), *St. John of the Cross. Studies on his Life, Doctrine and Times*, ed ... Kerala (India), Jyothir Dhara Publications, Kalamassery, 1991. 133 pp. 21 x 14 cm. = SLDT.

b) *Revistas. Números monográficos*

841. *ABC/Cultural* (Madrid) n. 6: 13 de diciembre 1991. *IV Centenario. San Juan de la Cruz*, pp. 5-34.
842. *El Aire que va*. Sevilla: nn. 7-8, Primavera'91. *Monográfico sobre San Juan de la Cruz*. I. B. Tartesos, Camas (Sevilla). 30 pp. sin numeración. Pesías, con presentación en prosa.
843. *Angelicum* (Roma): 68 (1991) fasc. 3, pp. 289-444.

844. *Batarro*. Revista literaria. Segunda época. nn. 5-6, enero-agosto 1991: «*Poetas por el espíritu*». Almería/Málaga. 115 pp. Miscelánea de poesía y prosa con música.
845. *Cántico de San Juan de la Cruz*. Revista de espiritualidad. Carmelo Teresiano Argentino (Buenos Aires). Dedicados al Santo en 1991: n. 9, enero, 35 pp.; n. 10, marzo, 35 pp.; nn. 11/12, mayo-agosto, 77 pp.; nn. 13/14, septiembre-diciembre, 82 pp. con el poema del *Cántico B* y en paralelo (páginas impares) ilustración pictórica de Laura Mulhall Gironde.
846. *Carmel*. Editions du Carmel. Venasque-Avignon. Ha dedicado los 4 nn. de 1991 integralmente al Santo, dando a cada uno un epígrafe particular, a saber:
- n. 60 (1991/1): *Evocation-Approches*.
 - n. 61 (1991/2): *Saint Jean de la Croix. Une époque - une vie - un message*.
 - n. 62 (1991/3): *Saint Jean de la Croix. L'oraison source cachée*.
 - n. 63 (1991/4): «*Dieu seul peut combler l'homme*». *Symposium de Fribourg*.
847. *Carmelite Digest* (San José, California). Vol. 6, 1991. Dedicó los 4 cuadernos del año al Santo bajo el epígrafe: *San Juanística '91*, I-IV.
848. *Il Carmelo e le Missioni* (Roma, Edizioni OCD). Prosigue la serie iniciada en 1990: *Juan de la Cruz-S. Giovanni della Croce* en 1991, dedicándole las entregas 11-15, con un n. monográfico, el 12.
849. *Il Carmelo oggi* (Monza-Milano, OCD). Dedicó al Santo los 6 nn. de 1991 con título propio: *San Giovanni della Croce*, como extracto en la misma revista, distribuyéndose así: nn. 1-2, pp. 1-8; n. 3, pp. 9-16; n. 4, pp. 17-24; n. 5, pp. 25-40; n. 6, pp. 41-48. Va desde enero a junio.
850. *Carmelus*. Commentarii ab Instituto Carmelitano editi, Roma, 40 (1991), con el título específico: *Sancti Ioannis a Cruce Carmelitae in honorem quater centesimo anno ab eis morte recurrente*.
851. *El Ciervo*. Revista mensual de pensamiento y cultura (Barcelona), 40 (1991), nn. 485-486: *San Juan de la Cruz, poeta y místico*, 49 pp. en total. Traducido al alemán en la misma revista.

852. *Comunidades*. Publicación cuatrimestral de información bibliográfica sobre la vida religiosa y espiritualidad, de la revista Confer (Madrid), n. 72, enero-abril 1991, dedica dos apartados al Santo: fichero de materias y un artículo.
853. *Christliche Innerlichkeit* (Wien, cf. BBS n. 548): 26 (1991/2-3) 53-141, con el epígrafe: *Thema: Johannes vom Kreuz, Lehre und Botschaft*.
854. *Encuentros*. Revista de literatura (Segovia, Imprenta R. Rosa), n. 12, 1991, sin numeración de páginas: *Homenaje a San Juan de la Cruz (Fontiveros, 1542 - Ubeda, 1591)*, inserto de 8 pp. con poesías de Juan Gelman, José Angel Valente y prosa de José Jiménez Lozano.
855. *El Escapulario del Carmen*. Revista de la Familia Carmelitana (Badajoz). A lo largo de todo el año 1991 (correspondiente al vol. 87), recoge diversas colaboraciones bajo el epígrafe: *IV Centenario de San Juan de la Cruz*, destacando la serie biográfica: *La otra historia de San Juan de la Cruz*, de Ismael Martínez.
856. *France Catholique. Hebdomadaire* (París), n. 2333, 13 décembre, con el título: *Saint Jean de la Croix. L'aurore d'un mystique*, pp. 12-19, con colaboraciones periodísticas.
857. *Iglesia viva. Servicio de documentación* (Valencia). Suplemento de la revista del mismo nombre, n. 30 diciembre 1991: *San Juan de la Cruz*, 39 pp. Reproducción fotostática de 14 artículos aparecidos en la prensa del año. En 1992 la revista ha dedicado un extraordinario al Santo con artículos originales.
858. *Innerlijk Leven*. Ein Tijdschrift van Teresiaanse Karmel (Gent). 44 (1990/1991), pp. 403-477. Comienza en 1990, pero prosigue en 1991.
859. *Insula*. Revista de letras y ciencias humanas (Madrid), n. 537, septiembre 1991: *Monográfico extraordinario: San Juan de la Cruz (1542-1591)*.
860. *Jesus*. Mensile di cultura e attualità cristiana (ed. Paoline, Milano), 12 (1991/9), pp. 42-55, con varios artículos sobre el Santo.
861. *Kerit*. Revue bimestrelle du Carmel (Tournai), nn. 96-101 de 1990-1991, continuando en el 1992, dedicado al Santo casi integralmente.
862. «*Kylix*». Poetas de los Cuadernos Poéticos (Badajoz), n. 21, 1991, extraordinario: *A San Juan de la Cruz. IV Centenario de su tránsito*. Homenaje poético sin numeración de páginas.

863. *Letras de Deusto* (Bilbao), vol. 21, n. 50, mayo-agosto con el título especial: *San Ignacio, Fray Luis y San Juan de la Cruz, con ocasión de sus centenarios*.
864. *Il Messaggero del S. Bambino Gesù di Praga* (Arenzano/Genova). El n. 11 de 1990, correspondiente al vol. 86 publica un monográfico con el *Calendario 1991. In onore di S. Giovanni della Croce nel IV Centenario della morte*, que ocupa todo el n., pp. 5-29.
865. *Miriam*. Revista Mariana Universal, bimestral (Sevilla), ed. Miriam, n. 258, vol. 43 (1991) con el epígrafe: *Maria y San Juan de la Cruz*, pp. 183-236.
866. *Monte Carmelo*. Revista de espiritualidad e información carmelitanas (Burgos) 99 (1991) 387-607: *Siete poemas selectos de San Juan de la Cruz. Presentación y glosa*.
867. *Mount Carmel*. A quarterly Review of the Spiritual Life (Oxford), 39 (1991/4) 177-205, con 4 artículos dedicados al Santo.
868. *Nouvelle Revue Théologique* (Tournai), 113 (1991/4) con 3 artículos dedicados al estudio del Santo.
869. *Orar*. Revista de espiritualidad (Burgos, Ed. Monte Carmelo) 1991, n. 50 (Suplemento): *S. Juan de la Cruz. Material didáctico*, 42 pp.
870. *Il Piccolo Fiore di Gesù* (Anzio/Roma), 37 (1991/2), marzo-aprile: *Numero speciale IV Centenario della morte di S. Giovanni della Croce, Dottore della Chiesa (1591-1991)*.
871. *Prier*. Publications de la Vie Catholique (Paris), n. 136, noviembre 1991: *Jean de la Croix. Au feu de l'amour*, 30 pp. con ilustración fotográfica.
872. *Revista Nacional de Cultura / RNC* (Caracas/Venezuela) 53 (1991) n. 283, octubre diciembre: *Fray Luis de León. San Juan de la Cruz. Cuatro siglos de su muerte*, 313 pp.
873. *Revista Teológica Limense* (Lima) 25 (1991) 177-286. Es el n. 2 de 1991, todo él dedicado al Santo, sin epígrafe especial.
874. *Revista vida Espiritual*. PP. Carmelitas (Bogotá), n. 103, pp. 58-80, varios artículos con el epígrafe: *Enséñanos a orar*, pp. 105-106, bajo el título: *IV Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz*.

875. *Rivista di Ascetica e Mistica* (Firenze Convento de S. Marco). Anno 60 di «Vita Cristiana», 1991, n. 3 luglio-settembre: *S. Giovanni della Croce. La dottrina e la fortuna del Santo Dottore, in occasione del IV Centenario della sua morte*, pp. 249-326.
876. *Rivista di Vita Spirituale* (Roma, OCD) 45 (1991) 353-531, nn. 4-5 con el título: *Simboli e mistero in San Giovanni della Croce*.
877. *San Juan de la Cruz. Boletín del IV Centenario de su muerte* (Sevilla). Todos los números del año 1991, a partir del 7/8 de abril hasta diciembre, dedicados al Santo.
878. *San Juan de la Cruz*. Revista semestral. Segunda época (Ubeda/Granada), 7 (1991/I) y 8 (1991/II), integralmente dedicados al Santo.
879. *XX Siglos*. Revista de historia de la Iglesia y de la cultura (Madrid). 2 (1991) n. 5.º, pp. 48-110. *Dossier: S. Juan de la Cruz*, con ilustraciones.
880. *Spiritual Life*. A Quarterly of Contemporary Spirituality (Washington), 37 (1991/3), 129-181, todo él dedicado al Santo.
881. *Syntaxis*. Revista literaria (Tenerife, Canarias), n. 26, primavera 1991, pp. 3-32, dedicadas al Santo con breves artículos.
882. *Teresa de Jesús*. Revista Teresiana bimestral (Avila), n. 54 diciembre 1991, completando el n. 48 de 1990.
883. *Teresianum* (antes «Ephemerides Carmeliticae», Roma) 42 (1991/I) con el n. III de la serie dedicada al *IV Centenario della morte di S. Giovanni della Croce*, con el epígrafe específico: *Presenza del Santo nella storia della spiritualità*, pp. 5-340.

c) *Bibliografía específica*

884. BENEITEZ, ANTONIO, *San Juan de la Cruz. Bibliografía en España (1943-1990)*, en *Comunidades*: Fichero de materias, n. 72 (1991) 1-40, con paginación propia.
885. CAPRIOLI, MARIO, *Bibliografía ragionata di San Giovanni della Croce in lingua italiana*, en *Teresianum* 42 (1991) 267-320.
886. GAITAN, JOSE DAMIAN, *Libros para un Centenario*, en *Teresianum* 42 (1991) 321-340.
887. MORALES, JOSE DOMINGO, *La presencia de San Juan de la Cruz en «Teología Espiritual»*, en *Teología Espiritual* 35 (1991) 117-121.

888. PACHO, EULOGIO, *Boletín bibliográfico sanjuanista*: VII. 1990, en *Monte Carmelo* 99 (1991) 611-635 (con los nn. 538-830 de la misma serie).
889. PACHO EULOGIO, *Stand der Forschung über Johannes vom Kreuz*, en *LND* (n. 832) pp. 19-31.
890. ROS GARCIA, SALVADOR, *Bibliografía selecta* [sobre San Juan de la Cruz], en *ILec* (836) pp. 17-44.
891. *Bibliografía* [sobre San Juan de la Cruz] en la revista *San Juan de la Cruz* n. 7 (1991/I) 171-178; n. 8 (1991/II) 327-333.

2. Obras - Textos sanjuanistas

892. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Obras completas*. A cargo de Maximiliano Herráiz. Salamanca, Ediciones Sígueme, 1991. 1158 pp. 22 x 14 cm. (El rostro de los santos, 9).
893. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Poesías y otros textos*. Ilustraciones de Antonio Saura. Ensayo introductorio de José Luis Aranguren. Madrid, Círculo de Lectores, 1991. 301 pp. 32 x 20 cm. Los textos sanjuanistas reunidos son: *Poesías*, 51-89; *Sentencias espirituales*, *Avisos y Cautelas*, 91-112; *Cántico espiritual* (CB), 117-218; *Llama de amor viva* (LIA), 221-263 *Cartas*, 265-278. En la contracubierta se advierte *Edición conmemorativa del IV Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz (1591-1991)*.
894. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Cántico espiritual y poesías*. Manuscrito de Jaén. [Edición facsimilar]. Junta de Andalucía - Turner Libros, [Madrid], 1991. 2 vol. 19 x 14 cm.
 - I. *Facsimil*, del ms. 300 hojas.
 - II. *Transcripción*, LXXV pp., 330 hojas, 2 pp. de índices.
895. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Cántico espiritual*. Edición preparada por Eulogio Pacho. Burgos, Editorial Monte Carmelo, 1991, 278 pp. 21 x 12 cm. (Colección «Amigos de Orar», 13).
896. SAN GIOVANNI DELLA CROCE, *Il Cantico Spirituale*. Introduzione e note di Eulogio Pacho. Milano, edizioni Paoline, 1991. 21 x 12,5 cm.
897. GIOVANNI DELLA CROCE, *Cantico Spirituale*. A cura di Norbert von Prellwitz, con testo spagnolo delle canzoni. Milano, Rizzoli, 1991. 386 pp. 21 x 12 cm.

898. SAN JUAN DE LA CRUZ, edición en maltés: *Il-Kitba ta'San Gwann tas-Salib*. L-Ewwl Volum: *Il-Kantiku Spiritwali B*. Maqlub għall-Malti minn Mons. Lawrwenz Cachia Lic. D. Dahla u noti minn Patri Piju Sammunt O.C.D. Malta, Pubblikazzjoni Karmelitana Tereżjana, 1991. 288 pp. 24 x 18 cm.
899. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Llama de amor viva*. Edición preparada por Eulogio Pacho. Burgos, Editorial Monte Carmelo, 1991. 146 pp. 21 x 13 cm. (Colección «Amigos de Orar», 12).
900. SÃO JOÃO DA CRUZ, *A Chama viva do amor*. A festa do Espiritu Santo. Introdução, comentarios. São Paulo, Ed. Carmelitanas, 1991. 297 pp. 21 x 11 cm.
901. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Poesía y sabiduría. Escritos breves*. Edición preparada por Eulogio Pacho. Burgos, Editorial Monte Carmelo, 1991. 156 pp. 21 x 13 cm. (Colección «Amigos de Orar», 11).
902. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Poesías completas y comentarios en prosa a los poemas mayores*. Nota preliminar y edición de las poesías por Dámaso Alonso. Edición de los comentarios por Eulalia Galvarriato de Alonso. Madrid, Ed. Aguilar, 1991. 327 pp. 15,5 x 9,5 cm.
903. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Poesías*. Edición preparada por Francisco-Víctor López Fernández. Ubeda, 1991. 37 pp. 21 x 14 cm. Publicación del Ayuntamiento de Ubeda y PP. Carmelitas Descalzos.
904. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Cantares y poemas*. Cuarto Centenario. Medellín, Universidad de Antioquia, 1991. 89 pp. 21 x 11 cm.
905. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Poesía*. Selección, prólogo y notas de Alicia Alamo Bartolomé. Avila, Monte Avila Editores, 1991. 99 pp. 19 x 14 cm.
906. SAN JUAN DE LA CRUZ, IV Centenario. *Notas y poética al Cántico espiritual*, por Lacoma, T. OCD. Sanlúcar de Barrameda, 1991. 150 pp. 26 x 18 cm.
907. S. JOÃO DA CRUZ, *Poesías completas*. Edição bilingue, tradução, prólogo e notas de José Bento. Lisboa, Assrio et Alvim, 1991. 113 pp. 20 x 15,5 cm.
908. JEAN DE LA CROIX, *Poésies complètes*. Édition bilingue. Traduction et avant-propos de Bernard Sesé. Préface de Pierre Emmanuel. Postface de Jorge Guillén. Paris, Ibétiques José Corti, 1991. 141 pp. 19 x 14 cm.

909. GIOVANNI DELLA CROCE, *Scritti minori in prosa*. A cura di F. Puttini. Roma, Edizioni O.C.D., 1991. 164 pp. 15 x 11 cm.
910. GIOVANNI DELLA CROCE, *Gli scritti autografi di Juan de la Cruz*. Edizione e Indice delle occorrenze di Paola Elia. L'Aquila - Roma, Japadre Editore, 1991. 160 pp. 24 x 17 cm. (Difrazioni - Filologica, 1).
911. JOHANNES VOM KREUZ, *Verschlungen bin in deiner Schönheit*. Vorgelegt von Elisabeth Hense und Elisabeth Peeters, OCD. Würzburg, Echter Verlag, 1991. 116 pp. 19,5 x 12 cm. (Meister des Glaubens, 4).

* * *

912. GARCIA, ALBANO, *Un Carmelita palentino tuvo manuscritos de San Juan de la Cruz en La Bañeza*, Fray Domingo de la Madre de Dios, natural de Vertavillo, custodió el original de la «Subida del Monte Carmelo», en *El Diario Palentino*, jueves 3 de octubre de 1991, p. 13.
913. GARRIDO, PABLO MARIA, *Otro manuscrito desconocido de la «Llama B» de san Juan de la Cruz*, en *Carmelus* 38 (1991) 37-62.
914. LLAMAS, ENRIQUE, *La «editio princeps» de la «Subida» y de la «Llama de amor viva» de San Juan de la Cruz, a nombre de Juan Bretón*, en *JEL* (835) pp. 523-547.
915. PACHO, EULOGIO, *Una novedad reveladora sobre el «Cántico espiritual»*, en *Insula*, n. 534 junio 1991, pp. 1-2.
916. — *Instinto de integración sanjuanista en la segunda redacción del «Cántico espiritual»*, en *Insula*, n. 537 septiembre 1991, pp. 30-23.
917. — *Nuevo manuscrito del «Cántico espiritual»*, en *Monte Carmelo* 99 (1991) 243-271.

* * *

918. CASTRO, GABRIEL, *Llama de amor viva*, en *ILec* (833), pp. 493-532.
919. CULLIGAN, KEVIN, *Letters [de San Juan de la Cruz]*, en *Carmelite Digest* 6 (1991/2) 4-14.

920. GAITAN, JOSE DAMIAN, *Subida del Monte Carmelo*, en *ILec* (833), pp. 361-399.
921. GARRIDO, JAVIER, *Relectura de San Juan de la Cruz*. Madrid, Ediciones Paulinas, 1991. 286 pp. 20 x 12 cm. (Clásicos Cristianos, 4).
922. JUVERIAS, FRANCISCO, *Claves para las lecturas de San Juan de la Cruz*. Madrid, Publicaciones Claretianas, 1991. 200 pp. 21 x 13 cm. (Colección Manantial, «La voz del espíritu», 17).
923. KANABAUGH, KIERAN, *Introduction to the Living Flame of Love*, en *Carmelite Digest* 6 (1991/2) 48-59.
924. PACHO, EULOGIO, *Los escritos de San Juan de la Cruz*, en *XX Siglos* 2 (1991) 64-79.
925. — *El Cántico espiritual*, en *ILec* (833), pp. 443-491.
926. — *Tres poemas, un tratado y tres comentarios. Relación entre las obras sanjuanistas*, en *J/ELI* (835), pp. 345-368.
927. POUCHET, MONIQUE, *Prière de l'âme énamourée*, en *Carmel* n. 61 (1991/1) 100-108.
928. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *Escritos breves*, en *ILec* (833), pp. 315-360.
929. — *Noche oscura*, en *ILec* (833), pp. 401-442.
930. SESE, BERNARD, *Jean de la Croix écrivain*, en *Carmel* n. 61 (1991/2) 47-55.
931. SORRIBAS ESPINOSA, TOMAS, *Iniciación en la lectura de San Juan de la Cruz a través del «Cántico espiritual»*. Editorial Uggla, Stockolm (Suecia), 1991. 203 pp. 21 x 13 cm.
932. STINISSEN, GUIDO, *Suggestions for reading St John of the Cross*, en *Mount Carmel* 39 (1991/4) 179-187.
933. URBINA, PEDRO ANTONIO, *Los salmos en la «Subida del Monte Carmelo»*, en *Scripta Theologica* 23 (1991) 939-959.
934. WERLING, NORMAN, *The Handwriting* [de San Juan de la Cruz], en *Carmelite Digest* 6 (1991/2) 15-30. Se ocupa del aspecto grafológico de la escritura.

BOLETIN BIBLIOGRAFICO

SANJUANISTA

(BBS) *

Eulogio Pacho

3. Estudios de índole general

935. AA. VV., *San Giovanni della Croce: teologo, mistico, poeta. Settimana commemorativa*. Piacenza, 26 maggio-1 giugno 1991. Piacenza, s. n. t. 1991. 135 pp. 20,5 x 14 cm. = TMP.
936. AA. VV., *Toward greater heights. Aspects of the spirituality of Saint John of the Cross*. Ed. by John Grennan. Dublin, Carmelite Centre of Spirituality, 1991. 136 pp. 18 x 13 cm. = TGH.
937. AA. VV., *Nacht die gelukkig maaakt. Ervaringen met de mystiek van Johannes van het Kruis*; onder redactie van Manjolein Schuurmans. Zoetermeer NL, Uitgeverij Meimena, 1991. 222 pp. ilustr. 21,5 x 14 cm. (Binnenkant, 6).
938. ARBORELIUS, ANDERS, *Allt och intet. Johannes av Korsets liv*. Tagarp-Glumslöv, Karmeliterna, 1991. 180 pp. 21 x 13 cm. (Karmel, 24).
939. BALTHASAR, HANS URS VON, *Juan de la Cruz*, en LND, pp. 41-98 (de *Herrlichkeit* II, 1962, pp. 465-531).
940. BARUZI, JEAN, *San Juan de la Cruz y el problema de la experiencia mística* [traducción de Carlos Ortega]. Valladolid, Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura y Turismo, 1991. 724 pp. 24 x 17,5 cm.

* Véase el Boletín anterior en esta misma revista (100-1992, pp. 547-556).

941. BARRENA, JESUS, *Juan de la Cruz. Utopía deseable*. Salamanca, ed. Sígueme, 1991. 173 pp. 22 x 15 cm.
942. BOAGA, EMMANUELE, *Um nômade em busca de Deus. Para conhecer a vida e ler a obra de João da Cruz*. 2.^a ed. Belo Horizonte, Irmãs Carmelitas da Divina Providência, 1991. 101 pp. 21,5 x 14 cm.
943. CUMMIS, NORBERT, *Freedom to rejoice. Understanding St. John of the Cross*. London, Herper Collins Publishers, 1991. 198 pp. 19,5 x 14 cm.
944. DEMONCHY, GUY, *Saint Jean de la Croix, 1591-1991*; préface de Perre Lauzeral. Paris, Téqui, 1990. Versión alemana: Stein am Rhein, Christiana-Verlaf, 1991. 112 pp. 24,5 x 17 cm.
945. GARRIDO, JAVIER, *Relectura de San Juan de la Cruz*. Madrid, Ediciones Paulinas, 1991. 286 pp. 20 x 13 cm. (Clásicos Cristianos, 4).
946. LONGCHAMP, MAX HUOT DE, *Saint Jean de la Croix. Pour lire le Docteur Mystique*. Paris, FAC éditions, 1991. 205 pp. 21 x 14 cm.
947. MOLINER, JOSE MARIA, *San Juan de la Cruz. Su presencia mística y su escuela poética*. Madrid, Ediciones Palabra, 1991. 348 pp. 16 x 11 cm. (Colección Arcaduz, 10).
948. PACHO, EULOGIO, *Initiation à Saint Jean de la Croix*. Traduit de l'espagnol par Pierre Sérout, OCD. Paris, Les Editions du Cerf, 1991. 318 pp. 19,5 x 13,5 cm. («Epiphanie Carmel», 11).
949. PEÑAS BRAVO, ILDEFONSO, *El águila real y los pollos del corral. Una introducción a san Juan de la Cruz apta para todos los públicos*. Madrid, Ediciones Paulinas, 1991. 24 pp. 22 x 14 cm.
950. VALENTE, JOSE ANGEL, *Variaciones sobre el pájaro y la red, precedido de la piedra y el centro*. Barcelona, Tusquets Editores, 1991. 289 pp. 14 x 11 cm. (Marginales, 114).
951. S. A., *De Nacht die de dag verlicht. Jan van het Kruis*. Nijmegen, Titus Brandsma Institut, 1991. 105 pp. 19 x 13 cm.

4. Biografía. Semblanza. Historia

952. *Procesos de beatificación y canonización de San Juan de la Cruz. II. Procesos Ordinarios (1614-1618)*. Editados y anotados por A. Fortes y F. J. Cuevas. Burgos, Ed. Monte Carmelo, 1991. Tomo VI: Obras de San Juan de la Cruz, Doctor de la Iglesia. 473 pp. 24 x 16 cm. Biblioteca Mística Carmelitana, 22).
953. AA. VV., *Primeras biografías y apologías de San Juan de la Cruz*. Edición de Fortunato Antolín. Salamanca-Valladolid, Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo, 1991, 322 pp. 25 x 17,5 cm.
954. AA. VV., *Dieu parle dans la nuit. Saint Jean de la Croix, sa vie, son message, son milieu*. Paris, Editions Mediaspaul, 1991, XII, 388 pp., ilustr. 28,5 cm. — En el mismo año eds. en inglés y polaco.
955. ALAMO BARTOLOME, ALICIA, *Fontiveros y Ubeda: Alfa y Omega de Juan*, en RNC (Caracas) 53 (1991) 75-86.
956. ALVAREZ, TOMAS, *San Juan de la Cruz. De Ubeda a Segovia. Relato del traslado de sus restos mortales 1593*, en Monte Carmelo 99 (1991) 273-317.
957. ANTOLIN, FORTUNATO, *Los superiores de la Congregación de España y San Juan de la Cruz*, en Teresianum 42 (1991) 153-183.
958. — *El primer biógrafo sanjuanista*, en Teresa de Jesús n.54 (1991) 29-32.
959. ARIAS, JUAN-HIPOLITO, LUIS, *San Juan de la Cruz, biografía, apuntes psicológicos. Proyección en América Latina*. Quito, 1991.
960. AYALA CAÑADA, PEDRO, *San Juan de la Cruz, en Baeza*, en Cajasur n. 43 (1991) 34-35.
961. AZEVEDO, MIGUEL DE, *São João da Cruz*, en Carmelo Lusitano nn. 8-9 (1991) 177-184.
962. BARRY, GABRIEL, *The Life and Writings of Saint John of the Cross*, en TGH pp. 9-30.
963. BELTRAN, GABRIEL, *San Juan de la Cruz: documentos inéditos en torno a su vida*, en Monte Carmelo 99 (1991) 319-333.
964. — *Sant Joan de la Creu i la ciutat de Tortosa*, en Butlletí Bisbat de Tortosa 132 (1991) 573-579.

965. BENEITEZ, ANTONIO JESUS, *Lugares sanjuanistas: Medina del Campo*, en *Teresa de Jesús* n. 50 (1991) 30-33.
966. BENGOCHEA, ISMAEL, *Juan de la Cruz, «un hombre celestial y divino»*, en *La Vida Sobrenatural* 71 (1991) 342-347, 431-441.
967. BERARDINO, PIER PAOLO DI, *L'opera di Giovanni della Croce nella Riforma Teresiana*, en *Il Piccolo Fiore di Gesù* 37 (1991/2) 11-19.
968. BETTATI, FILIPPO, *San Giovanni della Croce tra mito e storia. Profilo biografico*, en *TMP* pp. 13-29.
969. BORRIELLO, LUIGI, *Giovanni della Croce, tra profezia e mistica*, en *Rivista di Ascetica e Mistica* 16 (1991/3) 298-311.
970. — *Nella Spagna del «siglo de oro»*, en *Jesus* 12 (1991/9) 46-47.
971. BRANDSMA, TITO, *São João da Cruz, «Doctor mysticus» mariano*, en *Carmelo Lusitano* nn. 8-9 (1990-1991) 219-226.
972. BRIÑAS, ANGEL MARIA, *Una música callada. La vida de San Juan de la Cruz*, en *Ciervo* 40 (1991) 5-10.
973. BUDZIN, ALLAN J., *The prophetic life of John of the Cross*, en el vol. *The Land of Carmel. Essays in honor of Joachim Smet, O.Carm.* Roma, Institutum Carmelitanum, 1991, pp. 361-373.
974. CANDELORI, DI FRANCO, *Devozione mariana di Giovanni della Croce. «La Madre di Dio è mia»*, en *Il Piccolo Fiore di Gesù* 37 (1991/2) 34-36.
975. CAPRIOLI, MARIO, *La Rivista «San Giovanni della Croce» del III Centenario della sua morte (1591-1891) e la promozione del suo dottorato*, en *Rivista di Vita Spirituale* 45 (1991) 89-96.
976. — *Giovanni della Croce, mistico e profeta*, en *Rivista di Vita Spirituale* 45 (1991) 640-643.
977. CIVILETTI, MARIA GRAZIA, *S. Giovanni della Croce, dottore e innovatore*, en *Fiamma Teresiana* 32 (1991/2) 58-64.
978. COLINAS, ANTONIO, *Misterios sanjuanistas*, en *ABC. Literario*, n. 6 (13.12.1991) 8-15.
979. CORRAL, PEDRO, *Fontiveros: donde la fonte mana y corre*, en *ABC. Literario*, n. 6 (13.12. 1991) 16-17.

980. CRISOGONO DE JESUS SACRAMENTADO, *Vida de San Juan de la Cruz*. Obra póstuma de..., duodécima edición. Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos, 1991. 426 pp. 20 x 13 cm. (B.A.C. 435).
981. — *Vida de San Juan de la Cruz*. 5ª edición. Madrid, Editorial de Espiritualidad, 1991. 138 pp. ilustr. 18 x 10 cm. (Logos, 8).
982. CUEVAS, CRISTOBAL, *La mística como fascinación*, en *ABC. Literario* n. 6 (13.12.1991) 13.
983. CULLIGAN, KEVIN, *John of the Cross: a personality profile*, en *Spiritual Life* 37 (1991/4) 198-211.
984. — *Ardent lover as pastoral minister: John of the Cross's lived example*, en *Review for Religious* 50 (1991) 803-816.
985. CHIAPPO, LEOPOLDO, *Sufrimiento y divinización del hombre (Acerca de las últimas semanas de fray Juan de la Cruz)*, en *Revista Teológica Limense* 25 (1991/2) 192-215.
986. D'ANDRIA, DI A., *Giovanni della Croce «Dottore mistico»*, en *Il Piccolo Fiore di Gesù* 37 (1991/2) 33-34.
987. DARRABAT, JEAN, *Saint Jean de la Croix: vers Dieu par la poésie*, en *Supplément au Bulletin de Littérature Ecclésiastique. Chronique* n° 1 (1991) 39-60.
988. DE CEA, EMETERIO G., *San Juan de la Cruz, maestro de espi-ritu*, en *Angelicum* 68 (1991) 351-382.
989. DONAZAR, ANSELMO, *Paisaje tornasolado: lo divino y lo humano en San Juan de la Cruz*, en *Revista. Vida Espiritual* nn. 105-106 (1991) 121-123.
990. EGIDO, TEOFANES, *Juan de la Cruz, entre la hagiografía y la biografía*, en *XX Siglos* 2 (1991) 48-59.
991. — *Juan de la Cruz, un santo sin biografía*, en *Insula*, Septiembre 1991, n. 537, pp. 3-4.
992. — *Claves históricas para la comprensión de San Juan de la Cruz*, en *ILec* pp. 59-124.
993. — *San Juan de la Cruz: de la hagiografía a la historia*, en *J/El* pp. 7-22.
994. — *Vida de poeta, muerte de Santo*, en *ABC. Literario* n. 6 (13.12.1991) 6-9.

995. — *Juan de la Cruz, de José María Javierre*, en *Revista de Espiritualidad* 50 (1991) 666-682).
996. F. B., *S. Giovanni della Croce. L'uomo*, en *Il Carmelo oggi* [inserto 1°] 6 (1991/1) 1-8.
997. FERNANDEZ MARTIN, LUIS, *El Colegio de los Jesuitas de Medina del Campo en tiempo de Juan de Yepes*, en *J/ELI* pp. 41-61.
998. FERREIRA, JOSE M.^a, *Una vida bajo los cuidados de la Virgen*, en *Miriam* 43 (1991) 185-190.
999. FLORIS-GABRIEL, *Rien que l'amour. Dans les pas de Jean de la Croix*. Paris, Editions du Lion de Juda, 1991. 146 pp. 20 x 13,5 cm.
1000. FRANÇOIS DE L'IMMACULEE, *Images d'un pèlerinage sanjuaniste*, en *Carmel* n. 60 (1991) 2-12.
1001. GANDARIAS HIGINIO, *Presencia de San Juan de la Cruz en Navarra*. [Presencia artística en los conventos OCD de la región/provincia religiosa]. Vitoria, 151 pp. ilustr. 21 x 15 cm.
1002. GARRIDO, PABLO MARIA, *La «Reforma» Teresiana y la Orden del Carmen ¿ruptura o complemento?* Roma, Institutum Carmelitanum, 1991. 168 pp. 22 x 17 cm.
1003. — *Francisco de Yepes, hermano de San Juan de la Cruz. Un juglar «a lo divino»*, en *J/ELI* 63-83.
1004. — *El solar carmelitano de San Juan de la Cruz. La provincia de Castilla desde sus orígenes hasta los tiempos del Santo*, en *J/ELI* 85-109.
1005. — *La dimensión carmelitana de San Juan de la Cruz. A propósito de la Carta Apostólica «Maestro en la fe» de Juan Pablo II*, en *Carmelus* 38 (1991) 3-12.
1006. — *A biografia de São João da Cruz. Contributo para a sua revisão*, en *Carmelo Lusitano* nn. 8-9 (1990-1991) 13-16.
1007. GHINI, EMMANUELA, *Giovanni della Croce e la donna*, en *Consacrazione e servizio* 40 (1991/1) 15-26.
1008. GHISLERI, ATTILIO, *Il trascendente nella vita di S. Giovanni della Croce*, en *Fiamma Teresiana* 32 (1991/1) 18-22.

1009. GIL DEL MURO, EDUARDO T., *Así era fray Juan de la Cruz. La estatura humana de un santo*. 2ª ed. Burgos, Editorial Monte Carmelo, 1991. 166 pp. 18 x 11 cm.
1010. — *La estatura humana de fray Juan*, en *Burgense* 32 (1991) 533-546 y en *La Revista Católica* [Chile] 91 (1991) 351-361.
1011. — *El aire de la almena. (Vida de San Juan de la Cruz)*. Madrid, Ediciones Paulinas, 1991. 134 pp. 17,5 x 12 cm.
1012. GIOVANNA DELLA CROCE, *San Giovanni della Croce. Il cammino della notte*, en *Testimoni nel mondo* 17 (1991/1) 66-71.
1013. — *Cominciò a scrivere a trentasei anni*, en *Jesus* 12 (1991/9) 50-53.
1014. GONZALEZ Y GONZALEZ, NICOLAS, *Fray Juan de la Cruz, confesor de la Encarnación de Avila*, en *J/ELI* 231-248.
1015. GRAMCKO, IDA, *Juan de la Cruz: sombra existencial*, en *RNC* 53 (1991) n. 283, 67-74.
1016. HIBBERT, GILES, *San Juan de la Cruz. The poet and the theologian*, en *LP* pp. 127-159.
1017. HUGUENIN, MARIE-JOSEPH, *Sur la route des saints: Jean de la Croix. Benoît Labre, Jean-Marie Vianney*. [Bruxelles], Editions Fidelité, 1991. 63 pp. 20 x 11 cm.; cf. pp. 5-35.
1018. IZQUIERDO, MARCELINO, *Pinceladas sanjuanistas*. I. *Hijo de un tejedor de buratos*, en *Teresa de Jesús* n. 49 (1991) 38-39; II. *Pidiendo de puerta en puerta*, n. 50 (1991) 34-35; III. *Un pez monstruoso*, n. 51 (1991) 37-38.
1019. JAVIERRE, JOSE MARIA, *Juan de la Cruz, un caso límite*. Salamanca, Ediciones Sígueme, 1991. 1.123 pp. 22 x 14 cm.
1020. JEAN DE LA VISITATION, «*Mon Père, frère Jean de la Croix...*» (*Sainte Thérèse d'Avila*) en *Carmel* n. 61 (1991/2) 83-97.
1021. JEAN-EMMANUEL DE STE. MARIE, *Coup d'oeil sur l'Espagne de saint Jean de la Croix*, en *Carmel* n. 61 (1991/2) 5-18.
1022. KRINEN, JEAN, *Un message à redécouvrir. Un évangéliste en avance sur son époque*, en *France Catholique*: 13.12.1991, pp. 16-17.

1023. LAUDAZI, ENNIO, *San Giovanni della Croce. L'itinerario vocazionale vissuto nel Carmelo*, en *Rogate Ergo* 54 (1991) 49-51.
1024. — *Giovanni de Yepes. Nel linguaggio del quotidiano i simboli della trascendenza*, en *Prospettive nel Mondo* 16, nn. 181-182, 76-77.
1025. LEAHY, EDWARD, *Life of St. John of the Cross*, en *Carmelita Digest* 6 (1991/1) 3-12.
1026. LECLERC, GERARD, *Saint Jean de la Croix, l'aurore d'un mystique*, en *France Catholique*: 13.12.1991, pp. 12-14.
1027. LOPEZ FE, CARLOS MARIA, *Caminos andaluces de San Juan de la Cruz. IV Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz*. Sevilla, Editorial Miriam, 1991. 143 pp. ilustr. 24,5 x 17 cm.
1028. LORENZ, ERICA, *Auf der Jacobsleiter. Der mystische Weg des Johannes vom Kreuz*. Freiburg, Herder, 1991. 141 pp. 20,5 x 13 cm.
1029. — *Johannes vom Kreuz als geistlicher Führer*, en *J/ELI* 781-797.
1030. MACCISE, CAMILO, *La fe: cómo vive y cómo muere [San Juan de la Cruz]*, en *Cántico* nn. 11-12 (1991) 34-39.
1031. MALIAKKAL, GABRIEL, *John and the Reform*, en *SLDT*, pp. 28-43.
1032. MARIE-EUGENE DE L'ENFANT-JESUS, *Portrait. Artiste et poète*, en *France Catholique*: 13.12.1991, p. 15.
1033. MAROTO, DANIEL DE PABLO, *San Juan de la Cruz, testigo de la religiosidad popular*, en *Salmanticensis* 38 (1991) 65-88.
1034. MARTI BALLESTER, JESUS, *San Juan de la Cruz y su circunstancia*, en *La Vida Sobrenatural* 71 (1991) 206-209.
1035. — *El magisterio de San Juan de la Cruz, acreditado por sus propios talentos*, en *La vida Sobrenatural* 71 (1991) 443-446.
1036. MARTENS, PANCRAAS, *Het Spanje van Sint-Jan het Kruis*, en *Innerlijk Leven* 44 (1991/6) 432-445.
1037. MARTIN, MELQUIADES ANDRES, *La teología en Salamanca durante los estudios de San Juan de la Cruz*, en *J/ELI* 213-230.
1038. MARTIN PORTALES, JOSE MANUEL, *Exilio y dignidad [en el Santo]*, en *Cántico* nn. 11-12 (1991) 30-33.

1039. MARTIN-BLAT, VICENTE, *El hombre interior. Biografía y espiritualidad de San Juan de la Cruz*. San José (Costa Rica), Publicaciones del Centro de Espiritualidad «San Juan de la Cruz», (1991) 227 pp. 21 x 15 cm.
1040. MARTINEZ CARRETERO, ISMAEL, *Pasión y muerte de San Juan de la Cruz*, en *Vida Nueva* n. 1.812 (1991) 23-30.
1041. MCSWEENEY, REGINALD, *Formative years [del Santo]*, en *Carmelite Digest* 6 (1991/) 13-26.
1042. MEZZADRI, LUIGI, *Un santo nella storia: San Giovanni della Croce*, en *Angelicum* 68 (1991) 291-307.
1043. MOLINA, ANTONIO, *Granada: candelas para una llama*, en *Cántico* n. 10 (1991) 18-25.
1044. MOLINA PRIETO, ANDRES, *San Juan de la Cruz, modelo perfecto y eximio maestro de espiritualidad cristiana*, en *La Vida Sobrenatural* 71 (1991) 14-27.
1045. — *El dolor sufriente en la vida y escritos de San Juan de la Cruz*, en *Seminario Médico* (Jaén) n. 44 (1991) 13-43.
1046. MORENO GONZALEZ, ALFONSO, *San Juan de la Cruz, el canto de la libertad*, en *Escapulario del Carmen* 87 (1991) 163-165.
1047. — *Noche oscura en Juan de la Cruz*, *ibid.* 190-198.
1048. — *La oración en San Juan de la Cruz*, *ibid.* 226-238.
1049. MORENO NIETO, LUIS, *La prisión de San Juan de la Cruz en Toledo. Microantología*. Toledo, Diputación Provincial, 1991. 63 pp. 26 x 18 cm.
1050. MUÑOZ CUENCA, JOSE M.ª, *Entorno cronológico de San Juan de la Cruz*, en *Clausura Mundial del IV Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz*. Ubeda, pp 8-9.
1051. MUÑOZ DELGADO, VICENTE, *Filosofía, teología y humanidades en la Universidad de Salamanca durante los estudios de San Juan de la Cruz (1564-1568)* en *J/ELI* 175-211.
1052. MUÑOZ HIDALGO, MANUEL, *Juan de la Cruz. Memoria de vuelo alto (1591-1991)*. Madrid, Espasa-Calpe, 1991. 244 pp. 24 x 16 cm.

1053. PACHO, EULOGIO, *San Juan de la Cruz, Doctor de la Iglesia. Documentación relativa a la declaración oficial*. Edición preparada por... Roma, Edizioni del Teresianum, 1991. 528 pp. 24 x 18 cm. (Monumenta Historica Carmeli Teresiani, 12).
1054. — *Cronología sanjuanista*, en *ILec* 45-58.
1055. PALMA, FERMIN, *Historia clínica de un místico andariego*, en *Cántico* n. 10 (1991) 13-17.
1056. — *La dolencia de un doctor místico que muere en Ubeda*, en *Seminario Médico* (Jaén) n. 44 (1991) 9-12.
1057. PARAJON, MARIO, *Estancia de San Juan de la Cruz en Segovia*, en *Historia y Vida* n. 280 (1991) 69-73.
1058. PIERRE-MARIE DE LA CROIX, *Esquisse d'une hereuse aventure*, en *Carmel* n. 61 (1991/2) 21-44.
1059. PINHARANDO GOMEZ, JOSE, *Caminhos portugueses de São João da Cruz*, en *Carmelo Lusitano* nn. 8-9 (1990-1991) 37-85.
1060. PINKAERS, SERVAIS, *Una vive flamme*, en *Kerit* 96 (1991) 32-39.
1061. PUERTA PEREZ, SERAFIN, *San Juan de la Cruz y Córdoba*, en *Cántico* n. 11-12 (1991) 22-25.
1062. REPGES, WALTER, *Alles war so voll Geheimnis. Johannes vom Kreuz, Sänger der Hoffnung*. Würzburg, Echter Verlag, 1991. 88 pp. 20 x 12,5 cm.
1063. REY, JOSE IGNACIO, *San Juan de la Cruz, un santo popular y taumaturgo*, en *Teresa de Jesús* n. 50 (1991) 37-38.
1064. RISUEÑO, JOSE IGNACIO, *La relación de San Juan de la Cruz con el Monasterio de San José de Avila (Primer convento de la Reforma Teresiana)*, en *Letras de Deusto* 21 (1991) 265-272.
1065. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *La humanidad de un místico*, en *XX Siglos* 2 (1991/5) 81-94.
1066. — *San Juan de la Cruz, exorcista en Avila (1572-1577)*, en *J/ELI* 251-264.
1067. RODRIGUEZ-MOÑINO SORIANO, RAFAEL, *Aproximación a la historia del colegio-convento de San Basilio Magno de Baeza,*

- fundado por San Juan de la Cruz en 1579*. Baeza, Asociación Cultural Baezana, 1991. 143 pp. 23 x 17 cm.
1068. RODRIGUEZ-SAN PEDRO, LUIS ENRIQUE, *Vinculación universitaria de los Carmelitas salmantinos: 1564-1568. Nuevas precisiones sobre los estudios de San Juan de la Cruz*, en *Salmanticensis* 38 (1991) 155-166.
1069. — *Atmósfera académica en la Salamanca de fray Juan: 1564-1568*, en *Insula* n. 537, pp. 4-6.
1070. ROS GARCIA, SALVADOR, *La muerte barroca de San Juan de la Cruz*, en *Cántico* nn. 11-12 (1991) 43-47.
1071. RUZA, ONORIO DI, *Su S. Giovanni della Croce nella Provincia Romana OCD*, en *Il piccolo Fiore di Gesù* 37 (1991/2) 57-61 con abundante información bibliográfica.
1072. SA, MANUEL DA, *A canonização de São João da Cruz no Carmo de Lisboa*, en *Carmelo Lusitano* nn. 8-9 (1990-1991) 185-200.
1073. SALIBA, JOSEPH, *S. Gwan tas-Salib (1542-1591)*, en *Il Karmelu* 56 (1991) 5-8 (maltés).
1074. SAN ROMAN, JUAN BOSCO, *El tercer Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz (1891) en España*, en *Teresianum* 42 (1991) 185-226.
1075. SCIADINI, PATRICIO, *João da Cruz, uma alma cheia de amor*. São Paulo, Edições Ave Maria, 1991. 84 pp. ilustr. 23 x 16 cm.
1076. — *São João da Cruz*. São Paulo, Ed. Carm. OCD - Ed. Loyola, 1991. 71 pp. 17 x 12 cm.
1077. SECONDIN, BRUNO, *Nasce con lui il nuovo carmelitano*, en *Jesus* 12 (1991/9) 48-50.
1078. SESE, BERNARD, *Petite vie de Jean de la Croix*. Venasque, Editions du Carmel, 1991. 160 pp. 17,5 x 12 cm.
1079. SHAH, BERNARD, *St. John of the Cross*, en *Carmel in the World* 30 (1991) 39-43.
1080. STEGGINK, OTGER, *San Juan de la Cruz. Carmelita contemplativo y maestro de espíritu*. Madrid, Biblioteca de Autores Cristianos, 1991.
1081. — *Arraigo de fray Juan de la Cruz en la Orden del Carmen*, en *J/ELI* 129-155.

1082. — *Observancia y Descalcez carmelitana: reforma romano-tridentina y «reforma (española) del Rey»; un conflicto y su primera víctima*, en J/ELI 265-292.
1083. — *Fray Juan en prisiones: bodas místicas en la cárcel*, en J/ELI 293-317.
1084. STINISSEN, GUIDO, *Tu seras saint Jean de la Croix. Sous le signe de la Croix*, en Kerit n. 96 (1991) 21-30, con los nn. siguientes:
Tu seras... Un saint confesseur, n. 97, 11-22;
Tu seras... La nuit de Tolède, n. 98, 17-30;
Tu seras... Vitalité renouvelée, n. 99, 21-34;
Tu seras... Contemplatif dans l'action, n. 100, 19-36;
Tu seras... Vers l'abandon total, n. 101, 9-23 //sigue en 1992.
1085. STINISSEN, WILFRIED, *Gids in het land van de mystieke ervaring*, en Innerlijk Leven 45 (1991) 198-207.
1086. SUNDER, HJALMAR, *Saint John of the Cross in the light of Satori*, en Tememos (Helsinki) 26 (1991) 226-240.
1087. TORRES MARCOS, MAXIMO, *San Juan de la Cruz (Un tesoro escondido e ignorado)*, 3.ª edición. Avila, TAU, 357 pp. 22 x 15 cm.
1088. TURIÑO, GRATINIANO, *San Juan de la Cruz, hijo de una «Madre Santa»*, en Cántico n. 9 (1991) 26-29.
1089. VALENTE, JOSE ANGEL, *Juan de la Cruz, el humilde del sin sentido*, en Ciervo 40 (1991) 37.
1090. VANDERBRUGGHEN, LIEVEN, *Besinning op 14 december*, en Innerlijk Leven 44 (1991/6) 460-471.
1091. VELASCO BAYON, BALBINO, *De fontiveros a Salamanca pasando por Medina del Campo. Infancia y juventud de San Juan de la Cruz*. Madrid, Editorial de Espiritualidad, 1991. 162 pp. 18 x 11 cm. (Logos, 41).
1092. — *La villa de Fontiveros a mediados del siglo XVI*, en J/ELI 23-39.
1093. — *El Colegio de Carmelitas de Santa Ana de Medina*, en J/ELI 111-127.
1094. — *Fray Juan de Santo Matia en Salamanca*, en J/ELI 157-173.
1095. VILLAREJO, PEDRO, *San Juan de la Cruz: biografía literaria de un hombre esencial*, en Cántico n. 8 (1990-91) 4-12; 9 (1991) 4-14; 10 (1991) 4-12; 11-12 (1991) 6-21.

1096. — *Que voy de vuelo. Biografía literaria de San Juan de la Cruz*. Buenos Aires, Carmelitas Descalzos de Argentina, 1991. XI, 268 pp. 23 x 11 cm.
1097. WILLIAMS, MICHAEL E., *The life and times of Saint John of the Cross*, en LP pp. 9-26.
1098. ZURITA ABRIL, JOSE LUIS, *La religiosidad popular andaluza y San Juan de la Cruz*, en Miriam 43 (1991) 199-206.
1099. S. A., *San Giovanni della croce. Un santo, un mistico, un poeta*. Separata de *Il Carmelo e le Missioni* 90 (1991/12) 16 pp. con numeración propia.

5. Doctrina - pensamiento - mensaje

1100. ABIVEN, JEAN, *Au soir de la vie, vous serez jugé sur l'amour*, en Carmel n. 61 (1991/2) 59-68.
1101. — *Bien que ce soit de nuit*, en Carmel n. 61 (1991/2) 69-80.
1102. ACHARUPARAMBIL, DANIEL, *Advaita Mysticism vis-à-vis the teaching of St. John of the Cross*, en SLDT pp. 101-123.
1103. AGUSTIN DE LA CRUZ, *Aquella Eterna Fonte (San Juan de la Cruz). Comentario trinitario y eucarístico de dicho cantar del santo. La familia de Nazaret, Trinidad terrena, umbral de la Trinidad celeste*. Burgos, Editorial Monte Carmelo, 1991. 304 pp. 21 x 15 cm.
1104. ALBANI, ANGELO-ASTRUA, MASSIMO, *La dottrina spirituale di S. Giovanni della Croce*, 2.ª ed. Pessano (Milano), Memep-Do-cete, 1991. 172 pp. 21 x 13 cm.
1105. — *San Juan de la Cruz. Introducción a su doctrina espiritual* [Traducción y adaptación: Alberto Péres Monroy]. México, CEV-HAC, 1991. 107 pp. 17 x 11 cm. (Colección Temas de Espiritualidad, n. 10).
1106. ALVAREZ, ANIANO, *Misterio y poesía. Lectura urgente del «Cántico espiritual»*. Burgos, Editorial Monte Carmelo, 1991. 92 pp. 18 x 12 cm. (Karmel, 23).
1107. — *Que bien sé yo la fonte... Ejercicio de contemplación*, en Monte Carmelo 99 (1991) 557-571.

1108. AMUNARRIZ, ANTIXON, *Dios en la noche. Lectura de la Noche oscura de San Juan de la Cruz*. Roma, Editrice Collegio S. Lorenzo da Brindisi, 1991. 239 pp. 24 x 17 cm. (Collana «Dimensioni Spirituali», 12).
1109. ANON, OCD, *The road to the Mt Carmel: The Ascent*, en *Mount Carmel* 39 (1991/3) 120-132.
1110. AUMANN, JORDAN, *Ascetical teaching of St. John of the Cross*, en *Angelicum* 68 (1991) 339-350.
1111. BALDEON, ALFONSO, *El hombre: una pasión de amor. Comprender la vida desde San Juan de la Cruz*. Burgos, Editorial Monte Carmelo, 1991. 123 pp. 18 x 12 cm. (Karmel, 22).
1112. BALDINI, MASSIMO, *Parola e silenzio in S. Giovanni della Croce*, en *Rivista di Ascetica e Mistica* 16 (1991/3) 266-280.
1113. BALLESTRERO, ANASTASIO A., *Maestro e discepolo. La preghiera in Giovanni della Croce e Teresa de Lisieux*, en *Rivista di Vita Spirituale* 45 (1991) 204-221.
1114. — *San Giovanni della Croce, maestro di vita*, en *Rivista di Vita Spirituale* 45 (1991) 285-294.
1115. — *La montagna [el símbolo de la]*, en *Rivista di Vita Spirituale* 45 (1991) 358-368.
1116. BARSOTTI, DIVO, *La Sacra Scrittura nella teologia mistica di S. Giovanni della Croce*, en *Rivista di Ascetica e Mistica* 16 (1991/3) 249-265.
1117. BARUFFO, ANTONIO, *La fede in San Giovanni della Croce*, en *Rassegna di Teologia* 32 (1991) 389-409.
1118. BELLENA, ANTONIO, *Orazione e contemplazione in S. Giovanni della Croce*, en *Palestra del Clero* 70 (1991) 515-524.
1119. BENDIEK, JOHANNES, *Gott und Welt nach Johannes vom Kreuz*, en LND pp. 99-119.
1120. BENEITEZ, ANTONIO, *La antropología fundamental de San Juan de la Cruz*, en *Comunidades* n. 72 (1991) 39-51.
1121. BENGOCHEA, ISMAEL, *Magnificat de Maria y Magnificat de Juan de la Cruz*, en *Miriam* 43 (1991) 191-198.

1122. BERARDI, CARLO, *Questo è l'uomo. Note di antropologia teologica secondo S. Giovanni della Croce*, en *Quaderni Carmelitani* 8 (1991) 119-130.
1123. BLOMMESTIJN, HEIN, *Stuklopen op God: Jan van het Kruis*, en *Speling* 43 (1991/1) 71-76.
1124. — *Niet langer gevangen in mijn schuldgevoelens: Jan van het Kruis*, en *Speling* 43 (1991/2) 82-87.
1125. — *Innerlijke eeheid vanuit de ander: Jan van het Kruis*, en *Speling* 43 (1991/4) 83-88.
1126. WAAIJMAN, KEES, *L'homme spirituel à l'image de Dieu selon Jean de la Croix*, en J/ELI 623-656.
1127. BOCOS, FLORENTINO, *Las criaturas en el proceso espiritual de San Juan de la Cruz*, en J/ELI 581-596.
1128. BOLDT, JOHANNES, *Der Mensch in der Gnade Gottes*, en LND 120-146.
1129. BORRIELLO, LUIGI, *L'unione trasformante secondo S. Giovanni della Croce*, en *Angelicum* 68 (1991) 383-402.
1130. GIOVANNA DELLA CROCE, *Conoscere Dio è la vocazione dell'uomo. Linee di antropologia mistica in San Giovanni della Croce*. Presentazione di Alvaro Huerga. Cinisello Balsamo, Edizioni Pauline, 1991. 205 pp. 21 x 13,5 cm. (Spiritualità, 12).
1131. BUCKLEY, MICHAEL, *Redemptive suffering in Scripture and in St. John of the Cross*, en *Carmelite Digest* 6 (1991/3) 18-30.
1132. BUDZIN, ALLAN J., *John of the Cross's doctrine of prophecy in the Ascent of Mount Carmel*, en J/ELI 719-744 y en el vol. *The Land of Carmel*, pp. 361-372.
1133. BURREL, DAVID, *John of the Cross and «creation spirituality»*, en *Spiritual Life* 37 (1991) 173-177.
1134. CAMERON, ROSEMARIE, *With his image alone, clothed in beauty*, en *Spiritual Life* 37 (1991) 6-12.
1135. CARMO SILVA, CARLOS ENRIQUE DO, *Tudo sofrer por amor. O tempo da «mortificatio» segundo São João da Cruz*, en *Carmelo Lusitano* nn. 8-9 (1990-1991) 137-157.

1108. AMUNARRIZ, ANTIXON, *Dios en la noche. Lectura de la Noche oscura de San Juan de la Cruz*. Roma, Editrice Collegio S. Lorenzo da Brindisi, 1991. 239 pp. 24 x 17 cm. (Collana «Dimensioni Spirituali», 12).
1109. ANON, OCD, *The road to the Mt Carmel: The Ascent*, en *Mount Carmel* 39 (1991/3) 120-132.
1110. AUMANN, JORDAN, *Ascetical teaching of St. John of the Cross*, en *Angelicum* 68 (1991) 339-350.
1111. BALDEON, ALFONSO, *El hombre: una pasión de amor. Comprender la vida desde San Juan de la Cruz*. Burgos, Editorial Monte Carmelo, 1991. 123 pp. 18 x 12 cm. (Karmel, 22).
1112. BALDINI, MASSIMO, *Parola e silenzio in S. Giovanni della Croce*, en *Rivista di Ascetica e Mistica* 16 (1991/3) 266-280.
1113. BALLESTRERO, ANASTASIO A., *Maestro e discepolo. La preghiera in Giovanni della Croce e Teresa de Lisieux*, en *Rivista di Vita Spirituale* 45 (1991) 204-221.
1114. — *San Giovanni della Croce, maestro di vita*, en *Rivista di Vita Spirituale* 45 (1991) 285-294.
1115. — *La montagna [el símbolo de la]*, en *Rivista di Vita Spirituale* 45 (1991) 358-368.
1116. BARSOTTI, DIVO, *La Sacra Scrittura nella teologia mistica di S. Giovanni della Croce*, en *Rivista di Ascetica e Mistica* 16 (1991/3) 249-265.
1117. BARUFFO, ANTONIO, *La fede in San Giovanni della Croce*, en *Rassegna di Teologia* 32 (1991) 389-409.
1118. BELLENA, ANTONIO, *Orazione e contemplazione in S. Giovanni della Croce*, en *Palestra del Clero* 70 (1991) 515-524.
1119. BENDIEK, JOHANNES, *Gott und Welt nach Johannes vom Kreuz*, en LND pp. 99-119.
1120. BENEITEZ, ANTONIO, *La antropología fundamental de San Juan de la Cruz*, en *Comunidades* n. 72 (1991) 39-51.
1121. BENGOCHEA, ISMAEL, *Magnificat de María y Magnificat de Juan de la Cruz*, en *Miriam* 43 (1991) 191-198.

1122. BERARDI, CARLO, *Questo è l'uomo. Note di antropología teologica secondo S. Giovanni della Croce*, en *Quaderni Carmelitani* 8 (1991) 119-130.
1123. BLOMMESTIJN, HEIN, *Stuklopen op God: Jan van het Kruis*, en *Speling* 43 (1991/1) 71-76.
1124. — *Niet langer gevangen in mijn schuldgevoelens: Jan van het Kruis*, en *Speling* 43 (1991/2) 82-87.
1125. — *Innerlijke eeheid vanuit de ander: Jan van het Kruis*, en *Speling* 43 (1991/4) 83-88.
1126. WAAIJMAN, KEES, *L'homme spirituel à l'image de Dieu selon Jean de la Croix*, en J/ELI 623-656.
1127. BOCOS, FLORENTINO, *Las criaturas en el proceso espiritual de San Juan de la Cruz*, en J/ELI 581-596.
1128. BOLDT, JOHANNES, *Der Mensch in der Gnade Gottes*, en LND 120-146.
1129. BORRIELLO, LUIGI, *L'unione trasformante secondo S. Giovanni della Croce*, en *Angelicum* 68 (1991) 383-402.
1130. GIOVANNA DELLA CROCE, *Conoscere Dio è la vocazione dell'uomo. Linee di antropologia mistica in San Giovanni della Croce*. Presentazione di Alvaro Huerga. Cinisello Balsamo, Edizioni Pauline, 1991. 205 pp. 21 x 13,5 cm. (Spiritualità, 12).
1131. BUCKLEY, MICHAEL, *Redemptive suffering in Scripture and in St. John of the Cross*, en *Carmelite Digest* 6 (1991/3) 18-30.
1132. BUDZIN, ALLAN J., *John of the Cross's doctrine of prophecy in the Ascent of Mount Carmel*, en J/ELI 719-744 y en el vol. *The Land of Carmel*, pp. 361-372.
1133. BURREL, DAVID, *John of the Cross and «creation spirituality»*, en *Spiritual Life* 37 (1991) 173-177.
1134. CAMERON, ROSEMARIE, *With his image alone, clothed in beauty*, en *Spiritual Life* 37 (1991) 6-12.
1135. CARMO SILVA, CARLOS ENRIQUE DO, *Tudo sofrer por amor. O tempo da «mortificatio» segundo São João da Cruz*, en *Carmelo Lusitano* nn. 8-9 (1990-1991) 137-157.

1136. CASERO, JOSE, *El director al servicio de la acción del Espíritu Santo*, en *Teología Espiritual* 35 (1991) 231-252.
1137. CASTELLANO CERVERA, JESUS, *La fonte*, en *Rivista di Vita Spirituale* 45 (1991) 461-481 y en *Phase* 31 (1991) 389-413.
1138. COSTELLO, DAVID, *The attractiveness of John of the Cross*, en *Carmelite Digest* 6 (1991/3) 35-48.
1139. CASTRO, GABRIEL, *Llama de amor viva. Poema del amor, el tiempo y la muerte*, en *Monte Carmelo* 99 (1991) 445-476.
1140. CHRISTIAN-MARIE DE LA TRINITE, *La Mère de Dieu est à moi* en *Carmel* 62 (1991/3) 67-73.
1141. DE GOEDT, MICHEL, *Sur trois prières de Saint Jean de la Croix*, en *Vie Consacrée* 63 (1991) 355-366.
1142. DENT, BARBARA, *The prayer of stupidity in the «Dark Night»*, en *Review for Religious* 50 (1991) 901-907.
1143. DERMOT O'DONOGHUE, NOEL, *St. John of the Cross and the Spiritual Senses*, en *LP* pp. 49-62.
1144. DEURINGER, KARL, *Die Beurteilung aussergewöhnlicher mystischer Phänomene bei hl. Johannes vom Kreuz*, en *LND* pp. 147-158.
1145. DIEZ, MIGUEL ANGEL, *Nueve Romances. Glosa bíblica*, en *Monte Carmelo* 99 (1991) 477-555.
1146. DOBHAN, ULRICH, *Die Sinne des Menschen als Zugang zum lebendigen Gott*, en *Christliche Innerlichkeit* 26 (1991) 71-80.
1147. — *Zur Anthropologie des Johannes vom Kreuz*, en *Christliche Innerlichkeit* 26 (1991) 104-113.
1148. DOIG K. GERMAN, *San Juan de la Cruz y el silencio*, en *Revista Teológica Limense* 25 (1991/2) 275-286.
1149. D'SOUZA, PAUL, *The path to joy*, en *The Living Word* 97 (1991) 177-186.
1150. EGAN, KEITH J., *The Biblicol imagination of John of the Cross in The living Flame of Love*, en *J/ELI* 507-521.
1151. FAZON SCHEURING, LYN, *Poverty in the writings of John of the Cross*, en *Carmelus* 38 (1991) 13-26.

1152. FERNANDEZ MELLADO, ANGEL, *San Juan de la Cruz y el hombre*, en *Teresa de Jesús* n. 54 (1991) 11-13.
1153. FRANÇOIS-DOMINIQUE, *Le Christ chez Saint Jean de la Croix*, en *Vives Flammes* n. 189 (1991) 19-25.
1154. FREITAS FARIA, FERNANDO DA, *Una aproximação ao ensinamento de São João da Cruz*, en *Carmelo Lusitano* nn. 8-9 (1990-1991) 99-123.
1155. FROHLICH, MARY, *John's «one Dark Night»: romantic, political or mystical*, en *Spiritual Life* 37 (1991) 38-47.
1156. GAITAN, JOSE DAMIAN, *Vida y muerte en la «Noche Oscura» de San Juan de la Cruz*, en *J/ELI* 745-760.
1157. GARCIA, CIRO, «Cántico espiritual». *Poema nupcial*, en *Monte Carmelo* 99 (1991) 399-424.
1158. GARCIA LAZARO, EUTQUIO, *Cristo en la mística de San Juan de la Cruz*, en *J/ELI* 687-704.
1159. GARCIA, MARCIANO, *La casa sosegada*, en *Revista. Vida Espiritual* nn. 105-106 (1991) 39-115.
1160. GENNARO, CAMILLO, *Il «Monte della perfezione» di San Giovanni della Croce*, en *Il Messaggero del Bambino Gesù di Praga* 87 (1991) 23-26.
1161. GIARDINI, FABIO, *S. Giovanni della Croce, maestro nella carità*, en *Rivista di Ascetica e Mistica* 16 (1991/3) 281-298, en inglés en *Angelicum* 68 (1991) 535-551.
1162. GIOVANNA DELLA CROCE, *Aspekte sanjuanistischer Gnadenlehre*, en *J/ELI* 567-580.
1163. GIRARDELLO, RODOLFO, *Ascesa a Dio, alla libertà, all'unione. Parafrasi della «Salita del Monte Carmelo»*, en *Quaderni Carmelitani* 8 (1991) 177-229.
1164. GLYNN, JOSEPH, *From emotional slavery to freedom of spirit*, en *TGH* pp. 100-136.
1165. GONZALEZ DE CARDEDAL, OLEGARIO, *San Juan de la Cruz. El abismo del hombre desde el abismo de Dios*, en el vol. *Amor y Luz* de Luciano Díaz-Castilla. Avila, Caja de Ahorros, 1991, 36 pp. al fin.

1166. GRIFFIN, ELTIN, *This is the Night*, en *Mount Carmel* 39 (1991) 68-72.
1167. GRIMANI, SANDRO, *O triângulo divino em São João da Cruz*. São Paulo, Edições Carmelitanas, 1991, 68 pp. 21 x 15 cm.
1168. HARDY, RICHARD P., *John of the Cross: Loving the World in Christ*, en *Spiritual Life* 37 (1991/3) 161-172.
1169. HARO, MIGUEL F. DE, *La noche del sufrimiento. Interpretación simbólica de la vida y sus crisis según San Juan de la Cruz*, en *Cántico* nn. 11-12 (1991) 50-60.
1170. — *Los apetitos, ¿tendencias desordenadas o fortaleza del hombre?*, en *Letras de Deusto* 21 (1991) 249-262.
1171. HELEWA, GIOVANNI, *La sete [símbolo en el Santo]*, en *Rivista di Vita Spirituale* 45 (1991) 450-460.
1172. HENSE, ELISABETH, *Mystik. —Der Brand in der Sprache*, en *J/ELI* 481-492.
1173. MENTING, PAUL, *Einander sehen in deiner Schönheit. Der geistliche Gesang des Johannes vom Kreuz*, en *Geist und Leben* 64 (1991/6) 421-446.
1174. HERRAIZ GARCIA, MAXIMILIANO, *La unión con Dios, gracia y proyecto. Catecismo sanjuanista*, Valencia, Edicep, 1991. 149 pp. 21 x 13,5 cm. (Colección: El fondo de lo humano, 7). Ed. en portugués: São Paulo, Edic. Carmelitanas, 1991. 147 pp. 21 x 15 cm.
1175. — *La oración. Palabra de un maestro: San Juan de la Cruz*. Madrid, Editorial de Espiritualidad, 1991. 138 pp. 21 x 13 cm.
1176. — *Del Dios del riesgo al riesgo de «hacerse» hombre*, en *Teología Espiritual* 35 (1991) 201-217 y en *JLI* 657-671.
1177. — *San Juan de la Cruz, cuando el amor es gracia y compromiso*, en *RNC* 53 (1991) 86-100.
1178. — *St. John of the Cross: A lover's quest: the Spiritual Journey as relationship*, en *Mount Carmel* 39 (1991/3) 114-119.
1179. — *Union with God. Our vocation*, en *Mount Carmel* 39 (1991/4) 188-193.
1180. — *Intrigas, desafío al amor*, en *Cántico* n. 10 (1991) 26-28.

1181. HOORNAERT, PIET, *Saint Jean de la Croix: «Dieu est plus grand»*, en *Kerit* n. 101 (1991) 41-48 y en flamenco en *Innerlijk Leven* 44 (1991/6) 406-413.
1182. HUBER, MARIE-THERESE, *La luce [símbolo de la]*, en *Rivista di Vita Spirituale* 45 (1991) 518-531.
1183. HUERGA, ALVARO, *Los ciclos del amor. (Para una hermenéutica de la mística de San Juan de la Cruz)*, en *Angelicum* 68 (1991) 402-444.
1184. IDIGORAS, JOSE LUIS, *San Juan de la Cruz y la mística popular*, en *Revista Teológica Limeña* 25 (1991/2) 177-191.
1185. ITURBIDE, JAVIER MARIA, *La libertad en el «Cántico espiritual» de San Juan de la Cruz*, en *Revista Teológica Limense* 25 (1991) 250-263.
1186. JIMENEZ DUQUE, BALDOMERO, *Buscando mis amores... (Esquema de la doctrina de San Juan de la Cruz)*. Avila, Secretariado Diocesano Teresiano-Sanjuanista, 1991. 49 pp. 21 x 13,5 cm.
1187. KARAKUNNEL, GEORGE, *St John of the Cross and the life of faith*, en *The Living Word* 97 (1991) 234-242.
1188. KARIYALANKULAM, ZACHARIAS, *Spiritual reconstruction*, en *Asian Quest. Review and Documentation* 5 (1991) 24-34.
1189. KAUFMANN, CRISTINA, *Sant Joan de la Creu: Càntic espiritual, un cant per a l'exili*, en *Questions de vida Cristiana* n. 157 (1991) 106-112.
1190. JUAN PABLO II, Papa, *Maestro nella fede*. Lettera apostolica in occasione del IV Centenario della morte di San Giovanni della Croce. Roma, Edizioni OCD, 1991. 24 pp. 16 cm. [edis. prácticamente en todas las lenguas modernas].
1191. LAMBERT DE SAINT-JOSEPH, *Oraison silencieuse et Parole de Dieu*, en *Carmel* n. 62 (1991/3) 35-40.
1192. LAMMENS, JAN, *Mee naar omhoog*, en *Innerlijk Leven* 45 (1991/3) 208-215.
1193. — *«En una noche oscura». Een Beknopt commentaar*, en *Innerlijk Leven* 45 (1991) 436-442.
1194. LANTRY, JEROME, *Those pesky appetites*, en *Carmelite Digest / San Juanistica* IV. 6 (1991/4) 3-20.

1195. — *From the foothills*, en *Carmelite Digest* 6 (1991/3) 3-17.
1196. LAPAW, CAMILLUS, *Johannes vom Kreuz: Glut der Liebe. Kommentar zu den Werken Geistlicher Gesang, Lebendige Liebesflamme*. Innsbruck-Wien, Tyrolia-Verlag, 1991. 275 pp. 20,5 x 13 cm. [1.ª ed. 1989].
1197. LARKIN, ERNEST E., *The prayer journey of St. John of the Cross*, en J/ELI 705-717.
1198. LETHEL, FRANÇOIS-MARIE, *L'amour du Christ Epoux*, en *Carmel* n. 63 (1991/4) 75-96.
1199. LISCANO, JUAN, *Presencia en el absoluto de San Juan de la Cruz*, en RNC (Caracas) 53 (1991) n. 283, 32-56.
1200. LONGCHAMP, MAX HUOT DE, *Approches de Saint Jean de la Croix*. Bourges, PP. O.Carm. 1991. 16 pp. 30 cm. (Cahiers de Près de la Source, 3).
1201. — *Saint Jean de la Croix. Pour lire le Docteur Mystique*. Paris, FAC-Editions, 1991. 205 pp. 21 x 16 cm.
1202. — *Autour de la perfection spirituelle selon Saint Jean de la Croix*, en J/ELI 597-621.
1203. LOPEZ-BARALT, LUCE, *El narcisismo sublime de San Juan de la Cruz: la fuente mística del «Cántico espiritual»*, en *Insula* n. 537 (1991) 13-15.
1204. LOPEZ DIAZ-OTAZU, ANA M.ª, *La dignidad de la persona humana en la doctrina de San Juan de la Cruz*, en *Studium Legionense* 32 (1991) 203-220.
1205. LOPEZ HERNANDEZ, FRANCISCO, *El «hombre nuevo cristiano» en San Juan de la Cruz*. Avila, Ed. TAU, 1991. 35 pp. 21 x 13,5 cm. y en *La Vida Sobrenatural* 71 (1991) 95-106.
1206. LOPEZ FERNANDEZ, VICTOR, *«Muerte de amor: María y Juan de la Cruz»*, en *Miriam* 43 (1991) 222-236.
1207. LORENZ, ERIKA, *Brieven vol licht*, en *Innerlijk Leven* 45 (1991) 34-45, 102-110, 216-222, 292-305, 370-378, 444-457.
1208. LLAMAS, ENRIQUE, *Dimensión mariana de la experiencia mística de San Juan de la Cruz*, en *Verdad y Vida* 49 (1991) 425-471.

1209. MAAS, FRANZ, *Eschatologie bei Johannes vom Kreuz*, en J/ELI 761-780.
1210. MARIA CECILIA DEL VOLTO SANTO, *Il cammino della libertà e della gioia alla luce di Giovanni della Croce*. Roma, Edizioni OCD, 1991. 307 pp. 20 x 14,5 cm.
1211. MARIA INES DE JESUS, *«Aminadab tampoco parecía». Aportación a un pequeño enigma sanjuanista*, en *San Juan de la Cruz* 7 (1991) 141-143.
1212. MARIE-EUGENE DE L'ENFANT-JESUS, *La foi, un mystère. Quelques clartés tirées de l'Ecriture et de Saint Jean de la Croix*, en *Carmel* n. 60 (1991) 61-75.
1213. MARIE-JEAN DE LA REDEMPTION, *Le chemin qui est le Christ. Une lecture du Livre I de la Nuit Oscure*, en *Carmel* n. 60 (1991) 46-60.
1214. MARIN DE SAN MARTIN, LUIS, *Los caminos del alma en San Juan de la Cruz*, en *Religión y Cultura* 37 (1991) 509-520.
1215. MARTIN PORTALES, JOSE MANUEL, *Exilio y dignidad*, en *Cántico* nn. 11-12 (1991) 30-33.
1216. MARTINELLI SANDRO, *S. Giovanni della Croce e la notte dei sensi*, en *Il Piccolo Fiore di Gesù* 37 (1991) 15-16.
1217. MARTINEZ BLAT, VICENTE, *La doctrina esencial de San Juan de la Cruz*. San José (Costa Rica), Publicaciones del Centro de Espiritualidad «San Juan de la Cruz», OCD, 1991. 44 pp. 21 x 14 cm.
1218. MAS LACAVE, EUGENIO, *Mística mariana en San Juan de la Cruz*, en *Miriam* 43 (1991) 209-220.
1219. MAY, GERALD G., *Lightness of soul: from addiction toward love in John of the Cross*, en *Spiritual Life* 37 (1991/3) 139-147.
1220. MOLINA NAVARRETE, RAMON, *«Llama de amor viva». Un poema ardiente e hiriente*, en *San Juan de la Cruz* 7 (1991/II) 211-233.
1221. MOORE THOMAS, *Our Lady and Saint John of the Cross*, en *Mount Carmel* 39 (1991/2) 89-99.
1222. MORETTI, ROBERTO, *Valori spirituali nella poesia di S. Giovanni della Croce. La Fonte*, en *Il Piccolo Fiore di Gesù* 37 (1991/1)

- 17-19; (1991/3) 17-20; (1991/4) 17-19; (1991/5) 17-19; (1991/6) 17-20.
1223. MORICONI, BRUNO, *Il passero solitario* [el símbolo del], en *Rivista di Vita Spirituale* 45 (1991) 499-517.
1224. MOSIS, RUDOLF, *Der Mensch vor Gott. Zur Anthropologie des hl. Johannes vom Kreuz*, en LND pp. 171-188.
1225. MUJICA DE POPPE, MARISA, *San Juan de la Cruz y la transformación del ser*, en *Revista Teológica Limeña* 25 (1991) 241-249.
1226. MURILLO, JOSE SANCHEZ DE, *Der strukturgedanke in der mystischen Purifikation bei Johannes vom Kreuz. Versuch einer Interpretation*, en LND pp. 216-247.
1227. — *Los sentimientos y la razón. Sobre la «racionalidad» de la mística*, en *San Juan de la Cruz* n. 8 (1991) 269-279.
1228. MUTO, SUSAN, *Apprehensions* [en S. Juan de la Cruz], en *Carmelite Digest* 6 (1991/2) 36-62.
1229. OCHOA, ERNESTO, *La pasión poética de San Juan de la Cruz*, en *Revista. Vida Espiritual* nn. 105-106 (1991) 5-15.
1230. OLIVEIRA, PINTO DE, *Dignité divine, dignité sociale de l'homme selon Saint Jean de la Croix*, en *Carmel* n. 63 (1991/4) 41-58.
1231. OTTONELLO, PIER PAOLO, *La mistica integrale di Giovanni della Croce*, en *Filosofia Oggi* 14 (1991) 467-474.
1232. PACHO, EULOGIO, *Del desposorio al matrimonio espiritual. «Interpolaciones» de purificación*, en *San Juan de la Cruz* 7 (1991/II) 185-210.
1233. — *Noche oscura. Historia y símbolo*, en *Monte Carmelo* 99 (1991) 425-444.
1234. — *Vocazione all'«uguaglianza d'amore con Dio»*. Lezione permanente di San Giovanni della Croce, en *Vita Consacrata* 27 (1991/11) 866-879.
1235. — *La memoria in San Giovanni della Croce*, pp. 294-316 del vol. AA. VV. *L'Antropologia dei maestri spirituali*. Milano, Edizioni Paoline, 1991.
1236. — *Fiamma d'amore* [el símbolo de la], en *Rivista di Vita Spirituale* 45 (1991) 482-498.

1237. PALLATH, JOHN, *Vishuddha Yohannan Crusinde Suehashastram / The doctrine of Love according to St. John of the Cross*. Jyothir Dhara Oubicatios, Kalamassery (India), 1991.
1238. PALLIPARAMBIL, JACOB, *Theological life: a programme for spiritual life*, en SLDT pp. 65-80.
1239. PEREZ MILLA, CARMELO, «*Todo*». «*Nada*». en *Rivista di vita Spirituale* 45 (1991) 388-408.
1240. PEETERS, ELISABETH, *Überforderung oder Zusage? Gedanken zu I Aufstieg 13, 11-12*, en *Christliche Innerlichkeit* 26 (1991) 96-102.
1241. PICASSO, JULIO, *Aminadab tampoco parecía...*, en *Revista Teológica Limense* 25 (1991) 264-274.
1242. PIERRE MARIE DE LA CROIX, *Toute nuit s'achève sur une aurore*, en *Carmel* n. 62 (1991/3) 14-25.
1243. PIERRE-JEAN DE L'ENFANT JESUS, *L'accueil de la grâce*, en *Carmel* n. 62 (1991/3) 26-34.
1244. POIROT, DOMENIQUE, *L'Esprit dans le message de Saint Jean de la Croix*, en *Vives Flammes* n. 190 (1991) 6-16.
1245. POLLANO, GIUSEPPE, *La vita in Dio: teologia di San Giovanni della Croce*, en *Rivista di Vita Spirituale* 45 (1991) 267-284.
1246. PUTHUR, BOSCO, *Christology of St. John of the Cross*, en SLDT pp. 53-64 y en *The Living Word* 97 (1991) 219-233.
1247. PUTTINI, FERDINANDO, *La notte* [el símbolo de la], en *Rivista di Vita Spirituale* 45 (1991) 431-499.
1248. REINHART, KLAUS, *Erfahrung des Geistes in der Mystik des heiligen Johannes vom Kreuz*, en LND pp. 189-200.
1249. — *Christus, der «kleine Hirte»*. *Pastorale Christologie bei Johannes vom Kreuz und Luis de León*, en *Trierer Theologie Zeitschrift / Pastor Bonus* 100 (1991) 114-125.
1250. ROBSON, JILL, *Visions in St. John of the Cross. A twentieth-century psychologist's view*, en LP pp. 161-198.
1251. RODRIGUEZ, JOSE VICENTE, *Got: der Freund des Menschen. Gedanken des hl. Johannes vom Kreuz*, en *Christliche Innerlichkeit* 26 (1991) 82-91.

1252. ROLLAN ROLLAN, MARIA DEL SAGRARIO, *Extasis y purificación del deseo. Análisis psicológico-existencial de la noche en la obra de San Juan de la Cruz*. Avila, Excma. Diputación Provincial de Avila, 1991. 235 pp. 23,5 x 17 cm.
1253. — *El tú como eje de distancia y aproximación en la obra de San Juan de la Cruz*, en JELI 833-846.
1254. — *Amour et désir chez Saint Jean de la Croix*, en *Nouvelle Revue de Théologie* 113 (1991/4) 498-515 [Traducción de P. H. Giraud].
1255. RUIZ, ALFONSO, *Tras un amoroso lance. Canto a la esperanza*, en *Monte Carmelo* 99 (1991) 573-583.
1256. RUIZ, FEDERICO, *Síntesis doctrinal* [del Santo], en *Ilec* pp. 203-280.
1257. — *Vida y experiencia carmelitana en los escritos de San Juan de la Cruz*, en J/ELI 673-686.
1258. — *Parola, silenzio, azione*, en *Rivista de Vita Spirituale* 45 (1991) 369-387.
1259. — *Riconciliazione finale nell'antropologia di San Giovanni della Croce*, pp. 281-293, en el vol. AA. VV., *L'antropologia dei maestri spirituali*. Milano, Edizioni Pauline, 1991.
1260. RUSSELL, KENNETH C. - LUSSIER RUSSELL, DENISE, *The dark night of the spirit and the process of bereavement*, en *Carmelus* 38 (1991) 27-36.
1261. SALMONA, BRUNO, *Tra creature e Creatore. La vita cristiana in San Giovanni della Croce*, en *Renovatio* 26 (1991) 267-294, 399-419.
1262. SESE, BERNARD, *Teoría y práctica del deseo según San Juan de la Cruz*, en *Insula* n. 537 (1991) 31-33.
1263. SICARI, ANTONIO M.^a, *L'Amato e la Sposa*, en *Rivista di Vita Spirituale* 45 (1991) 409-430.
1264. STINISSEN, WILFRID, *La nuit dans la doctrine de Saint Jean de la Croix*, en *Kerit* n. 99 (1991) 4-14.
1265. — *Le sens rédempteur de la nuit*, en *La Vie Consacrée* 63 (1991) 226-240.

1266. TAVARD, GEORGE H., *John of the Cross and the Eucharist*, en *Spiritual Life* 37 (1991/4) 225-231.
1267. TILMANS, W. G., *Das Paradies als Zentrum des Verlangens. Eine strukturelle Analyse des «Cántico»*, en J/ELI 413-447.
1268. TUDELA, JUAN FELIPE, *San Juan de la Cruz: su filosofía mística*, en *Revista Teológica Limense* 25 (1991/2) 230-240.
1269. UGARTE, JOSE IGNACIO, *Estudio y apostolado en San Juan de la Cruz*, en *Revista Teológica Limense* 25 (1991) 216-229.
1270. URIBE DUQUE, MAURICIO, *La dirección espiritual en San Juan de la Cruz*, en *Revista Vida Espiritual* n. 103 (1991) 67-72.
1271. VANDERBRUGGHEN, LIEVEN, *Kijken naar boven*, en *Innerlijk Leven* 45 (1991) 380-393.
1272. VARGA, PAUL, *Christus bei Johannes vom Kreuz*, en LND pp. 248-276.
1273. VASQUEZ DIAZ, LIOMER, *En la noche dichosa*, en *Revista. Vida Espiritual* n. 103 (1991) 58-64.
1274. VERVOORREN, FRAUS, *Vier eenwen na de dood van Juan de la Cruz*, en *Tijdschrift voor Geestelijk Leven* 7 (1991) 431-437.
1275. WELCH, JOHN, *The imagination of John of the Cross*, en J/ELI 845-862.
1276. WESSELY, FRIEDRICH, *Der Angelpunkt der Lehre des hl. Johannes vom Kreuz*, en LND pp. 277-300.
1277. ZERBINI, PIER SANTO, *Dove la persona decide: la volontà. Dal primo libro della «Salita» di S. Giovanni della Croce*, en *Quaderni Carmelitani* n. 8 (1991) 131-144.

6. Estudios relacionales-comparativos. Fuentes. Influencia

a) Literatura. Poética

1278. ALVAREZ, TOMAS, *Vivo sin vivir. Albores de la poética de fray Juan*, en *Monte Carmelo* 99 (1991) 585-607.

1279. ARANGUREN, JOSE LUIS L., *Poesía, doctrina y experiencia místicas en San Juan de la Cruz*, en *Ciervo* 40 (1991) 3-4.
1280. BLECUA, ALBERTO, *El «Pastorcico» en su tradición literaria*, en *ABC. Literario* n. 6 (13.12.1991) 25.
1281. BONET, JUAN MANUEL, *Barceló, Boto y Sicilia, al vuelo de San Juan de la Cruz*, en *ABC. Literario* n. 6 (13.12.1991) 48-49.
1282. CARAVAGGI, GIOVANNI, *Vuelta a lo divino y «misterio técnico» en la poesía de San Juan de la Cruz*, en *Insula* n. 537 (1991) 9-10.
1283. CASTAÑO MORENO, MARIA PURIFICACION, *El simbolismo animal en el «Cántico espiritual» de San Juan de la Cruz*, en *San Juan de la Cruz* 7 (1991/II) 255-259.
1284. — *La poesía de San Juan de la Cruz*, en *Cajasur* n. 43 (1991) 28-30.
1285. CEREZO GALAN, PEDRO, *Noche oscura y regeneración de la palabra*, en *Ciervo* 40 (1991) 33-36.
1286. COLIN, P. THOMPSON, *The metaphorical Wold of San Juan*, LP pp. 199-226.
1287. CUADRA, PILAR DE, *Homenaje a San Juan de la Cruz. Ecología de un paisaje interior. Poema*. Vitoria, Ediciones «El Carmen», 1991. 66 pp. 21 x 13 cm.
1288. CUEVAS GARCIA, CRISTOBAL, *Retórica y poesía en San Juan de la Cruz*, en *Ciervo* 40 (1991) 25-27.
1289. — *Perspectiva retórica de la prosa de la «Llama de amor viva»*, en *Insula* n. 537 (1991) 23-25.
1290. — *Estudio literario [de San Juan de la Cruz]*, en *ILec* pp. 125-201.
1291. — *La poesía de San Juan de la Cruz*, en *ILec* pp. 283-313.
1292. — *San Juan de la Cruz y la retórica del patetismo*, en *J/ELI* 467-479.
1293. CHIAPPINI, GAETANO, *Dios y la voluntad (para un análisis semántico de la «Noche oscura» de San Juan de la Cruz)* en *Insula* n. 537 (1991) 27-29.

1294. DARRABAT, JEAN, *Saint Jean de la Croix: vers Dieu par la poésie*, en *Institut Catholique de Toulouse. Chronique* n. 1 (1991) 39-60.
1295. DONAZAR, ANSELMO, *La poesía y la lógica en San Juan de la Cruz*, en *Revista. Vida Espiritual* nn. 105-106 (1991) 127-129.
1296. ELIA, PAOLA, *La poesía de Juan de la Cruz, entre la oralidad y la escritura*, en *Insula* n. 537 (1991) 7-9.
1297. GARCIA DE LA CONCHA, VICTOR, *Guía estética de las insulas extrañas*, en *Insula* n. 537 (1991) 1-2 y 35-36.
1298. — *Cómo leer el «Cántico espiritual»*, en *ABC. Literario* n. 6 (13.12.1991) 28-29.
1299. GARCIA PALACIOS, JOAQUIN, *Léxico de «luz» y «calor» en «Llama de amor viva»*, en *J/ELI* 383-411.
1300. GARCIA RAMOS, MARTIN, *La prosa de San Juan de la Cruz*, en *Batarro* nn. 5-6 (1991) 50-60.
1301. GARDINI, WALTER, *Dios es hermosura*, en *Cántico* nn. 11-12 (1991) 26-29.
1302. GARROSA, ANTONIO, *El secreto de la «música callada»*, en *XX Siglos* 2 (1991/5) 97-110.
1303. GIOVANNA DELLA CROCE, *Semantica della parola. Il linguaggio mistico di San Giovanni della Croce*, en *J/ELI* 493-505.
1304. GOMEZ AVILA, MARIA-TULIA, *Congreso Internacional de semiótica del texto místico*, en *San Juan de la Cruz* 7 (1991/II) 295-302.
1305. GONZALEZ SACRISTAN, MANUELA M.^a, *San Juan de la Cruz, en su IV Centenario*, en *FERE-Boletín* n. 343 (1991) 36-40 y en la revista *Educadores* n. 157.
1306. GOVONI, CARMINE, *Trasformó il calvario in poesia*, en *Vita Pastorale* 79 (1991) 99-101.
1307. GUILLEN ACOSTA, CARMELO, *La ternura infinita* (1.^{er} Premio Nacional de Poesía «San Juan de la Cruz»). Avila, 1991.
1308. GUTIERREZ, COLUMBIANO, *The poetry of St John of the Cross*, en *Mount Carmel* 39 (1991/4) 194-202.

1309. GUTIERREZ GUILLERMO J. M.^a, *Mil gracias refiriendo. Romance della prosa de San Juan de la Cruz*. Castellón, Desierto de Las Palmas / Zaragoza, Talleres Gráficos de Octavio y Félez, 1991. 707 pp. 31 x 22 cm. ilustr.
1310. JIMENEZ DUQUE, BALDOMERO, *Sin arrimo y con arrimo*, en *La Vida Sobrenatural* 71 (1991) 171-275.
1311. LAZARO CARRETER, FERNANDO, *El amor inefable*, en *ABC Literario* n. 6 (13.12.1991) 11.
1312. LOPEZ-BARALT, LUCE, *San Juan de la Cruz y la poética de la «incoherencia»*, pp. 259-261 del vol. *Historia crítica de la literatura española* al cuidado de Francisco Rico. Vol. II/1: *Siglos de Oro*. Barcelona, Editorial Crítica, 1991. 20 x 15 cm.
1313. LOPEZ QUINTAS, ALFONSO, *La transfiguración poética. Un análisis a la luz de los poemas de Fray Luis de León y San Juan de la Cruz*, en *Letras de Deusto* 21 (1991) 273-295.
1314. LY, NADINE, *Las lirás del Esposo*, en *Insula* n. 537 (1991) 17-19.
1315. MANCHO DUQUE, MARIA JESUS, *Acerca de la «extrañez» sanjuanista*, en *Insula* n. 537 (1991) 29-31.
1316. — *Antítesis dinámica de la «Noche oscura»*, en *J/ELI* 369-382.
1317. MARQUINA, TIMOTEO, *Aclárame tu nombre*. Madrid, Editorial La Milagrosa, 1991. 78 pp. 23 x 16 cm. [Poesías inspiradas en las del Santo].
1318. MARTI BALLESTER, JESUS, *San Juan de la Cruz, prosista y poeta*, en *La Vida Sobrenatural* 71 (1991) 276-279.
1319. MARTIN DESCALZO, JOSE LUIS, *Testamento del pájaro solitario...* Estella, Editorial Verbo Divino, 1991, 108 pp. con varias ediciones o reimpresiones.
1320. MARTINEZ, EMILIO, *El bestiario sanjuanista*, en *Teresa de Jesús* n. 54 (1991) 19-25.
1321. MARTIN PORTALES, JOSE MANUEL, *La «tesis profana» de J. C. Nieto*, en *Cántico* n. 10 (1991) 32-33.
1322. MIÑAMBRES, MIGUEL H., *Juan de la Cruz, amor y rebeldía* [poemas]. Madrid, 1991. 63 pp. (Colección de poesía Altazor).

1323. MORALES BORRERO, MANUEL, *Los símbolos luminosos* [en el Santo], en *Ciervo* 40 (1991) 39-41.
1324. MORON ARROYO, CIRIACO, *Texto de amor vivo*, en *Insula* n. 537 (1991) 15-17.
1325. NAVARRO DURAN, ROSA, *Poesía sin límites*, en *Ciervo* 40 (1991) 17.
1326. — *A modo de la fe: poesía sin código*, en *Syntaxis* n. 6 (1991) 5-10.
1326. NIETO, JOSE CONSTANTINO, *El bifrontismo frajuancruciano*, *Insula* n. 537 (1991) 6-7.
1328. — *La simbología del «Cántico espiritual»*, pp. 262-265 del vol. *Historia crítica de la literatura española* [cf. n. 1.312].
1329. OCHOA, ERNESTO, *La pasión poética de San Juan de la Cruz*, en *Revista. Vida Espiritual* nn. 105-106 (1991) 5-15.
1330. PACHO, EULOGIO, *La poesía de San Juan de la Cruz. Presentación*, en *Monte Carmelo* 99 (1991) 387-398.
1331. PEÑAS BRAVO, ILDEFONSO, *Pinceladas sanjuanistas. ¿Cómo conocer, gustar y vivir los símbolos de San Juan de la Cruz? Embrujo y misterio del agua*, en *Teresa de Jesús* n. 49 (1991) 31-33.
1332. — *Símbolos sanjuanistas. La «voz» del árbol*, *ibidem* n. 51 (1991) 30-33; *Nupcialidad y filiación* 52, 35-39; ...*Embrujo y misterio del fuego* n. 53, 36-39; ...*Nupcialidad y filiación: del amor a los frutos del amor* n. 54, 33-36.
1333. PONNEU, DOMENIQUE, *Regard d'un poète sur un poète: Valéry et le Père Cyprien de la Nativité, traducteur de Saint Jean de la Croix*, en *Carmel* n. 63 (1991/4) 57-74.
1334. QUEIROS, ALFREDO, *A natureza na poesia de São João da Cruz*, en *Carmelo Lusitano* nn. 8-9 (1990-1991) 209-218.
1335. REBEIRO, MANUEL, *The imaginery of the «bride» and the «bridegroom» in the writings of St. John of the Cross*, en *SLDT* pp. 81-100.
1336. REES, MARGARET A., *A poets' poet*, en *LP* pp. 227, 237.
1337. REPGES WALTER, *Er kam, um Hochzeit zu feiern, ein Weih-nachtslied vom Johannes vom Kreuz*, en *Christliche Innerlichkeit* 26 (1991) 306-310.

1338. SANCHEZ ROBAYNA, ANDRES, *San Juan de la Cruz y Diego Hurtado de Mendoza (Una nota sobre construcción de la lengua poética en el siglo XVI)*, en *Syntaxis* n. 6 (1991) 11-16.
1339. SARMIENTO, EDWARD, *The symbols of prayer in the poetry of St John on the Cross*, en *Mount Carmel* 39 (1991/2) 75-84.
1340. — *Three poems inspired by St John of the Cross*, en *Mount Carmel* 39 (1991/4) 203-205.
1341. — *A study of the poem: «Noche oscura del alma» of John of the Cross*, en *New Blackfriars* 72 (1991) 230-239.
1342. — *On the poem «Llama de amor viva» (The living flame of love) by St John of the Cross*, en *The Downside Review* 109 (1991) 151-156.
1343. SERVERA BAÑO, JOSE, *La crítica literaria de la generación del 27 sobre San Juan de la Cruz*, en *Insula* n. 537 (1991) 33-34.
1344. SESE, BERNARD, *Destino literario del Santo en Francia*, en *ABC. Literario* n. 6 (13.12.1991) 24.
1345. — *Jean de la Croix écrivain*, en *Carmel* n. 61 (1991) 47-55.
1346. SILES, JAIME, *Significado en fuga*, en *ABC. Literario* n. 6 (13.12.1991) 19.
1347. TULLY CARMODY, JOHN, *The contemporary significance of «No sé qué»*, en *Spiritual Life* 37 (1991) 30-37.
1348. VALENTE, JOSE ANGEL, *Forma de lectura y dinámica de la tradición*, en *ABC. Literario* n. 6 (13.12.1991) 20.
1349. — *Sobre la infinitud del deseo*, en *Syntaxis* n. 6 (1991) 3-4.
1350. VALLADARES REGUERO, AURELIO, *San Juan de la Cruz y la literatura*, en *Clausura del IV Centenario* (Ubeda) p. 4.
1351. VASQUEZ DIAZ, LIOMER, *En la noche dichosa*, en *Revista Vida Espiritual* n. 103 (1991) 58-64.
1352. WATSON, STEPHEN, *The image of dark Nigh in St John of the Cross*, en *Carmelite Digest* 6 (1991/3) 52-55.
1353. YNDURAIN, DOMINGO, *En púrpura tendido*, en *Ciervo* 40 (1991) 29-31.
1354. — *La aventura vivida*, en *ABC. Literario* n. 6 (13.12.1991) 15.

1355. — *Y pacerá el Amado entre las flores: la declaración en prosa*, en *J/ELI* 449-465.

b) Artes plásticas

1356. AA. VV., *4º Centenario. San Juan de la Cruz. 30 grabados conmemorativos: 1591-1991*. Sala de exposiciones de la Caja de Ahorros de Avila, del 26 de julio al 11 de agosto. Avila 1991. 79 pp. con sus respectivas reproducciones en blanco y negro. 26 x 24 cm.
1357. AA. VV., *Homenaje a San Juan de la Cruz. Fontiveros 1542 - Ubeda 1591*. Museo Franciscano: Pastrana (Guadalajara) abril 1991. Este Catálogo ha sido patrocinado por PP. Franciscanos de la Provincia Castellana de San Gregorio Magno. Excmá. Diputación Provincial de Guadalajara y Caja Provincial de Guadalajara, 1991. 336 pp. 30 x 24 cm. con 119 reproducciones del indicado museo a todo color.
1358. AA. VV., *Iconografía y arte carmelitanos. IV Centenario de San Juan de la Cruz (1591-1991)*. Junta de Andalucía, Consejería de Cultura y Medio Ambiente. [Ed. Turner, 1991]. Diciembre-enero: Exposición, Hospital Real de Granada. 194 pp. ilustr. 28 x 22,5 cm.
1359. CASTELLANO CERVERA, JESUS, *Un'icona di San Giovanni della Croce. Nel IV Centenario della sua morte. Dalle tenebre alla luce*, en *Il Messaggero del S. Bambino di Praga* (1991/12) 6-8
1360. DEMONCHY, GUY, *Où te caches-tu toi que j'aime?* Préface de Pierre Lauzeral. *4º Centenaire de Saint Jean de la Croix*. Paris, Téqui, 1991. 112 pp. album de imágenes, publicado también en alemán 24,5 x 23 cm.
1361. DIEZ-CASTILLA, LUCIANO, *Amor y luz. Homenaje a San Juan de la Cruz. IV Centenario de su muerte. 1591-1991*. Avila, Caja de Ahorros, Obra cultural, 1991. 31 x 33 cm. reproducción en color de la serie del autor.
1362. GARCIA ABAD, ALBANO, *Las dos primeras tallas de San Juan de la Cruz hechas en Valladolid por un oficial de Gregorio Fernández*, en *San Juan de la Cruz. Boletín del IV Centenario de su muerte* nn. 7-8 (1991) 123-124.
1363. LOPEZ HERNANDEZ, FRANCISCO, *El Cristo de San Juan de la Cruz*. Avila, TAU, 1991. 35 pp. 21 x 13,5 cm. (Colección TAU, Sección Teresiano-sanjuanista, n. 15).

1364. MOLINS, MARIA VICTORIA, *San Juan de la Cruz, dibujos: Pilarín Bayés*. Barcelona, Editorial Claret, 1991. 63 pp. ilustr. 27,5 x 21 cm.
1365. MORENO CUADRO, FERNANDO, *Grabados andaluces de San Juan de la Cruz. Bibliografía sanjuanista de los siglos XVII-XVIII*. Córdoba, Publicaciones del Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Córdoba «Cajasur», 1991. 148 pp. a partir de la 17 paralelos los grabados y la descripción, 21 x 21 cm.
1366. — *Grabados sanjuanistas de Matías de Arteaga*, en *Cajasur* n. 44 (1991) 16-19.
1367. — *San Juan de la Cruz a través de la imagen*, en *San Juan de la Cruz* 7 (1991/I) 47-120.
1368. — *Doctrina e imagen*, en *Cajasur* n. 43 (1991) 31-33.
1369. — *San Juan de la Cruz y el grabado carmelitano del «Teresianum» de Roma*. Madrid, Ministerio de Cultura, C.S.I.C., U.I.M.P., 1991. 144 pp. ilustr. 24 x 24 cm.
1370. MUCLEY, MICHAEL, *The Crucifix Drawing*, en *Carmelite Digest* 6 (1991/3) 56-60.
1371. PALACIOS BAÑUELOS, LUIS-MORENO CUADRO, FERNANDO, *San Juan de la Cruz en el grabado*. Bilbao, Bilbao Bizkaia Kutxa, 1991. 152 pp. 20 x 15 cm. ilustr.
1372. PALENZUELA, NILO, *Iluminaciones de San Juan de la Cruz*, en *Syntaxis* n. 6 (1991) 17-24.
1373. REY, JOSE IGNACIO, *Iconografía sanjuanista. San Juan de la Cruz, un santo popular y taumaturgo*, en *Teresa de Jesús* n. 40 (1991) 37-38.
1374. — *Iconografía sanjuanista. Del Cristo de fray Juan al Cristo de Dalí*, en *Teresa de Jesús* n. 51 (1991) 34-36.
1375. SAN ROMAN, JUAN BOSCO, *Iconografía de San Juan de la Cruz*, en *Teresa de Jesús* n. 50 (1991) 19-26.
1376. VAQUERO TURCIOS, JOAQUIN, *Un dibujo visionario*, en *ABC. Literario* n. 6 (13.12.1991) 21.

c) *Música*

1377. CAÑADA, CARMEN, *Soledad sonora* [La fonte, la Noche, el Pastorcico y Romance del Nacimiento]. Zaragoza, Casa de Oración Santa Teresa, 1991. 29 pp. 30 x 21 cm.
1378. CUEVAS, JAVIER, «*La música callada*». *Obra poética de San Juan de la Cruz en música*. Burgos, Caja de Ahorros del Círculo Católico, 1991. 67 pp. 31 x 22 cm.
1379. — *San Juan de la Cruz. Cántico espiritual. Cantata. Solistas. Coros* a 4 v. m. con acompañamiento. Música de... Burgos, Monte Carmelo, 1991. 78 pp. 30 x 21 cm.
1380. FRIAS, EDITH LUCIA, *Poemas de San Juan de la Cruz. Música de... México, Comisión del IV Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz (1591-1991)*. 21 pp. 30 x 21 cm.
1381. LEON, RAFAEL M.^a, *La Fonte. Cantos de San Juan de la Cruz. Letra: San Juan de la Cruz; música...* Madrid, Ediciones Paulinas, 1991. 32 pp. 13 x 18 cm.
1382. RUBIO, JOSE LUIS, *La música de San Juan de la Cruz*, en *ABC. Literario* n. 6 (13.12.1991) 57.
1383. TEMPRANO, ANDRES, *San Juan de la Cruz en la música española del siglo XX*, en *J/ELI* 549-564.

7. Estudios relacionales y comparativos. Fuentes. Influjo

1384. ACKERMAN, JANE, *El ensanchamiento del alma. La doctrina de San Juan de la Cruz y Santa Teresa de Jesús sobre el efecto de la gracia en el alma*, en *San Juan de la Cruz* 7 (1991/I) 9-12.
1385. BENGOCHEA, ISMAEL, «*Declaración de las canciones del amor entre la esposa y el esposo*». *Un tratado ascético sanjuanista desconocido*, en *San Juan de la Cruz* 7 (1991/I) 121-133.
1386. — *Don José María Pemán y San Juan de la Cruz*, en *Anales de la Real Academia de Bellas Artes de Cádiz* n. 9 (1991) 7-21.
1387. BORD, ANDRE, *Le rayonnement de Jean de la Croix au XVII^e siècle français*, en *Teresianum* 42 (1991) 5-45.

1388. BORRIELLO, LUIGI, *Influsso e presenza di Giovanni della Croce nella spiritualità italiana*, en *Teresianum* 42 (1991) 47-65.
1389. BOYCE, PHILIP, *The influence of the St. John of the Cross in Britain and Ireland*, en *Teresianum* 42 (1991) 97-121.
1390. BRIGEEN, MARY, *John of the Cross and Thérèse of Lisieux*, en *Religious Life Review* 30 (1991) 179-185.
1391. BURREL, DAVID B., *John of the Cross and «Creation Spirituality»* en *Spiritual Life* 37 (1991/3) 173-177.
1392. BUYSSE, EDWARD, *Kom en zie. Sit Jan van het Kruis op Thomas Mertons levensweg*, en *Innerlijk Leven* 45 (1991/4) 264-278.
1393. CASTRO SANCHEZ, SECUNDINO, *Cristo, vida del hombre (El camino cristológico de Teresa confrontado con el de Juan de la Cruz)*. Madrid, Editorial de Espiritualidad, 1991. 176 pp. 18 x 11 cm.
1394. COBO BORDA, J. G., *El beso de Dios: Santa Teresa y San Juan de la Cruz*, en *RNC (Caracas)* 53 (1991) 101-123.
1395. COLLIN, P. THOMPSON, «*Aminadab tampoco parecía*»: *presencia y ausencia en el Cántico y en el Cantar*, en *Insula* n. 537 (1991) 10-12.
1396. — *Una perspectiva protestante*, en *ABC. Literario* n. 6 (13.12.1991) 12.
1397. CUETO, RONALD, *The wilder shores of Carmelite Spirituality. Ravens, Deserts, Clouds and Prophecies in the Discalced Reform*, en *LP* pp. 63-104.
1398. CULLIGAN, KEVIN, *Saint John of the Cross and modern psychology*, en *TGH* 31-63.
1399. DE MEESTER, KOENRAAD, *Twee door God gefascineerde leeraar*, en *Innerlijk Leven* 45 (1991) 340-356.
1400. DIAZ, ESTER, *La noche oscura, compartida por Juan de la Cruz y Teresa de Lisieux*, en *Teresa de Jesús* n. 54 (1991) 7-10.
1401. EFREN DE LA MADRE DE DIOS, *Teresa de Jesús y Juan de la Cruz. Antagonismo somático y simbiosis espiritual*, en *J/ELI* 321-341.

1402. FALZON SCHEURING, LYNM., *Poverty in relationship to Francis of Assisi and John of the Cross*, en *Laurentianum* 32 (1991) 409-438.
1403. GABRIELE DI S. M. MADDALENA, *Nella luce di S. Giovanni della Croce riflessa in S. Teresa di Lisieux*. Roma, Monastero S. Giuseppe-Carmelitane Scalze, 1991. 110 pp. 19,5 x 13 cm.
1404. GALILEA, SEGUNDO, *Temptation and spiritual discernment in Ignatius of Loyola and John of the Cross*, en *Spiritual Life* 37 (1991) 77-83.
1405. GALOFARO, IOLE, «*La teologia spirituale di San Giovanni della Croce*» di Divo Barsotti, en *Rivista di Vita Spirituale* 45 (1991) 295-307.
1406. GAMA CAERIO, FRANCISCO DE, *Para o estudo das fontes do pensamento místico de São João da Cruz: sobre a doutrina da «Noite oscura»*, en *Carmelo Lusitano* nn. 8-9 (1990-1991) 125-134.
1407. GARCIA CALVO, AGUSTIN, *Amor con miedo (De San Juan de la Cruz a Rab Sem Tob)*, en *Batarro* nn. 5-6 (1991) 51-55.
1408. GARCIA ROJO, JESUS M.ª, *Juan de la Cruz y Edith Stein. Caminos convergentes*, en *Revista de Espiritualidad* 50 (1991) 419-442.
1409. — *Juan de la Cruz y Edith Stein: la cruz que transfiguró sus vidas*, en *Teresa de Jesús* n. 55 (1991) 19-25.
1410. GARRIDO, PABLO M.ª, *A propósito del magisterio espiritual de San Juan de la Cruz. Acogida de sus escritos místicos entre los Carmelitas españoles*, en *J/ELI* 789-810.
1411. GAUCHER, GUY, *Thérèse de Lisieux, lectrice et disciple de S. Jean de la Croix, «le Docteur de l'amour par excellence»* en *Carmel* n. 63 (1991/4) 97-114.
1412. GEMERT, GUILLAUME VAN, *Zur deutschen auseinandersetzung mit San Juan de la Cruz*, en *J/ELI* 907-945.
1413. GIOVANNA DELLA CROCE, *Johannes vom Kreuz in Blick Deutsch-Niederländischen Mystik*, en *Angelicum* 68 (1991) 309-338.
1414. — *Johannes vom Kreuz und die deutsche Spiritualität*, en *Teresianum* 42 (1991) 67-95.

1415. — *La sapienza della Croce nella vita e nell'insegnamento di due mistici* [S. Giovanni e S. Paolo della Croce], en *La Sapienza della Croce* 6 (1991) 109-118.
1416. — *San Giovanni della Croce e il Protestantismo tedesco dei secoli XVII e XVIII*, en *Rivista di Ascetica e Mistica* 16 (1991/3) 312-322.
1417. GREEN, THOMAS H., *The first blind guide: John of the Cross and spiritual direction*, en *Spiritual Life* 37 (1991) 67-76.
1418. — *St. John of the Cross and St. Ignatius of Loyola: two centennials, divers charisms, kindred spirits*, en *Landas* [Manila] 5 (1991) 121-139.
1419. HANSSIETRE, M. A., *Du Cantique des Cantiques au Cantique spirituel*, en *Carmel* n. 60 (1991/1) 28-45.
1420. HIMMELSBACH, ARTHUR, «Atheistische» Theologie bei Johannes vom Kreuz, en *LND* pp. 159-170.
1421. HUERGA, ALVARO, *De Juan Taulero a Juan de la Cruz: ¿Bartolomé de los Mártires como puente?*, en *J/ELI* 811-832.
1422. HUGUENIN, MARIE-JOSEP, *Jean de la Croix, Benoît, Jean-Marie Vianney*. Paris, Ed. Fidelité, 1991. 120 pp. 20 x 10,5 cm.
1423. HUIS, JOS, *Dag Hammarskjöld als Interpret des hl. Johannes vom Kreuz*, en *J/ELI* 883-905.
1424. JIMENEZ DUQUE, BALDOMERO, *San Juan de la Cruz y la Madre Maravillas de Jesús*. Avila, TAU, 1991. 75 pp. 17 x 12 cm.
1425. — *Algunos textos biblicos en San Juan de la Cruz*, en *La Vida Sobrenatural* 71 (1991) 348-357.
1426. JIMENEZ ERMAN, ENNIO, *Comentario a las místicas de Ibn Arabi y San Juan de la Cruz*, en *RNC* (Caracas) 53 (1991) 152-156.
1427. KELLY NEMECK, FRANCIS - COOMS, MARIA THERESA, *O blessed night: recovering from addiction, codependency and attachment based on the insights of St. John of the Cross and Pierre Teilhard de Chardin*. New York, Alba House, 1991. XX, 182.
1428. LACOSTE, JEAN-YVES, *De la certitude au dénuement. Descartes et Jean de la Croix*, en *Nouvelle Revue Théologique* 113 (1991/4) 515-534.

1429. LAUDAZI, ENNIO, *Teresa alla scuola di S. Giovanni della Croce*, en *Il Piccolo Fiore di Gesù* 37 (1991/2) 4-5.
1430. LONGCHAMP, MAX HUOT DE, *José de Jesús María Quiroga: Réponse à un doute concernant la doctrine de notre Père Frère Jean de la Croix en matière d'oraison*, en el vol. *The Land of Carmel. Essays in honor of Joachim Smet, O.Carm.* Roma, Institutum Carmelitanum, 1991, pp. 323-336.
1431. LOPEZ-BARALT, LUCE, *Mirar a Oriente*, en *ABC. Literario* n. 6 (13.12.1991) 22-23.
1432. MARCOS, BALBINO, *Fray Luis de León y San Juan de la Cruz: Humanismo, transcendencia y mística*, en *Letras de Deusto* 21 (1991) 177-207.
1433. MARIACHER, NOEMI, *Ignazio di Loyola e Giovanni della Croce. Due itinerari convergenti a Cristo*, en *Consacrazione e Servizio* 40 (1991/3) 3-44.
1434. MARTINS, MARIO, *João da Cruz na espiritualidade portuguesa*, en *Carmelo Lusitano* nn. 8-9 (1990-1991) 201-208.
1435. MORENO, A., *Demons according to St. Teresa and St. John of the Cross*, en *Spiritual Life* 37 (1991) 258-270.
1436. NUGENT, CHRISTOPHER, *The ecumenical orthodoxy of St. John of the Cross*, en *New Oxford Review* 58, n. 10 (1991) 13-18.
1437. O'REILLY, TERENCE, *St. John of the Cross and traditions of monastic exegesis*, en *LP* pp. 105-126.
1438. — *San Juan de la Cruz y la lectura de la Biblia*, en *Insula* n. 537 (1991) 25-27.
1439. PAOLINELLI, MARCO, *Edith Stein an der Hand vom Johannes vom Kreuz*, en *Christliche Innerlichkeit* 26 (1991/4-5) 194-209.
1440. PAYNE, STEVEN, *The influence of St. John of the Cross in the United States: a preliminary Study*, en *Teresianum* 42 (1991) 123-152.
1441. PEREZ, GUMERSINDO, *A propósito de «Pablo y Juan de la Cruz»*, en *San Juan de la Cruz* 7 (1991/I) 281-293.
1442. PEREIRA DA COSTA, DALILA, *São João da Cruz e a mística portuguesa do século XVI*, en *Carmelo Lusitano* nn. 8-9 (1990-1991) 87-98.

1443. PINILLA, JUAN FRANCISCO, *América Latina y San Juan de la Cruz: dos centenarios*, en *Revista Católica* 91 (1991) 362-371.
1444. PINCKAERS, SERVAIS, *La blessure d'amour chez Saint Jean de la Croix et Saint Thomas*, en *Kerit* n. 100 (1991) 6-10.
1445. — *La vive flamme d'amour chez Jean de la Croix et Saint Thomas d'Aquin*, en *Carmel* n. 63 (1991/4) 3-21.
1446. — *Une vive flamme*, en *Kerit* n. 96 (1991) 32-39.
1447. REMY, JEAN, *Elisabeth de la la Trinité et Saint Jean de la Croix*, en *Kerit* n. 99 (1991) 41-44.
1448. RIOS SANCHEZ, PATROCINIO, *Un protestante ante dos místicos: San Juan de la Cruz y Fray Luis de León*, en *Revista Agustiniiana* 32 (1991) 1067-1093.
1449. ROLLAN, MARIA DEL ROSARIO, *De la fe angustiada a las ansias de amor. Søren Kierkegaard y San Juan de la Cruz*, en *J/ELI* 863-881.
1450. RUIZ, FEDERICO, *Personalidad científica del P. Crisógono en sus estudios sanjuanistas y espirituales*, en *Revista de Espiritualidad* 50 (1991) 557-618.
1451. SANSON, HENRI, *Saint Jean de la Croix et l'Islam. Un itinéraire personnel*, en *Studies in Spirituality* 1 (1991) 121-133.
1452. SATZ, MARIO, *Umbria lumbre. San Juan de la Cruz y la sabiduría secreta en la Kábala y el sufismo*. Madrid, Hiperión, 1991. 333 pp. 23,5 x 16 cm. (Libros Hiperion — Serie Mayor).
1453. SESE, JAVIER J., *La «Ciencia de la Cruz». La enseñanza de San Juan de la Cruz a la luz del pensamiento de la beata Edith Stein*, en *Scripta Theologica* 23 (1991) 643-665.
1454. TEISSIER, HENRI, *Ibn Arabi et Saint Jean de la Croix*, en *Studies in Spirituality* 1 (1991) 109-120.
1455. THACHIL, JOSE, *The indian mysticism and the mysticism of St. John of the Cross*, en *SLDT* pp. 124-133 y en *The Living Word* 97 (1991) 243-253.
1456. WELCH, JOHN, «Pioneers of Humanity»: from Lucy to John of the Cross, en el vol. *The Land of Carmel* [cf. n. 1430], pp. 347-360.

1457. WILSON, MARGARET, *St. John of the Cross and Teresa. Collaboration in Castile*, en *PL* pp. 27-47.
1458. WINKLHOFFER, ALOIS, *Johannes vom Krez und Surius-Übersetzung der Werke Taulers*, en *LND* 301-330.

8. Actualidad. Actualización. Conmemoración.

1459. *IV Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz. Guiones de espiritualidad sobre textos sanjuanistas*. Avila, Secretariado Diocesano, 1991 69 pp. 21 x 15 cm.
1460. *IV Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz. Jornada-Vigilia de la Juventud*. Ubeda, 14 de diciembre 1991. Ubeda, Obispado de Jaén, 1991. 56 pp. 19 x 13 cm.
1461. *IV Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz, 1591-1991: San Juan de la Cruz, un amigo de Dios*. Caguas (Puerto Rico), Colegio San José. Villa Blanca, 1991. s. p. 28 cm.
1462. *Clausura mundial del IV Centenario de la muerte en Ubeda de San Juan de la Cruz*. Ubeda. 15 de diciembre 1991.
1463. ABIVEN, JEAN, *Saint Jean de la Croix, aujourd'hui comme hier*, en *Carmel* n. 60 (1991/1) 13-27.
1464. ALASTRUE, PILAR, *Catequesis para adultos. Evangelizar con San Juan de la Cruz*. Junta Eclesial para la celebración del Centenario. Madrid, Editorial Edice, 1991. 4 cuadernillos con paginación propia. 21 x 15,5 cm.
1465. AXIXAQ, WILLIAM, *L-Attwalità «mohbija» ta' San Gwann tas-Salib*, en *Pastor* (Malta) 23 (1991) 31-36.
1466. BALLESTRERO, ANASTASIO, *Attualità di San Giovanni della Croce*, en *Rivista del Clero Italiano* 72 (1991) 601-608.
1467. BENKER, GUNTER, *Loslassen können: die Liebe finden. Die Mistyk des Johannes vom Kreuz*. Main, Matthias-Grünwald Verlag, 1991, 149 pp. 22,5 x 14 cm.
1468. BARNARD, CHARLES ANDRE, *San Giovanni della Croce: un maestro nella fede per tempi difficili*, en *La Civiltà Cattolica* 142 (1991) IV, 337-349.

1469. BERNARDI, CARLO, *San Giovanni della Croce, dottore della notte mistica*, en TMP, pp. 55-73.
1470. BILIC, NIKO, *Bozji plamen. O 400 oblejetnici smirti sv. Ivan od Kriza*, en *Obnevljeni Zivot* (Zagreb) 46 (1991) 491-501.
1471. CAMPAL, JOSE LUIS, *La imperecedera palpitación de San Juan de la Cruz*, en *Batarro* nn. 5-6 (1991) 28-30.
1472. CAPRIOLI, ADRIANO, *Come leggere un mistico. Il caso di San Giovanni della Croce*, en *La Scuola Cattolica* 111 (1991) 219-249.
1473. CASTELLANO CERVERA, JESUS, *El cuarto centenario de la muerte de San Juan de la Cruz*, en *Ecclesia* (México) 5 (1991) 323-336.
1474. — *Saint Jean de la Croix, un feu dans la nuit*, en *Nouvelle Cité* n. 340 (1991) 13-14.
1475. — *San Giovanni della Croce, maestro di vita spirituale*, en TMP pp. 97-122.
1476. — *Dalla Trinità all'Eucaristia. La fonte che sgorga e corre*, en TMP pp. 125-133.
1477. CASTILLEJO GORRAIZ, MIGUEL, *Misticismo y humanismo en San Juan de la Cruz*, en *Cajasur* n. 44 (1991) 8-15.
1478. CASTRO, GABRIEL, *Congreso Internacional Sanjuanista: Avila 23-28 septiembre de 1991*, en *Monte Carmelo* 99 (1991) 373-379.
1479. CENTNER, DAVID, *On becoming St. John of the Cross*, en *Carmelite Digest* 6 (1991/1) 27-56.
1480. CIVILETTI, MARIA GRAZIA, *S. Giovanni della Croce, dottore e innamoratore*, en *Fiamma Teresiana* 32 (1991) 58-84.
1481. COLINAS, ANTONIO, *Tratado de los signos (Homenaje a San Juan de la Cruz)* pp. 103-138 en su libro: *Tratado de armonía*, Barcelona, Tusquets Editores, 1991. 143 pp. 21 x 14 cm. (Ultimos Marginales, 113).
1482. DANEELS, GODFRIED, *God is eerst in alles*, en *Innerlijk Leven* 45 (1991) 86-89.
1483. — *Dieu soit loué pour Saint Jean de la Croix*, en *Kerit* n. 97 (1991) 3-6.

1484. DELAUNAY, ROGER-MARIE, *L'homme, Dieu et la création. Une spiritualité «écologiste»*, en *France Catholique* 13.12.1991, pp. 18-19.
1485. DIEZ TABOADA, MARIA PAZ, *San Juan de la Cruz y sus «dichos de amor»*, en la revista *Leer* n. 41 (abril 1991) 24-26.
1486. DODD, MICHAEL - PAYNE, STEVEN, *Mater in the faith: Johan of the Cross for today*, en *Listining* 26 (1991) 232-245.
1487. DONAZAR, ANSELMO, *Volverá a reír la primavera*, en *Revista Vida Espiritual* nn. 105-106 (1991) 119-120.
1488. — *De cómo para el amor fuimos creados*, en *Revista Vida Espiritual* nn. 105-106 (1991) 124-126.
1489. EYMAR, CARLOS, *Del olvido a la esperanza*, en *Ciervo* 40 (1991) 43-44.
1490. FURONI, GIUSEPPE, *«Nel più profondo centro». L'insegnamento di San Giovanni della Croce*, en *Vita e pensiero* 74 (1991) 260-268.
1491. FUNCHS, GOTTHARD, *Gottes-Entzug. Weihnachtliches Nachdenken mit Johannes vom Kreuz*, en *Katechetische Blätter* 116 (1991) 819-827.
1492. GAFFNEY, FIONNUALA, *Fire on earth*, en TGH pp. 64-99.
1493. GALILEA, SEGUNDO, *La vertiente política de la espiritualidad cristiana*, en *Mensaje* (Santiago, Chile) n. 402 (1991) 325-328.
1494. GARRIDO GALLARDO, MIGUEL ANGEL, *San Juan de la Cruz. De ayer a hoy*, en *Boletín del Ilustre Colegio Oficial de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias*. Colegio Profesional de la Educación, n. 27 (1991) 26-33.
1495. GHIBERT, GIUSEPPE, *La Bibbia in San Giovanni della Croce*, en TMP pp. 33-52.
1496. GILES, MARY E., *Thoughts in a time of war*, en *Spiritual Life* 37 (1991) 178-181.
1497. COLLARTE, PAULO, *São João da Cruz, catequista popular*, en *Revista de Catequese* 14 (1991) 19-24.
1498. GOMIS, LORENZO, *Léalo muchas veces (Treinta avisos de fray Juan)*, en *Ciervo* 40 (1991) 23-24.

1499. GONZALEZ DE CARDEDAL, OLEGARIO, *San Juan de la Cruz, místico cristiano*, en *Ciervo* 40 (1991) 45-48.
1500. GONZALEZ, LUIS JORGE, *Liderazgo. Programación neuro-lingüística en San Juan de la Cruz*. México, Editorial Font, 1991. 200 pp. 21 x 14 cm.
1501. GRACIA, JORSI, 1942: *IV Centenario de San Juan de la Cruz o la impotencia del nacional-catolicismo*, en *Syntaxis* n. 6 (1991) 25-31.
1502. GRAVIS, DENIS, *John of the Cross: a master of pastoral practice*, en *Sword* 51 (1991) 35-38.
1503. GREEN, THOMAS H., *The first blind guide: John of the Cross and spiritual direction*, en *Spiritual Life* 37 (1991) 66-76.
1504. GUERRA SANCHE, SANTIAGO, *San Juan de la Cruz y la búsqueda de Dios en nuestro tiempo*. Salamanca, Publicaciones del Cabildo de la Catedral de Salamanca, 1991. 126 pp. 22 x 12 cm.
1505. GUERRA, AUGUSTO, *Noches oscuras*, en *Teresa de Jesús* n. 54 (1991) 4-6.
1506. HELY, ANGE, *La flamme de l'amour. Méditer saint Jean de la Croix*. Paris, Editions du Chalet, 1991. 99 pp. 20,5 x 13,5 cm.
1507. HIERRO, NICOLAS DE, *San Juan de la Cruz (En el cuarto centenario de su fallecimiento)* en *Batarro* nn. 5-6 (1991) 73-75.
1508. HOORNAERT, PIET, *Saint Jean de la Croix: «Dieu est plus grand»*, en *Kerit* n. 101 (1991) 41-48.
1509. HUARD, JEAN, *Au soir de votre vie vous serez examiné sur l'amour*, en *Kerit* n. 98 (1991) 13-16.
1510. IZBARZ, VIRGILI, *Cuarto centenario de la muerte de San Juan de la Cruz*, en *Historia y Vida* n. 280 (1991) 62-68.
1511. JEAN DE LA SAINTE-FACE, *Oraison chrétienne... pourquoi chrétienne*, en *Carmel* n. 62 (1991/3) 74-86.
1512. JEAN DE LA VISITATION, *L'oraison, promotion de la personne humaine*, en *Carmel* n. 62 (1991/3) 61-66.
1513. — *L'oraison d'aujourd'hui, évangile de demain*, en *Carmel* n. 63 (1991/3) 87-92.

1514. JEAN-GABRIEL DE L'ENFANT-JESUS, *L'oraison, servante de l'Eglise*, en *Carmel* n. 62 (1991/3) 49-60.
1515. JIMENEZ DUQUE, BALDOMERO, *Pautas para la lectura de San Juan de la Cruz*, en *Teología Espiritual* 35 (1991) 219-229.
1516. KAUFMANN, CRISTINA, *Desde el Carmelo femenino*, en *Ciervo* n. 40 (1991) 11-12.
1517. KAMINSKI, PHYLLIS H., *Through to farkness of additions «Step by Step»: Spirituality of twelve step prograns*, en *Spiritual Life* 37 (1991) 140-160.
1518. KÖRNER, REINHARD, *Liebed ledig sein Orientierung an Johannes vom Kreuz*, en *Geist und Leben* 64 (1991) 406-420.
1519. ROCCA, CRISTOPHER LA, *Silent love*, en *Carmelite Digest* 6 (1991/3) 49-51.
1520. LEAHY, EDWARD, *A spiritual leader for our times*, en *Carmelite Digest / IV San Juanistica* 6 (1991/4) 21-32.
1521. LIPISKI, ALEXANDER, *How we can profit from the teachings of St. John of the Cross on life and death*, en *Mount Carmel* 39 (1991/1) 2-16.
1522. LOBATO, DOMINGO, *Misa de San Juan de la Cruz en el IV Centenario de su muerte por el Mtro... n. 5. Comisión del IV Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz*. México (1991-1992), 21 pp. 28 x 22 cm.
1523. MACCISE, CAMILO, *Perspectivas latinoamericanas de San Juan de la Cruz*. México, Centro de Reflexión Teológica, 1991. 63 pp. 21 x 13 cm. (Nueva Evangelización, Estudios, 2).
1524. MAES, THEOFIEL, *Actualiteit van Sin-Jan van het Kruis*, en *In-nerkijk Leven* 44 (1991) 446-458.
1525. MALLEY, JOHN, *San Giovanni della Croce. Camminando in compagnia di ogni uomo e donna*. Roma, Institutum Carmelitanum, 1991. 85 pp. 19 x 11 cm.
1526. MARIANI, PAUL, *The intensest rendezvous*, en *Spiritual Life* 37 (1991/3) 131-138.

1527. MARIE-EUGÈNE DE L'ENFANT-JÉSUS, *Jean de la Croix. Présence de lumière*. Présentation et notes par un équipe sous la direction de L. Menvielle. Venasque, Editions du Carmel, 1991. 317 pp. 17,5 x 11 cm.
1528. MARTINEZ CARRETERO, ISMAEL, *En la clausura del IV Centenario. Pasión y muerte de San Juan de la Cruz*, en *Vida Nueva* n. 1812 (19 de octubre 1991) 23-30.
1529. MARTINEZ GONZALEZ, EMILIO, *San Juan de la Cruz, maestro de la naturaleza*, en *Teresa de Jesús* n. 49 (1991) 27-30.
1530. MEZZASALMA, CARMELO, *Come lampada di fuoco. Una novena a S. Giovanni della Croce di Madre Maria Candida dell'Eucaristia (1884-1949)*. IV Centenario della morte di S. Giovanni della Croce (1591-1991). Firenze, Cultura Nuova Editrice, 1991. 96 pp. 20 x 11 cm. (Collezione «Il Fiore d'oro», 3).
1531. MOLINA NAVARRETE, RAMON, *XIII Semana sanjuanista en Ubeda*, en *San Juan de la Cruz* 7 (1991/I) 137-140).
1532. MONTONATI, ANGELO, *Da quattro secoli fra Giovanni della Croce ci parla*, en *Jesus* 12 (1991/9) 42-46.
1533. MOORE, THOMAS, *How read St. John of the Cross*, en *Carmelite Digest* 6 (1991/1) 57-64.
1534. MORICONI, BRUNO, «Adamo dove sei?». *Giovanni della Croce e la vocazione di ogni uomo*, en *Rivista di Vita Spirituale* 45 (1991) 5-8.
1535. MORETTI, ROBERTO, *Centenario di un poeta mistico. II. Il Dottore della Chiesa*, en *Il Piccolo Fiore di Gesù* 37 (1991/2) 20-32.
1536. MULLOOR, AUGUSTINE, *St. John of the Cross and contemporary man*, en *SLDT* pp. 44-52.
1537. MURILLO, JOSE SANCHEZ DE, *Die Zukunft der Mystik*, en *LND* pp. 32-37.
1538. MUTO, SUSAN, *John of the Cross for today: the Ascent*. Indiana, Notre Dame, Ave Maria Press, 1991. 198 pp. 21 x 14 cm.
1539. — *The counsels of John of the Cross: Wisdom for today*, en *Spiritual Life* 37 (1991/4) 212-224.
1540. — *Ascetism in St. John of the Cross: Wisdom for every person of good will*, en *Word and Spirit* n. 13 (1991) 61-69.

1541. NOYEN, CARLOS, *Een man uit de hemel in de schaduw van het Kruis*, en *Teresia* (Gent 1991) n. 3, pp. 24-27.
1542. — *Leraar in het geloof*, en *Innerlijk Leven* 45 (1991) 166-181.
1543. OLID COBO, JOSE MANUEL, *IV Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz 1591-1991. Guía del peregrino*. 203 pp. ilustr. 20 x 21 cm.
1544. PACHO, EULOGIO, *La sencillez del espíritu*, en *ABC. Literario* n. 6 (13.12.1991) 14-15.
1545. — *Instinto de integración sanjuanista en la segunda redacción del «Cántico espiritual»*, en *Insula* n. 537 (1991) 20-23.
1546. PANIKAL, JUSTIN, *St. John of the Cross. A Saint for all times*, en *SLDT* pp. 1-27 y en *The Living Word* 97 (1991) 191-218.
1547. PEREZ LUCAS, HORNA, *Juan de la Cruz cuenta su vida a los chicos de hoy*. Salamanca, Ediciones Sígueme, 1991.
1548. PESENTI, GRAZIANO, *Spunti di teologia in San Giovanni della Croce*, en *TMP* pp. 77-94.
1549. PIERRE-MARIE DE LA CROIX, *A la recherche du Dieu*, en *Carmel* n. 62 (1991/3) 3-13.
1550. PRASKIEWICZ, SZCZEPAN, *L'ideale missionario di San Giovanni della Croce. Riflessioni in occasione del IV Centenario della sua morte*, en *Omnis Terra* 9 (1991) 268-274 y en *Sic Missionum* 9 (1992) 2-8.
1551. REPGES, WALTER, «Heute, wenn ihr seine Stimme hört». *Johannes vom Kreuz und die Erneuerung der Kirche*, en *LND* pp. 202-215.
1552. ROBLES FEBRE, JUAN MARIE, «Fuente que mana y corre», de... Prólogo de Antonio Montero Moreno... *Homenaje a San Juan de la Cruz en el IV Centenario de su tránsito*. Badajoz, Tecnicograf, 1991. 123 pp. 21 x 14 cm.
1553. ROLLAND, MARIA DEL SAGRARIO, *Infancia y pedagogía en San Juan de la Cruz*, en *Teresa de Jesús*, n. 49 (1991) 34-37.
1554. RUIZ, FEDERICO, *Valori umani, culturali e cristiani in S. Giovanni della Croce*, en *Rivista di Vita Spirituale* 45 (1991) 580-592.

1555. — *Vida en fe, amor y esperanza*, en *Teresa de Jesús* n. 49 (1991) 19-26.
1556. RUSSELL, KENNETH, «*I lost myself and was found*»: *John of the Cross for today*, en *Spiritual Life* 37 (1991) 20-23.
1557. RUZZA, ONORIO DI, *III Centenario della morte di S. Giovanni della Croce*, en *Il Piccolo Fiore di Gesù* 37 (1991/2) 7-10.
1558. SAGARDOY, ANTONIO, *Am abend des Lebens werden wir nach der Liebe gefragt*, en *Christliche Innerlichkeit* 26 (1991) 92-95.
1559. SALCEDO PIZANI, ERNESTINA, *Niveles de acercamiento a Dios a través de la poesía*, en *RNC* 53 (1991) 124-151.
1560. SALMONA, BRUNO, *Tra creatura e creatore. La vita cristiana in San Giovanni della Croce (parte seconda)*, en *Renovatio* 26 (1991) 399-419.
1561. SANCHEZ DE MURILLO, JOSE, *Una cumbre del pensamiento europeo: San Juan de la Cruz*, en *San Juan de la Cruz* 7 (1991/I) 23-45.
1562. SANCHEZ, MANUEL DIEGO, *Juan de la Cruz en la renovación litúrgica del Concilio Vaticano II*, en *Teresianum* 42 (1991) 227-265.
1563. SHAH, BERNARD, *Master in the faith. Reflections on the letter from Pope John Paul II*, en *Carmel in the World* 30 (1991) 199-208.
1564. SICARI, ANTONIO, *San Giovanni della Croce* pp 63-80 del libro *Nuovi ritratti di Santi...* Milano, Jaca Book, 1991 190 pp. 22 x 15 cm.
1565. — *E' per tutti maestro dello spirito*, en *Jesus* 12 (1991/9) 54-55.
1566. STEGGINK, OTGER, *O itinerario espiritual segundo São João da Cruz. A trajetória do processo espiritual do homem para Deus*, en *Carmelo Lusitano* nn. 8-9 (1990-1991) 159-175.
1567. STEPHANE-MARIE DU COEUR DE JESUS, *La prière eucharistique*, en *Carmel* n. 62 (1991/3) 41-48.
1568. STINISSEN, GUIDO, *Le défi d'un centenaire*, en *Kerit* n. 96 (1991) 7-18.
1569. — *De uitdaging van een eeuwfeest*, en *Innerlijk Leven* 44 (1991/6°) 416-430.
1570. — *Wie kan mij genezen?*, en *Innerlijk Leven* 45 (1991/6) 438-470.

1571. — *Saint Jean de la Croix, pédagogue de la foi*, en *Lumen Vitae* 46 (1991) 41-50.
1572. — *Saint Jean de la Croix guide sûr et savoureux pour l'oraison*, en *Carmel* n. 63 (1991) 23-40.
1573. STINISSEN, WILFRID, *Jean, sois-moi un frère*, en *Kerit* n. 96 (1991) 40-46.
1574. — *L'Instrument de Dieu*, en *Kerit* n. 97 (1991) 23-28.
1575. — *L'actualité de Saint Jean de la Croix*, en *Nouvelle Revue Théologique* 113 (1991/4) 481-497.
1576. — *La nuit comme le jour illumine*. Paris, Ed. du Moustier. 120 pp. 20 x 14 cm.
1577. — *Gids in het land van de mystieke ervaring*, en *Innerlijk Leven* 45 (1991) 198-207.
1578. TALIERCIO, GIUSEPPE, *Attualità del messaggio di fede di Giovanni della Croce*, en *Palestra del Clero* 70 (1991) 307-314.
1579. URIBE CARVAJAL, HERNANDO, *San Juan de la Cruz. Poesía, mística, magia, amor, erotismo*, en *Revista Vida Espiritual* nn. 105-106 (1991) 19-36.
1580. — *San Juan de la Cruz, místico evangelizador*, en *Revista Vida Espiritual* n. 104 (1991) 59-73.
1581. VALDERRAMA, CARMEN ROSA, *La experiencia oracional de ayer es válida hoy*, en *Revista Vida Espiritual* n. 103 (1991) 78-80.
1582. VANDENHENDE, GODFRIED, *Wat lezn over en van Sint-Jan van het Kruis?*, en *Innerlijk Leven* 44 (1991/6) 474-477.
1583. VELASQUE ARAUE, BERNARDO, *El hombre busca el amor*, en *Revista Vida Espiritual* n. 103 (1991) 73-77.
1584. VILAIN, MAX, *Qui a peur de Jean de la Croix?*, en *Kerit* 100 (1991) 11-18.
1585. YNDURAIN, DOMINGO, *San Juan, Doctor de la Iglesia*, en *Insula* n. 537 (1991) 20.
1586. *San Giovanni della Croce. Dalle tenebre alla luce*, en *Il Carmelo Oggi* 6 (1991) 28-31.

SUPLEMENTO

1. Bibliografía

a) Monografías en colaboración

1587. AA. VV., *Nacht die gelukking maakt. Ervaringen met de mystiek van Johannes van het Kruis*; onder redactie van Majorlein Schuurmans. Zoetermeer NL., Uitgeverij Meinema, 1991. 222 pp. ilustr. 21,5 x 14 cm. (Binnenkant, 6).
1588. AA. VV., *San Giovanni della Croce: teologo, mistico, poeta. Settimana commemorativa. Piacenza 26 maggio - 1 giugno 1991*. Piacenza, s. n. t., 1991. 135 pp. 20,5 x 13 cm. = TMP.
1589. AA. VV., *San Juan de la Cruz y la literatura de su tiempo*. Madrid, Junta de Andalucía - Turner, 1991.
1590. AA. VV., *Temas sanjuanistas*. Avila, Revista «Teresa de Jesús», 1991. 156 pp. 26 x 19 cm. ilustr.
1591. AA. VV., *Toward greater heights. Aspects of the spirituality of Saint John of the Cross*. Ed. by John Greenan. Dublin, Carmelite Centre of Spirituality, 1991. 136 pp. 18 x 13 cm. = TGH.

b) Revistas. Periódicos

1592. *Ateneum* (Wloclaw): 83 (1991) n. 494, pp. 3-67: *Jan od Krzyza*.
1593. *Carmelo Lusitano*: nn. 8-9 (1990-1991) pp. 7-226: *São João da Cruz no IV Centenario da sua morte (1591-1991)*.
1594. *El diario de Avila*: Sábado 28 de septiembre de 1991, pp. 1-7: *San Juan de la Cruz*.
1595. *Diario 16. Suplemento semanal. Cultural*: Sábado 14 de diciembre de 1991, pp. 1-12: *San Juan de la Cruz*.
1596. *Dieu est amour* (Saint-Céneré): nn. 133-134 (1991) pp. 1-50: *Saint Jean de la Croix*.
1597. *Living Prayer* (Barre VT): 24 (1991) pp. 3-31: *Saint John of the Cross*.

1598. *The Living Word* (Alwaye): 97 1991, n. 4, pp. 191-273: *The mark the Fourth Centenary of the death of St. John of the Cross, Doctor of the Church and Father of the Discalced Carmelite Order*.
1599. *Speling* (Tilburg): 43 (1991) n. 3, pp. 3-107: *Jan van het Kruis na vier eeuwen*.

c) Bibliografía específica

1600. DIAZ Y DIAZ, GONZALO, *San Juan de la Cruz*, pp. 471-520 de *Hombres y documentos de la filosofía española*. Vol. IV = H-LI. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1991. XLV, 911 pp. 25 x 17 cm.
1601. PACHO, EULOGIO, *Stander Forschung über Johannes vom Kreuz*, en *Christliche Innerlichkeit* 26 (1991) 128-137.
1602. SUDBRACK, JOSEF, *Karmelitische Spiritualität. Zum 400 Todestag des Kirchenlehrers Johannes vom Kreuz. Literaturbericht*, en *Geist und Leben* 64 (1991) 468-475.

2. Texto

1603. SAN JUAN DE LA CRUZ, *Poesías completas*. Estudio preliminar: Luis Miguel Martín Bravo, Madrid, Yericó S. A., 1991.
1604. FERREIRA, JOSE M.ª, *La edición facsimilar de Sanlúcar de Barrameda, presentación*, en *San Juan de la Cruz* 7 (1991/I) 255-259.
1605. LLAMAS, ENRIQUE, *San Juan de la Cruz. Nueva edición de sus obras*, en *Revista de Espiritualidad* 50 (1991) 683-689.
1606. MUÑOZ CUENCA, JOSE M.ª, *La edición facsimilar del código de Sanlúcar de Barrameda. Valoración crítico-textual*, en *San Juan de la Cruz* 7 (1991/I) 261-268.